

# Annual Book 2023/24

Taicang Roundtable  
太仓高新区欧商投资企业协会



# The Graduation Ceremony of the 1st Taicang Sino-German C.E.O. Class 太仓市第一期中德总裁高级研修班结业典礼

The establishment of the CEO class is based on the actual cooperation between Taicang and Germany, and an innovative exploration of the training mode for senior management talents in Sino-German enterprises. It meets the practical needs of enterprises and also provides a new platform for exchange, cooperation, and integrated development of Sino-German enterprises. The prosperity of enterprises leads to the prosperity of cities, and the strength of enterprises leads to the strength of cities. 总裁班的开设是基于太仓对德合作实际，对中德企业高级经营管理人才培养模式的创新探索，贴合企业的现实需求，也为中德企业交流合作、融合发展搭建了一个崭新平台。企业兴则城市兴，企业强则城市强。

Mr. Xu Huadong, Mayor of the People's Government of Taicang City  
太仓市人民政府市长 徐华东 先生

The CEO class provides trainees with rich and diverse learning experiences and opportunities for cooperation and exchange from the perspectives of industry development trends, business model innovation, etc., based on their actual needs in international enterprise management. 研修班根据学员在国际化企业经营中的实际需求，从产业发展趋势、商业模式创新等方面，为学员提供了丰富多彩的学习体验与交流合作的机会。

Ms. Wang Xinrong, Dean of Shanghai Jiao Tong University  
上海交通大学院长 王欣荣 女士

2023.11-2024.6  
The 1st Taicang Sino-German C.E.O. Class

2024.11-2025.6  
The 2nd Taicang Sino-German C.E.O. Class

**Organizers:**  
Taicang Industry and Information Technology Bureau  
Taicang Federation of Industry and Commerce

**Co-Organizers:**  
Taicang Roundtable (TRT)  
Lifelong Education College of Shanghai Jiao Tong University

Goal: In order to further enhance the management ability and level of senior managers in Chinese and German enterprises, achieve the empowerment of international advanced management and operation concepts and Chinese characteristics, and enable German advanced management and operation concepts and models to drive the high-quality development of local enterprises, and further promote the integrated development of Chinese and German enterprises.

2023.11-2024.6  
太仓市第一期中德总裁高级研修班

2024.11-2025.6  
太仓市第二期中德总裁高级研修班

**主办方:**  
太仓市工业和信息化局；太仓市工商业联合会

**承办方:**  
太仓欧商投资企业协会（TRT）  
上海交通大学终身学院

目的：为了进一步提升中德企业高级管理者的管理能力和水平，实现国际先进管理经营理念与中国特色赋能，让德企先进管理经营理念与模式带动本土企业高质量发展，进一步推动中德企业融合发展。



2024.12-2025.6  
Taicang Sino-German CTO Training Course

**Organizers:**  
Taicang Administration for Market Regulation  
Taicang Federation of Industry and Commerce

**Co-Organizers:**  
Taicang Roundtable (TRT)

Goal: The 'Sino-German CTO Training Course' project gives full play to the successful practical experience accumulated by Taicang Roundtable in the Sino-German cooperation of German-funded enterprises in Taicang, the Management Talent Training Program against German Standards, independent research and development, and the establishment of a standard system for the dual system curriculum, etc., and the content is designed to cover the development trend of standardization at home and abroad, International standardization practice, industrial standardization innovation, patent layout and transformation application,



integration of standardization and intellectual property rights and other professional and technical management concepts and practical experience, adopting the top Chinese and German disciplines and enterprise teachers and mentor teams to help Chinese and German manufacturing enterprises in Taicang to enhance the concept of globalization, standardization capabilities, linking industrialization resources, promote the effective connection between the industrial chain, the innovation chain and the talent chain to Stimulate greater advantages in innovation and development.

2024.12-2025.6  
太仓中德首席技术官培训班

**主办方:**  
太仓市场监督管理局  
太仓市工商业联合会

**承办方:**  
太仓欧商投资企业协会

目的：“中德首席技术官培训班”项目充分发挥 TRT 欧商协会在太仓德资企业的中德合作、对标德国标准的经营管理人才培养项目、独立研发与双元制课程标准体系建立等方面已积累了成功的实践经验，内容设计涵盖国内外标准化发展趋势、国际标准化实践、产业标准化创新、专利布局及转化应用、标准化与知识产权融合等专业技术管理理念和实践经验，采用中德顶尖学科及企业师资和导师团队，帮助太仓中德制造业企业高层技术管理者增强全球化理念、提升标准化能力、链接产业化资源，促进产业链、创新链与人才链有效衔接，激发创新发展更大优势。



4 Foreword  
8 Constitution

## About TRT

- 10 Objective & Function
- 12 Organization Structure
- 13 TRT Board Members
- 14 Sino-German Freundschaft Kindergarten
- 15 Joining Procedure
- 16 Gentlemen's Agreement

## Meeting & Event

- 19 Monthly GM Meeting
- 28 TRT Government Advisor
- 29 Workshop & Training
- 42 Networking Event
- 52 Taicang Oktoberfest
- 54 Sports Activity

## CSR Program

- 62 Inclusion Factory
- 64 NGO U-Shine
- 66 Charity Project
- 68 Charity Donation
- 69 TRT Honor

## Member Introduction

71-207

## Contact Us

- 208 TRT Office
- 208 TRT German Life Style
- 209 Wechat
- 210 Website

## Cooperative Partner

## Yearly Sponsor

## Meeting & Event | 会议与活动



Monthly GM Meeting | 总经理月度会议  
第 20 页

## Meeting & Event | 会议与活动



Networking Event | 交流活动  
第 42 页

## CSR Program | 企业社会责任



Inclusion Factory | 中德融创工场  
第 62 页

Taicang Roundtable  
太仓高新区欧商投资企业协会



# CATALOG 目录

4 卷首语  
8 宪章

## 关于 TRT

- 10 目标及功能
- 12 组织架构
- 13 TRT 董事会成员
- 14 中德友好幼儿园
- 15 入会流程
- 16 君子协议

## 会议与活动

- 19 总经理月度会议
- 28 TRT 德企服务之窗
- 29 工作小组研讨会 & 培训
- 42 交流活动
- 52 太仓啤酒节
- 54 体育活动

## 企业社会责任

- 62 中德融创工场
- 64 有光慈善组织
- 66 慈善项目
- 68 慈善捐赠
- 69 TRT 荣誉

## 会员介绍

71-207

## 联系我们

- 208 TRT 办公室
- 208 TRT 德国时尚馆
- 209 微信
- 210 网站

## 合作伙伴

## 年度赞助商

# FOREWORD



Dr. Norbert Riedel  
李德仁博士

Consul General  
The Federal Republic of Germany in Shanghai  
德意志联邦共和国驻上海总领事

*Dr. Norbert Riedel was appointed Consul General of the Federal Republic of Germany in Shanghai in September 2024. Prior to this, he was posted to the German Embassy in Bulgaria, Portugal, China, Switzerland & Liechtenstein and Singapore.*

李德仁博士自 2024 年 9 月起任德意志联邦共和国驻上海总领事。在此之前，他还先后任职于德国驻保加利亚、葡萄牙、中国、瑞士和列支敦士登、新加坡大使馆。

Over the past decades, Taicang has grown into a remarkable success story of German-Chinese economic cooperation. With around 550 German companies established in the region, Taicang stands as a shining example of long-term partnership, mutual trust, and shared commitment to innovation and sustainability. Many of these companies are small and medium-sized enterprises – the backbone of the German economy – bringing not only high-quality products but also vocational training, advanced technologies, and long-term perspective to the region.

The Taicang Roundtable (TRT) plays a key role in this success. Since its founding in 2006, the TRT has become an important platform for exchange, problem-solving, and collaboration among German businesses in the region. The German Consulate General in Shanghai deeply values the ongoing dialogue with the TRT and its members. We appreciate their contributions to strengthening the economic ties between Germany and China and remain committed to supporting their interests, especially in today's complex and fast-changing global environment.

I look forward to continuing our close cooperation in the years ahead.

在过去的几十年里，太仓已经发展成为德中经济合作的一个显著成功故事。太仓拥有约 550 家德国公司，是长期合作、相互信任、共同致力于创新和可持续发展的光辉典范。其中许多公司都是中小型企业，是德国经济的支柱，不仅为该地区带来了高质量的产品，还带来了职业培训、先进技术和长期前景。

太仓欧商会（TRT）在这一成功中发挥了关键作用。自 2006 年成立以来，TRT 已成为该地区德国企业交流、解决问题和合作的重要平台。德国驻上海总领事馆高度重视与 TRT 及其成员正在进行的对话。我们赞赏他们为加强德国和中国之间的经济联系所做的贡献，并继续致力于支持他们的利益，特别是在当今复杂而快速变化的全球环境中。

我期待着在未来几年继续我们的密切合作。

# 卷首语

*Maximilian Butek is Executive Director and Board Member of the German Chamber of Commerce in China | Shanghai since 2020. He has more than 13 years of experience in the Network of German Chambers Abroad. His previous postings include the German Chamber of Commerce in China | South & Southeast China, in Ghana, the Southern Africa-German Chamber of Commerce and Industry, the German-Baltic Chamber of Commerce in Estonia, Latvia, Lithuania and the German-Thai Chamber of Commerce. The German Chamber of Commerce in Shanghai is with its over 1300 members, the representative body of German companies in Shanghai, Jiangsu, Zhejiang, Anhui, Shandong, Henan and Hubei.*

马铭博 (Maximilian Butek) 先生自 2020 年起担任中国德国商会 | 上海执行董事和董事会成员。他在德国海外商会网络拥有超过 13 年的经验。他曾在加纳代表处和德国工商大会广州代表处担任首席代表，并曾在南非德国工商大会、德国波罗的海商会以及德国工商大会泰国代表处担任管理职位。中国德国商会 | 上海拥有超过 1300 家会员，是位于上海、江苏、浙江、安徽、山东、河南和湖北的德国企业的代表实体。



Maximilian Butek  
马铭博

Executive Director and Board Member of  
German Chamber of Commerce  
in China | Shanghai  
中国德国商会 | 上海  
执行董事和董事会成员

The city of Taicang is home to over 400 German companies. Since the Taicang Roundtable (TRT) was established in 2006, the German Chamber of Commerce in China|Shanghai has fostered a very close collaboration with TRT and worked together on supporting and tending to the needs of our member companies in Taicang. As the global economy is making a slow recovery in the aftermath of the pandemic, it continued to face an array of new challenges. Together with the TRT, we remain dedicated to consistently improve the business environment for our members in Taicang and support them in navigating the difficulties they face. Looking back at another successful year of cooperation, we express our deep appreciation for TRT's invaluable support and look forward to our fruitful cooperation in the future.

太仓市是超过 400 家德国公司的所在地。自 2006 年太仓欧商投资企业协会 (TRT) 成立以来，中国德国商会 | 上海与 TRT 建立了非常密切的合作关系，并共同支持我们在太仓的会员企业以及满足他们的需求。随着全球经济在疫情后缓慢复苏，也继续面临一系列新的挑战。与 TRT 一起，我们致力于持续改善在太仓的会员企业的营商环境，并支持他们克服所面临的困难。回顾又一个成功的合作年，我们对 TRT 的宝贵支持深表赞赏，并期待我们未来的合作取得丰硕的成果。



## FOREWORD



Xu Huadong  
徐华东

Mayor of Taicang Municipal People's  
Government  
太仓市人民政府市长

*Xu Huadong, Deputy Secretary of Taicang Municipal Committee of the CPC and Mayor of Taicang Municipal People's Government, actively plans to promote all-round cooperation with Germany, and is committed to building Taicang into a demonstration zone for cooperation with Germany, striving to create a national-level cooperation platform.*

徐华东，中共太仓市委副书记、太仓市人民政府市长，积极谋划推动全方位对德合作，致力把太仓打造成为对德合作示范区，争创国家级合作平台。

For many years, TRT has established a good cooperative relationship with Taicang. It has played an active role in promoting Sino-German cooperation in the aspects of mutual benefits of enterprises, integration of resources, and cultural exchanges, providing strong support for Taicang to promote a higher level of opening-up to the outside world. We hope that TRT will keep deepening its cultivation in Taicang and work together with Taicang to build a broader cooperation platform, and play a more important role in Taicang's investment promotion, industrial development, urban construction, and improve people's livelihoods, to build a high-level demonstration zone for cooperation with Germany.

多年来，TRT 与太仓建立了良好的合作关系，在服务中德企业共赢、推动中德资源相融、促进中德文化互鉴等方面发挥了积极作用，为太仓推动更高水平对外开放提供了有力支持。希望TRT继续深耕太仓、携手太仓，共同搭建更加宽广的合作平台，在太仓招商引资、产业发展、城市建设、改善民生等方面扮演更加重要的角色，助力太仓高水平打造对德合作示范区。

## 卷首语

*Dr. MAO, Yaping, Standing Member of Taicang CPC Committee and Party Secretary of Taicang High-tech Industrial Development Zone. She is actively engaged in the construction and promotion of Taicang Sino-German Innovation City and has unique understanding of the Sino-German Cooperation in Taicang.*

毛雅萍，中共太仓市委常委、太仓高新区党工委书记，积极推进太仓中德创新城市建设，对太仓对德合作有着独特的见解。

TRT plays an important role in the mutually beneficial cooperation of enterprises, actively participates in the construction of Rothenburg German Village and Taicang Engineers Association, dedicated to the Dual Education and welfare of disabled people in the Inclusion Factory, regularly organizes meetings of companies' management and HR working group, seminars in different fields, has successfully organized the 17th Oktoberfest, contributed a lot to creating a first-class business environment in Taicang High-tech Industrial Development Zone. It's hoped that TRT will continue using its influence, cohesion and appeal, acting as bridge among the government, enterprises and institutes, promoting exchanges and cooperation, sharing resources, benefiting each other as to achieve win-win results and push forward the construction of Taicang High-tech Industrial Development Zone into a state-level High-tech Development Zone featured with Sino-German cooperation.

TRT 在企业互利合作中发挥着重要作用，积极参与罗腾堡德风街、太仓市工程师协会建设，精耕细作中德二元制本科项目、中德融创工场残疾人公益事业，定期召开总经理会议、人力资源工作小组会议、各领域研讨会，成功举办第十七届太仓啤酒节，为太仓高新区打造一流营商环境作出重要贡献。希望 TRT 一如既往发挥好政府、企业与协会间的桥梁纽带作用，利用自身的影响力、凝聚力、号召力，促进社会各界的交流合作、资源共享、互利共赢，推动太仓高新区建成以对德合作为特色的国家级高新区。



Mao Yaping  
毛雅萍

Standing Member of Taicang Municipal  
Committee of the Communist Party of  
China  
Secretary of the Party Working  
Committee of Taicang High-tech  
Industrial Development Zone  
中共太仓市委常委  
太仓高新区党工委书记



# CONSTITUTION

## 宪章

1. The Taicang Roundtable, called TRT, is an association of companies located in Taicang and the Taicang area being headquartered within the German speaking part of Europe (i.e. Germany, Austria, Switzerland, …).
2. The main objective is the exchange of information as well as experiences between the member companies on operational but also strategic topics. Besides this, there is a focus on special projects supporting the sustainable development of the TRT and its members in commercial as well as social aspects.
3. The TRT work relies on active attendance and broad information sharing amongst all members. Consequently, the TRT depends on active members only and will not hesitate to exclude passive members.
4. The TRT is headed by a board of directors being elected and appointed by the TRT members for a two-year term.
5. New members of the TRT will introduce themselves and their operations giving a short presentation during a regular TRT meeting.
6. TRT members pay an annual membership fee (full calendar year)
  - The membership fee must be paid annually (currently 4,000 RMB) in advance.
  - New members joining within a year pay the corresponding proportional annual membership fee.
  - There is no refund of already paid membership fees. As the TRT is an officially registered association, official receipt can be issued.
7. The TRT holds regular meetings on a monthly basis, which are attended by the General Managers/Managing Directors of the TRT member companies. Only active and paying members are included in the TRT mailing list. In case of absence of the GM/MD, a representative (GM assistant or deputy) might be appointed and announced to one of the BOD members prior to the meeting. On so-called "TRT Specials" on specific topics, further participants (such as Finance Manager, HR Manager, …) might be accepted upon invitation. The location of the meeting changes and moves on from one member to another, i.e. the hosting is on a rotational basis.
8. English is the officially used language for written and spoken communication.
9. This constitution will be changed and updated upon request of the TRT members and concluded by majority voting during regular TRT meetings.

1. 太仓高新区欧商投资企业协会，简称太仓欧商协会（TRT），是位于太仓的企业协会，汇集了欧洲地区说德语的国家的企业（例如德国，奥地利，瑞士……）
2. 协会主要目标是成员企业之间在操作及策略等主题方面的信息交流及经验分享。除此，也关注于特殊项目，支持欧商协会的可持续发展及在商务及社会方面支持成员企业的发展。
3. 协会的工作依靠成员的积极参与及广泛的信息分享。因此，协会仅仅依赖于积极的成员，而且会放弃表现消极的成员。
4. 协会由成员企业选举并指定的董事们来领导，任期 2 年。
5. 协会新成员将在例会上简短介绍下自身企业及操作领域。
6. 协会成员每年支付会费（12 个月）
  - 会费必须每年提前支付（目前 4000 元）
  - 新成员加入，按照相应比例交会费
  - 会费概不退回。协会是正式注册的组织，会开具正式收据。
7. 协会每个月定期举办总经理会议，由成员企业的总经理参加。只有积极参与并支付会费的成员才会在协会会议邀请名单上。如果总经理无法参加会议，可指定一名代表（总经理助理或副总经理）并提前告知一名董事成员，然后参加会议。针对特殊议题的“特殊参会者”，（例如财务经理，人事经理……）接到邀请后也可参加。会议地点会有变动，从一家成员企业到另一家企业。例如，主办方是循环的。
8. 正式使用的书面及口语交流语言为英语。
9. 该宪章会根据协会成员的要求有所变更及更新，并在协会例会上通过多数人投票决定。

# ABOUT TRT

## 关于 TRT

10	Objective & Function 目标及功能
12	Organization Structure 组织架构
13	TRT Board Members TRT 董事会成员
14	Sino-German Freundschaft Kindergarten 中德友好幼儿园
15	Joining Procedure 入会流程
16	Gentlemen's Agreement 君子协议

Taicang | Roundtable

||  
TRT  
||

太仓高新技术产业开发区欧商投资企业协会

||

A Bridge Between Government &amp; European Companies

政府与欧洲企业的桥梁

Taicang Roundtable (TRT) is established in 2006 and has over 100 members now. It is a professional industry organization for German and European invested small- and medium-sized enterprises (SMEs) located in Taicang.

太仓高新区欧商投资企业协会（TRT）成立于 2006 年，  
现有 100 多家会员企业，  
它是针对驻太仓中小型德企及欧洲企业的专业的行业组织。

## OBJECTIVE

## 目标

Support TRT Members

支持 TRT 成员

Support Taicang Government

支持太仓政府

Support Taicang Society

支持太仓社会

## FUNCTION

## 功能

A platform for communication  
between enterprises,  
to share information & other  
resources企业间的沟通平台  
共享信息和其他资源A platform for the communication  
between the enterprises and the  
government, to solve the problems

企业与政府沟通解决问题的平台

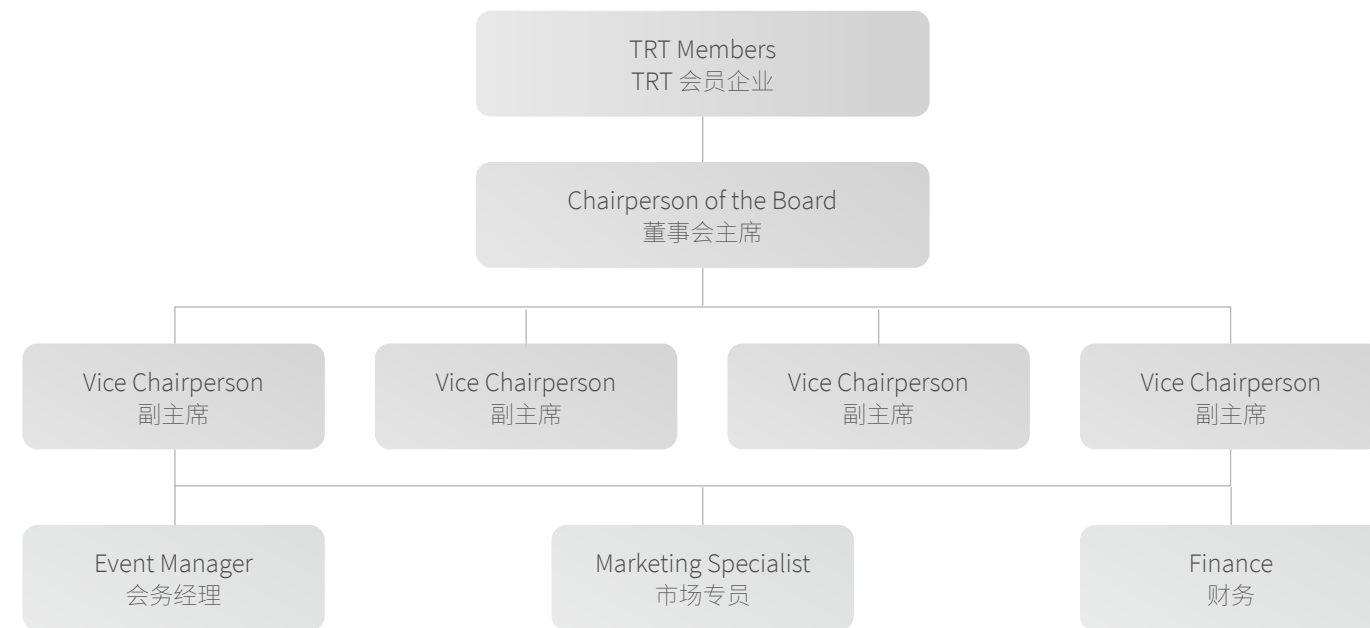
Commitment to the development  
of CSR & local society致力于企业社会责任和  
地方社会的发展





## ORGANIZATION STRUCTURE

### 组织架构



## TRT WORKING GROUP

### TRT 工作小组



## TRT BOARD MEMBERS (TERM: 4/2025-4/2027)

### TRT 董事会成员 (任期: 4/2025-4/2027)

<p>Chairman   主席</p>  <p><b>Richard Zhang</b> 张臻伟</p> <p>Becker Consulting (Taicang) Co., Ltd. 贝克咨询（太仓）有限公司 CEO China 中国区总裁</p>	<p>Vice Chairwoman   副主席</p>  <p><b>Jesicar Shen</b> 沈亚</p> <p>OASE Living-Water (Taicang) Co., Ltd. 欧亚瑟水艺（太仓）有限公司 General Manager 总经理</p>	<p>Vice Chairwoman   副主席</p>  <p><b>Marieke Bossek</b> 马莉珂</p> <p>German Centre for Industry and Trade Taicang Co. Ltd. 太仓德意志工商中心有限公司 General Manager 总经理</p>
--	---	--

<p>Vice Chairman   副主席</p>  <p><b>Wilhelm Anton Riester</b> 威利 瑞斯特</p> <p>Chiron Machine Tools (Taicang) Co., Ltd. 巨浪凯龙机床（太仓）有限公司 CTO 首席技术官</p>	<p>Vice Chairman   副主席</p>  <p><b>Gang Yang</b> 杨刚</p> <p>TRUMPF (China) Co., Ltd. 通快（中国）有限公司 President, TRUMPF China 通快中国区总裁</p>
--	--

Every two years, TRT will select the new board team consisting of 1 Chairman and 4 vice chairmen from current member companies. They will take charge of TRT daily administration.

每隔两年，TRT 将从现有会员企业中，选举新一届的董事会，由 1 位主席及4位副主席组成，他们负责 TRT 的日常管理。



## Sino-German Freundschaft Kindergarten 太仓中德友好幼儿园

The Sino German Freundschaft Kindergarten was founded by Haering Precision Technology Taicang Co. Ltd. and enjoys the support of the Committee of Taicang Economy Development Area (TEDA) as well as the Taicang Roundtable (TRT). It is located on the premises of TEDA in Taicang. The objectives are to encourage children to become responsible, observant and independent people and to support and prepare them for their journey through life. They were the first Kindergarten in Taicang to implement the German Kindergarten educational concept. Here, Chinese and German children grow up together, play, sing, and communicate in both Chinese and German.

**Spaciousness:** Sino German Freundschaft Kindergarten offers spacious, modern and child-friendly equipped facilities spread across 4 floors. Our amenities include two large outdoor areas, an ocean ball pool, multiple functional classrooms such as role play spaces, a toy blocks construction area, a pre-school classroom, and a gym among others. All rooms are designed to allow the children to let their imagination run free. In our own Kindergarten restaurant all children enjoy three meals together every day. Our in-house chefs prepare Chinese as well as German dishes from fresh ingredients on site to ensure a

healthy and balanced diet.

**Educational concept:** The Kindergarten offers generative courses based on the German educational concept of practical experiences, focusing on technology, innovation, and creativity. The children engage in hands-on activities and we encourage their independence and pay attention to their individual interests and hobbies. We then develop group games to set teaching focal points for the topics the children are interested in so they can learn what they want to learn.

**Our goal:** the Kindergarten aims to lay a stable foundation for our children to enter Chinese or German primary schools. The teacher-student ratio and small class learning concept enables children to gain personalized development on a daily basis while being taken care of and cultivated by professional educators. The Sino German Freundschaft Kindergarten is the beginning of a new cooperation between Taicang and Germany in the educational exchanges.

太仓中德友好幼儿园由海瑞恩精密技术（太仓）有限公司发起筹建，在太仓TRT和高新区政府的大力支持下建立，坐落于太仓高新区宁波路。幼儿园以“释放孩子的天性，使其成为有思想的，独立自主的人，并在其成长的道路上给予支持和帮助。”为办园宗旨，是太仓首家以德国幼儿教育模式为蓝本的学前教育机构。在这里，德国小朋友、中国小朋友坐在同一个课堂上，用德语、中文教学，一起学习知识、一起游戏玩乐。

**谈及空间：**幼儿园拥有大型的现代化，适合儿童的，装备齐全的场所，共分为四个楼层。有两个宽敞的室外区域，一个海洋球池以及多个功能性教室（角色扮演室，建构室，体育教室，幼小衔接教室等）。所有房间都为了能够让孩子们充分发挥其想象力和布置。此外，幼儿园还建立了餐厅，小朋友们可以一日三餐在一起用餐。厨师不仅可以为小朋友准备德国和中国菜肴，也会充分考虑饮食健康及营养均衡。

**教学理念：**幼儿园引进德方的教育理念和办法，以儿童为本，采用情境教学，聚焦“技术”、“创新”和“创造力”，注重培养幼儿的独立性和实际动手能力，活动中充分尊重孩子自己的意愿，允许孩子们根据自己的兴趣爱好差异化发展。幼儿园以生成性课程为特色，教师需要注意观察孩子的兴趣爱好，之后采取小组化游戏方式，针对孩子们感兴趣的话题设置教学项目，让孩子们知道他们想知道的事。

**共同目标：**幼儿园希望为幼儿园小朋友能够顺利进入德国或中国小学奠定稳定的基础。高师生配比及小班化学习模式，使小朋友每天都能够得到个性化发展，并由专业的教育工作者对其进行照顾和培养。中德友好幼儿园是太仓和德国开展教育交流新的合作的开始。

No.66, East Ningbo Road,  
Taicang, Jiangsu Province  
江苏省太仓市宁波东路66号

T: +86 (0) 512 80600868-888  
E: info@kita-taicang.com



## JOINING PROCEDURE 入会流程

### Companies wishing to join TRT must fulfill three prerequisites:

- Be a European invested small or medium-sized enterprise located in Taicang
- Pay an annual membership fee of RMB 4,000
- Demonstrate willingness to actively contribute to the TRT community

For new members, the fee will be calculated proportionally since the month they joined. For example, if you join TRT in March, the membership fee is calculated as follows: 4,000RMB/12months\*10months = 3,333.33RMB. We will issue the receipt after receiving the membership fee.

### If your company fulfils the above requirements and you would like to join TRT:

- Contact us to express your interest in TRT by sending an email to [management@taicang-roundtable.com](mailto:management@taicang-roundtable.com)
- You will receive an invitation and attend a monthly GM meeting to gain an insight into how TRT works
- Transfer the membership fee, sign the Gentlemen's Agreement (Optional) and become an active member. Gentlemen's Agreement is to prevent companies from poaching employee talents from other companies, made by German Chamber of Commerce.

### 希望加入TRT的企业必须符合3个条件：

- 位于太仓的欧洲投资的中小型企业
- 支付每年 4,000 元会费
- 愿意积极促进 TRT 的发展

对于新会员，会费将按照实际加入月份成比例计算。例如，三月份加入，会费为4,000元/12个月\*10个月 = 3,333.33元。我们收到会费后，将开具收据。

### 如果您的企业满足以上条件并愿意加入TRT：

- 邮件至 [management@taicang-roundtable.com](mailto:management@taicang-roundtable.com) 并告诉我们您对 TRT 的兴趣
- 您将获得邀请并参加一次 TRT 每月的总经理会议，进一步了解 TRT
- 支付会费，签署君子协议（非强制性），并成为积极的会员企业。君子协议是为了防止企业相互挖人才而达成的协议，由德商会拟订。



# GENTLEMEN’S AGREEMENT

Contact Person: Ms. Linda Li  
Event Manager, Taicang Roundtable | Taicang

## Preamble

This Agreement is made on March 28<sup>th</sup>, 2013 and revised on May 4<sup>th</sup>, 2023. This Agreement shall take effect upon the date of re-  
vision

This Gentlemen's Agreement (hereinafter defined as "the Agreement") addresses all German, Austrian and Swiss companies in  
Taicang (hereinafter defined as "the Companies"). Companies originating from other countries in Taicang are also eligible to join  
the Agreement. The Agreement emanates from the "Taicang Roundtable" on the initiative of the companies from Taicang and  
aims at preventing poaching of employees in Taicang.

The Agreement is based on a former Agreement initiated by the Taicang Roundtable and a common belief among the German  
and Austrian Companies in Taicang that employee poaching is a major problem.

The Agreement was initially signed by 73 companies. All currently participating companies are named on the list attached to this  
Agreement (hereinafter defined as "the Parties" or individually as "Part"). Every Party will be informed about this new Agreement  
by Ms. Linda Li. As long as they do not explicitly terminate their membership (Article 5) all of the Parties of the old Agreement are  
automatically members of the new Agreement. Other companies are welcome to join. New companies establishing in Taicang  
will be informed about the existence of this Agreement as soon as possible.

The Agreement is not legally binding. It appeals to the entrepreneur's honor and contains the following rules:

Article 1  
The Parties shall not actively recruit employees from other Parties.

Article 2  
If one Party is interested in an employee of another Party, it must inform the cur-  
rent employer as soon as possible in order to find a mutual agreement. In all cas-  
es, it must inform the current employer before the new contract is signed.

Article 3  
Every Party shall inform all of its head-hunter and human resource agencies  
about this Agreement.

Article 4  
Any Company can enter this Agreement at any time under the conditions laid  
down in this Agreement.  
To enter into this Agreement a copy of this Agreement signed by an authorized  
company representative has to be sent to Ms. Linda Li by mail (No. 88 Shanghai  
East Road, Taicang 215400, PRC China) or by email to:  
linda.li@taicang-roundtable.com. The inclusion into this Agreement becomes  
valid as soon as the notice arrives at the office of Ms. Linda Li.  
All the other Parties will be informed of the inclusion of the new Party.

Article 5  
Every Party can terminate this Agreement at any time without further explana-  
tion. The termination shall be declared in written form to Ms. Linda Li. All other  
Parties will be informed of the termination.

Article 6  
If one Party breaches one or more provisions of this Agreement, all other Parties  
shall be informed of this violation immediately.  
If one Party breaches this Agreement twice or one time intentionally, its partic-  
ipation shall be excluded for one year. All other parties will be informed of the  
exclusion.

Article 7  
The Agreement shall be in force until it is replaced by a new Agreement or until  
it is revised. After the revision of the Agreement all Parties will be informed. Their  
participation in the Agreement is not affected by the revision, unless they termi-  
nate the Agreement with a written notice to Ms. Linda Li. (see Article 5)  
Its future will be continuously discussed on the platform of Taicang Roundtable.

Article 8  
The list of participants will be administrated by Taicang Roundtable. All compa-  
nies are entitled to access this list at all times.

## End of Agreement



# 君子协议

联系人：李静雯 女士  
会务经理，太仓高新技术产业开发区欧商投资企业协会

## 前言

该协议于2013年3月28日制定，2023年5月4日修订。本协议自修订之日起生效。

君子协议（以下简称“本协议”）面对太仓所有的德国，奥地利，瑞士企业（以下简称“企业”）。太仓来自其他国家的外资企  
业也可以加入本协议。本协议源于“太仓欧商协会”，由太仓的企业提议，旨在防止太仓企业相互挖员工。

本协议是基于太仓欧商协会之前发起的一份协议，以及太仓德国和奥地利企业达成的共识-互挖员工是一个重要的问题。

本协议最初由73家企业签署。所有当前参与的企业，名称都列在协议所附清单上（以下简称“各方”或单独称为“一方”）。李静  
雯女士将向各方通知这份新协议。只要不明确终止其成员资格（第5条），旧协议的各方都自动成为新协议的成员。欢迎其他企  
业的加入。太仓新成立的企业将尽快获知本协议的存在。

本协议不具有法律约束力。它体现企业家的相互尊重，包含以下条件：

第1条  
一方不得积极从其他各方招聘员工。

第2条  
如果一方对另一方的员工感兴趣，必须尽快通知当前对方的雇  
主，以便达成一致。任何情况下，必须在新合同签订前通知当  
前对方雇主。

第3条  
各方应将本协议通知其所有猎头公司和人力资源机构。

第4条  
任何企业在本协议规定的条款下都能随时加入本协议。

要加入本协议，必须通过快递（中国太仓上海东路88号，邮编  
215400）或电子邮件（linda.li@taicang-roundtable.com）将  
授权企业代表签署的本协议副本发送给李静雯女士。只要通知  
到达李静雯女士的办公室，加入本协议立即生效。

所有各方将会被通知新的一方的加入。

第5条  
各方可随时终止本协议，无需进一步解释。终止应以书面形式  
向李静雯女士声明。终止声明也将告知其他各方。

第6条  
如果一方违反本协议的一项或多项条款，将立即通知所有其他  
各方。  
如果一方违反本协议两次，或故意违反一次，将一年内不得加  
入本协议。所有其他各方都将被告知。

第7条  
本协议将一直有效，直至被新协议替代或修订。协议修订后，  
将通知所有各方。他们加入本协议不受修订的影响，除非他们  
向李静雯女士发出书面通知终止本协议。（见第5条）  
它的未来将在太仓高新技术产业开发区欧商投资企业协会的平  
台上继续讨论。

第8条  
本协议参加者名单由太仓高新技术产业开发区欧商投资企业协  
会管理。所有企业有权随时查看这份名单。

## 结束

# MEETING & EVENT

## 会议与活动

- 19 Monthly GM Meeting  
总经理月度会议
- 28 TRT Government Advisor  
TRT 德企服务之窗
- 29 Workshop & Training  
工作小组研讨会&培训
- 42 Networking Event  
交流活动
- 52 Taicang Oktoberfest  
太仓啤酒节
- 54 Sports Activity  
体育活动



## 2023/24 MONTHLY GM MEETING

### 2023/24 总经理月度会议

#### Host

- TRT Member Company
- Government Department
- Local Hotel
- Local School

#### Meeting Procedure

- Meet & Greet
- Host Presentation
- Guest Speaker
- GCC Update
- TRT House Keeping
- TRT Workshop & Training
- Upcoming Meeting
- Open Discussion
- Factory Tour
- Networking Dinner
- End

#### TRT Government Advisor

- Sino-German(Taicang) SME Cooperation Office
- Sino-German Standardization Cooperation Suzhou Innovation Center
- Taicang Customs of the People's Republic of China
- State Grid Taicang City Power Supply Company
- Taicang Human Resources and Social Security Bureau
- Taicang Public Security Bureau
- Taicang Tax Bureau
- The People's Court of Taicang
- Taicang Emergency Management Bureau Workplace Safety Administration
- Taicang Science and Technology Bureau
- Taicang Development and Reform Commission
- Taicang Industry and Information Technology Bureau
- Taicang Ecological Environment Bureau
- Taicang Bureau of Commerce
- Taicang Investment Promotion Bureau
- Jiangsu Zhou Ruichang Law Firm



Host Presentation  
主办方介绍



Guest Speaker  
嘉宾演讲



Factory Tour  
工厂参观



Networking Dinner  
交流晚餐

#### 主办方

- TRT 会员企业
- 政府部门
- 当地酒店
- 当地学校

#### 会议流程

- 引见与会面
- 主办方介绍
- 嘉宾演讲
- 德商会更新
- TRT 管理
- TRT 研讨会和培训
- 会议安排
- 开放式讨论
- 工厂参观
- 交流晚餐
- 结束

#### TRT 德企服务之窗

- 中德太仓中小企业合作示范区管委会办公室
- 中德标准化合作苏州创新中心
- 中华人民共和国太仓海关
- 国网太仓市供电公司
- 太仓市人力资源和社会保障局
- 太仓市公安局
- 太仓市税务局
- 太仓市人民法院
- 太仓市应急管理局
- 太仓市科学技术局
- 太仓市发展和改革委员会
- 太仓市工业和信息化局
- 苏州市太仓生态环境局
- 太仓市商务局
- 太仓市招商局
- 江苏周瑞昌律师事务所



2023/24 MONTHLY GM MEETING

2023/24 总经理月度会议



2023.1.12 | 16:00 – 18:00h

Loudong Branch of Taicang Tax Bureau  
太仓市税务局娄东税苑



2023.3.9 | 16:00 – 18:00h

Chiron Factory Tour  
巨浪工厂参观



2023.4.13 | 16:00 – 18:00h

Taicang Enterprise Service Centre  
太仓市企业服务中心



2023.5.11 | 16:00 – 18:00h

Sino-German College of Applied Sciences,  
Tongji University(CDHAW)  
同济大学中德工程学院



2023.6.6 | 16:00 – 18:00h

XJTLU Entrepreneur College (Taicang)  
西浦创业家学院（太仓）



2023.7.13 | 16:00 – 18:00h

CNBW China Netzwerk Baden-Württemberg  
巴登符腾堡中德经济协会



2023.10.18 | 16:00 – 18:00h

Suzhou Singapore International School  
苏州新加坡外籍人员子女学校



2023.11.9 | 16:00 – 18:00h

Hoffmann Factory Tour  
霍夫曼工厂参观



2023.12.14 | 16:00 – 18:00h

Mayor of the People's Government of Taicang  
City  
太仓市人民政府市长

2023/24 MONTHLY GM MEETING

2023/24 总经理月度会议



2024.3.14 | 16:00 – 18:00h

Hainan Bielefeld University of Applied  
Sciences  
海南比勒费尔德应用科学大学



2024.4.11 | 16:00 – 18:00h

Ebner Factory Tour  
艾伯纳工厂参观



2024.5.16 | 16:00 – 18:00h

FICOSA Factory Tour  
法可赛工厂参观



2024.6.14 | 16:00 – 18:00h

Trumpf Networking Dinner  
通快交流晚宴



2024.7.11 | 18:00 – 20:00h

Whisky & Cigar Tasting  
威士忌 & 雪茄品鉴



2024.9.12 | 18:00 – 20:00h

Taicang Service Center for Expatriates (TSCE)  
太仓外籍人士服务中心 (TSCE)



2024.10.17 | 18:00 – 20:00h

Taicang Administration for Market Regulation  
太仓市场监督管理局



2024.11.12 | 16:00 – 18:00h

ESMT Center Bringing Technology to Market  
ESMT 技术市场化中心



2024.12.12 | 18:00 – 20:00h

Christmas Networking Dinner  
圣诞交流晚宴

2023/24 MONTHLY GM MEETING  
2023/24 总经理月度会议

2023.1.12   16:00 – 18:00h   TRT Café
<p><b>Mechanism for Improving the Judicial Services Level for Cooperation with German Companies</b> <b>提升对德合作司法服务水平的机制介绍</b></p> <p>Mr. Hu Xingrui 胡兴瑞 先生 Deputy Chief Judge of The People’s Court of Taicang 太仓市人民法院 副院长</p>
<p><b>Interpretation of Individual Income Tax Policy 2023</b> <b>2023 年个人所得税政策解读</b></p> <p>Ms. Zhang Chunhui 张春惠 女士 Specialist of Loudong Branch of Taicang Tax Bureau 太仓市税务局娄东税苑 专家</p>
2023.2.9   16:00 – 18:00h   Auto-Kabel
<p><b>Publicity of Patent Policy</b> <b>专利政策宣讲</b></p> <p>Mr. Zhang Zhenli 张震力 先生 Section Chief of Taicang Market Supervision &amp; Administration Bureau 太仓市市场监督管理局 科长</p>
<p><b>Service Brand SEE and Cooperation</b> <b>服务品牌 SEE 介绍及合作</b></p> <p>Mr. Jiang Mingfeng 姜鸣峰 先生 Police Officer of Taicang Public Security Bureau 太仓市公安局 警官</p>
<p><b>Access the Chinese Capital Market through China Germany Stock Connect</b> <b>中德通助力德国企业进入中国资本市场</b></p> <p>Mr. Zhu Junjun 朱钧均 先生 Head of Product Development of China Europe International Exchange/CEINEX 中欧交易所产品开发 负责人</p>
<p><b>Spin-Off and A-Share Listing of Foreign Listed Companies</b> <b>外资上市公司分拆至 A 股上市</b></p> <p>Mr. Zhang Jingsi 张静思 女士 Senior Associate of Zhong De Securities/JV of Deutsche Bank 中德证券 / 德意志银行中国合资公司 高级经理</p>

<p><b>Meister Training</b> <b>大师班培训</b></p> <p>Mr. Zhang Bin 张斌 先生 Vice Chairman of Taicang Engineer Association/TCEA 太仓工程师协会 副主席</p>
2023.3.9   16:00 – 18:00h   Chiron
<p><b>LKSG in Germany</b> <b>德国供应链法对华企业影响</b></p> <p>Mr. hen Chenfeng 沈辰峰 先生 General Manager of GBK CHINA Co., Ltd. 德国杰柏恺合规咨询 总经理</p>
<p><b>The Long March towards Sustainability: Challenges, Opportunities and Solutions for Companies in Taicang</b> <b>可持续发展的长征：太仓企业的挑战、机会与解决方法</b></p> <p>Dr. Andreas Szesny 森奕 博士 Founder of Green Lighthouse Alliance 绿灯塔可持续联盟 发起人 Ms. Daniela Essenpreis 艾南洲 女士 Co-Founder of Green Lighthouse Alliance 绿灯塔可持续联盟 联合发起人</p>
<p><b>Path Analysis &amp; Project Proposals for Energy Saving &amp; Carbon Reduction in Industrial Enterprises</b> <b>工业企业节能减碳路径分析与项目建议</b></p> <p>Dr. Zhao Yangyang 赵杨阳 博士 Researcher/Senior Engineer of State Grid (Suzhou) City &amp; Energy Research Institute 国网（苏州）城市能源研究院 研究员 / 高级工程师</p>
<p><b>Low-carbon Transformation and Development of Enterprises</b> <b>企业低碳转型发展</b></p> <p>Mr. Liu Kaicheng 刘开成 先生 Vice Director of Ti Certification (Shanghai) Co., Ltd. 钛和认证（上海）有限公司 副总裁</p>



2023/24 MONTHLY GM MEETING  
2023/24 总经理月度会议

2023.4.13   16:00 – 18:00h   Taicang Enterprise Service Centre
<p><b>Taicang Logistics &amp; Trade, Headquarters Economy Policies</b> <b>太仓物贸总部政策介绍</b></p> <p>Ms. Huang Tianqi 黄天奇 女士 Deputy Section Chief of Taicang DRC 太仓市发展和改革委员会 科长</p>
<p><b>Psychological Safety: Why it is important and how to create it at the workplace ?</b> <b>心理安全：为什么它很重要以及如何在工作场所建设它？</b></p> <p>Mr. Tilman Rieger 特力曼 先生 Founder &amp; CEO of 8C Consulting 8C 咨询公司 成立者及首席执行官</p>
<p><b>Government Quality Award Policy</b> <b>政府质量奖政策介绍</b></p> <p>Ms. Wang Yunqiu 王蕴秋 女士 Section Chief of Taicang Market Supervision &amp; Administration Bureau 太仓市场监督管理局 科长</p>
<p><b>The Way of Quality Award - Pursue Excellence</b> <b>走向卓越 - 质量奖之路</b></p> <p>Mr. Steven Hu 胡焕波 先生 EVP Asia Pacific of OECHSLER Plastic Products (Taicang) Co., Ltd. 裕克施乐塑料制品（太仓）有限公司亚太区 执行副总裁</p>
2023.5.11   16:00 – 18:00h Taicang Market Supervision & Administration Bureau
<p><b>Trade Secret Protection Practice of Mubea Taicang</b> <b>本企业商业秘密保护创建相关情况</b></p> <p>Ms. Song Jia 宋佳 女士 Compliance and Legal Manager of Mubea Automotive Components (Taicang) Co., Ltd. 慕贝尔汽车零部件（太仓）有限公司合规与法务 经理</p>
<p><b>Trade Secret Protection</b> <b>商业秘密保护</b></p> <p>Mr. Hu Si'en 胡思恩 先生 Section Chief of Taicang Market Supervision &amp; Administration Bureau 太仓市市场监督管理局 科长</p>

<p><b>Trade Secret Protection</b> <b>商业秘密保护</b></p> <p>Mr. Hu Si'en 胡思恩 先生 Section Chief of Taicang Market Supervision &amp; Administration Bureau 太仓市市场监督管理局 科长</p>
<p><b>Sharing on Information about Crime of Infringing on Trade Secret</b> <b>侵犯商业秘密罪的有关分享</b></p> <p>Mr. Wang Shuai 王帅 先生 Chief in Food, Drug &amp; Environment of Taicang Public Security Bureau 太仓市公安局食药环 大队长</p>
<p><b>CDHAW - Double Degree Exchange and Internships</b> <b>同济大学中德工程学院 - 双学位交换和实习</b></p> <p>Mr. Oliver Schirmer 欧力 先生 Vice Director of Sino-German College of Applied Sciences, Tongji University(CDHAW) 同济大学中德工程学院 副院长</p>
<p><b>Taicang Day in Germany</b> <b>德国太仓日活动</b></p> <p>Mr. Thomas Zhang 张罗银 先生 Dept.IV Director of Investment Promotion Bureau of TIZ 太仓市高新区招商局四部 部长</p>
2023.6.6   16:00 – 18:00h XJTLU Entrepreneur College (Taicang)
<p><b>Rapid Pre-Examination of Patent</b> <b>专利快速预审</b></p> <p>Mr. Zhu Zhijie 朱智杰 先生 Director of the Intellectual Property Department of FANGLVE, Patent Attorney with National Legal Professional Qualification 方略知识产权部部长，专利代理师</p>



# 2023/24 MONTHLY GM MEETING

## 2023/24 总经理月度会议

**Sustainability from Perspective of Product Lifecycle**  
**围绕产品生产周期的可持续发展**  
Ms. Li Ruobing  
李若冰 女士  
Systems BD Manager GCN, TÜV Rheinland (Shanghai) Co., Ltd.  
TUV 莱茵大中华区体系管理服务 商务拓展经理

**Inclusion Factory Sharing**  
**中德融创分享**  
Mr. Leo Jia  
贾影 先生  
General Manager of Inclusion Factory  
中德融创工厂 总经理

**2023.7.13 | 16:00 – 18:00h | Tiger**

**CNBW China Netzwerk Baden-Württemberg**  
**巴登符腾堡中德经济协会**  
Mr. Manuel Scherfer  
夏马努 先生  
Vice Director of Passive Building Design & Research Institute of Urban Development Design Group  
都市发展设计集团 被动式建筑工程设计研究院 副院长

**2023.9.7 | 16:00 – 18:00h | Taicang Art Museum**

**China International Supply Chain Expo**  
**中国国际供应链促进博览会**  
Mr. Ma Li  
马力 先生  
Vice President of China Expo Group  
中展集团 副总裁

**Methods and Suggestions for Acquiring Green Electricity**  
**绿色电力获取方法及建议**  
Dr. Yan Linfang  
闫林芳 博士  
Researcher of State Grid (Suzhou) City & Energy Research Institute  
国网（苏州）城市能源研究院 研究员

**Green Power Trading and Low-Carbon Transition of Enterprises**  
**逐绿前行，碳寻企业绿色转型发展**  
Ms. Chang Yifan  
常一帆 女士

**Project Manager of Huaneng Jiangsu Comprehensive Energy Service Co., Ltd.**  
华能江苏综合能源服务有限公司 工程管理专责

**Create the Most Reliable One-Stop Comprehensive Energy Service**  
**打造最可靠的一站式综合能源服务**  
Mr. Huang Minfeng  
黄敏丰 先生  
Marketing Manager of Guoneng Jiangsu Energy Sales Co., Ltd.  
国能江苏能源销售有限公司 市场部经理

**ECUST-TUB Dual Degree MEM Program**  
**华理 - 柏林工大双学位 MEM 项目**  
Ms. Jennifer Tang  
唐怡 女士  
Director of MEM Program of East China University of Science and Technology  
华东理工大学商学院工程管理硕士项目 主任

**XDL (Taicang) Off-Road Park**  
**新动力（太仓）越野公园**  
Mr. Michael Zhao  
赵嘉祯 先生  
Vice President of XDL  
新动力 副总

**2023.10.18 | 16:00 – 18:00h | Moog**

**Explanation of the New Jiangsu Provincial Fire Protection Regulations**  
**新江苏省消防条例讲解**  
Mr. Liu Yangyao  
刘阳尧 先生  
Supervisor of Taicang Fire Rescue Brigade  
太仓市消防救援大队 监督员

**Guidance for Foreign Investors to Benefit from Deferral of Dividend Withholding Tax**  
**境外投资者再投资递纳税政策指南**  
Mr. Shi Erchen  
施尔辰 先生  
Clerk of International Taxation Department of Taicang Tax Bureau  
太仓市税务局国际税收科 科员

**Xi'an Mingde Institute of Technology**  
**西安明德理工学院**  
Mr. Richard Zhang  
张臻伟 先生



# 2023/24 MONTHLY GM MEETING

## 2023/24 总经理月度会议

**Chairman of Taicang Roundtable**  
太仓欧商协会 主席

**2023.11.9 | 16:00 – 18:00h | Hoffmann**

**Sino-German Standardization Cooperation Suzhou Innovation Center**  
**中德标准化合作苏州创新中心**  
Mr. Liu Hancheng  
刘汉成 先生  
Responsible Person of Standard Service Department of Sino-German Standardization Cooperation Suzhou Innovation Center  
中德标准化合作苏州创新中心标准服务部 负责人

**2023.12.14 | 16:00 – 18:00h**  
**Maritim Hotel & Conference Centre Taicang**

**Speech from Mayor of the People's Government of Taicang City**  
**太仓市人民政府市长致辞**  
Mr. Xu Huadong  
徐华东 先生  
Mayor of the People's Government of Taicang City  
太仓市人民政府 市长

**DQS Simple Leveraging Quality**  
**DQS 简洁成就品质**  
Mr. Michael Drechsel  
Michael Drechsel 先生  
Managing Director of DQS Group  
DQS 德国管理体系认证集团 总裁  
Rotating President of IQNet  
IQNet 国际认证互认联盟 轮值主席

**2023 DUSA Salary Survey Result Sharing**  
**2023 年 DUSA 薪酬调研结果分享**  
Mr. Oscar Wu  
吴异 先生  
Board Member of DUSA  
苏州欧洲商会 董事成员

**Mr. Adrien Courson**  
Adrien Courson 先生  
Project Manager of FIDUCIA Executive Search  
德信咨询 项目经理

**Mr. Alfred Gan**  
干克洪 先生  
Managing Director of Acclime China  
凯晋中国 总经理

**Unchanged Resolution in a New Factory**  
**新融创工场，不忘初心**  
Mr. Leo Jia  
贾影 先生  
General Manager of Inclusion Factory  
中德融创工厂 总经理

**2024.1.18 | 16:00 – 18:00h | Jiangsu Wuyang Group**

**China-Germany Youth Interns Exchange Program Policy & Procedure**  
**中德实习交流计划政策及流程**  
Ms. Xu Yan  
徐妍 女士  
Deputy Director of International Interns Program Service Division of National Center of Human Resources Mobility Ministry of Human Resources and Social Security of the People's Republic of China  
中华人民共和国人力资源和社会保障部 全国人才流动中心 国际实习生项目服务处 副处长

**2024.3.14 | 16:00 – 18:00h | Trumpf**

**Potential Investment in East Coast Economic Region Industrial Parks Malaysia**  
**马来西亚东海岸经济特区投资商机**  
Mr. Ragu Sampasivam  
Ragu Sampasivam 先生  
COO of East Coast Economic Region Development Council (ECERDC) Malaysia  
马来西亚东海岸经济特区发展委员会 首席运营官

**Hainan Bielefeld University of Applied Sciences**  
**海南比勒费尔德应用科学大学**  
Mr. Juergen Kretschmann  
Juergen Kretschmann 先生  
President of Hainan Bielefeld University of Applied Sciences  
海南比勒费尔德应用科学大学 德方校长

# 2023/24 MONTHLY GM MEETING

## 2023/24 总经理月度会议

**Cross Border Network and Mobile Payment Solutions for Foreign Mobile Devices**  
**外商移动端跨境网络及移动支付方案**  
Mr. Zhu Yijia  
朱亦佳 先生  
Deputy General Manager of China Mobile Communications Group Jiangsu Co., Ltd. Taicang Branch  
中国移动通信集团江苏有限公司太仓分公司 副总经理

2024.4.11 | 16:00 – 18:00h | Ebner

**Catching The Wave of China Smart EV Industry M&A**  
**中国电动智能汽车产业链并购重组正当时**  
Mr. Zhan Quan  
占泉 先生  
Partner of Shanghai Zeal Capital Co., Ltd.  
上海佐誉资本 合伙人

**Vehicle Pre-Production and Light-Weight Technology in EV Industry**  
**新能源汽车的车辆试制和轻量化技术**  
Mr. Zhong Gaojian  
钟高建 先生  
General Manager of Eco-mount Co., Ltd.  
峰范新能源汽车技术（太仓）有限公司 总经理

2024.5.16 | 16:00 – 18:00h | FICOSA

**Overview of the Open Economy in Taicang and Related Policies on Foreign Trade and Economic Cooperation**  
**太仓市开放型经济概况及外经贸相关政策**  
Ms. Lisa King  
金丽萍 女士  
Director of Taicang Municipal Bureau of Commerce  
太仓市商务局 局长

**Smart Factory of the Future**  
**未来的智能工场**  
Mr. Hans Kobschaetzky  
李汉斯 先生  
Founder of TP Consulting  
TP 咨询 创始人  
Former Vice President of Manufacturing Technologies China of Bosch Automotive Products (Suzhou) Co., Ltd.  
曾任博世汽车部件（苏州）有限公司汽车电子生产技术 副总裁

2024.6.14 | 16:00 – 18:00h | Trumpf

**From EU-China Trade Tensions to Equipment Upgrading Policies & Business Implications**  
**从中欧贸易摩擦到设备更新政策，在华德企的挑战与机遇**  
Ms. Tong Jingwen  
童靖雯 女士  
Associate Director of Sinolytics GmbH  
华析咨询（北京）有限公司 项目经理

**Practical Implementation of ESG Criteria for Industrial Sites in YRD Area**  
**长三角工业园区 ESG 标准的实践**  
Mr. Manuel Ramos  
Manuel Ramos 先生  
Managing Director of TERAO Asia  
TERAO 亚洲区 总经理

**You Now Can Hire Two Times Better at Half the Cost – Introducing a New Approach**  
**您现在可以以一半的成本雇佣两倍的员工——引入一种新方法**  
Mr. Michael Whelan  
Michael Whelan 先生  
CEO | Founder of the Palio Group  
Palio 集团 CEO | 创始人

2024.7.11 | 18:00 – 20:00h | HOME BASE

**AI Opportunities for Manufacturing Companies**  
**制造企业的人工智能机遇**  
Dr. Lucas Bretz  
白灵均 博士  
General Manager of Suzhou SILU Production Engineering Services Co., Ltd.  
SILU 苏州丝路制造技术服务有限公司 总经理

**Whisky & Cigar Tasting**  
**威士忌 & 雪茄品鉴**  
Mr. Wang Meng  
王猛 先生  
Owner of HOME BASE Restaurant  
HOME BASE 餐厅 负责人

# 2023/24 MONTHLY GM MEETING

## 2023/24 总经理月度会议

2024.9.12 | 18:00 – 20:00h  
Sino-German MOBO Business Centre

**Taicang Foreign Personnel Service Card**  
**太仓市外籍人员服务卡**  
Mr. Tang Jian  
唐健 先生  
Director of Taicang New Citizen Affairs Center  
太仓市新市民事务中心 主任

**2024 Taicang Day in Germany**  
**2024 年德国太仓日**  
Mr. Thomas Zhang  
张罗银 先生  
Vice Director of Sino-German (Taicang) SME Cooperation Office  
中德太仓中小企业合作示范区管委会办公室 副主任

2024.10.17 | 18:00 – 20:00h | Taicang TUI BLUE Hotel

**Taicang Participating in the 2<sup>nd</sup> China International Supply Chain Expo**  
**太仓参加第二届中国国际供应链博览会**  
Mr. Yu Fei  
虞斐 先生  
Vice Director of Taicang Bureau of Commerce  
太仓市商务局副局长

**Sino-German Standardization Cooperation**  
**中德标准化合作**  
Ms. Yan Mingzhu  
颜明珠 女士  
Director of the Standardization and Metrology Department of Taicang Administration for Market Regulation  
太仓市场监督管理局标准计量科 科长

2024.11.12 | 16:00 – 18:00h | IKD FOEHL

**Strategic Options of Globally Active B2B Companies**  
**全球化运营的 B2B 公司的战略选择**  
Prof. Dr. Olaf Plötner  
Olaf Plötner 博士  
Director of ESMT Center Bringing Technology to Market  
ESMT 技术市场化中心 总监

**Digitalization To Sustainability**  
**数字化与可持续性发展**  
Ms. Sophie Liu  
刘余芳 女士  
Managing Director of Industry Apps (Shanghai)  
英达埃普（上海）智能科技有限公司 总经理

2024.12.12 | 18:00 – 20:00h  
Maritim Hotel & Conference Centre Taicang

**Christmas Networking Dinner**  
**圣诞交流晚宴**





TRT GOVERNMENT ADVISOR

TRT 德企服务之窗

政府部门 Government Department	德企服务专员 Specialist Name	职位 Job Title	咨询语言 Language
Sino-German(Taicang) SME Cooperation Office 中德太仓中小企业合作示范区管委会办公室	Mr. Duan Yueqiang 段月强 先生	Director 主任	
Sino-German (Taicang) SME Cooperation Office 中德太仓中小企业合作示范区管委会办公室	Mr. Zhang Luoyin 张罗银 先生	Vice Director 副主任	
Sino-German Standardization Cooperation Suzhou Innovation Center 中德标准化合作苏州创新中心	Mr. Feng Liming 冯利民 先生	Director 主任	
Sino-German Standardization Cooperation Suzhou Innovation Center 中德标准化合作苏州创新中心	Ms. Yan Mingzhu 颜明珠 女士	Vice Director 副主任	
Taicang Customs of the People's Republic of China 中华人民共和国太仓海关	Mr. Huang Xingchun 黄兴春 先生	Section Chief 科长	
State Grid Taicang City Power Supply Company 国网太仓市供电公司	Ms. Ni Wanling 倪婉菱 女士	Sales Department 营销部专职	
Taicang Human Resources and Social Security Bureau 太仓市人力资源和社会保障局	Mr. Liu Rui 刘锐 先生	Deputy Section Chief of Labor Relationship Department 劳动关系科副科长	
Taicang Public Security Bureau 太仓市公安局	Mr. Jiang Mingfeng 姜鸣峰 先生	Police Officer 警官	
Taicang Tax Bureau 太仓市税务局	Ms. Zhang Chunhui 张春惠 女士	Specialist of Loudong Branch 娄东税务分局娄东税苑专家	
The People's Court of Taicang 太仓市人民法院	Mr. Hu Xingrui 胡兴瑞 先生	Deputy Chief Judge of the Second Civil Court 民二庭副庭长	
Taicang Emergency Management Bureau Workplace Safety Administration 太仓市应急管理局	Ms. Tian Jingfang 田静芳 女士	Deputy Section Chief of Foundation Department 基础科副科长	
Taicang Science and Technology Bureau 太仓市科学技术局	Ms. Zhu Yichao 朱奕超 女士	Clerk of Achievements Transformation and Scientific & Technological Cooperation 成果转化和科技合作科科长	
Taicang Development and Reform Commission 太仓市发展和改革委员会	Mr. Pan Jian 潘坚 先生	Section Chief of Foreign Investment Utilization & Economic Cooperation Department 利用外资和经济协作科科长	
Taicang Industry and Information Technology Bureau 太仓市工业和信息化局	Ms. Yang Mengmeng 杨孟孟 女士	Deputy Section Chief of Enterprise Service Department 企业服务科副科长	
Taicang Ecological Environment Bureau 苏州市太仓生态环境局	Mr. Zeng Fuxiang 曾付祥 先生	Section Chief of General Department 综合科科长	
Taicang Bureau of Commerce 太仓市商务局	Ms. Zhang Yuanyuan 张圆圆 女士	Section Chief of Foreign Cooperation and Exchange Department 对外合作交流科科长	
Taicang Investment Promotion Bureau 太仓市招商局	Ms. Li Huibing 李慧彬 女士	Deputy Director of Dept.III 三部副部长	
Jiangsu ZhouRuichang Law Firm 江苏周瑞昌律师事务所	Ms. Wu Xuerui 吴雪瑞 女士	Lawyer 律师	

2023/24 WORKSHOP & TRAINING

2023/24 工作小组研讨会&培训



2023.5.9&2023.6.9&2023.7.14 | TRT Customs & Logistics Training

Risk Prevention and Control of Response Management and Transfer Pricing etc.  
合规管理和转让定价风险管控等



2023.9-2024.12 | TRT HR Training

CITO International Coaching Course CITO  
国际教练认证课



2023.10.10 | TRT Finance & Controlling Workshop

Loudong Taxation Garden Taxation Salon for Enterprises  
娄东税苑税企沙龙



2023.12.20 | TRT HR Workshop

Digital Psychology  
数字心理学



2024.3.27 | TRT Customs & Logistics Workshop

FICOSA Factory Tour  
法可赛工厂参观



2024.3.31 | TRT Operations Workshop

WPS Assessment and Improvement Opportunities Development  
WPS 诊断与改善机会的识别



2024.4.16 | TRT EHS Training

Training for Junior Ambulance Personnel in Enterprises  
企业初级救护员培训



2024.4.25 | TRT Operations Seminar

Enterprise Seminar: Discussing Resilience and Strength in Manufacturing Supply Chains  
企业研讨会：共话制造业供应链韧性及强度



2024.5.31 | TRT Purchasing Training

Client Value Focused Prospecting  
以客户为本 - 开发新客户工作坊

# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

### TRT HR Working Group TRT 人力资源工作小组

**Ms. Catherine Wu (Group Leader)**  
**吴玉玲女士 (组长)**  
Human Resources Manager  
人力资源经理  
Brose Taicang Automotive Systems Co., Ltd.  
太仓博泽汽车部件有限公司

**Ms. Jane Yang (Vice Group Leader)**  
**杨佳女士 (副组长)**  
Human Resources Director  
人力资源总监  
TRUMPF (China) Co., Ltd.  
通快 (中国) 有限公司

### TRT Operations Working Group TRT 运营工作小组

**Mr. Lucas Bretz (Group Leader)**  
**白灵均先生 (组长)**  
General Manager  
总经理  
Suzhou SILU Production Engineering Services Co., Ltd.  
SILU 苏州丝路制造技术服务有限公司

**Mr. Rocky Niu (Vice Group Leader)**  
**钮春奇先生 (副组长)**  
Production Manager  
生产经理  
Auto-Kabel Harness (Taicang) Co., Ltd.  
欧托凯勃汽车线束 (太仓) 有限公司

### TRT Finance & Controlling Working Group TRT 财务与控制工作小组

**Mr. Christian Kalkbrenner (Group Leader)**  
**柯志强先生 (组长)**  
Finance and Administration Director  
财务行政总监  
Zapp Precision Metals (Taicang) Co., Ltd.  
萨普精密金属 (太仓) 有限公司

**Ms. Kiko Chen (Vice Group Leader)**  
**陈艳女士 (副组长)**  
Finance Manager  
财务经理  
OASE Living-Water (Taicang) Co., Ltd.  
欧亚瑟水艺 (太仓) 有限公司

### TRT Customs & Logistics Working Group TRT 关务与物流工作小组

**Ms. Vianna Chen (Group Leader)**  
**陈欢欢女士 (组长)**  
CCT Manager  
关务税务经理  
Kern-Liebers (Taicang) Co., Ltd.  
克恩 - 里伯斯 (太仓) 有限公司

**Ms. Guo Rui (Vice Group Leader)**  
**郭蕊女士 (副组长)**  
Import and Export Specialist  
进出口专员  
iMPREG (Suzhou) Co., Ltd.  
英普瑞格管道修复技术 (苏州) 有限公司

# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

### TRT EHS Working Group TRT 环境健康安全工作小组

**Mr. Xie Guijin (Group Leader)**  
**谢桂进先生 (组长)**  
EHS Supervisor  
EHS 主管  
TIGER New Surface Materials (Suzhou) Co., Ltd.  
老虎表面技术新材料 (苏州) 有限公司

**Mr. Robert Miao (Vice Group Leader)**  
**缪承先生 (副组长)**  
EHS Manager  
EHS 经理  
Baxter Medical Systems (Suzhou) Co., Ltd.  
百特医疗设备 (苏州) 有限公司

### TRT Purchasing Working Group TRT 采购工作小组

**Ms. Melinda Yin (Group Leader)**  
**尹建芳女士 (组长)**  
Finance Director & Purchasing  
财务总监兼采购负责人  
Taicang Andreas Stihl Powertools Co., Ltd.  
太仓安德烈·斯蒂尔动力工具有限公司

**Mr. Chen Kai (Vice Group Leader)**  
**陈凯先生 (副组长)**  
Purchasing Manager  
采购经理  
Haering Precision (Taicang) Co., Ltd.  
海瑞恩精密技术 (太仓) 有限公司

### TRT Sports & Activities Group · Basketball TRT 体育与活动小组 · 篮球

**Mr. Zhang Shiwen (Group Leader)**  
**张世文先生 (组长)**  
Production Manager  
生产经理  
Kern-Liebers Pieron Autoparts (Taicang) Co., Ltd.  
太仓卡兰平汽车零部件有限公司

### TRT Sports & Activities Group · Football TRT 体育与活动小组 · 足球

**Mr. Moniz Wu (Vice Group Leader)**  
**吴敏先生 (副组长)**  
Head of Product Development  
产品开发负责人  
Kern-Liebers (Taicang) Co., Ltd.  
克恩 - 里伯斯 (太仓) 有限公司

### TRT Sports & Activities Group · Badminton TRT 体育与活动小组 · 羽毛球

**Mr. Gu Zhijun (Vice Group Leader)**  
**顾志君先生 (副组长)**  
Spare Parts Specialist  
备件专员  
TRUMPF (China) Co., Ltd.  
通快 (中国) 有限公司

### TRT Foreign Intern TRT 外国实习生

**Mr. Philipp Zorn (Group Leader)**  
**Philipp Zorn先生 (组长)**  
TRT German Intern  
太仓欧商会德国实习生





# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

2023.2.14 | TRT HR Workshop

**Taicang Salary Research Results & Best Employer Brand Strategy Sharing Meeting**  
**太仓薪酬调研成果及最佳雇主品牌策略分享会**  
Ms. Shu Yan  
束艳 女士  
Senior Manager of Suzhou O-HR Management Consulting Co., Ltd.  
苏州圆才管理咨询有限公司 高级经理

Ms. Li Xiaoli  
李晓丽 女士  
Senior Manager of Schaeffler Recruitment and Employer Brand in Greater China  
舍弗勒大中华区招聘及雇主品牌 高级经理

2023.2.17 | TRT EHS Workshop

**How to Carry Out Safety Evaluation in Enterprises**  
**企业如何开展安全评价**  
Mr. Liu Bao'an  
刘保安 先生  
Note Safety Engineer| Member of the Expert Pool of Taicang Emergency Management Bureau| National First-Level Safety Evaluator  
注安师 | 太仓市应急管理局专家库成员 | 国家一级安全评价师

**Carry Out Safety & Emergency Training with German Courses**  
**引进德国课程开展安全和应急培训**  
Ms. Chen Liwei  
陈丽玮 女士  
Cognos International Head of China Office  
德国科格努斯教育集团 中国区负责人

**Discussion & Sharing —— How to Perform the Responsibilities Specified in the Work Safety Law**  
**讨论与分享——如何履行安全生产法所定职责**  
Taicang Emergency Management Bureau Workplace Safety Administration  
太仓市应急管理局

2023.2.23 | TRT Finance & Controlling Workshop

**Tax Considerations for Foreign Employees in China**  
**外籍员工在中国的税务考虑**  
Ms. Zhu Qin  
朱琴 女士  
Lawyer of Shaohe Law Firm  
劬合律师事务所 律师

**Tax Risk Management**  
**税收风险管理**  
Ms. Zhang Chunhui  
张春惠 女士  
Specialist of Loudong Branch of Taicang Tax Bureau  
太仓市税务局娄东税务分局娄东税苑 专家

**Enterprise Financial Reimbursement & Tax Declaration Case Sharing; Economic Environment & Market Changes 2023**  
**企业财务报销、报税案例分享 ; 2023 年经济环境 and 市场变化**  
Mr. Feng Qiang  
冯强 先生  
Product Manager of China Merchants Bank Suzhou Branch  
招商银行苏州分行 产品经理

Ms. Mao Yunlai  
毛运来 女士  
GM of Finance Department of China Merchants Bank Taicang Branch  
招商银行太仓支行普惠金融部 总经理

2023.3.10 | TRT Customs & Logistics Workshop

**Railway Market Information Sharing**  
**铁路市场信息分享**  
Ms. Sara Li  
李思玲 女士  
Business Development Manager of DB Schenker  
德铁信可 业务开发经理

**Interpretation of AEO Advanced Certification Standard Announcement 106**  
**AEO 高级认证标准 106 号公告解读**  
Ms. Zhang Feng  
张凤 女士  
Clerk of Enterprise Management Section of Taicang Customs of the People's Republic of China  
中华人民共和国太仓海关 企管科老师

2023.3.27 | TRT Customs & Logistics Workshop

**Low-Cost Digitalization - Digital SFM**  
**低成本数字化 - 数字化车间管理**  
Mr. Yu Yujia  
於禹佳 先生  
Project Manager of Staufen (Shanghai) Consulting Academy Ltd.  
诗道芬（上海）商务咨询有限公司 项目经理



# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

2023.3.28 | TRT HR Workshop

**Coaching Experience Sharing**  
**教练体验分享**  
Ms. Chelsea Chen  
陈莉 女士  
ICF Professional Certified Coach PCC  
ICF 专业级认证教练 PCC

2023.3.31 | TRT Customs & Logistics Workshop

**The Magic Tool of Digital Transformation of Supply Chain in Manufacture**  
**制造业供应链数字化转型的道法术器**  
Mr. Ding Kuixue  
丁奎学 先生  
Senior Manager of Bosch (China) Supply Chain  
博世（中国）供应链 高级经理

**Digital Logistics Service**  
**数字物流服务**  
Mr. Cookies Jiang  
蒋正峰 先生  
Head of IT Business Partner, DB Schenker Area East  
DB Schenker 华东区 ITBP  
Digitalization Project Manager of DB Schenker Area East  
DB Schenker 东区数字化 项目管理人

2023.4.21 | TRT EHS Workshop

**Mechanical and Fire Safety Based on ISO45001 Occupational Health and Safety Management Services**  
**基于 ISO45001 职业健康安全管理服务介绍机械及消防安全**  
Mr. Tian Zhijie  
田智捷 先生  
EHS Senior Project Manager of TÜV Rheinland (China) Customized System Services  
TÜV Rheinland 大中华区体系客制化服务 EHS 资深项目经理

**Carbon Emission Management under the Framework of Sustainable Development**  
**可持续发展框架下的碳排放管理**  
Mr. Wang Maolin  
王茂霖 先生  
Sustainable Project Manager of TÜV Rheinland (China) Customized System Services  
TÜV Rheinland 大中华区体系客制化服务 可持续项目经理

2023.5.9 & 2023.6.9 & 2023.7.14  
TRT Customs & Logistics Training

**How to do a Good Job in Risk Prevention and Control of Response Management and Transfer Pricing in the Background of Comprehensive Improvement of Customs Inspection Functions after the Epidemic.**  
**疫情后海关稽查功能提升背景下企业如何做好合规管理和转让定价风险管控**  
Mr. Peter Zhang  
张阔 先生  
Vice Chairman of the Finance and Taxation Committee of the European Union Chamber of Commerce in China  
中国欧盟商会财务和税务委员全国副主席

**Key Points of Customs and Tax Compliance for Cross-Border Royalty Payment**  
**Method of Protecting Enterprises' Tax-Related Rights and Interests**  
**跨境特许权使用费支付海关和税务合规要点**  
**企业涉税维权之道**  
Ms. Zhu Qin & Ms. Kong Yuwei  
朱琴 女士 & 孔雨薇 女士  
Lawyer of Shaohe Law Firm  
劬合律师事务所 律师

**Tariff Planning under Import and Export Business**  
**进出口业务下的关税筹划**  
Mr. Xue Feng  
薛峰 先生  
Chairman of Shanghai Yaying Shipping Co., Ltd.  
上海雅鹰船务有限公司董事长

2023.6.1 | TRT Operations Workshop

**Cost Reduction & Efficiency Improvement**  
**降本增效研讨会**  
**Introduction of the Logic, Method & Tools for Cost Reduction with Efficiency Improvement**  
**降本增效的逻辑、方法与工具介绍**  
Mr. Fang Dongsheng  
方冬生 先生  
Senior Expert of of Staufen (Shanghai) Consulting Academy Ltd.  
诗道芬（上海）商务咨询有限公司 高级专家

# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

2023.6.2 | TRT Finance & Controlling Workshop

Value Added Tax Draft Policies  
增值税法草案研读

Mr. Chen Taowen  
陈陶文 先生

Deputy Section Chief of Tax Administration Department of Taicang Tax Bureau  
太仓市税务局税政科 副科长

Preferential Policies for Enterprises which Support Disabled People  
扶残惠企优惠政策

Ms. Zhang Chunhui  
张春惠 女士

Specialist of Loudong Branch of Taicang Tax Bureau  
太仓市税务局娄东税务分局娄东税苑 专家

Proportional Employment Annual Review and Compensation Policy for Disabled People  
残疾人按比例就业年审和奖补政策

Ms. Quan Yan  
全燕 女士

Staff of Education Department of Taicang Disabled People's Federation  
太仓市残联教就部 工作人员

Taicang Disabled Employment and Entrepreneurship Incubation Base  
太仓残疾人就业创业孵化基地

Mr. Zhang Jianhua  
张建华 先生

Responsible Person of Taicang Disabled Employment and Entrepreneurship Incubation Base  
太仓残疾人就业创业孵化基地 负责人

Roof Solar and Renewable Energy  
屋顶太阳能及可再生能源简介

Mr. Jerome Wang  
王智勇 先生

Director of Renewable Energy Project of SueDe Innovation  
南德智能可再生能源项目 总监

2023.7.24 | TRT EHS Workshop

Government Sharing  
政府分享

Ms. Tian Jingfang  
田静芳 女士

Deputy Section Chief of Foundation Department of Taicang Emergency Management Bureau Workplace Safety Administration  
太仓市应急管理局基础科 副科长

Dust Ignition-Proof  
粉尘防爆

Mr. Xie Guijin  
谢桂进 先生

EHS Supervisor of TIGER New Surface Materials (Suzhou) Co., Ltd.  
老虎表面技术新材料（苏州）有限公司 EHS 主管

Hoisting Safety  
吊装安全

Ms. Li Yan  
李彦 女士

EHS Manager of TRUMPF (China) Co., Ltd.  
通快（中国）有限公司 EHS 经理

Electrical Equipment Safety  
电气设备安全

Mr. Zhang Qinxue  
张勤学 先生

Technical Director of Suzhou GS Safety and Environment Technology Co., Ltd.  
苏州绿达安恒安全环保科技有限公司 技术总监

2023.8.9 | TRT HR Workshop

Group A: Psychological and Emotional Care for Employees in Enterprise  
A 组：企业员工心理与情绪关怀

Ms. Aileen Cao  
曹玉玲 女士

HR Sr. Marketing Specialist  
人力资源 高级营销专员

Ms. Jana Sh  
史雨晨 女士

Manager of Learning and C&B  
学习和 C&B 经理

Group B: Leadership Challenges and Development  
B 组：领导力挑战与发展

Ms. Celia Zhang  
张茜 女士

Learning Specialist  
学习专家

2023.8.24 | TRT Finance & Controlling Workshop

Pre Tax Deduction for Corporate Income Tax Asset Losses  
企业所得税资产损失税前扣除

Ms. Zhang Chunhui  
张春惠 女士

# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

Specialist of Loudong Branch of Taicang Tax Bureau  
太仓市税务局娄东税务分局娄东税苑专家

The Latest Update on Administration of Individual Income Tax and Social Security  
后税改时期个税和社保最新征管动态及应对思路

Ms. Helen Ha  
哈纪优 女士

Tax Partner of Deloitte China  
德勤中国 税务合伙人

Transfer Pricing: Hot Areas on TP Audit  
转让定价：TP 审计的热点

Mr. Jerry Wang  
王建 先生

Transfer Pricing Tax Leading Partner of Deloitte China  
德勤中国 华东区转让定价服务领导合伙人

2023.8.25 | TRT Customs & Logistics Workshop

ESG Workshop  
ESG 研讨会

Ms. Carrier Shen  
沈佳露 女士

Head of Land Transportation /Area East of DB Schenker  
德铁信可华东地区陆运部 负责人

2023.9-2024.12 | TRT HR Training

CITO International Coaching Course  
CITO 国际教练认证课

Ms. Chen Li  
陈莉 女士

ICF Professional Certified Coach PCC  
ICF 专业级认证教练 PCC

2023.9.11 | TRT Operations Workshop

Cost Reduction & Efficiency Improvement Practice  
降本增效企业实践分享

1. Observations in the Shopfloor - “Cost Reduction & Efficiency Improvement” Improvement Points Identification  
去车间观察 - “降本增效”改善点识别

2. Group Discussion and Presentation Based on Improvement Points  
改善点分组讨论和展示

3. Potential Solutions & Summary  
潜在的解决方案和总结

Mr. William Wang  
王喜斌 先生



Project Manager of Staufen (Shanghai) Consulting Academy Ltd.  
诗道芬（上海）商务咨询有限公司 项目经理

2023.10.10 | TRT Finance & Controlling Workshop

Service Trade External Payment Tax Policy  
服务贸易对外支付税收政策

Ms. Qian Lijiao  
钱黎娇 女士

Deputy Chief of International Taxation Department of Taicang Tax Bureau  
太仓税务局国际税收科 副科长

Tax Benefits Solutions  
企业税收优惠管理

Mr. Jerry Li  
李成德 先生

Partner of China Tax and Business Advisory Service  
普华永道税务咨询部 合伙人

China Tax Newsflash  
中国税务快讯

Mr. Joschka Barde  
Joschka Barde 先生

Responsible Person of Rödl & Partner Taicang  
儒德管理咨询太仓分公司 负责人

2023.10.20 | TRT Customs & Logistics Workshop

Customs Inspection Cases and Voluntary Disclosure Policy Sharing  
海关稽查案例与主动披露政策分享

Ms. Zhang Ting  
章婷 女士

Deputy Chief of Inspection Department of Taicang Customs  
中华人民共和国太仓海关 稽查科副科长

Sharing of Internal Control in Processing Trade  
加工贸易内控分享

Ms. Wang Qinqing  
王勤琴 女士

Customs Consultant Expert of Suzhou Shuangjie Information Technology Co., Ltd.  
苏州双捷信息技术有限公司 关务顾问专家

Customs Hot Topics Sharing  
海关最新热点分享

Ms. Asta Nie  
聂清 女士

Partner of PwC Worldtrade Management Service  
普华永道国际贸易服务部 合伙人



# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

2023.10.26-10.27 | TRT EHS Training

**Safety Production Laws and Regulations**  
安全生产法律法规

**Safety Awareness and Safety Culture**  
安全意识与安全文化

**Fundamentals of Mechanical Safety**  
机械安全基础

**Fundamentals of Electrical Safety**  
电气安全基础

**Personal Protection**  
个人防护

**Accident and Emergency Rescue Management**  
事故与应急救援管理

**Risk Control and Hazard Investigation**  
风险管控与隐患排查

**Chemical Safety**  
化学品安全

**High Risk Operations**  
高风险作业

**Fire Safety**  
消防安全

Mr. Li Yunbo  
李运波 先生

Registered Safety Engineer, Registered Fire Engineer  
注册安全工程师，注册消防工程师

2023.11.1 | TRT EHS Workshop

**Substitution of Volatile Organic Cleaning Materials**  
挥发性有机物清洁原料替代

Mr. Wang Yongming  
王永明 先生

Manager of Suzhou Huanyuan Huanbao Technology Co., Ltd.  
苏州环源环保科技有限公司 经理

**Gas Processing Solutions**  
气体处理解决方案

Mr. Ma Jihui  
马继辉 先生

General Manager of Shanghai Gforce Environment Technology Co., Ltd.  
上海震业环境科技有限公司 总经理

**Practices on Energy Conservation and Carbon Reduction**  
节能降碳实践

Mr. Zhang Qinxue  
张勤学 先生

Technical Director of Suzhou GS Safety and Environment Technology Co., Ltd.  
苏州绿达安恒安全环保科技有限公司 技术总监

2023.11.16 | TRT Customs & Logistics Workshop

**Data Management Technology and Application Case Sharing in Packaging and Logistics**  
包装和物流中的数据化管理技术及应用案例分享

**1. Create a Visual Logistic Supply Chain and CO2 Reducing**  
用“芯”管理可循环器具以及碳减的排轨迹跟踪中包物联技术

Mr. Xing Shengnan  
邢胜男 先生

CEO of China Packaging IOT Technology (Tianjing) Co., Ltd.  
中包物联网科技（天津）有限公司 CEO

**2. Inotec - Intelligent Automatic Identification**  
智能标签在生产和物流包装中的应用

Dr. Ulf Sparka  
Ulf Sparka 博士

Managing Director of INOTEC Barcode Security GmbH.  
德国 INOTEC 公司 总经理

**3. Solution for Machine Vision Recognition**  
火眼晶晶 - 机器视觉识别的解决方案

Mr. Wang Lei  
王雷 先生

Sales Director of East China Region of Shenzhen Hanswell Technology Co., Ltd. Suzhou Branch  
深圳华汉伟业公司科技有限公司苏州分公司 华东大区销售总监

2023.12.12 | TRT Operations Workshop

**Internal Lean Logistics Practice Sharing**  
内部精益物流实操分享

1. Lean Logistics Basic: Material Flow Control and Information Flow, Pull Principle, Kanban, JIT, JIS  
精益物流基础：物流控制和信息流、拉动原则、看板、JIT、JIS

2. Milk-Run: In-House Milk-Run, Configuration and Methods, External Milk-Run and Distribution Logistics  
循环取货：内部循环取货、配置和方法、外部循环取货和配送物流

3. Planning and Control: Order Processing, Levelling and Smoothing  
计划和控制：订单处理、调平和平滑

# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

Mr. Huang Wenwei  
黄文炜 先生

Associate Consultant of Staufen  
诗道芬 高级咨询师

2023.12.20 | TRT HR Workshop

**Digital Psychology**  
数字心理学

Mr. Xu Genghui Coacher  
徐耿辉 老师

Lecturer of Harmonious Ark Digital Psychology  
和谐方舟《数字心理学》 讲师

Chairman of Shanghai Yuzhao Precision Machinery Co., Ltd.  
上海玉兆精密机械有限公司 董事长

Lecturer for Entrepreneurs at Juhai Group  
巨海集团企业家 讲师

Vice President of Shanghai Yueyang Chamber of Commerce  
上海岳阳商会 副会长

2024.3.6 | TRT Purchasing Workshop

**Competitive Negotiation Skills in Procurement**  
采购中的竞争型谈判技巧

Mr. Jason Wang  
王建设 先生

Trainer of Linke Consulting  
迈科咨询特邀讲师

2024.3.19 | TRT HR Workshop

**Building a More Diversified & Inclusive Workplace from an HR Perspective**  
通过人力资源视角探索构建一个更加多元包容的工作环境

Ms. Chen Ziyi  
陈紫椰 女士

Senior Consultant of Inclusion Advisory of Inclusion Factory  
中德融创工场融合咨询 高级咨询师

**Common Office Diseases & Prevention**  
办公室常见病及预防

Ms. Zhang Caipeng  
张彩蓬 女士

Deputy Chief Traditional Chinese Medicine Practitioner of Taicang Loudong Traditional Chinese Medicine Research Association  
太仓市娄东中医流派研究会 副主任中医师



**Optimization & Management of Enterprise Training Resources**  
企业培训资源优化管理

Ms. Jana Shi  
史雨晨 女士

Team Leader of HR L&G, C&B of TRUMPF (China) Co., Ltd.  
通快（中国）有限公司学习发展及薪酬福利 主管

2024.3.20 | TRT EHS Workshop

**Safety Knowledge of Painting Equipment**  
喷漆设备的安全知识

Mr. Robert Miao  
缪承 先生

EHS Manager of Baxter Medical Systems (Suzhou) Co., Ltd.  
百特医疗设备（苏州）有限公司 EHS 经理

**Basic Knowledge of First Aider in Enterprise**  
企业急救员基本知识

Mr. Yang Shiguang  
杨世广 先生

Lecturer of Emergency Rescue Training of Taicang Red Cross Society  
太仓市红十字会应急救护培训 讲师

2024.3.26 | TRT Finance & Controlling Workshop

**Interpretation of the Announcement on the Comprehensive Income Settlement and Payment of Personal Income Tax for the Year 2023**  
2023 年度个人所得税综合所得汇算清缴公告解读

Ms. Zhang Chunhui  
张春惠 女士

Specialist of Loudong Branch  
娄东税务分局娄东税苑专家

**Latest Updates on Technology Tax Incentives for Foreign-Invested Enterprises**  
外商投资企业科技税收优惠最新动态

Mr. Zhong Qiujie  
仲秋节 先生

Partner of Jiangsu Huaxing Accounting Firm  
江苏华星会计师事务所 合伙人

**Financial & Tax Health Self-Examination Report**  
财税健康自查报告

Mr. Zhang Xuenan  
张雪楠 先生

Founder & GM of Suzhou HeRong Finance & Tax  
苏州和融财税 创始人、总经理

# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

2024.3.27 | TRT Customs & Logistics Workshop

**Interpretation of Tariff Law & New Trends in Classification Management**  
**关税法解读 & 归类管理新动向**

Mr. James Zhou  
周剑 先生  
Director of Customs and Compliance Department of Zhongzhun Certified Public Accountants LLP Shanghai Branch  
中准会计师事务所海关及贸易合规部 总监

**Go Green-ZERO EMISSIONS**  
**零碳排放**

Ms. Vivian Lee  
李薇 女士  
Senior Customer Solutions Manager of DHL Global Forwarding (China) Co., Ltd.  
敦豪全球货运（中国）有限公司高级客户解决方案 经理

2024.3.28 | TRT Operations Workshop

**WPS Assessment and Improvement Opportunities Development**  
**WPS 诊断与改善机会的识别**

Mr. Fang Dongsheng  
方冬生 先生  
Senior Expert of Staufen (Shanghai) Consulting Academy Ltd.  
诗道芬（上海）商务咨询有限公司 高级专家

2024.4.16 | TRT EHS Training

**Training for Junior Ambulance Personnel in Enterprises**  
**企业初级救护员培训**

Ms. Lu Mingyu  
陆明钰 女士  
Lecturer of Taicang Red Cross Society  
太仓红十字会 讲师

2024.4.25 | TRT Operations Seminar

**Enterprise Seminar: Discussing Resilience and Strength in Manufacturing Supply Chains**  
**企业研讨会：共话制造业供应链韧性与强度**

**1. How to effectively manage supply chain risks and optimize supply chain regional layout.**  
**如何有效管理供应链风险，做好供应链区域布局**

Mr. Richard Shen  
沈巍 先生  
General Manager of Auto-Kabel Harness (Taicang) Co., Ltd.  
欧托凯勃汽车线束（太仓）有限公司 总经理

2. How to leverage the inherent value of the Chinese supply chain to strengthen the core competitiveness of enterprises and Impact of ESG on business.  
如何利用中国供应链自身价值，强化企业核心竞争力，以及 ESG 对于企业的影响
- Mr. Pan Song  
潘松 先生  
Head of Global Manager Material Group Management of MANN+HUMMEL GMBH  
MANN+HUMMEL GMBH 材料集团管理全球经理负责人
3. Panel Discussion and Q&A  
小组讨论和问答环节

2024.5.16 | TRT Customs & Logistics Training

**2024 Customs Compliance on Changing and Unchanging**  
**2024 关务合规变与不变**

**1. 2024 Customs Standard Declaration Elements**  
**2024 海关规范申报要素**

Mr. Kuang Zhengbo  
匡正波 先生  
Section Chief of the Comprehensive Business Department of Taicang Customs  
太仓海关综合业务科 科长

2. Net Consumption of Processing Trade，Process Loss Compliance  
加工贸易净耗，工艺损耗合规
- Ms. Wang Qinqin  
王勤琴 女士  
General Manager of Suzhou Dualsmart Information Technology Co., Ltd.  
苏州双捷信息技术有限公司 总经理

3. How to deal in Import and Export Activity Audit for Enterprises  
企业如何做好进出口活动审核
- Ms. Chen Yali  
陈亚莉 女士  
Customs Manager of Suzhou Dualsmart Information Technology Co., Ltd.  
苏州双捷信息技术有限公司关务部 经理

# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

4. Analysis of Customs Administrative Penalty Discretionary Standards 1&3  
解析海关行政处罚裁量基准一 & 三

Mr. Pang Jiahao  
庞家豪 先生  
Jiangsu Zhuozheng Law Firm, member of the Customs Law Research Center  
江苏拙正律师事务所，海关法研究中心成员

2024.5.31 | TRT Purchasing Training

**Client Value Focused Prospecting**  
**以客户为本 - 开发新客户工作坊**

Exploring the Value in Market Stratification  
探索市场分层中的价值  
To attract attention by making customers feel that you understand them  
以客户感到您懂他来吸引注意  
Transforming customer concerns into problems that the seller can solve  
将客户所担心的事情转化为卖方所能解的问题  
Master how to write short, impactful, and targeted value statements  
掌握如何编写简短的，具震撼性，又带针对性的价值表述  
Progress control and acquisition of commitments  
进度控制与获取承诺

Mr. Bee Lam  
林鸿钊 先生  
Sales and Sales Management Practical Experience and Training Expert  
销售与销售管理实战及培训专家

2024.6.19 | TRT HR Workshop

**The Desired Forest Life - A Brief Discussion on Employee Experience and Development Innovation Practice in the Era of Reducing Staffing and Increasing Efficiency**  
**向往的“森”活 — 浅谈减员增效时代下的员工体验和发展创新实践**

Ms. Wu Xiwen  
武习文 女士  
Coach of Fresenius AG  
费森尤斯集团 教练

Off-Campus Mentor Program of Xi'an Jiaotong - Liverpool University  
西交利物浦校外导师项目

Ms. Sun Jiajia  
孙佳佳 女士

Member of Off-Campus Mentor of Xi'an Jiaotong - Liverpool University  
西交利物浦大学校外导师委员会 委员

2024.6.27 | TRT EHS Seminar

**TRT Carbon Neutrality Seminar**  
**TRT 碳中和研讨会**

**1. Background of Carbon Neutrality Policy**  
**碳中和政策背景**  
**Carbon Neutrality Solutions**  
**碳中和解决方案**

Mr. Zhang Shuhao  
张书豪 先生  
Head of Construction Equipment Engineering Department of Drees & Sommer  
迪索建筑设备工程部门负责人

**2. Case Analysis of Carbon Neutrality**  
**碳中和案例分析**

Mr. Wu Cong  
伍聪 先生  
Energy and Building Environment Engineer of Drees & Sommer  
迪索能源与建筑环境工程师

**3. Landing and Evolution of Carbon Accounting Digital Capabilities in Manufacturing Industry under 'Dual Carbon Policy'**  
**双碳政策下制造业碳计算数字化能力落地与进化**

Mr. Chen Long  
陈龙 先生  
CEO of Carbon Benefit Technology, Former Senior Director of Bosch Asia Pacific Supply Chain Performance Improvement and Excellence Operations Center  
碳益科技 CEO，前博世亚太区供应链绩效提升与卓越运营中心——资深总监

**4. Panel Discussion and Q&A**  
**小组讨论和问答环节**

2024.7.12 | TRT EHS Workshop

**Unit Fire Safety Management Specification**  
**单位消防安全管理规范**

Mr. Ma Jingchao  
马景超 先生  
Supervisor of Taicang Fire Rescue Brigade  
太仓市消防救援大队监督员





# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

**Pollution Discharge Permit Management**  
**排污许可证管理相关内容**  
Mr. Gu Yefeng  
顾叶锋 先生  
Deputy Director of Taicang Environmental Monitoring Station  
太仓市环境监测站副站长

**Basic Management of Occupational Health in Employers**  
**用人单位职业健康基础管理**  
Mr. Lu Chenhao  
陆晨昊 先生  
Deputy Director of Regulatory Supervision and Occupational Health Department of Taicang Health Commission 太仓市卫生健康委法规监督与职业健康科 副科长

### 2024.7.16 | TRT Finance & Controlling Workshop

**Accounting & Tax Implications of the Revised Company Law**  
**修订后的《公司法》：对会计和税务的影响**  
Ms. Renee Xiang  
项妮 女士  
Senior Associate of Rödl & Partner Taicang  
儒德管理太仓分公司 高级咨询师

**SAP Financial Digital Transformation: Unlocking the Golden Era of Business Intelligence**  
**SAP 财务数字化转型：开启商业智慧的黄金时代**  
Ms. Wu Zhenqin  
吴珍琴 女士  
Digital Finance Architect of ORBIS  
欧必盛 财务数字化架构师

### 2024.7.24 | TRT Operations Workshop

**From Strategy to Plan Execution - Leading the Team to Achieve Goals in a Changing Environment**  
**从目标策略到计划执行——引领团队在变化环境中达成目标**  
Mr. Lin Xiao  
林晓 先生  
Expert in Management Efficiency Improvement & Certified Lecturer of LeapRight Consulting Co., Ltd.  
上海跃瑞特商务咨询有限公司 管理效能提升专家，课程认证讲师

### 2024.8.20 | TRT HR Workshop

**Cost Reduction and Efficiency Improvement in Non-production Areas**

**降本增效活动在非生产领域的开展**  
Ms. Nadya Liu  
刘亚骄 女士  
Founder of Linke Consulting  
避科咨询 创始人

### 2024.8.23 | TRT Customs & Logistics Workshop

**Customs Compliance**  
**关务合规**

**1. FTA Utilization and Origin Compliance in International Trade and Overseas Investment: RCEP Perspective**  
**国际贸易及境外投资中 FTA 利用及原产地合规——RCEP 角度**  
**Analysis of Difficult Points in Customs Valuation and Compliance Guidelines**  
**海关估价中的疑难要点分析及合规指引**  
Ms. Zhu He  
朱荷 女士  
Partner of Beijing DHH (Suzhou) Law Firm  
北京德和衡（苏州）律师事务所 合伙人

**2. Logistics Insurance and Risk Management**  
**物流保险与风险管理**  
Mr. Liu Jiajia  
刘佳佳 先生  
Lawyer of Shaohe Law Firm  
劭合律师事务所 律师

### 2024.9.13 | TRT EHS Workshop

**Intrinsic Safety & Implementation**  
**本质安全及实现**  
Dr. Long Xuezhu  
龙学著 博士  
EHS Consultant of LeapRight Consulting Co., Ltd.  
上海跃瑞特商务咨询有限公司 EHS 咨询师

### 2024.10.31 | TRT HR Workshop

**DUSA Salary Survey Result 2024**  
**2024 年度 DUSA 薪酬调研报告**  
Mr. Jacob Ketcher & Mr. Elias Fabian Maier  
Jacob Ketcher 先生 & Elias Fabian Maier 先生  
Business Development Managers of Acclime China  
凯晋中国 业务发展经理

# 2023/24 WORKSHOP & TRAINING

## 2023/24 工作小组研讨会&培训

**Challenges and Coping Strategies of Employment in Enterprise under the New Normal Economy**  
**经济新常态下的企业用工挑战与应对策略**  
Mr. Qu Luning  
屈鲁宁 先生  
Partner of Commerce & Finance Law Offices  
通商律师事务所 合伙人

### 2024.11.26 | TRT Finance & Controlling Workshop

**Tax Inspection and Enterprise Risk Response under the Golden Tax Phase IV**  
**金税四期下税务稽查与企业风险应对**  
Ms. Deng Aixin  
邓爱新 女士  
Certified Public Accountant  
中国注册会计师

**AI Agents Assist Enterprises in Digital Transformation**  
**AI 智能体助力企业数字化转型**  
Ms. Fang Zeling  
方泽玲 女士  
Director of UiPlus Digital Transformation Expert  
优爱佳总监 & 数字化咨询专家

### 2024.12.5 | TRT Customs & Logistics Workshop

**New Trend of Customs Tax-related Supervision & Enterprise Compliance Response**  
**海关涉税监管新动向与企业合规应对**  
Mr. Wang Huaqiang  
王华强 先生  
Professional Lecturer in Customs  
关务资深讲师

### 2024.12.9 | TRT Operations Workshop

**5S Introduction & Practice**  
**5S 介绍与实践**  
Mr. Fang Dongsheng  
方冬生 先生  
Senior Expert of Staufen (Shanghai) Consulting Academy Ltd.  
诗道芬（上海）商务咨询有限公司 高级专家

### 2024.12.11 | TRT Purchasing Workshop

**Preferential Policies for Enterprises in Taicang High-tech Industrial Development Zone and Q&A**  
**高新区惠企政策宣讲及相关问题解答**  
Ms. Wang Linglin  
王玲琳 女士  
Section Chief of Economic Development Bureau of TIZ  
太仓高新区经发局 科长

**How to Achieve Positive Revenue for the Company from a Procurement Perspective Based on the Existing Market Environment**  
**基于现有市场环境下如何从采购角度为公司实现正收益**  
Mr. Chen Kai  
陈凯 先生  
Purchasing Manager of Haering Precision (Taicang) Co., Ltd.  
海瑞恩精密技术（太仓）有限公司 采购经理



## 2023/24 NETWORKING EVENT

### 2023/24 交流活动



2023.1.26

TRT Welcoming God of Wealth Event  
太仓欧商会德企迎财神活动



2023.1.31

TIZ Foreign Invested Enterprises Reception  
2023  
2023 年外资企业新春茶话会



2023.2.1

Service Enterprise Linkage Meeting  
服务企业联动会



2023.3.1

Investment Promotion Exchange Meeting  
Taicang  
助力经济 招商引资交流会



2023.3.8

TRT Health Lecture & Event on Women's Day  
太仓欧商会妇女节健康讲座及活动



2023.3.16

Inclusion Factory Annual CSR Reception  
中德融创工场企业社会责任新年答谢会



2023.3.24

Professional Operations and Summer Power  
Conference  
专业运维和夏季用电会议



2023.4.18

Discussion Meeting on Establishing a Dual  
System Cross Enterprise Training Base in  
Taicang  
在太仓建立二元制跨企业实训基地讨论会



2023.5.8-5.9

Sino-German Education Cooperation  
Discussion Meeting  
中德教育合作洽谈会

## 2023/24 NETWORKING EVENT

### 2023/24 交流活动



2023.6.16

2023 Sino-German Controlling Forum Suzhou  
2023 苏州中德管理控制论坛



2023.6.17

Dragon Boat Festival Event  
端午节文化活动



2023.6.20

The 15th Taicang Day in Germany  
第十五届德国太仓日



2023.6.26

The 2nd Taicang Sleepless Night of German  
Style  
第二届太仓德味不眠夜活动



2023.6.29

Signing Ceremony for Cooperation in Trade  
Secret Protection among Jiading, Kunshan,  
Taicang  
关于召开嘉昆太商业秘密保护协作签约会



2023.7.4

Taicang German Enterprise Industrial  
Development and Legal Service Demand  
Research Forum  
太仓市德企产业发展与法律服务需求调研座谈会



2023.7.5

Launching Ceremony of Taicang's All-Media  
News Action for High-Quality Development of  
German Cooperation  
太仓对德合作高质量发展全媒体新闻行动启动仪式



2023.7.11

Forum of Sino-German Talent Training and  
Evaluation System Integration Development  
中德人才培养与评价体系融合发展论坛



2023.8.31

ongji CDHAW Sino-German Future Talent Trip  
in Taicang  
同济大学中德工程学院未来中德人才太仓行





## 2023/24 NETWORKING EVENT

### 2023/24 交流活动



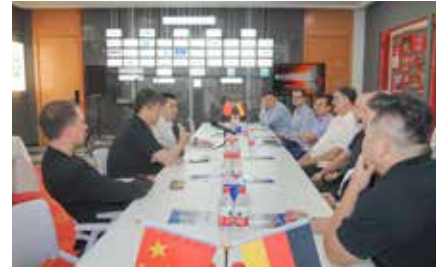
2023.9.14

Signing Ceremony of the "'German Enterprise Open Day'" Cooperation Mechanism  
“德企开放日”合作机制签约仪式



2023.9.17

2023 "Wonderful Night" of Taicang Science and Technology Museum-Joint Science Popularization Show of Yangtze River Delta (TRT Special Session)  
2023 年太仓科技馆“奇妙夜”-长三角科普秀联合展演（TRT 专场）



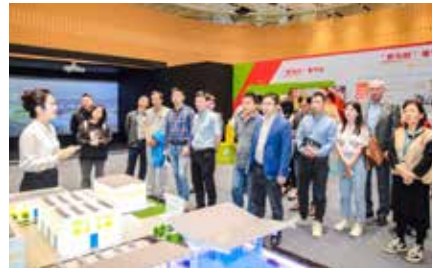
2023.9.26

SEE & TRT 联合办公室启动仪式  
Launching Ceremony of SEE & TRT Joint Office



2023.9.27

2023 Yangtze River Delta-Northern Germany Regional Cooperation Forum  
2023 长三角—北德地方合作论坛



2023.10.8

"Convenient Access to Electricity" Experience Day-German Enterprise Sub-Forum  
“获得电力”体验日 - 德企专场分论坛



2023.10.18

Opening Ceremony of Zhang Zhenwei's Studio  
张臻伟委员工作室揭牌仪式



2023.10.23

太仓中德消防联系会议  
Taicang Sino-German Firefighting Conference



2023.11.11

The 23<sup>rd</sup> German Ball  
第 23 届德国舞会



2023.11.15

TRT Jam Event for Thanks Giving Day  
太仓欧商会感恩节果酱制作活动

## 2023/24 NETWORKING EVENT

### 2023/24 交流活动



2023.11.20

2023 Sino-German Intelligent Manufacturing Forum  
2023 中德智能制造论坛



2023.11.22

Press Conference on the Work of Judicial Services in Cooperation with Germany  
对德合作司法服务工作情况新闻发布会



2023.11.24

Communication with Members of the German Parliament  
德国议会议员交流



2023.11.28

Sino-German Future Master Plan Seminar  
中德未来大师计划研讨会



2023.12.11-12.12

Discussion on Dual Undergraduate Program 2024 with DHBW  
2024 年 DHBW 二元制本科项目讨论



2023.12.25

TRT Christmas Networking Dinner  
太仓欧商会圣诞交流晚宴



2023.12.29

Observation and Exchange Activity on "Private Enterprises Entering German Enterprises"  
“民营企业走进德企”观摩交流活动



2024.1.4

Meeting about China-Germany Youth Interns Exchange Program  
中德青年实习交流计划会议



2024.1.18

Visit from Shanghai University of Engineering Science  
上海工程技术大学拜访





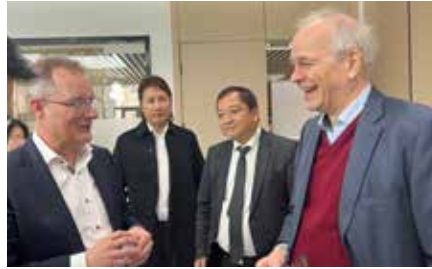
## 2023/24 NETWORKING EVENT

### 2023/24 交流活动



2024.1.25

Special Event for Servicing Enterprises Investing in Germany by Suzhou Taxation Bureau  
苏州市税务局服务赴德国投资企业专场活动



2024.2.5

TRT Communication with Consulate General of the Federal Republic of Germany in Shanghai  
太仓欧商会德国驻上海总领事馆见面交流会



2024.2.14

TRT Welcoming God of Wealth Event 2024  
太仓欧商会 2024 德企迎财神活动



2024.2.20

2024 Taicang High-tech Industrial Development Zone Work Conference  
2024 年太仓高新区工作会议



2024.2.26

TIZ Foreign Invested Enterprises Reception 2024  
2024 太仓高新区外资企业迎春座谈会



2024.2.28-3.1

Sino-German Dual Education Cooperation Discussion Meeting  
中德二元制教育合作洽谈会



2024.3.1

Buffet Communication Event between Representatives of Taicang Municipal Political Consultative Conference and Enterprises  
太仓市政协代表与企业代表冷餐会交流活动



2024.3.7

TRT Women's Day Safety Lecture  
太仓欧商会妇女节安全讲座



2024.3.16

Bluefin Tuna Live Show  
蓝鳍金枪鱼开鱼宴

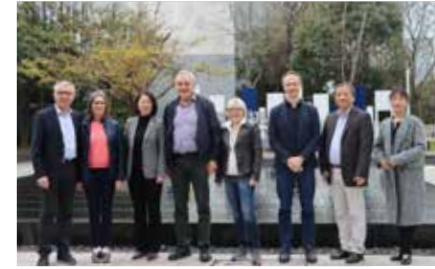
## 2023/24 NETWORKING EVENT

### 2023/24 交流活动



2024.3.21

Conference on Promoting Digital Platforms for Dual Education  
二元制教育的数字化平台推进会议



2024.3.24-3.30

Mr. Stefan Dallinger, District Administrator of the Rhine-Neckar District Germany Visit Taicang  
德国莱茵内卡大区行政长官 Stefan Dallinger 先生拜访太仓



2024.3.26

Sino-German Annual Charity Event 2024 & New Factory Opening of Inclusion Factory  
2024 年度中德慈善交流会 & 中德融创工场新厂房开业仪式



2024.4.17

Signing Ceremony of CHRISTIANI E-MOBILITY Vocational Education Center  
德国客尼新能源汽车职业培训中心签约仪式



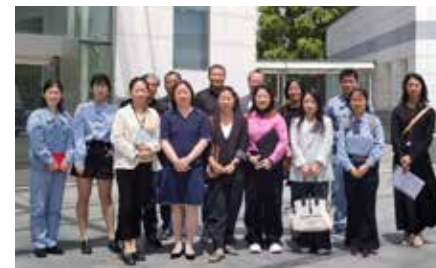
2024.4.18

Research in Taicang by Mr. Hang Hai, Deputy Director of the Provincial Development and Reform Commission and his delegation  
省发改委副主任杭海一行在太仓调研



2024.4.20

TRT April Tour-Shaxi Town Taicang  
太仓欧商会四月行 - 太仓沙溪镇



2024.4.24-4.25

Visit from Xi'AN MINGDE Institute of Technology  
西安明德理工学院拜访



2024.4.25

2024 Taicang Sino-German Youth Innovation and Entrepreneurship Center Series Events: University of Shanghai for Science and Technology-Sino-German College  
2024 太仓中德青年创新创业中心系列活动：上海理工大学 - 中德学院



2024.4.29

Symposium on Cooperation with Germany Supported by the Municipal Political Consultative Conference  
市政协助力对德合作座谈会





2023/24 NETWORKING EVENT  
2023/24 交流活动



2024.4.29  
Bluefin Tuna Live Show  
蓝鳍金枪鱼开鱼宴



2024.5.11-5.12  
Visit Xi'AN MINGDE Institute of Technology  
拜访西安明德理工学院



2024.5.14  
Integrated Innovation and 2024 XJTU Entrepreneurship College (Taicang) Ecological Co-construction Partner Conference  
融合创新暨 2024 西浦创业家学院（太仓）生态合作伙伴大会



2024.5.14-5.15  
Sino German DG Forum  
中德危险货物高峰论坛



2024.5.30  
Visit by Xi'AN MINGDE Institute of Technology  
西安明德理工学院来访



2024.6.3  
Training Course Opening Ceremony & Training Agreement Signing Ceremony of Mini Fire Station for TRT Member Companies  
欧商企业微型消防站培训开班暨培训协议签订仪式



2024.6.14  
The 11th Sino-German Controlling Forum 2024  
2024 年第十一届中德管理控制论坛



2024.6.21  
Signing Ceremony of German-Funded Projects in Taicang Hi-Tech Zone and Opening Ceremony of Tui Blue Hotel  
太仓高新区德资项目集中签约暨途易蓝酒店启幕仪式



2024.6.25-6.26  
Career Guidance Activity for High School Students in Taicang  
太仓市普通高中学生生涯指导活动



2023/24 NETWORKING EVENT  
2023/24 交流活动



2024.7.9  
Company Visit by Mr. Lukas Meyer, Deputy Consul of Consulate General of the Federal Republic of Germany Shanghai  
德意志联邦共和国驻上海总领事馆副领事 Lukas Meyer 先生参观企业



2024.7.10  
CCOIC Suzhou Symposium of the Working Committee of Foreign Funded Enterprises  
中国国际商会外资企业工作委员会苏州座谈会



2024.7.22-7.28  
Teacher & Undergraduates from Xi'AN MINGDE Institute of Technology Visit Taicang German Enterprises  
西安明德理工学院师生拜访太仓德企



2024.8.21  
HR 研讨会：赋能工程师转型内训师  
HR Seminar: Empowering Engineers to Transform into Internal Trainers



2024.8.26  
Thinking of Change and Mutual Progress - New Media Operation Open Course  
思变·共进——新媒体运营公开课



2024.9.11  
Forum of Jiangsu-Germany Economic and Trade Cooperation 2024  
江苏 - 德国经贸合作交流会



2024.9.26  
The 16th Taicang Day in Germany  
第十六届德国太仓日



2024.10.18  
Chamber Event-Sunset Cheers Party on Terrace  
商会活动 - 露台日落狂欢派对



2024.10.23  
Visit by Hamburg University of Technology (TUHH)  
汉堡工业大学来访



2023/24 NETWORKING EVENT  
2023/24 交流活动



2024.10.29  
Fire brigade detachment leadership research german enterprises mini fire station construction and fire volunteer work program  
消防支队领导调研德企微型消防站建设及消防志愿者工作情况方案



2024.11.5  
Taicang Firefighting Service Open Day  
太仓消防队开放日活动



2024.11.9  
The 24<sup>th</sup> German Ball  
第 24 届德国舞会



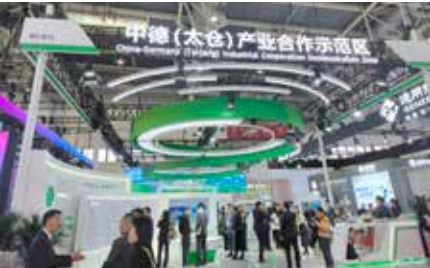
2024.11.14  
Leaders from the International Cooperation Department of the Ministry of Human Resources and Social Security Visit Taicang to Investigate the Sino-German Youth Internship and Exchange Program  
人力资源和社会保障部国际合作司领导来太调研中德青年实习交流计划



2024.11.16-11.20  
Mr. Stefan Dallinger, District Administrator of the Rhine-Neckar District Germany Visit Taicang  
德国莱茵内卡大区行政长官 Stefan Dallinger 先生拜访太仓



2024.11.17  
2024 Taicang Sino-German Half Marathon  
2024 太仓中德半程马拉松



2024.11.26-11.30  
The 2nd China International Supply Chain Expo  
第二届中国国际供应链促进博览会



2024.11.29  
Establishment Ceremony of the Sino-German Human Resources Expert Committee in Taicang and the Joint Dinner between Taicang Human Resources Industry Association & TRT HR Working Group  
太仓中德人力资源专家委员会成立仪式暨太仓人力资源行业协会 & 太仓欧商会 HR 联合年会



2024.12.19  
Taicang High-Tech Zone Top Entrepreneur Salon & TRT Snow World General Manager Meeting  
太仓高新区 TOP 企业家沙龙暨 TRT 冰雪世界总经理会议



2023/24 NETWORKING EVENT  
2023/24 交流活动

2023.10.26  
Sino-German (Taicang) Education and Industry Cooperation and Exchange Conference  
中德（太仓）教育与产业合作交流大会

2023.10.29  
Internationalized Industry-Education and Innovative Nurturing Conference  
2023 年国际化产教融合与创新育人研讨会暨全国智能装备行业产教融合共同体成立大会

2023.11.7  
Standard Innovation Integration Development Promotion Meeting - Suzhou Sino-German Standardization Cooperation & Exchange Event  
标准创新融合发展推进会——苏州中德标准化合作交流活动

2023.11.17  
Sino-German Vocational Education Industry Education Integration Summit Forum  
中德职业教育产教融合高峰论坛

2023.11.20  
2023 Sino-German Intelligent Manufacturing Forum - Parallel Sub-Forum  
2023 中德智能制造论坛——平行分论坛

2023.12.1  
2023 Innovation Fair, TIZ-Europe International Technology Industrialization Exchange Conference  
2023 创新跨境交流会暨太仓高新区欧洲国际技术产业对接会

2023.12.14  
DQS 2023 Sustainability Conference  
DQS 2023 可持续发展峰会

2024.2.2  
2023 Outstanding Contribution Commendation Conference Taicang  
太仓市 2023 年度突出贡献表彰大会

2024.2.23  
2024 Taicang (Shanghai) Investment Promotion Event  
2024 年太仓（上海）招商会

2024.2.27  
The 15th China Europe Regional Policy Seminar  
第 15 届中欧区域政策研讨会

2024.3.21  
Conference on Promoting Digital Platforms for Dual Education  
二元制教育的数字化平台推进会议

2024.5.22  
Visit from Beijing Goethe Institute & Shanghai Jinchuang Goethe Language Training Center  
北京歌德学院 & 上海锦创歌德语言培训中心来访

2024.5.27  
German Entrepreneur Media Group Symposium  
德国企业家传媒集团座谈交流会

2024.11.5  
Launch Ceremony of Taicang Work Injury Prevention Training and Improvement Project  
太仓市工伤预防培训改善项目启动仪式

2024.11.6  
"Cross Border Connection"- Suzhou & Vietnam Connection: Suzhou Enterprise Overseas Comprehensive Financial Service Plan Release Event  
“跨境通”——苏越通：苏企出海综合金融服务方案发布活动

2024.11.6  
Exchange Activities for the Integration and Development of Private Enterprises and German Enterprises in Taicang  
在太民企德企融合发展交流活动

2024.11.13-11.15  
AHK Greater China Xceleration Days 2024 - AHK Innovation Awards 2024  
第三届德中经济峰会——2024 AHK 创新之夜大赛

2024.11.25  
Taicang United Front's "Dialogue with Youth" Assistance for SinoGerman Cooperation Special Session  
太仓统一战线“对话青年”之助力对德合作专场

2024.12.6  
Conference on Supporting the Business Environment Work by Taicang Social Organization 2024  
2024 年度太仓市社会组织，助力营商环境工作推进会

2024.12.27  
Symposium on the Construction of Overseas Offshore Innovation Center  
海外离岸创新中心建设座谈会





# TAICANG OKTOBERFEST

## 太仓啤酒节



### Taicang Oktoberfest

- Organizer: Taicang Roundtable (TRT)
- Time: in Sept. each year
- Location: Taicang City
- Invited Guests: employees from foreign-owned enterprises, German friends from nearby areas and local citizens

### Introduction

The most exciting event in Taicang after a long and hot summer is annual Taicang Oktoberfest. Thousands of guests participate each year, enjoying the authentic German Music & beer and spending a wonderful night with colleagues, families and friends together.

### 太仓啤酒节

- 组织者：太仓高新技术产业开发区欧商投资企业协会
- 时间：每年9月份
- 地点：太仓市
- 邀请嘉宾：外企员工、周边地区的德国友人以及当地市民

### 介绍

渡过漫漫炎夏，太仓最燃最嗨的活动当属一年一度的太仓啤酒节。每年都有数千名宾客参加，享受正宗德国音乐和啤酒的同时，与同事，家人，朋友共同度过一个美好的夜晚。





# 2023/24 SPORTS ACTIVITY · BADMINTON

## 2023/24 体育活动 · 羽毛球



Record

1st Time: 2019, 11 Teams  
2nd Time: 2020, 13 Teams  
3rd Time: 2021, 14 Teams  
4th Time: 2022, 16 Teams  
5th Time: 2023, 14 Teams  
6th Time: 2024, 14 Teams

记录

第一届：2019 年，11 支队伍  
第二届：2020 年，13 支队伍  
第三届：2021 年，14 支队伍  
第四届：2022 年，16 支队伍  
第五届：2023 年，14 支队伍  
第六届：2024 年，14 支队伍



The 5th TRT Badminton League 2023  
2023 年第五届 TRT 羽毛球联赛

Time 10th June 2023  
时间 2023 年 6 月 10 日  
Participants No. / 活动人数 110

Award 2023  
Top 1: Mubea  
Top 2: Trumpf  
Top 3: Weiss-Voetsch

2023 年获奖  
第一名：慕贝尔  
第二名：通快  
第三名：伟思富奇



The 6th TRT Badminton League 2024  
2024 年第六届 TRT 羽毛球联赛

Time 22nd June 2024  
时间 2024 年 6 月 22 日  
Participants No. / 活动人数 109

Award 2024  
Top 1: Trumpf  
Top 2: Mubea & Vollmer  
Top 3: TOX

2024 年获奖  
第一名：通快  
第二名：慕贝尔 & 孚尔默联队  
第三名：托克斯



# 2023/24 SPORTS ACTIVITY · BASKETBALL

## 2023/24 体育活动 · 篮球



Record

1st Time: 2017, 11 Teams  
2nd Time: 2018, 21 Teams  
3rd Time: 2019, 21 Teams  
4th Time: 2022, 21 Teams  
5th Time: 2024, 15 Teams

记录

第一届：2017 年，11 支队伍  
第二届：2018 年，21 支队伍  
第三届：2019 年，21 支队伍  
第四届：2022 年，21 支队伍  
第五届：2024 年，15 支队伍

The 5th TRT Basketball League 2024  
2024 年第五届 TRT 篮球联赛

Time 27th Oct. - 10th Nov. 2024  
时间 2024 年 10 月 27 日 - 11 月 10 日

Award 2024  
Top 1: Xinhezhuo  
Top 2: Kern-Liebers  
Top 3: Haering

2024 年获奖  
第一名：鑫禾卓  
第二名：克恩 - 里伯斯  
第三名：海瑞恩

Sportsmanship Award: Trumpf  
Morality Award: FICOSA

精神文明奖：通快  
道德风尚奖：法可赛

MVP: Xinhezhuo  
Scoring King: Kern-Liebers  
Rebounding King: Kern-Liebers  
Assisting King: Trumpf

MVP：鑫禾卓  
得分王：克恩 - 里伯斯  
篮板王：克恩 - 里伯斯  
助攻王：通快





2023/24 SPORTS ACTIVITY · FOOTBALL  
2023/24 体育活动 · 足球



Record

1st Time: 2017, 12 Teams  
2nd Time: 2018, 13 Teams  
3rd Time: 2019, 10 Teams  
4th Time: 2020, 6 Teams  
5th Time: 2021, 2 Teams  
6th Time: 2023, 10 Teams  
7th Time: 2024, 14 Teams

记录

第一届：2017 年，12 支队伍  
第二届：2018 年，13 支队伍  
第三届：2019 年，10 支队伍  
第四届：2020 年，6 支队伍  
第五届：2021 年，2 支队伍  
第六届：2023 年，10 支队伍  
第七届：2024 年，14 支队伍



The 6th TRT Sino-German Football Tournament 2023  
2023 年第六届 TRT 中德足球友谊赛

Time 8th Apr. 2023  
时间 2023 年 4 月 8 日

Award 2023

Top 1: IMS  
Top 2: Zollner  
Top 3: Kern-Liebbers

2023 年获奖

第一名：亿迈  
第二名：卓能  
第三名：克恩 - 里伯斯



The 7th TRT Sino-German Football Tournament 2024  
2024 年第七届 TRT 中德足球友谊赛

Time 18th May 2024  
时间 2024 年 5 月 18 日

Award 2023

Top 1: Zollner  
Top 2: FICOSA & Kern-Liebbers  
Top 3: Optibelt

2023 年获奖

第一名：卓能  
第二名：法可赛 & 克恩 - 里伯斯  
第三名：欧皮特



2023/24 SPORTS ACTIVITY · FOOTBALL  
2023/24 体育活动 · 足球



TRT-DUSA Sino-German Football Friendship Match 2023  
2023 年 TRT-DUSA 中德协会足球友谊赛

Time 28th Sept. 2023  
时间 2023 年 9 月 28 日

Award 2023

Top 1: Taicang Football Association  
Top 2: TRT  
Top 3: DUSA

2023 年获奖

第一名：太仓足协  
第二名：太仓欧商会  
第三名：苏州欧洲商会



The DUSA Football Tournament 2024  
2024 年 DUSA 足球联赛

Time 20th Apr. 2024  
时间 2024 年 4 月 20 日

TRT Football Team has participated in this event.  
TRT 足球队参与了本次比赛。





2023/24 SPORTS ACTIVITY · BUGGY  
2023/24 体育活动 · 越野

**Record**

1st Time (1st Round)  
2023, 8 Teams

**记录**

第一届（第一轮）  
2023 年，8 支队伍



TRT Buggy Event 2023 (1st Round)  
2023 年 TRT 企业越野邀请赛（第一轮）

Time 28th Oct. 2023  
时间 2023 年 10 月 28 日

Award Situation	活动结果
Top 1: OASE	第一名：欧亚瑟
Top 2: Gurit	第二名：固瑞特
Top 3: Krones	第三名：克朗斯
Completion Award: Bravo, Moog, Weiss-Voetsch, Feintool, TRT & Inclusion Factory	完赛奖：布拉沃，穆格，伟思富奇，法因图尔，太仓欧商会 & 中德融创



**Record**

1st Time (2nd Round)  
2023, 7 Teams

**记录**

第一届（第二轮）  
2023 年，7 支队伍



TRT Buggy Event 2023 (2nd Round)  
2023 年 TRT 企业越野邀请赛（第二轮）

Time 19th Nov. 2023  
时间 2023 年 11 月 19 日

Award Situation	活动结果
Top 1: Gronsedt	第一名：明江商
Top 2: Kern-Liebers	第二名：克恩·里伯斯
Top 3: Bleistahl	第三名：布莱史塔
Completion Award: Mahle, Optibelt, Ebner, Moog	完赛奖：马勒，欧皮特，艾伯纳，穆格



2023/24 SPORTS ACTIVITY · KAYAK  
2023/24 体育活动 · 皮划艇

**Record**

1st Time: 2023, 8 Teams  
2nd Time: 2024, 8 Teams

**记录**

第一届：2023 年，8 支队伍  
第二届：2024 年，8 支队伍



The 1st TRT Kayak Event 2023  
2023 年第一届 TRT 皮划艇活动

Time 14th Oct. 2023  
时间 2023 年 10 月 14 日

Award 2023	2023 年获奖
Top 1: Huber Ranner	第一名：博纳
Top 2: Bleistahl	第二名：布莱史塔
Top 3: Huber Ranner	第三名：博纳
Best Performance Award: Krones	优胜奖：克朗斯



The 2nd TRT Kayak Event 2024  
2024 年第二届 TRT 皮划艇活动

Time 15th June 2024  
时间 2024 年 6 月 15 日

Award 2024	2024 年获奖
Top 1: Inclusion Factory	第一名：中德融创
Top 2: Optibelt	第二名：欧皮特
Top 3: TRT	第三名：TRT





2023/24 SPORTS ACTIVITY · BICYCLING · HIKING  
2023/24 体育活动 · 骑行 · 徒步



Record

1st Time: 2019, 45 People  
2nd Time: 2021, 52 People  
3rd Time: 2022, 78 People  
4th Time: 2023, 76 People

记录

第一届：2019 年，45 人  
第二届：2021 年，52 人  
第三届：2022 年，78 人  
第四届：2023 年，76 人



The 4th TRT Spring Bicycling Event 2023  
2023 年第四届 TRT 迎春骑行活动

Time 1st Apr. 2023  
时间 2023 年 4 月 1 日



Record

1st Time: 2024, 97 People

记录

第一届：2024 年，97 人



The 1st TRT Hiking Event 2024  
2024 年第一届 TRT 徒步活动

Time 13rd Apr. 2024  
时间 2024 年 4 月 13 日



CSR PROGRAM  
企业社会责任

- 62 Inclusion Factory  
中德融创工场
- 64 NGO U-Shine  
有光慈善组织
- 66 Charity Project  
慈善项目
- 68 Charity Donation  
慈善捐赠
- 69 TRT Honor  
TRT 荣誉





## INCLUSION GROUP 中德融创网络

Inclusive Employment  
for People with Disabilities  
推动残障人士融合就业

中德融创网络是一家致力于推动心智障碍人士就业的社会企业。公司于 2014 年由太仓欧商投资企业协会成立，借鉴德国 Lebenshilfe 模式创建，在众多太仓欧商协会的会员企业的支持下，如今已发展成为中国领先的心智障碍人士就业解决方案提供商。我们秉持着一个坚定的愿景：每个人都应有机会发展自己的潜能，并通过就业融入社会。

为实现这一愿景，我们发展了两个核心业务板块：中德融创工场和融合咨询。

### 中德融创工场 —— 让生产更具社会价值

中德融创工场是一家专门为残障人士提供就业机会的社会企业。我们通过职业培训和无障碍工作环境来支持残障人士发挥其潜能，通过体面就业融入我们的社会。

### 融合咨询 —— 让职场更融合

融合咨询是一项支持企业录用残障人士的专业服务。我们帮助企业寻找、招聘、培训和管理残障人才，营造一个包容接纳的职场环境。我们致力于打破残障人士就业的障碍，实现企业和员工共同成长。

The Inclusion Group is a social enterprise dedicated to the employment of People with Intellectual Disabilities. Founded based on the Lebenshilfe model in Germany and with the support of many member companies in the Taicang Roundtable, we have now become a leading provider of employment solutions for People With Intellectual Disabilities in China. We uphold a strong vision that everyone should have the opportunity to develop their potential and integrate into society through employment.

To achieve this vision, we have developed two core business segments: Inclusion Factory and Inclusion Advisory.

### Inclusion Factory —— Production with Social Value

Inclusion Factory is a social enterprise providing employment opportunities to People with Disabilities. We train and coach PwD so they can have a professional career and live more independently. Using custom-made tools and methods, we establish a safe and productive work experience in our factory with the ultimate goal that our PwD can enter the first job market.

### Inclusion Advisory —— Making Inclusion Work

Inclusion Advisory is a service supporting companies hiring People with Disabilities. We help companies find, recruit, train, and manage PwD to create an inclusive and accepting working environment. We are committed to breaking down barriers to employment for PwD and promoting the growth of both the companies and the employees.



### 我们的社会影响力

#### Our social contribution

46

中德融创工场雇佣的残障员工数  
Number of employees with disabilities (PWD)  
employed by the Inclusion Factory

18

为 18 家客户提供服务  
Services provided to 18 clients

30

在融合咨询支持下，为 30 名残障人士创造就业岗位  
With inclusion advisory support, created job  
opportunities for 30 PWD

405

为 405 人提供残障平等意识培训，促进职场包容  
Provided Disability Equality Awareness  
Training for 405 individuals to promote  
workplace inclusivity

### 《有光》纪录片

用镜头记录中德融创工场背后的真实故事

The documentary Let it be Light truly  
showcases the story behind Inclusion Factory.



观看完整视频  
Watch the full video





# UShine 有光

太仓市有光公益发展中心  
Taicang UShine Charity Center

**愿景** 每个人都应有机会发展自己的潜能，并通过就业融入社会

**Vision** Everyone should have the opportunity to develop their potential and integrate into society through employment.

**使命** 为有就业需求的残障个体提供系统化的支持服务

**Mission** To provide systematic support services for individuals with disabilities with employment needs.



在太仓市民政局和残疾人联合会的指导下，我们正式成立了太仓市有光公益发展中心。

太仓市有光公益发展中心成立的背景是为了解决中国残障人士面临的三大困境：就业难、教育难和社会融合难。

在中国约有 8500 万残障人士，其中实名制就业人数为 880 万，就业率约为 10%，而发达国家的残障人士就业率约为 30%。在 18 岁以下的残障青少年中，心智障碍者约有 300 万，他们面临的挑战包括：因身体障碍无法参加常规面试和工作，企业对残障人士的支持不足；特殊教育学校缺乏双元制教育模式，无法满足个性化职业教育需求；以及因为社会歧视和偏见，缺乏社交技能和参与社会活动的意愿，影响个人成长。

Under the guidance of the Taicang Civil Affairs Bureau and the Taicang Disabled Persons' Federation, we have officially established the Taicang UShine Charity Center.

The establishment of the Taicang UShine Charity Center is a response to the three major challenges faced by individuals with disabilities (PWD) in China, namely, employment difficulties, education barriers, and social inclusion issues.

According to statistics, there are approximately 85 million PWD in China, but only 8.8 million are registered as employed, resulting in an employment rate of about 10%. This figure is much lower than the 30% employment rate for PWD in developed countries, highlighting the need for urgent action. Furthermore, there are about 3 million youths with intellectual disabilities under the age of 18, who struggle with a range of challenges including physical limitations that make it difficult to participate in traditional interview environments, insufficient support from companies, limited access to personalized vocational education in special schools, and social discrimination and prejudice. These factors contribute to a lack of social skills and unwillingness to participate in social activities, ultimately hindering their personal growth.



融合咨询团队为企业举办残障平等意识工作坊  
The Inclusion Advisory team hosts disability awareness workshops for businesses.



心智障碍员工参加足球训练  
Employees with intellectual disabilities participate in soccer training



心智障碍员工正在产线工作  
Employees with intellectual disabilities work on the production line.

## 我们的服务

### Our Services

#### 职业能力评估与培训

##### Vocational capacity assessment and training

- 职前能力评估
- 在岗表现评估
- 个别化技能培训

- Pre-employment ability assessment
- On-the-job performance assessment
- Individualized skills training

#### 家庭赋能计划（2023 年）

##### Family empowerment plan(2023)

###### 心智障碍家庭支持工作坊

- 家长正向行为支持训练营
- 亲子社会融合活动共创
- 全国心智障碍家庭交流会

##### Workshops for supporting families with intellectual disabilities

- Parent positive behavior support training camp
- Co-creation of parent-child social integration activities
- National exchange conference for families with intellectual disabilities.

## 就业转衔

### Employment transition

#### 未就业群体—青少年

- 实习过渡计划—从学校到工作
- 职业多样性实践
- 职业生涯规划

#### 已就业群体—成年人

- 职务再设计
- 岗位开发
- 就业辅导员工作现场支持

#### Unemployed groups - youth

- Internship transition plan - from school to work
- Diversity of vocational practice
- Career planning

#### Employed groups - adults

- Job redesign
- Job development
- On-site support for employment counselors



## 如何支持我们的发展？

### How can you support our efforts?

我们非常感激众多支持伙伴陪伴我们一路成长，并竭尽所能地以各种形式支持我们，共同迈向共同富裕。

We are extremely grateful for the many supporting partners who have been with us throughout our growth journey and have generously supported us in various ways, towards achieving common prosperity.

#### 企业志愿者

##### Corporate Volunteering

您可依据自身业务和员工优势，为我们提供志愿者服务，提高员工的个人满足感，让员工更具同理心和凝聚力。

You can leverage your business and employee strengths to provide us with volunteer services, boosting employee satisfaction and empathy while fostering team cohesion.

#### 物品、资金赞助

##### Goods and Fund Sponsorship

您的每一份善意能帮助更多残障人士实现可持续就业，如赞助我们残障职业培训、职业生涯发展计划等。

Every bit of your support can help more people with disabilities achieve sustainable employment, such as sponsoring our disability vocational training, career development plans, and more.

#### 订单外包

##### Outsourcing Orders

把您的订单外包给我们，为残障人士创造更多就业机会，让你的供应链更具社会价值。

By outsourcing your orders to us, you can create more job opportunities for PWD and add greater social value to your supply chain.

#### 促进职场包容

##### Promoting Workplace Inclusivity

与我们共同促进企业的职场包容文化，如举办工作坊、参观中德融创工场，为残障人士提供实习和正式工作机会等。

Join us in promoting a culture of workplace inclusivity, such as hosting workshops, visiting the Inclusion Factory, providing internships and job opportunities for PWD, and more.



联系我们  
Contact us



## CHARITY PROJECT

### 慈善项目



#### Helping Farmer in Villages, Shanxi 山西农民定点扶贫

Because of bad transportation and the lack of information and manpower, one farmer family in Shanxi Area is facing the problem of selling apples in time. TRT has encouraged members to support this farmer family by buying their apples in Nov. 2020.

因为糟糕的运输以及信息和人手的缺乏，山西一户农民家庭遭遇无法及时出售苹果的困境。2020年11月，太仓欧商协会鼓励会员通过采购苹果来支持该农民家庭。



#### Green Computer Room 绿色电脑教室

Cooperated with Taicang Qimeng IT Development Center, TRT members have donated the second-hand computers from the companies to help build up computer rooms for children in poor areas.

与太仓市企盟信息技术发展中心合作，太仓欧商会会员通过捐赠企业二手电脑，为贫困地区的儿童建立电脑教室。



#### Bookcases for Mountain Villages 山村小书柜

It is organized by Taicang "Sino-Germany Hand in Hand" Commonwealth Station. TRT members have been actively supporting the program and donating stationeries or teaching equipment to the schools at the poor villages in mountains for improving the education environment of the local children.

由“太仓中德同心公益驿站”组织。太仓欧商会会员一直都积极支持该项目，并向贫困山村地区的学校捐赠文具和教学用品，从而改善当地孩子们的教育环境。



#### Sanpan Hope School 三盘希望小学

Following the devastating Sichuan earthquake in 2008, TRT funded and led rebuilding of the Sanpan school, located 4.2km from Qingchuan city center in Kongxi. The new Sanpan Hope School was opened in November 2009 and offers educational opportunities to over 200 students.

在2008年四川大地震过后，太仓欧商会投资并带领重建三盘学校，该校位于距离青川县4.2千米的孔溪乡。新的三盘希望小学于2009年11月开放，为200多名学生提供受教育机会。



## CHARITY DONATION 慈善捐赠



2018.6.7

TRT Charity Networking Event & Auction  
太仓欧商会慈善交流会暨拍卖活动



2018.6.22

Donation to Taicang Special Education School & Inclusion Factory  
向太仓市特殊教育学校和太仓中德融创工场捐款

2020.9.29

Donation to the German School Shanghai Hongqiao  
向上海虹桥德国外籍人员子女学校捐款



2019.6.13

Auction Event for the 1st Taicang Charity Golf Tournament  
第一届太仓慈善高尔夫球拍卖活动



2022.11.26

Donation to Experimental Primary School of Taicang. TRT was honored with "Jointly Education Development" Award.  
向太仓市实验小学捐款，并荣获“教育共建奖”



## TRT HONOR TRT 荣誉



2018.3.1

TRT was awarded as "the Advanced Group in Helping the Disabled in Taicang" by the Disabled Work Committee of Taicang Municipal People's Government.  
太仓欧商会被太仓市人民政府残疾人工作委员会评为“太仓市扶残助残先进集体”。



2018.5.31

TRT project "Intergrating Foreign Companies into the CSR of the Local Society" was shortlisted by More Than A Market GCC.  
太仓欧商会“将外企融入当地社区的企业社会责任”项目，获得德商会-同心\*同力\*同行的提名。



2022.2.9

TRT was presented by Taicang High-tech Industrial Development Zone with "Advanced Unit in Sino-German Integration and Development 2021".  
太仓欧商会被太仓高新技术产业开发区管理委员会授予“2021年度中德融合发展先进单位”。



2024.2.20

TRT was presented by Taicang High-tech Industrial Development Zone with "Outstanding Contribution Award for Sino-German Cooperation in 2023".  
太仓欧商会被太仓高新技术产业开发区管理委员会授予“2023年度中德合作突出贡献奖”。



# MEMBER INTRODUCTION

## 会员介绍

### MEMBER INTRODUCTION

#### 会员介绍

1	Achenbach Machinery (Taicang) Co., Ltd. 阿亨巴赫机械（太仓）有限公司	77
2	AKG Thermal Systems (Taicang) Co., Ltd. 爱克奇换热技术（太仓）有限公司	78
3	AL-KO Air Technology (Suzhou) Co., Ltd. 爱科空气处理技术（苏州）有限公司	79
4	Asia Solution Corporation 讯塑科技信息咨询（上海）有限公司	80
5	Atcaro (Suzhou) Educational Technology Co., Ltd. 阿特卡罗（苏州）教育科技有限公司	81
6	Auto-Kabel Harness (Taicang) Co., Ltd. 欧托凯勃汽车线束（太仓）有限公司	82
7	Autoliv Shenda (Taicang) Automotive Safety Systems Co., Ltd. 太仓奥托立夫申达汽车安全系统有限公司	83
8	Baxter Medical Systems (Suzhou) Co., Ltd. 百特医疗设备（苏州）有限公司	84
9	Becker Consulting (Taicang) Co., Ltd. 贝克咨询（太仓）有限公司	85
10	BERNSTEIN Safe Solutions (Taicang) Co., Ltd. 伯恩斯坦电子（太仓）有限公司	86
11	Bihl+Wiedemann Trading (Taicang) Co., Ltd. 必威贸易（太仓）有限公司	87
12	Bleistahl Powder Metallurgy Parts (Taicang) Co., Ltd. 布莱史塔粉末冶金制品（太仓）有限公司	88
13	Blickle Castors (Taicang) Co., Ltd. 比克力脚轮（太仓）有限公司	89
14	BMTS (Suzhou) Holding Co., Ltd. 博马（苏州）控股有限公司	90
15	brandgroup Precision Parts (Taicang) Co. Ltd. 勃兰德精密部件（太仓）有限公司	91
16	Brose Taicang Automotive Drive Systems Co., Ltd. 太仓博泽驱动系统有限公司	92
17	Brose Taicang Automotive Systems Co., Ltd. 太仓博泽汽车部件有限公司	93
18	BRUSS Sealing Systems (Taicang) Co. Ltd. 勃乐氏密封系统（太仓）有限公司	94
19	Burkert Fluid Control System (Jiangsu) Co., Ltd. 宝得流体控制系统（江苏）有限公司	95
20	Bürkle Machinery (Taicang) Co., Ltd. 博可机械（太仓）有限公司	96
21	Chiron Machine Tools (Taicang) Co., Ltd. 巨浪凯龙机床（太仓）有限公司	97
22	Datadirect Taicang Co., Ltd. 太仓迅捷信息技术有限公司	98
23	Datwyler (Suzhou) IT Infra Co., Ltd. 德特威勒（苏州）信息技术科技有限公司	99
24	DQS AP LTD 德世爱普认证（上海）有限公司	100
25	Drees & Sommer Engineering Consulting (Shanghai) Co., Ltd. 迪索工程咨询（上海）有限公司	101



MEMBER INTRODUCTION  
会员介绍

26	Duering (Taicang) Welding Equipment Co., Ltd. 都锐（太仓）焊接设备有限公司	102
27	DVS Technology (Taicang) Co., Ltd. 德福埃斯精密机械（太仓）有限公司	103
28	E.G.O. Components (China) Co., Ltd. 益技欧电子器件（中国）有限公司	104
29	EBNER Industrial Furnaces (Taicang) Co., Ltd. 艾伯纳工业炉（太仓）有限公司	105
30	EBS Ink-Jet Systems (Shenzhen ) Co., Ltd. Suzhou Branch 依贝思标识科技（深圳）有限公司苏州分公司	106
31	Eibach Springs (Taicang) Co., Ltd. 艾巴赫弹簧（太仓）有限公司	107
32	Eichenauer Heating Elements (Huai'an) Co., Ltd. 爱哈德电器元件（淮安）有限公司	108
33	Eisen Stationery Products (Taicang) Co., Ltd. 艾森文具用品（太仓）有限公司	109
34	EITEC Machine Protection Systems (Taicang) Co., Ltd. 艾泰克机械防护系统（太仓）有限公司	110
35	EJOT Fastening System (Taicang) Co., Ltd. 毅结特紧固件系统（太仓）有限公司	111
36	EMAG (China) Machinery Co., Ltd. Taicang Branch 埃马克（中国）机械有限公司太仓分公司	112
37	FEIN Power Tools Trading (Taicang) Co., Ltd. 泛音贸易（太仓）有限公司	113
38	Feintool Precision System Parts (Taicang) Co., Ltd. 法因图尔精密部件（太仓）有限公司	114
39	FICOSA International (Taicang) Co., Ltd. 法可赛（太仓）汽车配件有限公司	115
40	FIEGE SIP Logistics Co., Limited 苏州飞格国际物流有限公司	116
41	fischer (Taicang) Fixings Co., Ltd. 慧鱼（太仓）建筑锚栓有限公司	117
42	FKB (Suzhou) Fastening Co., Ltd. 福科贝（苏州）紧固件有限公司	118
43	Fristam Pumps (Taicang) Co., Ltd. 弗里森泵业（太仓）有限公司	119
44	GBK-China Co., Ltd. 杰柏恺环保咨询（上海）有限公司   德国 GBK 合规咨询	120
45	German Centre for Industry and Trade Taicang Co., Ltd. 太仓德意志工商中心有限公司	121
46	German Chamber of Commerce in China   Shanghai 中国德国商会   上海	122
47	Gurit Tooling (Taicang) Co., Ltd. 固瑞特模具（太仓）有限公司	123
48	HA-BE Mechanical Components (Taicang) Co., Ltd. 翰备机械部件（太仓）有限公司	124
49	Haering Precision (Taicang) Co., Ltd. 海瑞恩精密技术（太仓）有限公司	125
50	Herding Filtration (Taicang) Co., Ltd. 禾鼎过滤设备（太仓）有限公司	126

MEMBER INTRODUCTION  
会员介绍

51	Herrmann Ultrasonics (Taicang) Co., Ltd. 海尔曼超声波技术（太仓）有限公司	127
52	Hoffmann Quality Tools Trading (Shanghai) Co., Ltd. 霍夫曼工具贸易（上海）有限公司	128
53	HP Pelzer Automotive Interior Systems (Taicang)Co., Ltd. 佩尔哲汽车内饰系统（太仓）有限公司	129
54	HUBER & RANNER Environment Equipment (Taicang) Co., Ltd. 博纳环境设备（太仓）有限公司	130
55	IBS Manufacturing (Taicang) Co., Ltd. 奥胜制造（太仓）有限公司	131
56	IKD FOEHL Precision Technology (Jiangsu) Co., Ltd. 爱柯迪富乐精密科技（江苏）股份有限公司	132
57	iMPREG (Suzhou) Co., Ltd. 英普瑞格管道修复技术（苏州）有限公司	133
58	IMS Gear (Taicang) Co., Ltd. 亿迈齿轮（太仓）有限公司	134
59	Inclusion Factory Sino-German Handicapped Technology Co., Ltd. 太仓中德融创工场 太仓中德善美实业有限公司	135
60	INDEX Machine Tools (Taicang) Co., Ltd. 因代克斯机床（太仓）有限公司	136
61	Industrie Informatik (Shanghai) Co., Ltd. 英杜睿信息技术（上海）有限公司	137
62	Ingenics Consulting (Shanghai) Co., Ltd. 英见管理咨询（上海）有限公司	138
63	Innomatec China Test and Special Equipment (Taicang) Co., Ltd. 英诺太科测试设备（太仓）有限公司	139
64	Jiangsu WILA Press Brake Tool Systems Co., Ltd. 江苏文拉折弯机模具系统有限公司	140
65	KASTO Machinery & Systems (Taicang) Ltd. 卡斯托机械设备系统（太仓）有限公司	141
66	Keller & Kalmbach Fasteners (Suzhou) Co., Ltd. 凯乐金霸智能工业科技（苏州）有限公司	142
67	Kern-Liebers (Taicang) Co., Ltd. 克恩 - 里伯斯（太仓）有限公司	143
68	Konvekta Air Condition (Taicang) Co., Ltd. 康唯特空调（太仓）有限公司	144
69	Krones Machinery (Taicang) Co., Ltd. 克朗斯机械（太仓）有限公司	145
70	KTP Packaging Technologies (Taicang) Co., Ltd. 铠特保包装材料（太仓）有限公司	146
71	Leistritz Machinery (Taicang) Co., Ltd. 莱斯特瑞兹机械（太仓）有限公司	147
72	LEUCO Precision Tooling (Taicang) Co., Ltd. 乐客精密工具（太仓）有限公司	148
73	Logicalis Shanghai Limited 上海网赢信息系统有限公司	149
74	LQ Mechantronics (Taicang) Co., Ltd. 爱固机电（太仓）有限公司	150
75	Maritim Hotel & Conference Centre Taicang 太仓玛丽蒂姆酒店及会议中心	151



MEMBER INTRODUCTION

会员介绍

76	Maritim Hotel Taicang Garden 太仓玛丽蒂姆花园酒店	152
77	Memminger-Iro (Taicang) Textile Machinery Co., Ltd. 美名格·艾罗（太仓）纺织机械有限公司	153
78	MIA 3D Technology (Taicang) Co., Ltd. 米亚三维科技（太仓）有限公司	154
79	MITECH Machinery (Taicang) Co., Ltd. 迈利德机械（太仓）有限公司	155
80	Moog Industrial Control (Suzhou) Co., Ltd. 穆格工业控制（苏州）有限公司	156
81	motan Taicang Co., Ltd. 摩丹智能制造（太仓）有限公司	157
82	Mubea Automotive Components (Taicang) Co., Ltd. 慕贝尔汽车部件（太仓）有限公司	158
83	Multivac Machinery (Taicang) Co., Ltd. 莫迪维克机械（太仓）有限公司	159
84	NETZSCH Instruments (Suzhou) Co., Ltd. 耐驰仪器（苏州）有限公司	160
85	OASE Living-Water Taicang Co., Ltd. 欧亚瑟水艺（太仓）有限公司	161
86	OECHSLER Plastic Products (Taicang) Co., Ltd. 裕克施乐塑料制品（太仓）有限公司	162
87	Optibelt Power Transmission (Taicang) Co., Ltd. 欧皮特传动系统（太仓）有限公司	163
88	PASS Automotive Components (Suzhou) Co., Ltd. 帕萨思汽车零部件（苏州）有限公司	
89	Piller Blowers Technology (Taicang) Co., Ltd. 琵乐风机科技（太仓）有限公司	164
90	Pullman Suzhou Taicang 苏州太仓华发铂尔曼酒店	165
91	Rödl & Partner Management Consulting (Shanghai) Co., Ltd. Taicang Branch 儒德管理咨询（上海）有限公司太仓分公司	166
92	SCHAAF (Taicang) Co., Ltd. 萨尔福超高压液压技术（太仓）有限公司	167
93	Schenker China Ltd. Taicang Branch 全球国际货运代理（中国）有限公司太仓分公司   德铁信可	168
94	Schunk Sonosystems (Taicang) Co., Ltd. 崇德超声波焊接技术（太仓）有限公司	169
95	Schwegler China Ltd. 太仓世唯格勒精密刀具有限公司	170
96	Shanghai Baugeist Furniture Co., Ltd. 上海堡阁家具有限公司	171
97	Shanghai Pingqi Technology Co., Ltd. 上海平旗科技有限公司	172
98	Simtech Electronic (Taicang) Co., Ltd. 西曼太科电子（太仓）有限公司	173
99	Starlinger Plastics Machinery (Taicang) Co., Ltd. 史太林格塑胶机械（太仓）有限公司	174
100	Strama-MPS Machinery Taicang Ltd. 斯德拉马机械（太仓）有限公司	175

MEMBER INTRODUCTION

会员介绍

101	Suzhou Bravo Consulting Service Co., Ltd. 苏州布拉沃科技服务有限公司	176
102	Suzhou Hongda Enzyme Co., Ltd. 苏州宏达制酶有限公司	177
103	Suzhou SILU Production Engineering Services Co., Ltd. / Global Advanced Manufacturing Institute 苏州丝路制造技术服务有限公司 / 国际先进制造研究所	178
104	Suzhou TOX Pressotechnik Co., Ltd. 苏州托克斯冲压设备有限公司	179
105	Swiss Steel (Jiangsu) Co., Ltd. 瑞钢精密模具材料（江苏）有限公司	180
106	Taicang Andreas Stihl Powertools Co., Ltd. 太仓安德烈·斯蒂尔动力工具有限公司	181
107	Taicang Gronsedt Technology Co., Ltd. 太仓明江商金属制品科技有限公司	182
108	Taicang Nileno Pumps Co., Ltd. 太仓力耐诺泵业有限公司	
109	Taicang NOK- Freudenberg Sealing Products Co., Ltd. 太仓恩福密封产品有限责任公司	183
110	Taicang Waelzholz-Kern-Liebers New Material Co., Ltd. 太仓威尔斯·克恩·里伯斯新材料有限公司	184
111	Waelzholz New Material (Taicang) Co., Ltd. 威尔斯新材料（太仓）有限公司	185
112	TECE Sanitary Solutions Su Zhou Co., Ltd. 蒂希洁具系统（苏州）有限公司	186
113	Technotrans Group (Taicang) Co., Ltd. 泰创制冷系统（太仓）有限公司	187
114	TIGER New Surface Materials (Suzhou) Co., Ltd. 老虎表面技术新材料（苏州）有限公司	188
115	TRUMPF (China) Co., Ltd. 通快（中国）有限公司	189
116	TRUMPF Huettinger Electronics (Taicang) Co., Ltd. 通快霍廷格电子（太仓）有限公司	190
117	Tuenkers (Jiangsu) Automation Technology Co., Ltd. 德珂斯（江苏）自动化技术有限公司	191
118	TÜV Rheinland (Suzhou) Co., Ltd. 莱茵技术（苏州）有限公司	192
119	VAG Water Systems (Taicang) Co., Ltd. 阀安格水处理系统（太仓）有限公司	193
120	Variosystems Electronics (Suzhou) Co., Ltd. 万诺电子（苏州）有限公司	194
121	Vollmer (Taicang) Machinery Co., Ltd. 孚尔默（太仓）机械有限公司	195
122	Weiss-Voetsch Environmental Testing Instruments (Taicang) Co., Ltd. 伟思富奇环境试验仪器（太仓）有限公司	196
123	Wessel Household Appliances (Taicang) Co., Ltd. 威赛家用电器（太仓）有限公司	197
124	Westland (Taicang) Industrial Technology Co., Ltd. 威世兰（太仓）工业科技有限公司	198
125	WOLLIN Spraying Technology (Suzhou) Co., Ltd. 沃尔林喷涂技术（苏州）有限公司	199



126	Xi'an Jiaotong Liverpool University 西交利物浦大学	200
127	X-PM Transition Partners 培茂（上海）投资咨询有限公司	201
128	Yiqiang (Taicang) Trading Co., Ltd. 毅强（太仓）贸易有限公司	202
129	Zapp Precision Metals (Taicang) Co., Ltd. 萨普精密金属（太仓）有限公司	203
130	Zhong De Securities Co., Ltd. 中德证券有限责任公司	204
131	Zollner Electronic (Taicang) Co., Ltd. 卓能电子（太仓）有限公司	205
132	Zorn Mobile Turbo Technology Co., Ltd. (MTC) 卓恩美特宝科技（太仓）有限公司	206
133	ZwickRoell Testing Systems Co., Ltd. 兹韦克罗睿测试技术（太仓）有限公司	207



11207-1208 Huaxu Mansion, Renmin South Road, 95.215400 – Taicang Jiangsu China  
江苏省太仓市人民南路95号华旭大厦1207-1208室 邮政编码：215400

T: +86 (0) 512 5320 8188  
E: Junjing.zhou@achenbach.de  
W: www.achenbach.cn



## Achenbach Machinery (Taicang) Co., Ltd.

### 阿亨巴赫机械（太仓）有限公司

Achenbach Machinery (Taicang) Co., Ltd was established in Taicang, China in November 2012. Achenbach Machinery (Taicang) Co., Ltd is also called “AAP” (Achenbach Asia Pacific). AAP is the Chinese subsidiary of Achenbach Buschhütten Holding GmbH. The German headquarter Achenbach Buschhütten is an independent family-owned company with a long history, which was born in 1452. Nowadays Achenbach has become a global provider of non-ferrous metal rolling mills as well as foil slitting machines for winding, separating and slitting. Achenbach is always playing an active role in the foil equipment industry with the philosophy of "Our future is green, lean and digital: all our products are designed to meet these demands and enable our customers to become better".

#### ADVANTAGES OF ACHENBACH MACHINERY

- High reliability thanks to top-quality individual components
- Highly dynamic measurement and control technology
- Energy-saving, emission-minimizing design
- High user- and maintenance-friendliness thanks to modular design
- Maximum machine availability through online fault diagnosis
- In-house production, pre-assembly and commissioning
- Lifecycle support with consulting, spare parts service and machinery service

By leading and support of the German headquarter, AAP has mainly three business scopes: component business, system integration, LCS (Life Cycle Support). Since its establishment, AAP, together with the German headquarter, has provided a wide range of good services in the Asia Pacific region. We actively share experience with our customers and maintain a close partnership. We, Achenbach is committed to contribute to the development of the global aluminum industry by focusing on R&D and future.

阿亨巴赫机械（太仓）有限公司于2012年11月成立于中国太仓，公司又称“AAP”（Achenbach Asia Pacific 阿亨巴赫亚太），是德国阿亨巴赫 Achenbach Buschhütten Holding GmbH 的在华全资子公司。AAP 的母公司德国阿亨巴赫是一家历史悠久的独立家族企业，诞生于1452年，如今已发展成为向全球提供有色金属轧机分切机及部件的知名供应商。阿亨巴赫秉承“我们的未来是绿色的、精益的、数字的：我们所有的产品都是为满足这些需求而设计的，并且致力于让我们的客户变得更好。”的理念，活跃于现今的箔材设备行业。

#### 阿亨巴赫设备的优点：

- 高可靠性，每个组件质量都是最优的
- 高动态测量和控制技术
- 节能、最小排放设计
- 模块化设计，具有高度的用户及维护友好性
- 在线故障诊断，尽可能地缩短停机故障时间
- 所有主体设备在德国本部生产、预装配和调试
- 终身服务支持

在总公司的带领和支持下，AAP 经营三大业务：组件业务、系统集成、LCS 终身服务支持。自成立以来，AAP 与德国总公司一起为亚太地区提供了广泛而优质的服务，我们积极地与客户交流经验并保持密切的合作伙伴关系。阿亨巴赫坚持深耕研发，放眼未来，致力于为全球铝加工行业发展贡献自己的力量。





## AKG Thermal Systems (Taicang) Co., Ltd.

### 爱克奇换热技术（太仓）有限公司

No. 100 East Beijing Rd. Taicang Economic Development Zone, Taicang city, Jiangsu Province  
江苏省太仓市北经济开发区京东路 100 号

T: +86 (0) 512 53569411  
F: +86 (0) 512 53569418  
E: info@akg.com.cn  
W: www.akg.com.cn



AKG is founded in 1919, the international headquarter of AKG Group is in Germany. AKG is a third-generation, privately held global company, which specializes in the manufacturing and production of customer-focused, innovative high-performance heat exchangers, cooler modules and cooling systems.

In its 100+ years, with constant innovation and development, AKG has established 13 manufacturing facilities worldwide and 10 sales offices supported by 2,800 employees. who produce over 2,5 million heat exchangers in various designs each year.

AKG makes heat exchangers in the fields of construction machinery, high-speed trains, compressed air systems, automotive industry, forestry, mining, defense and the household appliances industry.

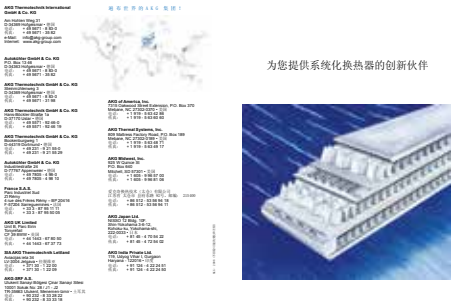
AKG Thermal Systems (Taicang) Co.,Ltd was established in 2002 and grew into a leading supplier of customized and standardized cooling solutions for Construction Equipment, Railway, Agriculture and household appliances..

AKG 集团成立于 1919 年，总部位于德国。是一个传承了三代的全球化家族企业，以客户为中心，专注于创新的高性能热交换器、冷却器模块和冷却系统的制造和生产。

AKG 集团经过一百多年的不断创新和发展。在全球建立了 13 个制造工厂和 10 个销售办事处，共有 2,800 名员工，每年设计、生产超过 250 万个各种不同的热交换器。包括建筑机械，高速列车，空气压缩系统，汽车，林业，矿业，国防和家用电器中的热交换器。

爱克奇换热技术（太仓）有限公司成立于 2002 年。已发展成为建筑设备、铁路、农业和家用电器所需定制和标准化冷却解决方案的领先供应商。

水 / 空气 高效冷却器						
油 / 空气 紧凑、高效、耐压力的换热器结构形式						
空气 / 空气 用来冷却气体的低阻力换热器						
其它结构形式 — 例如 油/水-冷却器 — 冷凝器 — 冷却器组合体						

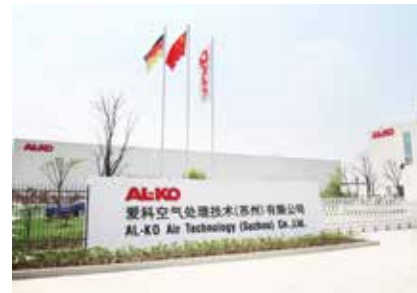


## AL-KO Air Technology (Suzhou) Co., Ltd.

### 爱科空气处理技术（苏州）有限公司

NO 5# west Qingdao road, Taicang new development zone, Jiangsu PRC 215400  
江苏省太仓市青岛西路 5 号

T: +86 (0) 400 8288 236  
E: info.cn@alco-air.com  
W: www.al-ko.cn/



The AL-KO brand was established in 1931 and entered the air treatment technology field in 1975. Over the decades, it has served thousands of clients worldwide. AL-KO adheres to the corporate culture of “Quality for life” and has always been at the forefront of the international stage with its proprietary technology. For many years, it has maintained a leading position in the high-end clean air treatment sector.

AL-KO Air Technology (Suzhou) Co., Ltd. was founded in Taicang City, China, in 1998 as a wholly owned subsidiary of German AL-KO. It is primarily responsible for the production and sales of products in the Asia-Pacific region and provides professional air treatment solutions. AL-KO China maintains the same product quality and standards as German AL-KO Air Treatment Technology and has fully introduced the advanced complete set of production equipment from Germany. These advanced devices form the unique integrated assembly line of AL-KO Taicang. AL-KO offers a diversified range of air treatment products. Modular air conditioning units (AT4, AT4-6, AT4-7, AKM series) are widely applied in various market sectors, such as hospitals, pharmaceuticals, industrial/electronic, laboratories, marine, commercial, and residential. Over the years, AL-KO has been committed to meeting customers' continuous demand for low-energy consumption, low-cost, and more environmentally friendly air treatment with excellent business technology and a dedicated work attitude. It strives to provide professional, practical, and convenient air treatment services for China and the entire Asia-Pacific region!

爱科品牌创立于 1931 年，1975 年涉足空气处理技术领域，几十年来累计服务全球数千家客户。爱科秉持“Quality for life”的企业文化，凭借本身专有的技术一直走在国际前沿，多年来在高端洁净空气处理领域始终保持着领先的地位。

爱科空气处理技术（苏州）有限公司于 1998 年在中国太仓市成立，是德国爱科空气技术在中国的独资企业，主要负责亚太地区的产品生产和销售，以及提供专业的空气处理解决方案。爱科中国拥有与德国爱科空气处理技术完全一致的产品质量和标准，完全引进德国先进的整套生产设备，这些先进的设备形成了爱科太仓独有的一体化流水生产线。爱科拥有多元化的空气处理产品，组合式空调机组（AT4、AT4-6、AT4-7、AKM 系列）被广泛应用于不同的市场领域，如医院、制药、工业 / 电子、P3P4 生物 / 核实验室、船用、商用、家用等。多年来，爱科以优异的业务技术和工作态度专注于满足客户对低能耗、低成本和更环保的空气处理的持续需求，致力为中国乃至亚太地区提供专业、实用、便捷的空气处理服务！







## Asia Solution Corporation

### 讯塑科技信息咨询（上海）有限公司

2806 KB Modern Plaza, 369 Xian Xia Rd,  
Changning District, Shanghai, China  
中国上海市长宁区仙霞路 369 号 KB 现代广  
场 2806 号

T: +86 (0) 21 5217 7225  
F: +86 (0) 21 5217 7225  
E: xin.gao@asiasolution.de  
W: www.asiasolution.de

Asia Solution Corporation is a German consulting company founded in Shanghai in 2007. Currently, we have offices in Shanghai, Suzhou, and Zhenjiang. We primarily offer customized consulting services to clients in the manufacturing sector, with unique insights and numerous successful project cases in the fields of plastics, machinery, automation, automotive, and healthcare.

At present, the business of Asia Solution extends across the entire Asian market, with operations not only in China but also in Southeast Asian countries such as Singapore, Malaysia, Vietnam, Thailand, the Philippines, and Indonesia. In addition, we have many successful cases in professional talent recruitment for European SMEs, helping clients achieve efficient development and outstanding results.

#### Services:

Asia Solution Corporation offers full service from a single source, covering all pillars of international expansion.

- 1) Human Resources: Recruitment, Training, HR & Payroll services Cross-Cultural Management in China
- 2) International Business Development: Having the right market entry strategy
- 3) Mergers and Acquisitions: Finding the right partners
- 4) International Advisory: Having the correct legal and financial structure

讯塑科技信息咨询（上海）有限公司是一家德资咨询公司，2007 年在上海注册成立。目前在上海、苏州和镇江设有办公室。我们主要为制造业领域的客户提供定制化的咨询服务，在塑料，机械，自动化，汽车和医疗领域有独特的见解和多个项目成功案例。

目前，Asia Solution 的业务辐射到整个亚洲市场，除了中国以外，也延伸到新加坡、马来西亚、越南，泰国，菲律宾，印度尼西亚等东南亚国家。此外对于欧洲中小企业的专业人才招聘我们也有许多成功的案例，可助力客户实现高效发展与卓越成就。

#### 服务：

一站式服务涵盖您国际拓展的所有方面

- 1) 人力资源：人才招聘、培训、人事和薪资服务、在中国的跨文化管理
- 2) 国际业务拓展：拥有正确的市场进入战略
- 3) 收购与并购：寻找合适的合作伙伴
- 4) 国际投资咨询：帮您建立适宜的法律和财务架构

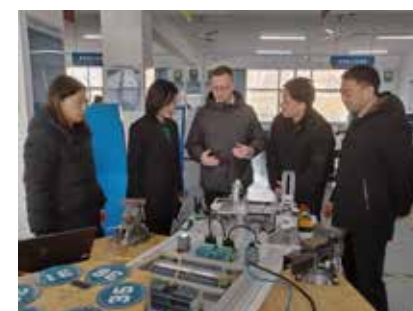


## Atcaro (Suzhou) Educational Technology Co., Ltd.

### 阿特卡罗（苏州）教育科技有限公司

Room 4, Building 2, No.50 Changsheng  
North Road, Taicang City, Suzhou City,  
Jiangsu Province, China  
中国江苏省苏州市太仓市常胜北路 50 号 2  
幢 4 室

T: +86 (0) 512 5373 3326  
E: changle.chen@foxmail.com



Atcaro Education Technology Co., Ltd., founded in Taicang, Suzhou in 2021, specializes in cutting-edge Sino-German vocational education. Our mission is to drive innovation and excellence by fostering the industrialization of the dual-vocational system. We offer comprehensive solutions including teacher training, HR consulting, talent evaluation, and personalized career guidance.

- Sino-German Cooperation: Partnering with German educational institutions, we import high-quality vocational standards while cultivating talents for "Made in China 2025" through joint projects.
- Applied Talent Cultivation: Leveraging local industry needs, we establish applied learning bases to nurture high-quality vocational talent.
- Dual-Vocational International Project: Collaborating with German education groups, our students learn intermediate German while pursuing a dual-vocational course in Germany. Graduates receive a German degree and IHK certification, with options for further studies or international opportunities.
- Internship & Employment Services: We match students with internships across leading German and domestic companies, supported by expert guidance. Our partnerships ensure high-quality job placement and career development support.

阿特卡罗（苏州）教育科技有限公司 2021 年于苏州太仓成立，志在成为中德职业教育领域的引领创新者，专注推动中德双元制教育产业化，在中德师资培训、人力资源服务、职业技能鉴定与双元制教育等领域提供全面解决方案。

1. 中德职业教育合作：与德国官方、高校及职业学院合作，引入德国职教标准，涵盖课程、培养模式等，通过师资共建等模式，为“中国制造 2025”培育国际化高科技人才。
2. 应用型人才培养基地：结合当地产业需求与企业合作，打造专业人才实践基地，培养高素质应用型工程科技人才。
3. 中德双元制国际教育：和德国教育集团合作，学生国内学中级德语获 B1 证书后赴德修 3 年双元制课程，有实习补贴，毕业获德国学历与 IHK 国际职业资格证书，可深造或国内外就业。
4. 实习就业服务：实习时按学生专业兴趣对接德企及国内名企岗位，配导师指导；就业上与众多中德企业合作，搭建就业网，优先推荐并提供指导规划，助力高质量就业。



No.68 Taizhou Road | Taicang 215400,  
Jiangsu Province, China  
江苏省苏州市太仓市台州路 68 号

T: +86 (0) 512 5367 1501  
W: www.autokabel.com



## Auto-Kabel Harness (Taicang) Co., Ltd. 欧托凯勃汽车线束（太仓）有限公司

Auto-Kabel Group is a German family-owned enterprise founded in 1930. Headquartered in Hausen, Germany, it is a global leader in the specialized field of aluminum automotive wiring harnesses, dedicated to providing outstanding automotive wiring harness products and services to customers worldwide. The Group operates multiple factories globally, supplying premium products and services to renowned automotive brands such as Mercedes-Benz, BMW, Volkswagen, and others.

In 2008, Auto-Kabel Harness (Taicang) Co., Ltd. was officially established in Taicang, China, introducing the Group's advanced aluminum automotive wiring harness technology and new energy solutions to the Chinese market. The company achieved a major breakthrough in copper-aluminum dissimilar welding technology, driving the development of the local new energy vehicle industry chain. Equipped with state-of-the-art production facilities, the company boasts an efficient operational system and a comprehensive after-sales service mechanism. It consistently places high importance on R&D innovation and intellectual property protection, continuously advancing product upgrades and enhancing local service capabilities.

Quality remains the core driving force for the company. It has successively obtained international management system certifications including IATF 16949 and ISO 14001, has been repeatedly recognized as an "Excellent Supplier," and has been honored with titles such as "Jiangsu Province High-Tech Enterprise."

Adhering to the philosophy of "customer-centric approach, technology-driven leadership," we are committed to providing global customers with high-quality, low-carbon wiring harness solutions, jointly promoting the sustainable development of future mobility.

Auto-Kabel 集团是一家始于 1930 年的德国家族企业，总部位于德国豪森，是铝制汽车线束细分领域的全球引领者，致力于为全球客户提供卓越的汽车线束产品和服务。集团在全球拥有多家工厂，为众多知名汽车品牌如戴姆勒奔驰、宝马、大众等提供高端产品及服务。

2008 年，欧托凯勃汽车线束（太仓）有限公司在中国太仓正式成立，将集团先进的铝制汽车线束技术及新能源解决方案引入中国市场，并在铜铝异种焊接技术方面取得了重大突破，推动了本地新能源汽车产业链的发展。公司配备先进的生产设备，拥有高效的运营体系及完善的售后服务机制，始终高度重视研发创新和知识产权保护，持续推动产品升级与本地化服务能力的提升。

公司始终以质量为核心驱动力，先后通过 IATF 16949、ISO 14001 等国际管理体系认证，多次获评“优秀供应商”，并荣膺“江苏省高新技术企业”等荣誉称号。

我们秉持“以客户为中心、以技术为引领”的理念，致力于为全球客户提供高质量、低碳化的线束解决方案，共同推动未来出行的可持续发展。



No.6 Ningbo Road Taicang Economic Development Zone, Taicang, Jiangsu Province, P.R. China  
江苏省太仓市经济开发区宁波路 6 号

T: +86 (0) 512 53129188  
F: +86 (0) 512 53129119  
W: www.autoliv.com



## Autoliv Shenda (Taicang) Automotive Safety Systems Co., Ltd.

### 太仓奥托立夫申达汽车安全系统有限公司

Auotliv Shenda (Tai Cang) Automotive Safety Systems Co., Ltd (ACX), the predecessor of TAICANG VAN OERLE ALBERTON SHENDA SPECIAL TYPE TEXTILE PRODUCTS Co., LTD, is a joint venture established in September 2006, by Autoliv group of Sweden and Shanghai Shenda group, on the basis of the former Shanghai VAN OERLE Co., Ltd. and started production in August 2007. Due to the scale expansion and business needs of the company, it was renamed Autoliv Shenda (Tai Cang) Automotive Safety Systems Co., Ltd. with the approval of Taicang Administration for Industry and Commerce of Suzhou City, Jiangsu Province. The company specializes in the production and sales of automotive safety belts, which in line with China's national industry standards, the United States national industry standards, Japanese industry standards and European industry standards. The company fully implements Autoliv's product, technology and management standards, strictly implements its technical specifications, quality assurance and after-sales service, and meets Autoliv's global quality standards. The company has the world's advanced level of production equipment and testing equipment, with a production capacity of 130 million meters. As world's leading seatbelt webbing manufacturer, our products has been widely used in world well-known brands such as Mercedes, VW, GM, Honda, etc, and the business is steadily growing up with the benefit from the deep cooperation of Chinese brands such as Chery, BYD.

At present, the company fully embraces the wave of new energy, grows together with leading new energy OEMs, and wins opportunities for the sustainable development of the business.

太仓奥托立夫申达汽车安全系统有限公司 (Auotliv Shenda (Tai Cang) Automotive Safety Systems Co., Ltd, 简称 ACX) 前身太仓维欧爱申达特种纺织品有限公司 (TAICANG VAN OERLE ALBERTON SHENDA SPECIAL TYPE TEXTILE PRODUCTS Co., LTD) 是由瑞典奥托立夫集团和上海申达集团在原上海维欧爱织带有限公司基础上于 2006 年 9 月组建的合资公司，并于 2007 年 8 月开始量产。由于公司规模扩大和业务需要，在江苏省苏州市太仓工商行政管理局的批准下，更名为太仓奥托立夫申达汽车安全系统有限公司。本公司专业生产和销售汽车安全带，所生产的安全带符合中国国家行业标准，美国国家行业标准，日本行业标准和欧洲行业标准。公司全面推行奥托立夫的产品、技术和管理标准，严格执行其技术规范、质量保证和售后服务，满足奥托立夫的全球质量标准。公司拥有世界先进水平的织带生产设备和检测设备，现年生产能力可达 1 亿 3000 万米。作为全球领先的安全带制造商，公司产品已广泛用于全球知名品牌如奔驰、大众、通用、本田等；并且，得益于持续深耕中国品牌，随着奇瑞、比亚迪等本土品牌的强势崛起，公司的业务稳中有进；当前，公司全面拥抱新能源浪潮，与头部新势力品牌共同成长，为业务的可持续发展赢得先机。





# Baxter

## Baxter Medical Systems (Suzhou) Co., Ltd.

### 百特医疗设备（苏州）有限公司

Building 14, No.188, East Guangzhou Road,  
Taicang, Suzhou, Jiangsu P.R.China  
中国江苏省苏州市太仓市广州东路 188 号  
14 幢

T: +86 (0) 512 5367 1100  
E: +86 (0) 512 5367 1108  
W: www.baxter.com.cn



Baxter (NYSE: BAX), a leading global healthcare company, was founded in 1931 and is headquartered in the suburbs of Chicago, Illinois. Today there are about 38,000 employees globally. Our company provides products and services for more than 100 countries and regions. For more than 90 years, with our mission -- Save and Sustain lives, we have driven transformative healthcare innovation for healthcare professionals and patients. Baxter's products and services range from Medication Delivery & Acute Therapies, Pharmaceuticals and Healthcare Systems. Our products and therapies can be found throughout hospitals and clinics – from the ER to the OR, from the pharmacy to the ICU – as well as advancing patients' care in their homes. We are working alongside our partners to find new and smarter ways to improve patient outcomes, prevent complications before they become life-threatening and increase access to care, while reducing total costs.

Baxter Medical Systems (Suzhou) Co., Ltd., is a medical device company focusing on medical device manufacturing and medical technology services and formerly known as Trumpf Medical Systems (Taicang) Co., Ltd. which was established in 2005. The products mainly include Operating Tables, Supply Systems in operating room, Turn air mattress Overlay and Spot Vision Screener.

百特（纽约证券交易所代码：BAX）作为全球领先的医疗企业，成立于 1931 年，公司总部位于美国伊利诺伊州芝加哥市近郊。今天，在全球我们拥有大约 38,000 名员工，向 100 多个国家和地区提供产品及服务。90 多年来，我们秉承拯救并延续生命的企业使命，为医疗专业人士及患者推动变革性医疗创新。百特的产品和服务涵盖药物输注，医药产品及医疗系统技术。我们的产品和疗法可以在医院和诊所找到（从急诊室到手术室，从药房到 ICU），同时可以提高患者在家中的护理水平。我们正在与合作伙伴共同努力，寻找新的、更智能的方法来改善患者的治疗效果，在并发症危及生命之前进行预防，增加获得护理的机会，同时降低总成本。

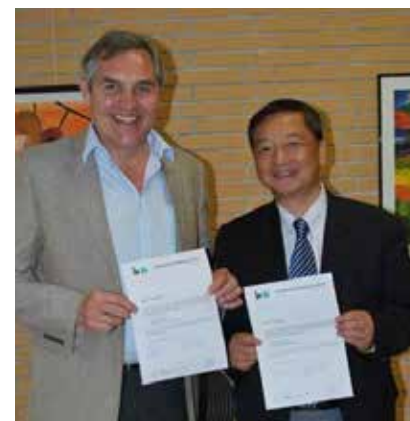
百特医疗设备（苏州）有限公司，2005 年成立于太仓，是一家专注于医疗设备制造和医疗技术服务的医疗器械公司，其前身是通快医疗设备（太仓）有限公司。我们的产品主要包括手术床，手术室供应系统，防褥疮床垫及视力筛查仪等。

# Becker Consulting

German Dual Education China Practice

Taicang Pioneer Park for Overseas Students in Germany, No.66 Ningbo East Rd. Taicang  
太仓市经济开发区宁波东路 66 号德国留学生创业园

E: juergen.becker@becker-consulting.cn  
richard.zhang@becker-consulting.cn  
W: www.becker-consulting.cn



## Becker Consulting (Taicang) Co., Ltd.

### 贝克咨询（太仓）有限公司

Becker Consulting is a consulting agency composed of experts from the founding team of German dual system practitioners in China, dedicated to the oretical exploration and practical application of the combination of German dual system and Chinese industrial practice. The members of the directors are as follows:

Mr. Juergen Becker, principal of a German vocational school, has long-term experience in collaborating with the Chinese vocational system. Mr. Richard Zhang, with 27 years of management experience in Kern-Liebers, is the chairman of the board of directors of DAWT, the first dual system training center in Taicang.

The specific businesses of Becker Consulting:

1. Provide consultation of German dual system policy and suggestions of implementation plan to local government agencies and vocational education management departments.
2. Provide various consulting and training for Taicang and other vocational colleges, including executive training and trainer courses.
3. Provide consultation on the overall management plan of vocational colleges.
4. Provide consulting on talent resource development for German enterprises investing in China.
5. Provide consultancy with German and China investment.

贝克咨询是由德国二元制在中国实践的创始团队专家组成的咨询机构，致力于德国二元制与中国产业实际相结合的理论探索和实践应用。董事成员如下：

贝克 先生，德国职业学校校长，对中国的职业系统拥有长期的合作经验。  
张臻伟 先生，在克恩-里伯斯拥有 27 年管理经验，太仓第一家二元制培训中心 DAWT 的董事会主席。

贝克咨询具体业务：

1. 给各地政府机构和职业教育管理部门提供德国二元制政策咨询和执行方案建议。
2. 给太仓及其他职业院校提供各项咨询和培训，包括高管培训和培训师课程。
3. 提供职业院校的整体管理方案咨询。
4. 向投资中国的德企提供人才资源发展方面的咨询。
5. 为德国和中国的投资提供咨询。







No.188, East Guangzhou Road, Taicang,  
Suzhou, Jiangsu P.R.China  
中国江苏省苏州市太仓市广州东路 188 号

T: +86 (0) 512 8160 8180  
F: +86 (0) 512 8160 8181  
E: info@bernstein.asia  
W: www.bernstein.asia



## BERNSTEIN Safe Solutions (Taicang) Co., Ltd.

### 博恩斯坦电子（太仓）有限公司

BERNSTEIN is a family enterprise founded in 1947 and headquartered in Porta Westfalica, covering almost all countries in Europe, America, and Asia. BERNSTEIN Safe Solutions (Taicang) Co., Ltd. is a subsidiary of BERNSTEIN, established in 2005.

As one of the world's leading suppliers of industrial safety and enclosure technology, BERNSTEIN supports the customers as they implement their Smart Factory as part of Industry 4.0. The product portfolio ranges from safety switches, sensors and enclosures through support systems and operating terminals to solutions for operating and safeguarding entire machines and systems. Our focus is complete commitment to safety for man, machine and industrial processes.

2025 marks the 20th anniversary of BERNSTEIN China. As a manufacturer of safety products, we have always been committed to quality as our core principle, upholding the safety and reliability of our products in customer applications. Over the past 20 years, BERNSTEIN China has supplied over 100 million safety products to various industries, including elevators, automotive production lines, machine tools, wind power equipment, lithium equipment, and solar energy equipment. We are proud to have achieved a record of zero safety complaints.

BERNSTEIN China adheres to the "neXt" concept of sustainable development, leveraging agile management and actions to reduce costs and improve efficiency while facing market pressures. We continuously develop new products oriented towards future applications to support customers in overcoming market challenges. Additionally, we are constantly upgrading our production capabilities by introducing advanced intelligent manufacturing concepts and production lines, ensuring that we provide safe and reliable services through continuous intelligent innovation, leading the industry forward.

BERNSTEIN 成立于 1947 年，是一家总部位于德国 Porta Westfalica 的家族企业，业务几乎覆盖欧美及亚洲所有国家。博恩斯坦电子（太仓）有限公司是其子公司，成立于 2005 年。在其总部的支持下，博恩斯坦太仓为中国客户的特定应用提供了最佳的解决方案。

作为世界领先的工业安全和机箱技术供应商，支持客户在工业 4.0 中实现智能工厂。产品涵盖开关、传感器、机箱、悬臂系统和操作终端，为设备和系统提供操作与安全防护的解决方案。随着德国工业 4.0 及中国制造 2025 的推进，BERNSTEIN 在欧洲及中国太仓工厂持续推进数字化与智能化生产。得益于模块化设计，生产流程可根据客户需求在手工装配与全自动生产间灵活切换。自动化生产不仅提升效率，还通过标准化工序确保产品质量稳定。数字化流程与数据管理实现了从制造到交付的全过程可视化。

2025 年，是博恩斯坦中国成立的第 20 个年头。作为一家专注于安全产品的制造商，我们始终坚持以质量为核心，坚守产品在客户应用中的安全性与可靠性。20 年来，博恩斯坦中国已向多个行业供应超过 1 亿个安全产品，涵盖了电梯、汽车生产线、机床、风力发电设备、锂电设备、太阳能设备等领域。我们自豪地实现了零安全投诉的卓越记录。

博恩斯坦中国坚持"neXt"可持续发展的理念。通过敏捷的管理和行动，在面对市场压力时，降低成本、提高效率的同时，持续研发以未来为导向的新产品，支持客户应对市场挑战。我们不断升级自身的生产制造能力，引入一系列先进的智能制造理念和生产线，确保以持续的智能创新，为客户提供安全可靠的服务，引领行业发展。



No.319, Middle Zhenghe Road, Taicang  
太仓市郑和中路 319 号

T: +86 (0) 512 5320 6660  
F: +86 (0) 512 5320 6662  
E: mail@bihl-wiedemann.cn  
W: www.bihl-wiedemann.cn



## Bihl+Wiedemann Trading (Taicang) Co., Ltd.

### 必威贸易（太仓）有限公司

Bihl+Wiedemann is a mid-size owner-operated company founded in 1992 by Jochen Bihl and Bernhard Wiedemann in Mannheim, Germany. We develop and manufacture complete automation solutions for functional safety and for data communication in machines and plants. Our products are in use worldwide across diverse sectors, by leading manufacturers of consumer and capital goods. Primarily, we want to be an innovative partner for our customers: using our development expertise to meet individual requirements.

Leading the Way with AS-Interface Since 1995

Bihl+Wiedemann is a leader in the field of automation and safety technology with AS-Interface (ASi). We played an important role in the development of each ASi generation. Our ASi Master was the first such system to be awarded a certificate in 1995 from AS-International e.V., the ASi organization with 300 national and international partners. We also played a pioneering role in the market launch of ASi-5 devices in 2019. The latest ASi generation now allows larger data volumes to be transmitted much faster. We have been among the leading providers in the area of functional safety using ASi Safety at Work for almost 15 years.

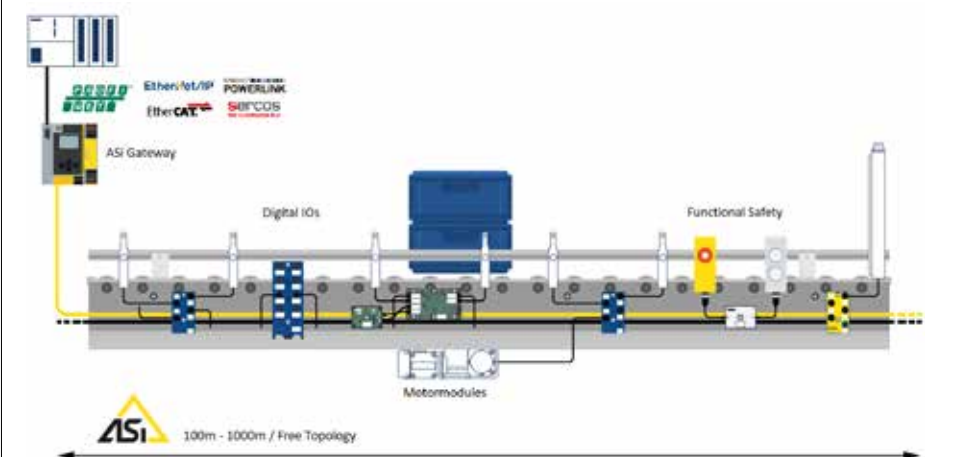
Our complete ASi product portfolio covers Master/Gateways, AS-Interface Modules, Safety Components, Bus Couplers/Master Simulators as well as in-house developed software.

必威贸易（太仓）有限公司是 Bihl+Wiedemann GmbH 的中国全资子公司。

必威贸易（太仓）有限公司由 Jochen Bihl 先生及 Bernhard Wiedemann 先生于 1992 年在曼海姆 (Mannheim) 创建。现已发展为一高度专业化的国际性工程企业。是 AS-Interface 自动化技术领域，安全技术及电子组件的主要供应商之一。1995 年以来，携 AS-Interface 领跑于世。1995 年，必威自动化设备（太仓）有限公司成为首家 ASi 主站获得 ASi 国际协会认证的企业。该主站被用于 ASi 从站的认证参考。公司历史上的其他里程碑还包括：生产出了第一台符合规范 3.0 的 ASi 主站，推出了首个使用不锈钢外壳，具有扩展诊断功能的 ASi 主站（2004 年），以及加入 AS-Interface 安全联盟（2005 年）。自此，必威贸易（太仓）有限公司也成为 ASi 安全技术领域里的佼佼者。

除了位于德国曼海姆的总公司，Bihl+Wiedemann 在土耳其，丹麦，美国以及中国都设有子公司。与各个国际分销商一起致力于将 Bihl+Wiedemann 的产品推向世界各地。

选择必威自动化设备（太仓）有限公司的产品，就是您最好的选择。我公司在工厂自动化、过程自动化、楼宇自动化、机械制造及运输（航运、铁路、公路）行业拥有大量知名用户。必威公司的产品适用于所有大小机械及设备的普通及安全应用，比如输送轨道、立体仓库、包装机械或机床。





## BLEISTAHL

Bleistahl Powder Metallurgy Parts  
(Taicang) Co., Ltd.

## 布莱史塔粉末冶金制品(太仓)有限公司

1 Yueyang Road, Yuewang Shaxi Town  
Taicang City, Jiangsu Province  
江苏省太仓市沙溪镇岳王岳杨路 1 号

T: +86 (0) 512 5367 6288  
F: +86 (0) 512 5367 6299  
E: James.Cai@bleistahl.cn  
W: www.bleistahl.de



BLEISTAHL Group is a world-renowned supplier of automotive engine valve drive systems, which headquarter is located in Wetter, Germany. Since 1954, BLEISTAHL has developed, produced, and supplied valve seats and valve guides for the automotive industry worldwide, contributing to prolong the service life of internal combustion engine and improve its economy, provide advanced technical support for competitive engines with low emissions. As of now, group has 6 subsidiaries worldwide, located in Germany, Brazil, South Africa, China and North America.

Bleistahl Powder Metallurgy Parts (Taicang) Co., Ltd. (Hereinafter refer to BLEISTAHL Taicang) was registered in 2015 and officially relocated from Shanghai to Yuewang town in October 2017. The company adheres to the values of "Integrity, Team, Commitment and Daring", and is committed to providing core technology, professional engineering team, excellent quality performance and service concept in the field of internal combustion engine in the Chinese market, providing solutions for the development of valve seats and valve guides.

At present, Bleistahl China mainly customers are: VW group, SGM, BBAC, BBA, CAF, Volvo, Geely, BHMC, DYK, Sinotruk, Wuxi, Yuchai etc.

布莱史塔集团是世界著名的汽车发动机气门驱动系统零部件供应商，总部位于德国北威州维特市。自 1954 年开始，布莱史塔就在全球范围内为汽车工业开发、生产和提供气门座圈和气门导管，为延长内燃机的使用寿命以及提高其经济性做出贡献，并为客户在开发具有竞争力并且有害物质排放低的发动机方面提供高端先进的技术支持。截至目前，集团在全球设有 6 家子公司，分别位于德国、巴西、南非、中国以及北美。布莱史塔粉末冶金制品(太仓)有限公司注册于 2015 年，于 2017 年 10 月正式搬迁至太仓岳王，公司秉承正直诚实、团队、坚定、果敢的价值观，致力于在中国市场内燃机领域以一流的核心技术、专业的工程师团队、优异的质量表现及服务理念，为气门座圈和气门导管的开发提供解决方案。

目前，布莱史塔国内在供主要客户有：大众集团、上汽通用、北京奔驰、华晨宝马、长安福特、沃尔沃、吉利、北京现代、东风悦达起亚、中国重汽、一汽锡柴、玉柴机器等知名品牌。



No. 8 Xi Xin Road, Building A, Fortune Land  
Euro-US Industrial Park, Taicang, Jiangsu  
Province  
江苏省太仓市南郊西新路 8 号福地欧美工业  
园

T: +86 (0) 512 5320 7717  
F: +86 (0) 512 5320 7712  
E: sales@blickle.cn  
W: www.blickle.cn



## Blickle Castors (Taicang) Co., Ltd.

## 比克力脚轮(太仓)有限公司

Blickle has been established in 1953 and is a global market leader of high-performance, innovative wheel and castor solutions. The international Blickle Group has over 1,200 employees, with ca. 900 at the headquarters in Germany. Blickle also has 20 international sales subsidiaries in Europe, North America, Asia and Australia, alongside exclusive agency agreements with warehouses in over 120 countries across the world. Our commitment to being environmentally friendly was confirmed in 2012 when the company was granted ISO 14001 certification. Blickle's compliance with the standard demonstrates that it is a forward-thinking company which is committed to protecting the environment.

We are committed to manufacture products "Made in Germany" and hence are committed to quality by utilizing our state-of-the-art manufacturing technology with a high degree of automation. The Blickle brand is a worldwide synonym for durable and maintenance-free, high quality wheels & castors "Made in Germany".

Our Chinese sales subsidiary Blickle Castors (Taicang) Co. Ltd. was established in Taicang in 2013 and provides customers all over China a fast and competent customer service and technical support. Our goal is to help our customers to find the right wheel and castor solution for each application, enhancing their innovativeness and hence success.

比克力成立于 1953 年，是高性能、创新型单轮和脚轮解决方案的全球市场领导者。国际化的比克力集团拥有 1200 多名员工，其中约 900 人在德国的总部。比克力还在欧洲、北美、亚洲和澳大利亚拥有 20 个销售分公司，同时与全球 120 多个国家的合作伙伴签订了独家代理协议。我们对环保的承诺在 2012 年得到确认，公司获得了 ISO 14001 认证。比克力符合该标准，表明它是一家具有前瞻性的公司，致力于保护环境。

信奉质量至上，以最先进的高度自动化加工技术为基础，以德国为生产基地，致力于打造“德国制造”产品。Blickle 在世界上已成为“德国制造”的优质、使用寿命长及免维护单轮和脚轮的代名词。

做为 Blickle 在中国的销售公司，比克力脚轮(太仓)有限公司成立于 2013 年，致力于为中国区域的客户提供快速、高效的服务和技术支持。我们的目标是在第一时间为客户的每一个应用提供理想的单轮和脚轮。







No.587,Longjiang Road, Fuqiao Town, Taicang City, Jiangsu Province  
江苏省太仓市浮桥镇龙江路 587 号

T: +86 (0) 512 8882 2116  
E: kimi.gu@bmts-technology.com



## BMTS (Suzhou) Holding Co., Ltd.

### 博马（苏州）控股有限公司



Established in November 2021, BMTS (Suzhou) Holding Co., Ltd. is a newborn member of BMTS Group, a leading player in turbocharger industry, mainly focusing on industrial investment and resource integration in the automotive industry. It wholly owns BMTS (Taicang) Technology Co., Ltd., BMTS (Taicang) Power Technology Co., Ltd. and BMTS (Taicang) New Energy Technology Co., Ltd. currently.

As a holding company, BMTS (Suzhou) Holding Co., Ltd. drives business development and expansion, while also providing comprehensive support for subsidiaries in terms of personnel, finance and strategy etc.. In the future, BMTS (Suzhou) Holding will actively integrate BMTS's global resources to empower sister enterprises in China and around the world, so that BMTS can provide more and better products and services to customers at home and abroad.

博马（苏州）控股有限公司成立于 2021 年 11 月，是涡轮增压器行业领先企业—BMTS 集团的一名新成员，主要专注于汽车行业的产业投资和资源整合，目前全资控股博马（太仓）科技有限公司，博马（太仓）动力科技有限公司，博马（太仓）新能源科技有限公司。

作为控股公司，博马（苏州）控股有限公司在推动业务开发和拓展的同时，也会为控股的各子公司在人事，财务，战略等方面提供综合性支持。未来博马（苏州）控股会积极融合博马的全球资源，赋能中国区 and 全球的兄弟企业，支持博马更好地为国内外的客户提供更多的产品和服务。

#### Corporate Values 企业价值观

**WE TURBO AHEAD 我们加速向前**  
我们：加速向前，建设绿色未来，提升全球竞争力，实现高质量发展，实现全球领先。

**WE ALL ARE BMTS 我们都是BMTS**  
我们：一个团队，一个目标，一个未来，一个梦想，一个使命，一个责任，一个担当，一个承诺，一个行动，一个结果。

**WE TAKE RESPONSIBILITY 我们承担责任**  
我们：对客户负责，对股东负责，对社会负责，对环境负责，对员工负责，对合作伙伴负责，对供应商负责，对经销商负责，对政府负责，对媒体负责，对公众负责。

**WE ENABLE INNOVATION 我们勇于创新**  
我们：以客户为中心，以市场为导向，以创新为动力，以人才为支撑，以技术为引领，以质量为生命，以效率为追求，以效益为目标，以发展为宗旨，以共赢为理念，以和谐为氛围，以诚信为准则，以守法为底线，以安全为前提，以环保为要求，以节能为原则，以低碳为方向，以绿色为未来。

#### Corporate Strategy 企业战略



#### Corporate Honor 企业荣誉



#### CLEAN MOBILITY SMART MOBILITY

#### Global Footprint 全球布局



No. 82 Ningbo East Road, 215400 Taicang  
太仓市宁波东路 82 号

T: +86 (0) 512 5357 8996  
F: +86 (0) 512 53578997  
E: lianhao@brand-group.com  
W: www.brand-group.de



## brandgroup Precision Parts (Taicang) Co. Ltd.

### 勃兰德精密部件（太仓）有限公司

Headquartered in Germany, brandgroup Precision Parts (Taicang) Co., Ltd. (hereinafter referred to as BGC) is a professional enterprise engaged in the development and production of arc springs, the core components of dual-mass flywheels. For our high-quality spring systems, we work in a precise, structured way and have the most expert design and manufacturing knowledge in the industry. For our arc springs, we mainly use high-quality oil-quenched steel wire for transmission springs and valve springs that have undergone continuous eddy current testing. Materials can be round and profiled wire cross-sections such as Multi-Arc, and we are also able to draw wire cross-sections according to customer requirements. All around the manufacturing, we rely on independently developed manufacturing systems by which complex arc springs can be manufactured in large series in a cost-effective way. We deliver these arc springs as single springs with a linear torque characteristic or as a spring set variant for the realization of multistage torque characteristics. We manufacture our arc springs in the wire diameters from 2.00 mm to 6.00 mm which makes it possible to use them for different applications, such as torsional dampers in the automotive power train or accessory drive. We offer multi shot peening and nitriding to increase the lifetime of the springs to a maximum. Caused of the high surface hardness of the nitride springs the wear can substantially be reduced. Therefore, our products are widely used in automotive power transmission systems, and have been highly recognized by OEMs and dual-mass flywheel manufacturers.

勃兰德精密部件（太仓）有限公司（以下简称勃兰德）总部位于德国，是从事开发，生产双质量飞轮核心部件弧形弹簧这方面的专业企业。对于我们的高品质弹簧系统，我们以精确、结构化的方式工作并拥有这个行业里最专业的设计和制造知识。对于我们的弧形弹簧，我们主要使用的材料是经过连续式探伤的变速箱弹簧和气门弹簧高质量油淬火合金钢丝，材料可以是圆形和异形线材横截面，例如 Multi-Arc，同时我们还能够根据客户要求绘制线材横截面。在生产方面，我们依靠自主开发的生产系统，可用于经济高效地批量生产复杂的弧形弹簧。我们生产的这些弧形弹簧包括作为具有单级特性的单个弹簧或作为弹簧组件提供以实现刚度的多级特性。我们生产线径从 2.00 毫米到 6.00 毫米的弧形弹簧，这意味着它们可用于各种应用，例如汽车传动系统或辅助驱动中的扭转减振器。生产工艺上多次喷丸和渗氮相结合，弹簧的使用寿命可增加数倍，磨损可显著降低。因此，我们的产品被广泛的应用于汽车动力传动系统，得到了主机厂和双质量飞轮生产厂家的高度认可。





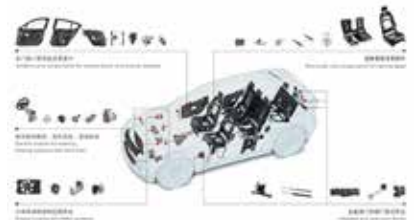


2#, 3#, 5#, 7# Buildings, No. 188, Guangzhou East Road, Taicang  
江苏省苏州市太仓市广州东路 188 号, 2、3、5、7 号厂房

T: +86 (0) 512 5367 9496

F: +86 (0) 512 5367 9617

W: brosecloud.sharepoint.com/sites/bbc-loc-tac



## Brose Taicang Automotive Drive Systems Co., Ltd.

### 太仓博泽驱动系统有限公司

Brose Taicang Automotive Drive Systems Co., Ltd. was registered on 14th Feb 2020.

Brose is one of the five largest family-owned automotive suppliers in the world. Every third new car is equipped with at least one Brose product. The company employs around 31,000 people at 68 locations in 24 countries. With numerous patent applications per year, Brose is one of Germany's most innovative companies.

The company is located on No. 188 Guangzhou East Road, Taicang Economic and Technological Development Zone, including four independent buildings, the internal environment is clean and elegant, the production equipment is advanced intelligent, the production process is scientific and standard. At the same time, our company has a good quality, independent innovation, excellent skills of the staff. At present, there are about 400 employees in the company. As the scale of the business grows, exciting career opportunities are waiting for your at Brose.

The company produces motor products, including window regulator motor (WRM), drive transmission actuators (DTA), electrical climate compressor (eCC), brake booster motor (EBB), etc. With our innovative ability, cutting-edge production technology and logistics, we have established long-term partnerships with well-known vehicle manufacturers at home and abroad, including Ford, Geely, Jaguar Land Rover, Volkswagen, Volvo, etc.

Brose is devoted to driving the future of mobility with new technologies and forward-thinking solutions. As a rapidly growing company in the Chinese automobile market, we are constantly striving for newer technology, better goods, and more attentive services. We are confident that Brose Taicang Automotive Drive Systems Co., Ltd. will continue to play a leadership position in the Chinese automobile components industry.

2020 年 2 月 14 日, 太仓博泽驱动系统有限公司正式注册成立。

博泽是全球汽车零部件行业第五大家族企业。全球每三辆新车中, 就有一辆配备了至少一件博泽产品。公司在 24 个国家和地区拥有 68 个驻地及约 31000 名员工。博泽每年申请的专利数量众多, 是德国最具创新力的公司之一。

公司坐落于太仓经济技术开发区广州东路 188 号, 包括四栋独立厂房, 内部环境整洁素雅, 生产设备先进智能, 生产流程科学规范。同时, 我公司拥有一支德才兼备、素质良好、独立创新、技能超群的员工队伍。目前公司在职人员约 400 余人。随着公司业务规模的不断扩大, 博泽将为您提供优异的职业发展机会。

太仓工厂生产博泽电机产品系列, 包括玻璃升降器电机 (WRM)、传动系统执行电机 (DTA)、电动空调压缩电机 (eCC)、电子助力刹车电机 (EBB) 等。我们凭借创新能力、尖端的生产技术和物流, 已与国内外知名整车制造商, 包括福特, 吉利, 捷豹路虎, 大众, 沃尔沃等建立了长期的合作伙伴关系。

在博泽, 我们致力于引领未来出行, 通过创新技术和前瞻性解决方案引领市场。作为一家在中国汽车行业中迅速崛起的公司, 我们不断追求更先进的技术、更优质的产品和更周到的服务。我们坚信, 太仓博泽驱动将继续在中国汽车零部件领域中扮演领军角色。



No.158, North Dongting Road, Taicang,  
Jiangsu 215400 P.R.China  
中国江苏省苏州市太仓市东亭北路 158 号

T: +86 (0) 512 5367 9999

W: www.brose.com/de-en



## Brose Taicang Automotive Systems Co., Ltd.

### 太仓博泽汽车部件有限公司

Brose Taicang Automotive Systems Co., Ltd. was registered on September 28, 2014.

As one of the five global benchmark plants of the Brose Group and its largest production base in Asia, the plant covers a total area of 120,000 square meters with a total construction area of 73,000 square meters and employs approximately 1,100 employees. It produces automotive seat structures and standard components, door systems, latch modules, window regulators and motors, power liftgates, and injection-molded parts for well-known domestic and international automotive manufacturers.

Leveraging advanced vertically integrated production technologies and processes such as highly precise injection molding, stamping, laser welding, and zero emission E-coating line, the plant has been awarded honors including the Jiangsu Province Industrial Internet Benchmark Factory, Jiangsu Province Green Factory, and Suzhou Intelligent Factory, earning extensive recognition from customers and local authorities.

As an industry leader, Brose fully utilizes modern technology to actively enhance its smart manufacturing level: highly precise injection molding, advanced servo direct drive press, high standard laser welding, environment-friendly E-coating line, fully automated assembly, automated product testing.

2014 年 9 月 28 日, 太仓博泽汽车部件有限公司正式注册成立。

作为博泽集团全球五大标杆工厂之一, 博泽集团在亚洲规模最大的生产基地, 工厂总占地 12 万平方米, 总建筑面积达 7.3 万平方米, 员工总人数约 1100 人, 为多家国内外知名汽车制造商生产汽车座椅骨架及标准件、车门系统、锁模块、玻璃升降器及电机、电动尾门、注塑零部件等产品。

凭借高精度注塑、冲压、精密激光焊接、环保电子喷涂等先进的垂直整合生产技术和工艺以及绿色环保生产工艺, 工厂获评江苏省工业互联网标杆工厂、江苏省绿色工厂、苏州市智能工厂等荣誉, 受到客户和当地政府的广泛认可。

作为行业领军者, 博泽积极提升智能制造水平: 精密注塑、先进的伺服直驱压机、精密激光焊接、环保电泳涂装线、全自动化装配、自动化产品检测。

#### 博泽现产品范围 Brose Current product range

每三辆新车就有一辆配备了至少一件博泽产品

Every third new car is equipped with at least one Brose product





BRUSS

## BRUSS Sealing Systems (Taicang) Co., Ltd.

## 勃乐氏密封系统（太仓）有限公司

No.99 Guangzhou Road(East),Taicang,  
Jiangsu,China  
江苏省太仓市广州东路 99 号

T: +86 (0) 512 8060 0100  
W: www.bruss.de



BRUSS is a German family-owned automotive components enterprise with approximate 2,000 employees and a global presence. For over 60 years, as a developer and manufacturer of high-quality sealing systems, our products have been utilized worldwide, integrated into the powertrains of countless vehicles. No matter international OEM brands such as Daimler Mercedes-Benz, BMW, Audi, Volkswagen, Porsche, Ford, General Motors, Jaguar/Land Rover, Volvo, or domestic Chinese OEMs like NIO, Li Auto, XPeng, Great Wall, SAIC, and Geely, our products are applied across the board. We have contributed to the advancement of human mobility.

BRUSS has successfully met the ever-growing demands of customers and the market, taking on full responsibility for sealing systems in the automotive industry, including engines, transmissions, and the three electric systems of new energy vehicles. As innovative experts in customized problem-solving, we leverage our extensive experience, technical capabilities, and high-end service levels to provide tailor-made products for our clients. We offer high-quality, innovative products at highly competitive market prices.

勃乐氏是一家拥有约 2000 名员工、足迹遍布全球的德国汽车零部件家族企业。60 多年来，作为高质量密封系统的研发商和制造商，我们的产品遍布全世界，安装在无数车辆的动力传动系统中。无论戴姆勒奔驰、宝马、奥迪、大众、保时捷、福特、通用，捷豹 / 路虎，沃尔沃等国际品牌 OEM，还是蔚来、理想、小鹏、长城、上汽，吉利等中国国内 OEM，都在应用我们的产品。我们为人类的动力事业做出了贡献。

勃乐氏成功地满足客户和市场不断增长的需求，承担着汽车工业中发动机、变速箱和新能源三电系统的全套密封责任。作为个性化问题解决方案的创新专家，我们利用丰富经验、技术能力和高端服务水平竭尽所能地为客户提供量身定制的产品。以极具竞争力的市场价格提供高质量的创新产品。

bürkert  
FLUID CONTROL SYSTEMS

No.777, Chunxu Rd., Fuqiao Town, Taicang  
city, Suzhou, P.R.China, 215434  
江苏省太仓市浮桥镇春煦路 777 号 215434

W: www.burkert.com.cn



## Burkert Fluid Control System (Jiangsu) Co., Ltd.

## 宝得流体控制系统（江苏）有限公司

Burkert was founded in 1946 and Burkert China was founded in 1998. Burkert is a global supplier of fluid controls with more than 70 years of fluid control experience, r&d centers and plants in Germany and France, and branches in 36 countries and territories. Burkert's professional fluid control products have been widely used in all walks of life, especially in biopharmaceutical and medical equipment, fuel cell, food and beverage, in vitro diagnosis, industrial production, experimental analysis, SIP&CIP, water treatment and other applications have great advantages and broad market prospects. Burkert has an extensive product family (including solenoid valves, process control valves, micro-flow systems, pneumatic actuators, sensors and mass flow controllers, etc.) and solutions for the measurement and control of level, flow, pressure, temperature and analysis parameters, not only to provide customers with a single product, we can provide customers with solutions to meet their actual application needs, and customize complete fluid control systems in different application fields. At Burkert, processes are tightly controlled and together constitute a learning organization. The organization optimizes itself every day because of its close contact with customers. As a medium-sized manufacturing and service company, it is natural for us to adhere to this concept of proximity to the customer. By expanding our global network and advancing workflow optimization across all departments, we can better share our experience in fluid control. We adhere to customer - focused. This is our fundamental principle whether it involves a single component or a personalized system solution.

Bürkert 始创于 1946 年，Bürkert 中国始创于 1998 年。Bürkert 是流体控制领域的全球供应商，具有 70 多年的流体控制经验，在德国和法国拥有多个研发中心和工厂，并在 36 个国家和地区设有分支机构。Bürkert 专业化的流体控制产品已广泛应用于各行各业，尤其在生物制药及医疗设备、燃料电池、食品饮料、体外诊断、工业生产、实验分析、SIP&CIP、水处理等应用领域有极大的优势和广阔的市场前景。Bürkert 具备极广泛的产品系列（包括电磁阀、过程控制阀、微流量系统、气动执行机构、传感器和质量流量控制器等）和解决方案，可对液位、流量、压力、温度和分析等参数进行测量和控制，不仅可以为客户提供单个产品，更能为客户提供满足其实际应用需求的解决方案，定制不同应用领域的完整流体控制系统。在 Bürkert，各种流程均受到严格控制，它们共同构成了一个学习型组织。因为密切接触客户，这个组织每天都在进行自我优化。作为一家中型制造与服务企业，我们自然应坚持这种靠近客户的理念。通过不断扩建我们的全球网络和推进各部门的工作流程优化，我们可以更好地交流流体控制的相关经验。我们坚持以客户为中心。无论是涉及单个组件还是个性化系统解决方案，这都是我们的根本原则。





BÜRKLE

## Bürklee Machinery (Taicang) Co., Ltd.

## 博可机械（太仓）有限公司

No. 29 Limin Rd. Chengxiang town, Taicang, Suzhou, Jiangsu P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市城厢镇利民路 29 号

T: +86 (0) 512 5366 9528  
E: info@burklechina.tech  
W: www.burklechina.tech



## BÜRKLE – Advanced pressing, laminating and coating technology

## The BÜRKLE Group

In 1920, Mr. Robert Bürkle founded the Robert BÜRKLE & Co Spezialmaschinenfabrik in the Black Forest area in Freudenstadt, Germany. On a 100 sqm shopfloor, he started to develop machines for the finishing of wooden surfaces. Around 20 years later he already supplied his machines all around the world. By the 1960s, BÜRKLE expanded its product portfolio to pressing and laminating lines which opened the market to the Printed Circuit Board (PCB) industry. Hardly any other company entered this seminal market segment at such an early stage with innovative technology “Made in Germany”. Today, BÜRKLE is a global leader for pressing, coating and laminating machines for both, the wood and furniture industry as well as the PCB, CCL, plastic cards, photovoltaic and glass industry. With almost 500 employees, the BÜRKLE group is represented worldwide by Production plants and Sales & Service offices in Europe, America and Asia.

## About BÜRKLE China

BÜRKLE entered the Chinese market as BÜRKLE Machinery (Shanghai) Co., Ltd., its own production, service and sales location in 2003. After almost 20 years of continuous growth, the company was relocated to Taicang, Jiangsu Province. Therefore, BÜRKLE Machinery (Taicang) Co., Ltd. was formally established in 2021 as a wholly owned subsidiary of Robert BÜRKLE GmbH. In a brand-new facility with over 16,000 sqm, BÜRKLE Machinery Taicang builds high-tech pressing and laminating systems for the PCB, CCL, and plastic cards industry. From single press machines to completely automated, MES-integrated, high-productivity laminating lines, we provide the production solutions to the leading PCB manufacturers in the world and therewith drive high-tech industries such as Artificial Intelligence and quantum computing.

## 博可 – 一家拥有先进的压合、层压和涂覆技术的德国企业

## 博可集团

1920 年，罗伯特·博可先生于德国黑森林地区弗罗伊登施塔特创立家族工坊 Robert BÜRKLE & Co Spezialmaschinenfabrik。在一间 100 平米的厂房里，这位木质表面精加工技术先驱开启创业之路，历经二十载技术深耕，将自主研发的木工设备成功销往全球。随着公司不断发展与产品线扩充，20 世纪 60 年代，博可通过压合与层压生产线进军印制电路板（PCB）行业，以“德国制造”的创新技术进入这一新兴市场并成为该开创性市场细分领域的先驱之一。如今，无论是在木材家具行业，还是印制电路板（PCB）、覆铜板（CCL）、智能卡、光伏及玻璃等领域，博可已成为全球知名的压制、涂覆及层压设备制造商。集团目前拥有近 500 名员工，生产基地与销售服务网点遍布欧洲、美洲和亚洲。

## 博可中国

2003 年，博可集团以“博可机械（上海）有限公司”进入中国市场，建立了集生产、服务与销售于一体的本土基地。经过近 20 年的持续深耕，公司于 2021 年迁至江苏省太仓市，正式成立 Robert BÜRKLE GmbH 全资子公司——博可机械（太仓）有限公司。新基地拥有逾 16,000 平方米的现代化厂房，专注于为印制电路板（PCB）、覆铜板（CCL）和智能卡行业研发高科技压合与层压系统。从单台压机到全自动化、MES 集成化、高产能层压生产线，我们为全球领先的 PCB 制造商提供系统解决方案；同时通过核心设备赋能人工智能（AI）、量子计算等前沿科技产业。



CHIRON Group

No. 158 North Changsheng Road, Taicang City, Jiangsu Province, P.R. China  
江苏省太仓市常胜北路 158 号

T: +86 (0) 512 5367 0800  
F: +86 (0) 512 5367 0808  
E: info.china@chiron-group.com  
W: www.chiron-group.cn



## Chiron Machine Tools (Taicang) Co., Ltd.

## 巨浪凯龙机床（太仓）有限公司

## About the CHIRON Group

The CHIRON Group, headquartered in Tuttlingen, is a global company specializing in CNC vertical milling and mill-turn machining centers, as well as turnkey manufacturing solutions. The Group has a global presence, with production and development sites, sales and service subsidiaries, and sales agencies worldwide. Key customer sectors are the automotive, mechanical engineering, medical technology and precision engineering, aviation industries and tool production.

## About CHIRON China

Chiron Machine Tools (Taicang) Co., Ltd., is a wholly-owned subsidiary of CHIRON Group in China. Taicang Innovation Factory, the R&D, manufacturing and sales center of CHIRON China located in Taicang, Jiangsu Province, integrates milling, turning, automation, turnkey solutions and full-function product lines with single-spindle and double-spindles. The business line including: local turnkey service, spare parts supply, training, retrofit and overhaul services. CHIRON China is dedicated to bringing more localized high-quality services that closely meet the needs of Chinese customers.

## 关于巨浪集团

巨浪集团 (CHIRON Group) 总部位于德国巴登-符腾堡州的图特林根 (Tuttlingen)，作为立式加工中心、铣车复合加工中心、交钥匙解决方案及自动化应用专家，在世界各地都备受用户青睐。在全球拥有制造工厂及销售服务分支机构。主要客户行业涵盖汽车工业、航空航天、机械工程、医疗器械及精密技术。

## 关于巨浪中国

巨浪凯龙机床（太仓）有限公司是 CHIRON Group 在中国的子公司。巨浪中国位于江苏省太仓市的研发、制造、销售中心——“太仓未来工厂”，集铣削、铣车复合、自动化、交钥匙解决方案及单主轴、双主轴全功能本土化制造产品线为一体。同时，提供备件供应、客户培训、设备升级改造以及大修服务等，致力于为中国客户带来更贴近用户需求的全方位本地化优质服务。







## Datadirect Taicang Co., Ltd.

### 太仓迅捷信息技术有限公司

Room 1730 Dongting Building, No.319 Zhenghe East Rd., Taicang, Jiangsu Province, P.R. China  
江苏省太仓市郑和中路 319 号东亭大厦 1730 室

T: +86 (0) 512 5320 2288  
F: +86 (0) 512 5320 2289  
E: woehrle@datadirect.de  
W: www.datadirect.de



Datadirect Taicang Ltd., established in 2009, is a wholly owned subsidiary of Datadirect GmbH based in Germany. Located in Taicang German Center, Jiangsu, China, the company has grown into a key IT service hub in the region. With a dedicated team of 22 professionals, Datadirect Taicang operates a full-scale Network Operation Center (NOC) and provides 24/7 Helpdesk support to German and international enterprises in China.

Its parent company, Datadirect GmbH, founded in 1998, is headquartered in Freiburg Germany and has a global footprint across 27 countries. It has built a strong reputation for delivering tailored IT infrastructure, security, and cloud solutions through a customer-first, service-driven approach.

#### Key Business Areas:

1. Network & Security
  - Cloud Security, WAN Infrastructure, Advanced Threat Protection (ATP)
  - Next Generation Firewall, Secure Remote Access, Intrusion Detection
  - Monitoring, Management & Optimization
2. Server & Storage
  - Virtualization, Hyper-Converged Infrastructure (HCI)
  - Unified Communications, Application Delivery
  - Data Archiving, Backup, Cloud Integration
3. Service, Consulting & Support
  - IT Strategy Consulting, Infrastructure Design & Documentation
  - Project Management, Cloud Architecture
  - Managed Services, 24/7 Hotline & Remote Support

At Datadirect, we believe that "success is not coincidence, but the outcome of collaboration, trust, and continuous innovation." Our strength lies in long-term partnerships—with both clients and employees. We embrace open communication, mutual respect, and a commitment to excellence in every project we undertake.

#### Contact Information:

Datadirect Taicang Ltd.  
Room 1730, No. 319 Middle Zhenghe Road, Taicang, Jiangsu 215400, China  
Email: Woehrle@datadirect.de  
Website: www.datadirect.de

太仓迅捷信息技术有限公司 (Datadirect Taicang Ltd.) 成立于 2009 年, 是德国 Datadirect GmbH 的全资子公司, 位于江苏省太仓市。公司现有 22 名员工, 设有专业的网络运营中心 (NOC) 和全天候 24 小时技术支持服务, 主要为德国及全球客户在华子公司提供 IT 服务。

母公司 Datadirect GmbH 创办于 1998 年, 总部位于德国弗莱堡, 拥服务遍布全球 27 个国家, 凭借量身定制的 IT 基础设施与云解决方案, 赢得了广泛的客户信任。

#### 主营业务包括:

网络与安全: 云安全、广域网架构、下一代防火墙、APT 防护、安全远程访问、入侵检测与预防、系统监控与管理。

服务器与存储: 虚拟化、超融合架构 (HCI)、统一通信、应用交付、数据归档、云备份与集成。

服务与支持: IT 咨询、架构设计、项目管理、云平台规划、24/7 热线支持与托管服务。

我们坚信: “成功并非偶然, 而是协作、信任与持续创新的成果。” 公司注重与客户和员工的长期合作关系, 致力于沟通透明、尊重包容, 为客户提供高质量、可持续的 IT 解决方案。



## Datwyler (Suzhou) IT Infra Co., Ltd.

### 德特威勒 (苏州) 信息技术科技有限公司

No. 218 East Beijing Road, Taicang, Suzhou, Jiangsu, P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市北京东路 218 号

T: +86 (0) 512 3306 8066  
F: +86 (0) 512 3306 8049  
E: info.itinfra.cn@datwyler.com  
W: www.ITinfra.datwyler.com



Datwyler Group, established in Switzerland in 1915, has become worldwide famous for its high quality products, advanced technology, excellent safety and environment-friendly design and the most perfect projects and service support. Datwyler Switzerland came into Chinese market by end of 1990s and started strategic reorganization in China in 2014, combining two factories into one factories with most advantages.

Located in Taicang City Jiangsu Province, the new established company Datwyler (Suzhou) IT Infra Co., Ltd. has plant area of 27,000 square meters, landscaping area of 6,000 square meters and existing staffs around 300 persons. Datwyler (Suzhou) IT Infra Co., Ltd. devotes itself to the development and production of cables. Currently there are several production lines for data cable and flat cables, FO workshop as well as injection production lines. The advanced equipment and production management can fully satisfy the domestic and overseas market demands.

Datwyler (Suzhou) IT Infra Co., Ltd. has a batch of experienced management talents and integrates research, production, development, marketing and after-sales service. It has passed the ISO9001, ISO14001, OHSAS18001 and CCC certification. Its products have been widely used in manufacturing industry, financial industry, medical industry and education industry and are sold to Singapore, Switzerland, Germany, Middle East, Hong Kong and England & etc., enjoying high praise from domestic and overseas customers.

德特威勒集团于 1915 年在瑞士成立。德特威勒以其专业化高品质的产品、领先世界的技术、卓越的安全环保特性、最完善的工程和服务支持闻名于欧洲和全世界。瑞士德特威勒公司上世纪 90 年代末年进入中国市场, 2014 年德特威勒集团在中国进行战略重组, 将国内两家生产厂合并成立一家具有最新领先优势的工厂。

合并之后成立的德特威勒 (苏州) 信息技术科技有限公司坐落于美丽的江苏太仓, 厂房面积 27,000 平米, 绿化面积 6,000 平米, 目前员工人数近 300 人。公司致力于电缆产品的研发和生产。现阶段数据电缆各道工序以及电梯电缆各道工序各有多条生产线, 另还设有光纤生产车间、注塑生产线等。新工厂完善的设备以及配套的生产管理方案, 完全能满足国内外市场的需求。

德特威勒 (苏州) 信息技术科技有限公司拥有一批经验丰富的管理人才, 集研究、生产、开发、市场、售后为一体。公司通过 ISO9001 质量认证体系认证, ISO14001 认证, OHSAS18001 认证以及 CCC 产品认证, 产品广泛用于制造业、金融、医疗、教育等行业, 远销新加坡、瑞士、德国、中东、香港、英国等国家和地区, 深受国内外用户的好评。







## DQS AP LTD

### 德世爱普认证（上海）有限公司

906-907, Waterfront Place Block E, No.31,  
Lane 168, Daduhe Road, Putuo District,  
200062, Shanghai, China  
中国上海市普陀区大渡河路 168 弄 31 号北  
岸长风 E 栋 9 层 06, 07 室

T: +86 (0) 21 6289 5083  
E: sales.china@dqs.de  
W: www.dqsglobal.com/zh-cn



DQS is an organization with significant influence in the field of management system certification. DQS is jointly created by DGQ-Deutsche Gesellschaft für Qualität, DIN -Deutsches Institut für Normung, and four other German professional industry associations, which endows DQS with a profound industry background and professional knowledge. Over the past 40 years of development, DQS, as a pioneer in the industry, has continuously achieved breakthroughs and accomplishments. DQS is the first certification body in Germany to receive government recognition, which not only proves the professionalism and authority of DQS, but also lays a solid foundation for its future development. In addition, DQS is also the world's first certification body to receive IATF accreditation, which further consolidates its leading position in the field of automotive quality management. DQS, as a globally renowned management system certification body, provides high-quality services and solutions to customers worldwide with its profound industry background, professional knowledge, and rich experience. DQS services cover numerous industries and fields, including information security management systems and data exchange TISAX, VCS, Sustainable development, carbon management and ESG performance evaluation, medical device system and regulatory compliance evaluation, etc.

DQS（德国质量认证集团）是一家在体系认证领域具有显著影响力的机构。它由 DGQ 德国质量协会、DIN 德国标准化协会以及另外四家德国专业行业协会共同创建，这一背景赋予了 DQS 深厚的行业背景和专业知 识。在近 40 年的发展历程中，DQS 作为行业先驱，不断取得突破和成就。它是德国第一家获得政府认可的认证机构，这一荣誉不仅证明了 DQS 的专业性和权威性，也为其在后续的发展中奠定了坚实的基础。此外，DQS 还是全球第一家获得 IATF 认可的机构，这一成就进一步巩固了其在汽车质量管理领域的领先地位。DQS 作为全球知名的管理体系认证机构，凭借其深厚的行业背景、专业的知识和丰富的经验，为全球客户提供了优质的服务和解决方案。DQS 服务涵盖众多行业和领域，包括信息安全管理体系及数据交换 TISAX、VCS、可持续发展、双碳管理和 ESG 绩效评估、医疗器械体系及法规合规性评估等。

#### Numbers, please!

Founded  
**1985**  
as Germany's  
first certifier of  
quality assurance  
systems.

**80**  
locations  
in circa  
**60**  
countries.

More than  
**2.500**  
top-qualified  
auditors  
worldwide.

Audits and assess-  
ments according  
to approx.  
**200**  
national and  
international  
standards and  
specification.

**65.000**  
certified  
management  
systems in  
**130**  
countries.

Roundabout  
**125.000**  
audit days  
annually.



The Bridge 8, Building 9, Unit 9506, No.25  
Jianguo Zhong Rd., Huangpu District,  
Shanghai 200025, P.R. China  
黄浦区建国中路 25 号 8 号楼 9 号楼 9506  
室 上海 中国

T: +86 (0) 21 6136 9165  
F: +86 (0) 21 6136 9162  
E: dennis.schulz@dreso.com  
W: www.dreso.cn



## Drees & Sommer Engineering Consulting (Shanghai) Co., Ltd.

### 迪索工程咨询（上海）有限公司

Drees & Sommer is your innovative partner for Consulting, Planning, Construction and Operation. For over 50 years, our company has been supporting public- and private-sector principals and investors with all aspects of real estate.

With headquarters in Germany and a network of 63 offices and more than 6,000 employees worldwide, Drees & Sommer supports both national and international companies in the realization of their projects. Our clients in China benefit from decades of German engineering expertise and experience in the planning of sustainable buildings.

We develop holistic sustainable project solutions and create lasting value for our clients. In doing so, we offer more than individual solutions for facade technology, energy design and building physics – because only the perfect interaction of all function-critical engineering disciplines guarantees the economy of a building. We not only cut investment costs and lifecycle costs, but also develop plans that use state-of-the-art technology and the highest quality, combining this with reliability, schedule stability, and cost-awareness.

At the same time, our Project Management services are adapted to Chinese practices of planning, approval and decision-making. Based on our knowledge of the Chinese market, we have combined our experience in Europe with the requirements of local projects. This is a key contributing factor to our customers' success. We can provide clients with technical due diligence (TDD), facility site selection, project management, bidding management, design management, construction management, MEP design consulting, Sustainability consulting, and green building consulting (LEED/DGNB/China Green Building Certification).

迪索是您在咨询、设计、建设和运营方面的创新合作伙伴。近 50 多年来，我们一直为公共和私营部门的负责人和投资者提供房地产各类支持。

迪索总部位于德国，在全球设有 63 个国际分部及 6000 多名职员，致力于为国内和国际各企业提供项目支持。我们在中国的客户受益于我们带来的德国工程专业知识和可持续建筑规划的经验。与此同时，我们的项目管理服务适应了中国的规划、审批和决策。基于我们对国内市场的了解，我们将欧洲的经验与本地项目的要求相结合，迪索工程的服务包括项目管理与工程设计两大板块。同时，迪索工程的工程设计为客户开发可持续项目的综合解决方案，以创造持久价值。在此过程中，我们提供幕墙技术、能源设计或建筑物理学等单个解决方案，只有所有关键的工程学科的完美互动才能保证建筑的经济性。我们不仅同时倡导更经济地、综合性地解决建筑难题：使用最先进的技术降低投资成本与生命周期成本，并通盘考虑其可靠性、进度稳定性和成本。

在中国，迪索工程的项目管理服务已根据国内的规划情况、审批和决策实践进行了本土化改革，这无疑是我们帮助客户走向成功的关键。我们能够为客户提供技术尽职调查 (TDD)、设施选址、项目管理、招投标管理、设计管理、施工管理、机电设计咨询、可持续发展咨询、绿色建筑咨询 (LEED/ DGNB/ 中国绿建认证)。

#### DREES & SOMMER CHINA — 迪索中国





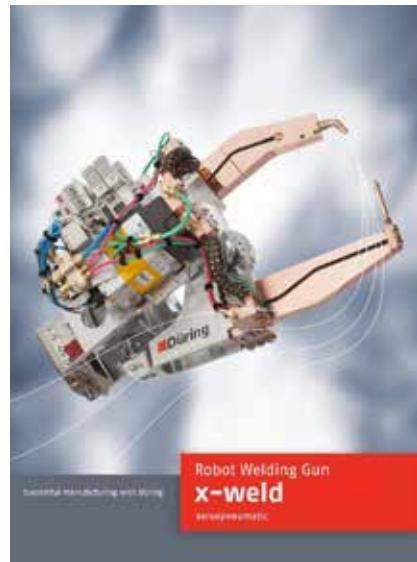


## Düring (Taicang) Welding Equipment Co., Ltd.

都锐（太仓）焊接设备有限公司

B3, No.8 North Loujiang Road, Taicang,  
Jiangsu Province  
江苏省太仓娄江北路 8 号 3 号厂房

T: +86 (0) 512 5350 7004  
F: +86 (0) 512 5350 7000  
E: info@duering.cn  
W: www.duering-gmbh.de



Düring was founded in 1980 by Karl A. Uring in Koenigsbrun, Germany. For 45 years, Düring has designed and produced all kinds of manual and robot welding guns. It has gained a worldwide reputation for its excellent quality and has become a global supplier of welding guns for Porsche, Mercedes, BMW and Volkswagen. In 2013, the company was merged into POSSEHL Group, a diversified group of companies with 8 independent economies managing different independent business regions.

As market demand grows, Düring has established subsidiaries in Brazil and Shanghai, Taicang, China. Düring (Taicang) Welding Equipment Co., LTD., was established in 2018 with a registered capital of 5.4 million euros. It mainly engages in the research and development, production of various types of robot automatic welding pliers and other special customized welding pliers. The company has a total of over 15,000 sets of welding guns on site for Original equipment manufacturers such as SAIC Volkswagen, FAW Volkswagen, BMW, VW-AH, FAW Hongqi, and Tesla in China.

The welding guns engineered by Düring are meticulously designed and manufactured to operate seamlessly across the welding lines of all OEMs, ensuring adherence to the daily production schedules required by OEMs. Our products, renowned for their superior performance, minimize downtime and reduce wear rates to industry-leading standards, thereby ensuring efficient production. The longevity, stability, and versatility of our products provide optimal production assurance for our customers.

Düring 品牌于 1980 年由 Karl A.Düring 在德国克尼格斯布伦创建，45 年来设计生产的各类手动及机器人焊钳，享誉全球，并以其卓越的品质成为保时捷，奔驰，宝马及大众的全球焊钳供应商。公司于 2013 年并入德国 POSSEHL 集团，该集团是由 8 个独立经济体管理着不同商业区域的多元化公司。

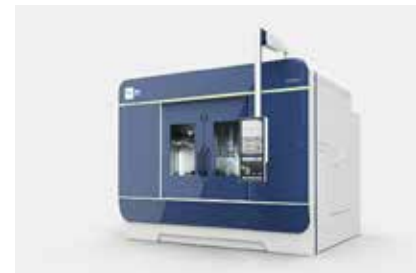
随着市场需求不断增长，Düring 分别在巴西，中国上海，太仓建立了子公司。都锐（太仓）焊接设备有限公司成立于 2018 年，注册资金为 540 万欧元，主要从事研发生产各类机器人自动焊钳及其他特殊定制焊钳，在中国上汽大众、一汽大众、宝马、大众安徽、一汽红旗、特斯拉等主机厂的焊钳保有量超 15000 余台。

都锐设计及生产的焊钳，能在每个主机厂的焊装线上平稳运行，确保主机厂每日所需的生产节拍。产品以优异的性能将停机时间缩减到最短，并且将磨损率降低到最低标准以保证高效率的生产。我们产品的寿命、稳定性和灵活性为客户提供了最好的生产保障。



Building B7, No. 8 North Loujiang Road,  
Economic Development Zone, Taicang,  
Jiangsu Province  
中国江苏省太仓市经济开发区娄江北路 8 号  
B7 号厂房

T: +86 (0) 512 5367 9988-106  
F: +86 (0) 512 5367 9989  
E: sales.china@dvs-technology.cn  
service.china@dvs-technology.cn  
W: www.dvs-technology.com



## DVS Technology (Taicang) Co., Ltd.

德福埃斯精密机械 (太仓) 有限公司

**DVS Technology (Taicang) Co., Ltd.**, shortly called DVS China, is a subsidiary of German DVS Technology Group in China, responsible for sales and after-sales service of DVS products in China. The Company is registered in Taicang, Jiangsu Province. The DVS Technology Group is dedicated to manufacturing of high-end precision CNC machine tools, is one of the world's leading system suppliers of machine tools, cutting tools and production solutions for machining of automotive powertrain components before and after heat treatment, headquartered in Frankfurt, Germany, has approx. 1,300 employees worldwide. The letters D, V and S in the company name are the initials of the German words Drehen (turning), Verzahnen (gear machining) and Schleifen (grinding) respectively. This summarizes also the core technologies and main machine types of the DVS Group. The Group now has 8 famous machine tool and cutting tool manufacturers in Germany.

### Machine Tools & Automation:

**Buderus Schleiftechnik GmbH:** Its main products are internal and external cylindrical grinding machines, turning and grinding machining centres, thread grinding machines, universal grinding machines etc. Main customers are in the automotive industry.

**Pittler T&S GmbH:** Its main products are vertical lathes, pick-up lathes, vertical turning and milling machining centres, gear power skiving machines etc., widely used in the automotive industry and other industrial fields. The company has a history of over 130 years.

**Präwema Antriebstechnik GmbH:** Its main products are power honing machines, combi-machines for milling & chamfering, internal honing machines, skiving machines etc. Main customers are in the automotive industry. Especially its power honing machines have a position of global leadership in their special area. The company has a history of over 110 years.

**WMZ:** Its main products are horizontal turning and milling machining centres, center-drive lathes etc., widely used in the automotive industry and other industrial fields.

**rbc:** Automation systems for machine tools, robot integration. Widely used in the automotive industry and other industrial fields

### Tools & Components:

including famous companies like **DVS Tooling, Naxos-Diskus, WMZ, SWS** etc., mainly supplying grinding wheels, honing wheels, dressers VSD/DDG, precision motor spindles and precision fixtures for the machine tools of the DVS Group.

**德福埃斯精密机械 (太仓) 有限公司**，简称 DVS China，是德国 DVS 集团在中国的分公司，负责 DVS 旗下产品在中国市场的销售和售后服务。公司注册于江苏太仓。德国 DVS 集团致力于制造高端的精密数控机床，是全球领先的汽车动力总成零件热处理前后加工用机床、刀具和生产解决方案的系统供应商之一，总部位于德国法兰克福，全球范围总员工数约 1300 人。公司名称中的 D、V 和 S 分别是德语单词 Drehen (车削)、Verzahnen (齿轮加工) 和 Schleifen (磨削) 的首字母。这也就概括了 DVS 集团的核心技术及主要机型。现在集团旗下在德国 8 个著名的机床及刀具制造公司。

### 机床与自动化:

**Buderus 磨床制造公司:** 产品有内外圆磨床、车磨加工中心、螺纹磨床、万能磨床等。主要客户群在汽车工业。

**Pittler 公司:** 产品有立式车床、倒立车、立式车铣加工中心，强力刮齿机等。广泛应用于汽车工业及其它各工业领域。公司已有 130 多年的历史。

**Präwema 公司:** 产品有强力珩磨机、倒角机、内齿珩磨机、刮齿机等。主要客户群在汽车工业。尤其强力珩磨机，在行业里处于全球领先地位。公司已有 110 多年的历史。

**WMZ 公司:** 产品有卧式车铣加工中心，中驱式车床等。广泛应用于汽车工业及其它各工业领域。

**rbc 公司:** 机床自动化、机器人集成。广泛应用于汽车工业及其它各工业领域。

### 刀具与机床部件:

包括 **DVS Tooling, Naxos-Diskus 砂轮制造公司, WMZ, SWS** 等著名公司，主要为 DVS 集团旗下的机床提供配套的砂轮、珩磨轮及 VSD/DDG 修整器，以及精密电主轴和精密夹具等。





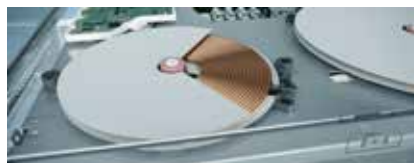


## E.G.O. Components (China) Co., Ltd.

### 益技欧电子器件（中国）有限公司

No. 123, Guangzhou East Road, Taicang,  
Suzhou, Jiangsu P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市广州东路 123 号

W: [www.egoproducts.com](http://www.egoproducts.com)



The E.G.O.-Group (E.G.O.) is a transnational corporation with a 100-year history with its headquarters in Oberderdingen, south-west Germany, is one of the world's leading suppliers for the global appliance industry. It all began 100 years ago, when company founder Karl Fischer developed the first electric hotplate suitable for series production. The core values summed up in the words "made by E.G.O." are not only found in your stove, but also in washing machines, dryers, refrigerators, and many other household appliances and commercial machines.

The vision of E.G.O. is to be the partner of first choice. E.G.O. sees itself as the solution partner for components, systems, and services in the appliance industry. They focus on specific applications in the areas of food preparation, induction cooking, laundry care, dishwashing, refrigeration, and climate solutions.

E.G.O. employs around 5,300 people worldwide in 23 sales and production companies in 19 countries. In China, E.G.O. Components (Shanghai) Co., Ltd. was established in Jiading Shanghai in 1998 and then was relocated in Taicang, Jiangsu province. Therefore E.G.O. Components (China) Co., Ltd. is formally established in 2012. E.G.O. China are driven by a pioneering spirit to create unique solutions with significant customer benefits and to act successfully with their knowledge and understanding of markets and end users. They are guided by the values of partnership, reliability, openness, and excellence.

E.G.O. 益技欧集团是一家具有百年历史的跨国经营公司，其总部位于德国西南部的奥伯德丁根，是全球家电行业领先的供应商之一。这一切始于 100 年前，当时公司创始人卡尔·费莎先生开发了第一款适合批量生产的电炉。“益技欧制造”这几个字所概括的核心价值，不仅存在于炉具中，还存在于洗衣机、烘干机、冰箱等许多家用电器和商用机器中。

E.G.O. 益技欧的愿景是成为全球家电行业的首选合作伙伴。E.G.O. 益技欧将自己视为家电行业组件、系统和服务的解决方案合作伙伴。益技欧的技术和产品专注于以下领域的具体应用：食品烹饪、电磁炉、洗涤护理、洗碗机、冷却、气候解决方案。

益技欧集团在全球拥有 5300 多名员工，在 19 个国家建立了 23 家销售和生产企业。E.G.O. 益技欧早于 1998 年在上海嘉定设立工厂，后搬迁至江苏太仓。因此益技欧电子器件（中国）有限公司成立于 2012 年。益技欧中国以开拓进取的精神为动力，打造独特的解决方案，为客户带来显著的利益。并凭借对市场和最终用户的了解和理解，成功采取行动。同时以合作伙伴关系、可靠、开放和卓越的价值观为指导。



No. 82 Beijing East Road, Taicang, Suzhou,  
Jiangsu P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市北京东路 82 号

T: +86 (0) 512 5357 6868  
F: +86 (0) 512 5357 6867  
E: [office@ebner.cn](mailto:office@ebner.cn)  
W: [www.ebner.cn](http://www.ebner.cn)



## EBNER Industrial Furnaces (Taicang) Co., Ltd.

### 艾伯纳工业炉（太仓）有限公司

EBNER Industrieofenbau is a family-owned private company which was established in 1948 and founded in Linz, Austria. For more than 70 years, EBNER has supplied more than 4,000 sets of industrial furnaces worldwide, making it the world's leading manufacturer of heat treatment equipment. These industrial furnaces are widely used in steel industry, aluminum industry, copper industry and automotive industry.

In steel industry, GREENBAFx® bell annealing furnaces developed by EBNER have unique energy-saving advantages in this application. Vertical bright annealing lines also have unique advantages in the bright annealing of stainless steel strips and enjoy a good reputation worldwide. The H/T heat treatment line combines high temperature quenching with high temperature tempering, isothermal bainite annealing and sorbite annealing to make various heat treatments for special steel strips. HICON/H2Q® CAL is a continuous annealing line with H2 as quench medium which is developed for the heat treatment of the 3rd generation of HASS/UASS for automotive industry. In aluminum industry, EBNER's HICON® pusher-type furnaces, HICON® roller hearth furnaces, HICON® floater-type furnaces and HICON® batch-type furnaces are used in the world's top aluminum fabrication plants. They provide strong guarantee for the production of high-quality aerospace materials and automotive industry materials. In copper industry, EBNER's HICON/H2® bell annealing furnaces, HICON/H2® bright annealing lines and roller hearth furnaces also performed well. In automotive industry, by means of many years of technical accumulation and research and development, EBNER's HOTPHASE® roller hearth furnace's hot-forming lightweight technology has been widely recognized and used in the industry. In August 2002, EBNER established its wholly-owned subsidiary company of EBNER Industrial Furnaces (Taicang) Co., Ltd. in Taicang, China. It has complete departments and staffing, such as R&D, design, purchase, production, installation and commissioning, quality control, customer service, sales and project management. The company is now located at No. 82, Beijing East Road, Taicang City, covering an area of nearly 100 mu, with around 300 employees and more than 50% are technical forces. Over the past twenty years, the company has provided thousands of furnaces (sets) that not only serve the Chinese market, but also spread all over the world. At present, EBNER Group China has subsidiaries like EBNER Industrial Furnaces (Taicang) Co., Ltd., EBNER Trading (Taicang) Co., Ltd., EED Furnaces (Taicang) Co., Ltd., Gautschi Industrial Equipment (Suzhou) Co., Ltd., and Hazelett Trading (Taicang) Co., Ltd.

艾伯纳工业炉公司是一家传承至今的家族式私有企业，于 1948 年成立于奥地利林茨。70 多年来，艾伯纳公司在全球已经提供 4000 多台（套）工业炉设备，成为世界上领先的热处理设备厂家。这些工业炉设备广泛应用于钢铁行业，铝加工行业，铜加工行业和汽车行业。

在钢铁行业，艾伯纳开发的 GREENBAFx® 罩式退火炉具有独特的节能优势。立式光亮退火线在不锈钢带的光亮退火方面也有独到的优势，在世界范围内享有良好的声誉。H/T 热处理线将高温淬火和高温回火、等温贝氏体退火和索氏体退火于一体，对特殊钢带进行各种热处理。HICON/H2Q® CAL 是以氢气作为淬火介质的连续退火线，用于第 3 代高强汽车板的热处理。在铝加工行业，艾伯纳公司的 HICON® 推进式加热炉、HICON® 辊底炉、HICON® 气垫炉和批次式炉广泛应用于世界顶级的铝加工厂，为他们生产优质的航天航空用材和汽车行业用材提供了强有力的保障。在铜材加工行业，艾伯纳的 HICON/H2® 罩式退火炉，HICON/H2® 光亮退火线和辊底式炉也有良好的业绩。在汽车行业，艾伯纳凭着多年的技术积累和研发开发，其 HOTPHASE® 辊底炉热成型轻量化技术已得到业内广泛认同和使用。2002 年 8 月艾伯纳正式落户中国太仓，是艾伯纳集团在中国的全资子公司，设有研发、设计、采购、生产、安装与调试、质量控制、客户服务、销售及项目管理等完备的部门及人员配置。公司现位于太仓市北京东路 82 号，占地近 100 亩，拥有员工约 300 人，技术人员占 50% 以上。公司成立二十多年来，已提供上千个炉台（套），这些工业炉不仅服务于中国的客户市场，而且遍布世界各地。目前艾伯纳集团中国区已拥有艾伯纳工业炉（太仓）有限公司、艾伯纳贸易（太仓）有限公司，艾亦特工业炉（太仓）有限公司、高奇工业设备科技（苏州）有限公司、哈兹雷特贸易（太仓）有限公司等子公司。







Room A509-1, Jinfeng E-commerce Industrial Park, No. 999, the Pearl River South Road, Mudu Town, Wuzhong District, Suzhou City, Jiangsu Province  
江苏省苏州市吴中区木渎镇珠江南路 999 号金枫电商产业园 A509-1 室

T: +86 (0) 512-6635 3840  
+86 (0) 151 9569 9938  
F: +86 (0) 755 2340 0376  
E: sales@ebs-inkjet-china.com  
W: www.ebs-inkjet-china.com



## EBS Ink-Jet Systems (Shenzhen) Co., Ltd. Suzhou Branch

### 依贝思标识科技(深圳)有限公司苏州分公司

As a world-famous professional supplier of ink jet printers, EBS Ink-Jet Systems has been in the market for over 48 years and is one of the most experienced companies in the industrial coding and marking industry.

EBS Ink-Jet Systems has branches in Poland, the United States, China, and other countries, which headquarters is in Cologne, Germany. EBS products are widely used in over 100 countries and regions worldwide, including automotive, pharmaceutical, packaging, chemical, logistics, food, beverage, electronics, cosmetics, mechanical components, cable and wire, building materials, steel and petroleum, cement, wood, stone, elevators, public facilities, and many other industries.

1977 Origin of EBS Ink-Jet Systems, Cologne  
1980 Introduction "Drop on demand" ink jet printers  
1987 Introduction of first Continuous ink Jet printer  
1998 Introduction EBS-1500  
2005 World-Innovation EBS-250  
2013 Launch of EBS-260  
2018 New generation of CIJ

In China, EBS mainly sells product lines including:  
Mobile handjet coders: EBS-250/EBS-260  
Large character printers: EBS-1500/EBS-1600  
Small character printers: EBS-6600/EBS-6900  
High Resolution Printer: EBS-2600

To get more information, click to: [www.ebs-inkjet-china.com](http://www.ebs-inkjet-china.com)

作为全球知名的专业工业级油墨喷码设备供应商，EBS 德国喷墨集团已经在工业喷码与标识行业耕耘了 48 年时间。EBS 总部位于德国科隆，下属波兰、美国、中国等分公司，在喷码标识方面拥有完整的产品系列和可靠的专业技术。

在全球 100 多个国家和地区，EBS 产品广泛用于汽车、医药、包装、化工、物流、食品、饮料、电子、化妆品、机械零部件、线缆线材、建材、钢铁石油、水泥、木材、石材、电梯、公共设施等众多行业。

1977 年，EBS 创始于德国科隆  
1980 年初，创始人 Jan Slomianny 率先开发出 DOD（大字符喷码）技术  
1987 年，CIJ（小字符）喷码机问世  
1998 年，EBS-1500 推向市场  
2005 年，发明世界上第一台手持式油墨喷码机 EBS-250  
2013 年，推出基于工业 4.0 开发的新一代智能手持喷码机 EBS-260  
2018 年，新一代 CIJ（小字符）喷码机焕新上市

在中国，EBS 主要销售的产品系列包括：  
手持喷码机：EBS-250/EBS-260  
在线大字符喷码机：EBS-1500/EBS-1600  
在线小字符喷码机：EBS-6600/EBS-6900  
在线高解析喷码机：EBS-2600

更多信息请参阅我司官网：[www.ebs-inkjet-china.com](http://www.ebs-inkjet-china.com)



No.63 Ningbo Road East, 215400 Taicang, Jiangsu, P.R China  
江苏省太仓市经济开发区宁波东路 63 号

T: +86 (0) 512 8278 1666  
F: +86 (0) 512 8278 1660  
E: eibach@eibach-china.com  
W: www.eibachsprings.cn



## Eibach Springs (Taicang) Co., Ltd.

### 艾巴赫弹簧(太仓)有限公司

#### High-Quality Suspension Components

Cars are amongst the most complex products in our daily lives. With more than 70 years of experience in the area of technical springs, Eibach has developed into a Global Leader in high-quality suspension technology and has maintained this position for decades as an OE-supplier for globally active automotive manufacturers, as well as top tier motorsports or in the field of quality vehicle tuning.

Eibach's quality promise starts with the careful selection of the spring steel wire. The steel is formed on state-of-the-art CNC winding machines with extreme precision. By combining heat treatment, shot peening and durable corrosion protection, including powder coating, guarantees durability and extreme stability. Each suspension spring is set to block to ensure that after installation the vehicle remains at the correct ride height. Eibach springs are designed to provide benefits in terms of quality, durability, practicality, weight reduction and handling.

The product advantages of the Eibach suspension components:

- Engineered and made by Eibach
- Engineering and manufacturing according to OE-standards (ISO/TS 16949)
- More than 70 years of experience, Since 1951
- extensive references amongst automotive and original equipment manufacturers
- full-service supplier in the area of performance spring technology, especially in the product range "springs"

#### 高性能悬架组件

汽车是我们日常生活中最复杂的产品之一。凭借在弹簧领域 70 余年的经验，Eibach 已发展为高性能悬架技术的全球领导者，并且几十年来一直是全球活跃的汽车制造商以及顶级赛车或高性能改装领域的原厂供应商。

Eibach 的质量保证从精心选择合适的弹簧钢开始。弹簧钢在最先进的数控卷簧机上成形，具有极高的精度。结合热处理、喷丸处理和持久的腐蚀保护，包括粉末涂料耐久性和极端稳定性。每根弹簧都预压至闭合以保证安装之后车辆保持精确恒定的驾驶高度。Eibach 弹簧旨在提供质量、耐用性、耐久性、轻量化及操控性等各方面优势。

#### Eibach 悬架组件优势：

- Eibach 100% 自主研发和制造
- 符合 OE 标准的工程和制造 (ISO / TS 16949)
- 70 余年制造经验，始于 1951 年
- 广泛的汽车制造和原始设备制造经验参考
- 高性能弹簧技术领域的全方位供应商，特别是“弹簧”系列







## Eichenauer Heating Elements (Huai'an) Co., Ltd.

### 爱哈德电器元件（淮安）有限公司

爱哈德中国制造工厂  
江苏省淮安经济技术开发区鸿海北路 30 号  
欧美工业园 6 号厂房  
Eichenauer China Manufacturing Plant  
Bldg 6 Europe and American Industrial Park,  
No .30 Hong Hai North Rd, Huai'an Eco-  
nomic& Technological Development Zone

爱哈德中国研发中心  
江苏省太仓市宁波东路 66 号德国留学生创  
业园 809 室  
Eichenauer China R&D Center  
Room 809 , Taicang German Overseas Stu-  
dents Pioneer Park, 66 Ningbo East Road,  
Taicang City, Jiangsu Province

T: +86 (0)13913262701  
E: Jackson.Huang@eichenauer.cn



1925 Fritz Eichenauer Senior founded the Eichenauer brand in Kandel, Germany. Specializing in the production of electric heating products involved in automotive, home appliances, industrial and other fields. Setting up production bases in Europe, North America and Asia, the main customers are famous brands in the automotive industry, home appliance industry and industrial field, such as Bosch, Audi, BMW, Mercedes-Benz, Volkswagen, New Magee and so on. With the expansion of business and the group's global strategic layout, in 2015 Eichenauer brand landed in Huai'an, established Eichenauer Heating Elements (Huai'an) Co., Ltd. Meanwhile established Eichenauer Heating Elements (Huai'an) Co., Ltd Tai cang branch in 2024, it is committed to the research and development, sales, production as one of the heating components, the products are widely used in household appliances, automotive, industrial and other fields.

1925 年 Fritz Eichenauer Senior 在德国坎德尔创立了 Eichenauer 品牌，专业生产电加热产品涉及汽车、家电、工业等领域。分别在欧洲，北美，亚洲设立生产基地，主要客户为汽车行业、家电行业、工业领域的著名品牌客户，如博世，奥迪、宝马、奔驰、大众、新玛基等。产品远销北美、欧洲、亚洲等多个国家。随着业务的拓展及集团全球战略布局，2015 年 Eichenauer 品牌落地淮安，成立爱哈德电器元件（淮安）有限公司，2024 年成立爱哈德电器元件（淮安）有限公司太仓分公司，致力于研发、销售、生产为一体的加热类零部件，产品广泛用于家用电器、汽车、工业等领域。



No.18,Longjing River Road,Taicang,-  
Jiangsu, P.R.C.  
江苏省太仓市龙泾河路 18 号

T: +86 (0) 512 5357 9966  
F: +86 (0) 512 5357 9968  
E: jihua.xu@eisen-stationery.cn



## Eisen Stationery Products (Taicang) Co., Ltd.

### 艾森文具用品（太仓）有限公司

Shortly after the invention of the sharpener (1908), Christian Eisen and Johann Viertel start their own sharpener production in Baiersdorf. The company "Christian Eisen Metallwarenfabrik" is founded by Christian Eisen in 1921. The development of the first fancy sharpener in the form of a radio gives a significant boost to the company after the Great Depression. The range of products is expanded to include cosmetic sharpeners in the year of 1985. The company Eisen has opened a site for the production of pencil sharpeners in Taicang since 2003, With the effort of 4 generation we become a top-level supplier for plenty of well-known customers like L'OREAL, Shiseido, LAMY, Faber Castell, etc with production experience more than one century.

Our mission is to manufacture the best sharpeners and drawing instruments in terms of quality, efficiency and safety worldwide, to meet the infinitely diverse needs and desires of our customers' cosmetics and stationary lines through our wide array of decoration and finishing techniques. Every project we develop focuses primarily on our customers' requirements and on creating additional value. We will inspire our customers with professional, affordable tools that perfectly sharpen all pencils available on the market. Our extensive range of products will become more and more sustainable to defend the legitimate interests of future generations. By constantly improving our processes we continuously exceed present industry standards and push them to new limits. That is the vision to be set by us.

The common value of our colleagues, both in China and in Germany, is to build an efficient, flexible cooperation with all of our partners based on mutual trust and understanding and take economic responsibility make a sustainable, positive impact. The focus lies not only on reducing environmentally harmful influences in production and logistics, but also on giving employees security through our companies' economic sustainability.

第一个卷笔刀发明后不久（1908 年），Christian Eisen 和 Johann Viertel 在 Baiersdorf 开始了自己的卷笔刀生产。1921 年，Christian Eisen 创立了“Christian Eisen Metallwarenfabrik”公司。第一款以收音机为外型的卷笔刀的开发，在大萧条后给公司在市场上带来了巨大商业推动。1985 年，公产品范围扩展到了化妆品卷笔刀。自 2003 年起，Eisen 公司在苏州太仓开设了铅笔削笔器生产基地，经过四代人的努力，我们成为了众多知名客户如欧莱雅、资生堂、凌美、辉柏嘉的顶级供应商，拥有超过一个世纪的生产经验。

我们的使命是在全球范围内，以质量、效率和安全为基准，生产出最好的卷笔刀和绘图工具，通过我们广泛的装饰和精加工技术，满足客户化妆品和文具系列的无限多样化的需求和愿望。我们开发的每一个项目都集中关注客户的需求和创造附加价值。我们将用专业、实惠的工具鼓舞我们的客户，完美地削尖市场上所有能得到的铅笔美容笔产品。我们广泛的产品家族将变得越来越具有可持续性，以满足新生代的合理兴趣。通过不断改进我们的流程，我们不断超越当前行业标准，并将其推向新的极限。这就是我们给自己设置的愿景。

全体在中国和德国的员工的价值观是：与所有合作伙伴建立高效、灵活的合作关系，基于相互信任和理解，并承担经济责任，产生可持续、积极的影响。重点不仅在于减少生产和物流中对环境有害的影响，还在于通过公司经济可持续性给员工提供安全感。







## EITEC Machine Protection Systems (Taicang) Co., Ltd.

艾泰克机械防护系统（太仓）有限公司

No. 9 Wuxi Road, 215400, Taicang, Jiangsu  
Prov., P.R. China  
江苏省苏州市太仓市板桥无锡路 9 号

T: +86 (0) 512 5366 7602  
F: +86 (0) 512 5359 3501  
E: z.ren@eitec.cn  
W: www.eitec.cn



EITEC, based in Taicang, produces innovative and high quality protection systems. Since its foundation in Germany in 1992, EITEC has continuously increased its services and has established itself as a competent manufacturer of cover systems.

Our mechanical protection system has been developed to protect the machine tool as much as possible from wood chips, coolants, chemicals and mineral oils, thus significantly extending cleaning and maintenance intervals. Our cover systems help our customers to significantly reduce the risk of accidents and associated business interruptions.

Among our customers are well-known national and international machine tool manufacturers, robot manufacturers, packaging machinemanufacturers and palletizer manufacturers.

In addition to the production and sale of standard protection systems, EITEC develops and designs technologically convincing complete systems, which are also manufactured to customer specifications. Depending on requirements, customer-oriented solutions are produced in the shortest possible time, thoroughly tested before delivery. EITEC's solution approach pays off: There is no need to coordinate individual parts and our complete systems guarantee optimum results.

艾泰克中国立足于太仓基地，生产创新且高品质的防护系统。自 1992 年母公司在德国成立以来，艾泰克不断提高服务水平，已成为有实力的防护系统制造商。

我们的机械防护系统旨在尽可能保护机床免受木材屑、冷却液、化学品和矿物油的侵害，从而达到显著延长清洁和维护间隔的目的。我们的防护系统可帮助客户显著降低事故及相关业务中断的风险。

我们的客户群包括国内外知名机床制造商、机器人制造商、包装制造商以及堆垛机制造商。除了生产和销售标准的防护系统外，艾泰克还开发和设计了技术上令人信服的完整系统，并可根据客户的需求进行定制。根据要求在最短的时间内生产出以客户为导向的解决方案，并在交货前进行彻底的测试。因为这种解决方案不需要协调单个部件，使得我们的整个系统可保证最佳效果。



## EJOT Fastening System (Taicang) Co., Ltd.

毅结特紧固件系统（太仓）有限公司

No.165 Fada Road Taicang Jiangsu  
Province, China  
江苏省太仓市经济技术开发区发达路 165 号

T: +86 (0) 512 5356 5290  
F: +86 (0) 512 5356 6292  
E: info@ejot.com  
W: www.ejot.com



EJOT - Always a Good Connection

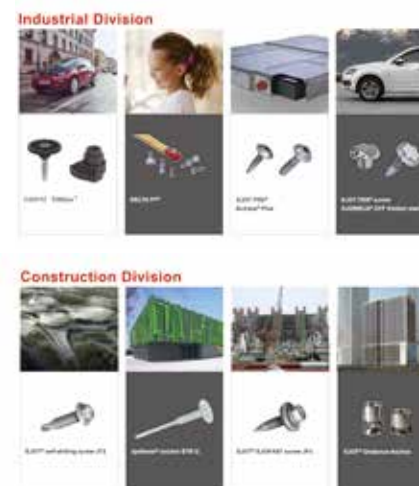
EJOT is a medium sized group of companies specializing in advanced fastening technology. The EJOT customers are primarily from the automotive and supplier industries, electrical engineering, electronics and construction. EJOT offers a broad range of innovative fastening elements, such as self-tapping screws for metal and plastics, engineered plastic and metal formed parts as well as a complete range of fasteners for roofing and cladding and our ejo-therm® programme for fixing External Thermal Insulation Composite Systems. EJOT develops solutions for all joining and fastening problems in close cooperation with the customer. The goal is to use "intelligent" EJOT products to secure the quality of the joint and at the same time decrease the overall costs. EJOT - with more than 3500 employees in 38 subsidiaries and with over 90 years of company history. In Europe, our numerous sales companies and offices guarantee direct customer contact and fast availability of our products. EJOT services and products are also available worldwide. We have production sites and sales offices in North and South America and in Asia. Global availability is also guaranteed by membership in the Global Fastener Alliance (GFA), a joint venture of family-owned businesses working in fastening technology. Last, but not least, some EJOT product solutions are available to an international circle of licensees.

EJOT Fastening Systems (Taicang) Co., Ltd. was founded in 2005 and is a wholly-owned subsidiary of EJOT German group. At present, EJOT China has more than 240 staffs and four different sales office in different regions of China. Our extensive alliance network and proficiency guarantee the best services and technology in the field.

毅结特 – 质量至上的连接

毅结特是一家专门从事先进紧固技术的中型企业集团。毅结特的客户主要来自汽车和供应商行业、电气工程、电子和建筑行业。毅结特提供广泛的创新紧固元件，例如用于金属和塑料、工程塑料和金属成型零件的自攻螺钉，用于屋面和覆层的全系列紧固件以及用于固定外部隔热复合材料的 ejo-therm® 程序。毅结特与客户紧密合作，为所有连接和紧固问题制定解决方案。目标是使用“智能”毅结特产品来确保连接质量，同时降低整体成本。毅结特 -- 拥有 38 家子公司，3500 多名员工，公司历史超过 90 年。我们在欧洲拥有众多的销售公司和办事处，保证与客户直接联系并可快速获得我们的产品。毅结特的服务和产品也遍布全球。我们在北美、南美和亚洲都设有生产基地和销售办事处。毅结特是全球紧固件联盟（GFA）- 从事紧固技术的家族企业创建的一家合资企业 - 的成员，这也保证在全球均可获得毅结特的服务和产品。最后但同样重要的是，其可以向国际被许可方提供一些毅结特产品解决方案。

毅结特紧固件系统（太仓）有限公司成立于 2005 年，坐落在江苏省太仓是经济技术开发区，是德国毅结特集团的一个全资子公司。目前，毅结特中国有员工 240 余名，在华东，华南，华西，华北分别设有销售办事处。毅结特中国是毅结特集团在亚太区生产和销售基地，将竭诚为亚太区客户提供高端紧固件产品和技术服务。







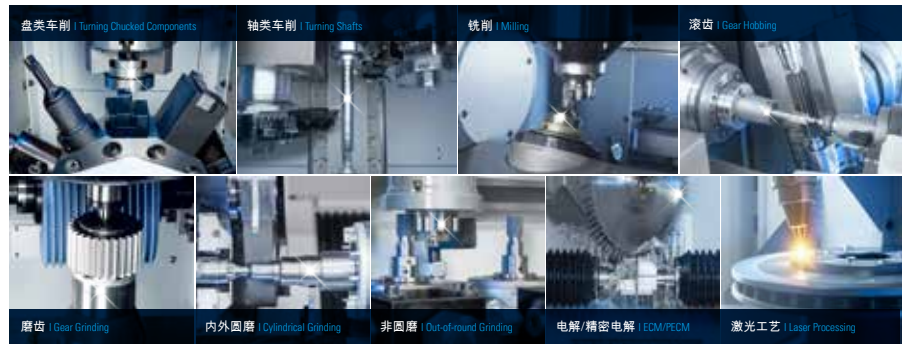
No. 101, Chen Men Jing Road, Taicang,  
Jiangsu Province, P.R China  
江苏省太仓市陈门泾路 101 号

T: +86 (0) 512 5367 6018  
F: +86 (0) 512 5357 5399  
E: info@emag.com  
W: www.emag.com



## EMAG (China) Machinery Co., Ltd. Taicang Branch

### 埃马克 (中国) 机械有限公司太仓分公司



EMAG was founded in 1867 as an iron foundry and machine factory. After more than 150 years of development, it becomes now worldwide well-known group in machine tools manufacturing.

The EMAG Group was the first manufacturer to produce vertical pick-up turning machines in 1992 and is now the dominant player in this market segment. Today, the EMAG Group supplies machines and manufacturing systems for machining disk-type, shaft-type and cubic workpieces using a wide range of manufacturing technologies. Whether you need turning machines, grinding machines, gear cutting machines, laser welding machines, machining centers or electrochemical metalworking, the EMAG Group has the perfect manufacturing solution for almost every application.

EMAG Taicang was established in November of 2004. After years of development in Taicang, we now have the workshop area around 10,000m2, and nearly 200 employees. We know that a brilliant company is consisted of brilliant employees, therefore at every moment it is one of the core concern of EMAG to offer a motivating working environment. Be an employee of EMAG, be a better of yourself. EMAG is willing to grow with all employees.

埃马克初建于 1867 年，成立之初为一家铸造及机械制造厂，历经 150 多年的发展，现在已经成为机床制造领域内全球知名的集团公司。

自 1992 年推出世界上首台立式车床以来，埃马克一直是该领域的领导者。今天，埃马克集团采用各种各样的制造技术，提供加工盘类件、轴类件和不规则形状零件的机床和生产系统。无论您需要的是车床、磨床、滚齿机、激光焊接机、加工中心或电化学加工设备，埃马克集团几乎可以为每一种应用，提供完美的生产解决方案。

埃马克太仓公司成立于 2004 年 11 月。经过多年的发展，目前公司拥有厂房面积近 10,000 平米，员工接近 200 人。我们知道一流的员工组成一流的公司。因此，在任何时候埃马克最关心的一个核心问题就是能够为员工提供一个激励的工作环境。成为埃马克员工，成就更好的自己，埃马克与全体员工共同成长。



1st Floor, Building #8, No. 165 North Dong-  
ting Rd., Taicang, 215400, Jiangsu Prov-  
ince, China  
中国江苏省太仓市东亭北路 165 号 8 号楼 1  
楼

T: +86 (0) 512 5320 6266  
F: +86 (0) 512 5320 8789  
E: info@feinchina.asia  
W: www.feinchina.com



## FEIN Power Tools Trading (Taicang) Co., Ltd.

### 泛音贸易 (太仓) 有限公司

As the inventor of the world wide first electric power tool, FEIN has been among the world's leading power tool manufacturers for professionals usage over the last 150 years. And that is also undoubtedly because, with every new product innovation and manufacturing, FEIN continues to pay attention to its own demand only develop and produce sustainable quality power tools.

Fein headquarter is located in Schwäbisch Gmünd - Bargau, which is 50km away from Stuttgart. FEIN China was found in 2015 at Taicang. Company owns 500 patents and 300 copyrights, 16 wholly owned subsidiaries in the world, and 2 regional sales office. In total about 1000 employees all over the world.

- 1867 Wilhelm Emil Fein opens a "Workshop for the manufacture of physical and electrical devices"
- 1885 Numerous inventions are made to telephones, lighting and fire alarm systems, including the first portable telephone
- 1895 The world's first power tool is developed by C. & E. FEIN: The electric hand drilling machine
- 1914 First drilling machine with electro-pneumatic striking (patent)
- 1927 First jigsaw (patent) and the first sheet metal shears
- 1967 First oscillating power tool: plaster cast saw (patent)
- 1986 The first oscillating delta sander
- 1987 First safety angle grinder with toolless rapid clamping and brake (patent)
- 2004 First safety angle grinder with switchless operating concept

Fein products include:

Metal processing: Magnetic core drill, heavy duty grinding, stainless-steel processing, pipe line cutting, metal parts fastening and fixing;  
Automotive: Final assembly, surface processing, glass replacement, body refitting;  
Interior construction: Dry wall construction, wood cutting and surface processing;

作为全球第一台手持电钻的发明者，一百五十多年来，FEIN 泛音公司始终以研发并制造牢固耐用的专业级电动工具为己任，凭借着对自身专业领域的专注、以及对产品创新和最高品质的一贯坚持，奠定了其全球领先高端专业电动工具制造商的地位。

公司总部位于斯图加特以东 50 公里的施瓦本格明德 - 巴尔高，中国分公司于 2015 年在太仓成立。全球目前拥有超过 500 项产品专利以及 300 多版权，在全球分布着拥有员工 16 家子公司，2 个地区办公室，约有 1000 名员工。

- 1867 年 泛音公司的创始人开办了一家从事电器设备生产的工厂
- 1885 年 泛音公司发明了第一部手提式电话，其许多发明广泛应用于电话、照明和火警系统
- 1895 年 发明了世界上首台电动工具：手持电钻
- 1914 年 发明了电力气动冲击钻
- 1927 年 发明了线锯和电剪
- 1967 年 发明了第一台振动式工具：石膏锯
- 1986 年 发明了振动式三角磨光机
- 1987 年 发明了具备简易快速夹头和刹车保险的安全角磨机
- 2004 年 发明了无开关操作安全角磨机

公司主要产品系列包括：

金属加工领域：金属空心钻孔，重载打磨，不锈钢处理，大型管道切割，金属结构固定  
车辆组装维修领域：汽车内部总装，漆面处理，车辆玻璃拆除，车身改装  
室内装修领域：石膏板墙处理，木结构切割，表面处理







No.15 Qingdao East Road Taicang Suzhou  
Jiangsu P.R.China  
中国江苏省苏州市太仓市青岛东路 15 号

T: +86 (0) 512 5351 5186  
E: zuohui.li@feintool.com



## Feintool Precision System Parts (Taicang) Co., Ltd.

### 法因图尔精密部件（太仓）有限公司

Feintool is well-known as the global leader of precision sheet metal forming technology, and Feintool has grown into the top suppliers with most advanced technique as well the biggest capacity for fineblanking, forming and E-stamping parts. Adapting to the energy source transmission to clear and low carbon, Feintool has also been devoted to metal bi-polar plate manufacture technology for hydrogen fuel cell system.

As an innovator, Feintool always expand the technical horizon, and supply our customer with an integrated production solution. The core technique – fineblanking and cold forming fulfill the requirement of automobile industry for light weight and modulization. And the newly launched motor core lamination and metal bipolar-plate support the mega trend of green energy vehicle.

Feintool group was established in year 1959, and the headquarter located in Lyss, Switzerland and has approximately 3,500 employees worldwide. Feintool group has both R&D center and production site in Europe, North America, China and Japan, always make sure that we are close enough to our customer.

Feintool Precision System Parts (Taicang) Co. Ltd was established in July 2010, is the first fully invested daughter company in China by Feintool International Holding AG. Except the fineblanking production, Feintool Taicang plant is also equipped with several high-speed motor core lamination stamping press. Other than self-buckling and welding bonding, Feintool Taicang plant has also been equipped with most advanced glue bonding technology "Glulock". The phase 3 workshop has been dedicated for metal bi-polar plate product for fuel cell which already started production since 2023. Then, Feintool is the first supplier whose products can cover ICE, Hybrid and fuel cell drivetrain key components.

Feintool Automotive System Parts (Tianjin) Co.,Ltd was established in April 2017, and fully owned by Feintool International Holding AG. Feintool Tianjin plant equipped with 4 lines of most advanced big tonnage servo press as well as the welding + balancing integrated assembly line. Feintool Tianjin plant is the only supplier in China who is capable of independently develop transfer roller die. After the several years development, Feintool Tianjin plant has been the top supplier in the clutch housing market segment globally.

一直以来，法因图尔作为精密板料成形加工技术领导者广为市场熟知，是全球生产技术最先进，产能最大的精冲零件，冷成形零件以及电工钢冲压铁芯的顶尖供应商。顺应清洁低碳的消费结构转型，法因图尔积极布局新能源汽车高端主驱动电机定转子和氢能燃料电池金属双极板生产领域。作为核心技术的精冲，冷成形工艺可以满足汽车行业轻量化，模块化的需求；新近投产的电工钢冲压和金属双极板产品则高度契合了新能源汽车市场的发展趋势。

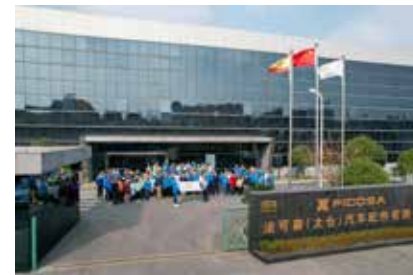
法因图尔集团成立于 1959 年，全球大约有 3500 名员工。总部设在瑞士利斯，并在欧洲，美国，中国和日本都拥有自己的生产工厂和技术中心，始终确保地理位置接近客户。

法因图尔精密部件（太仓）有限公司成立于 2010 年 7 月，是由 Feintool International Holding AG 在中国境内设立的第一家全资子公司。除精冲生产技术外，法因图尔精密部件（太仓）有限公司已经投产多条电工钢高速冲压生产线，除自扣和焊接之外，还具有世界上最领先的模内粘胶“Glulock”技术。法因图尔太仓工厂的第三期金属双极板生产车间已于 2024 年投产。法因图尔太仓工厂已成为国内少有的全面覆盖传统内燃机汽车，电动汽车，燃料电池汽车的驱动系统核心零件供应商。法因图尔汽车部件（天津）有限公司成立于 2017 年 4 月，也是由 Feintool International Holding AG 全资投资。法因图尔天津工厂配有四条最先进的冷成形及焊接/动平衡组装生产线，并成为国内唯一一家具备自主开发模内滚齿模具能力的供应商。经过几年的发展，法因图尔天津工厂已经成为离合器齿毂类产品细分市场的全球范围内的顶尖供应商。



No.518, Suzhou Zhong Road, Taicang  
City, Jiangsu Province  
苏州市太仓市苏州中路 518 号

T: +86 (0) 512 5312 1118  
W: www.ficosa.com



## FICOSA International (Taicang) Co., Ltd.

### 法可赛（太仓）汽车配件有限公司

Ficosa (Taicang) Auto Parts Co., Ltd. was established in Taicang in 2008 as a large-scale auto parts manufacturing enterprise integrating design, R&D and production with the total area of 34,000m2, including 27,000m2 of production workshop, 2,000m2 of R&D center and 5,000m2 of office building. Ficosa (Taicang) Plant lives zero defect tolerance and takes responsibility for customers, present the perfect product with advance production facilities, excellent working environment, with flexible, efficient, green environmental protection and humanized design, and with Intelligent, advance production system. Ficosa is a Multi Product / Process Plant with High vertical integration. Plant has the production lines: Injecton, Painting, SMT, Mirror, Shift, MES Control, GBA, CMS, EMOBILITY and ADAS.

R&D Centre: Ficosa International (Taicang) started to build up an Asia Pacific R&D centre starting from 2010, and its final establishment is in 2013 and occupies 2,000 sqm in the plant of Ficosa Taicang.

Reliability Test: According to the quality target of the product defined by customer, with respect to the customer reliability test specification, simulating all the necessary climatic conditions that the product in the vehicle will experience, monitor and verify the product functionality to validate its reliability, and make sure its fulfillment of product quality target.

PCB Layout: With consideration of electrical conductivity, thermal dissipation, electromagnetic compliance performance, and within the space limitation, to convert the designed schematic, from hardware engineer, to printable circuit board data, which can be imported for manufacturing.

SW design: Model creation and simulation, Architecture and sequence design, AutoSAR BSW configuration, Coding, analysis and debug

Hardware Unitary testing: According to designed schematic, with assistance of essential software, perform the full coverage of hardware function and performance in all necessary hardware points, to guarantee that each hardware module have the expected input/output and performance.

System qualification test: Refer to system requirement(that agreed with customer), with support of proper hardware or software test equipment, fully verify the product functionalities.

法可赛（太仓）汽车零部件有限公司于 2008 年在太仓成立，是一家集设计、研发、生产于一体大型汽车零部件制造企业，总占地面积 34000 平方米，其中生产车间 27000 平方米，研发中心 2000 平方米，办公楼 5000 平方米。法可赛生产车间拥有先进的生产设施，良好的生产环境，具有灵活、高效、绿色环保和人性化的设计，智能化、现代化的生产体系，秉承于缺陷的零容忍，对客户负责，始终呈现完美产品。法可赛作为多产品多工艺纵向一体化的工厂，公司拥有众多产品加工线：注塑，喷漆，SMT，后视镜，排挡，电池控制系统，变速箱执行器，电子后视镜，电池管理系统和智能摄像头。

研发中心：法可赛（太仓）汽车配件有限公司于 2010 年建立亚太研发中心并最终于 2013 年正式成立，占地 2000 平方米

可靠性测试：根据客户定义的产品质量目标以及客户的可靠性测试规范，模拟产品在车内将会经历的所有必要的气候条件，监测和验证产品的功能，以验证其可靠性，并确保其产品质量指标的完成

PCB 布局：考虑到电导率、热耗散、电磁兼容性能，并在空间限制下，将设计好的原理图从硬件工程师转换为可印刷的电路板数据，导入制造。

软件设计：模型创建和仿真，体系结构和序列设计，AutoSAR BSW 配置，编码，分析和调试统一的硬件测试：根据设计的原理图，借助必要的软件，对所有必要的硬件点进行硬件功能和性能的全覆盖，保证每个硬件模块具有预期的输入/输出和性能。

系统资格测试：参考系统需求（与客户达成一致的），在适当的硬件或软件测试设备的支持下，充分验证产品功能。







## FIEGE SIP Logistics Co., Limited

### 苏州飞格国际物流有限公司

Unit 1&3, Building 34, No 568, Lufeng East Rd, Kunshan, Jiangsu Province, China  
中国江苏省昆山市陆丰东路568号, 34号房, 1号 & 3号库

T: +86 (0) 21 5578 8019  
E: francis.jiang@fiege.com.cn  
W: www.fiege.com



The FIEGE Group, headquartered in Greven in Westphalia, is a leading European logistics company that specialises in efficient supply chain solutions. With a workforce of over 23,000 at more than 133 sites, FIEGE operates on an international scale from core markets in Europe, to India and China.

In China, with a workforce of around 400 employees and approx 100,000 sqm self-operating warehouse spaces, FIEGE is serving world famous brands with most demanding service requirement. Quality, the core of our value proposition always guides us to be the top in different audit systems. Besides, FIEGE offers logistics and multiple value-added services for premium fashion brands in Singapore, Sydney and Istanbul.

We provide logistics services along your value chain.

#### Inbound Logistics

- Quality Assurance
- PO/SO Management
- Inventory Visibility & Plan Tracking
- VMI Services

#### Production Logistics

- Order Sequencing
- Line-side Feeding
- BOM Building & Pre-production

#### After-market & Distribution

- Order Fulfilment
- Returns Inspection & Disposition
- Inland Transportation

#### Value-added Services

- Cloths Quality Check
- Labelling & Packaging Services
- Anti-forgery Label Activation
- Subassembly Services

FIEGE 集团总部位于北威州格雷文，是一家专注于高效供应链解决方案的欧洲领先物流公司。FIEGE 拥有超过 23000 名员工，分布在 133 多个地点，在欧洲、印度和中国的核心市场开展国际规模的业务。

在中国，FIEGE 拥有约 400 名员工和约 100000 平方米的自营仓库，为世界知名品牌提供最严格的服务要求。质量是我们价值主张的核心，它始终引导我们在不同的审计系统中保持领先。此外，FIEGE 为新加坡、悉尼和伊斯坦布尔的高端时尚品牌提供物流和多种增值服务。

我们为您的价值链全程提供物流服务。

#### 入场物流

- 质量管控
- 采购订单 / 销售订单管理
- 库存可见性和计划跟踪
- VMI 服务

#### 售后市场和分销

- 订单履行
- 退货检查和处理
- 内陆运输

#### 生产物流

- 订单排序
- 产线供给
- BOM 管理

#### 增值服务

- 服装质检
- 贴标及包装服务
- 防伪标签激活
- 装配服务



No. 1 building, No. 105 of Dongcang Road (N), 215400 Taicang, Jiangsu Province P.R. China  
江苏省太仓市开发区东仓北路 105 号盛智科技园 1 幢

T: 400-820-3920  
+86 (0) 512 5358 8938  
F: +86 (0) 512 5358 8948  
E: ficnmarketing@fischer.com.cn  
W: www.fischer.com.cn



## fischer (Taicang) Fixings Co., Ltd.

### 慧鱼（太仓）建筑锚栓有限公司

The fischer Group of Companies, headquartered in Waldachtal in Germany's Northern Black Forest, generated sales of 1.11 billion Euros in 2024 with a worldwide staff of 4,700 employees. The family-owned enterprise operates 50 of its companies and exports to more than 120 countries.

As the core business of the the group, fischer fixing systems is the market leader in the field of fixing technology. Established in 1996, fischer (Taicang) Fixings Co., Ltd. is the first 100% -owned subsidiary of fischer group of companies in Asia. As the fixing technology center in China, the product range includes nylon, metal and chemical fixings, Advanced Curtain Wall Systems, SaMontec Systems, Reinforcement Systems, FireStop Systems, Cast-in Channel Systems and External Wall Insulation Systems as well which are applicable to all kinds of infrastructure construction, commercial building, public construction projects etc. fischer provides innovative fixing solutions to various segments such as railway, subway, curtain wall, utility tunnel, airport and power plant etc.

With more than 10 branches established in China in two decades, today fischer China has numerous sales channels. In accordance with the notions of "innovation" and "high quality" of fischer group of companies, fischer China has become outstanding brand in Chinese fixing technology with its perfect product design and excellent service system. Whether it's in Beijing, Shanghai or other cities, the safety and innovative solutions provided by fischer help more and more architects to realize their originalities. It's no doubt that "fischer" is becoming the word appearing frequently in numerous domestic large-scale landmark construction projects in China such as Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge, Beijing New International Airport, Beijing's subcenter and Yangtze River Bridge etc.

德国慧鱼集团总部坐落于德国图木岭，2024 年营业额达到 11.1 亿欧元，全球范围内拥有 4700 名员工。慧鱼集团在全球拥有 50 家全资子公司，产品出口至 120 多个国家。

慧鱼建筑锚固系统作为集团核心业务，是全球锚固技术领域的领军企业。1996 年，德国慧鱼集团在亚洲地区的第一家独资子公司——慧鱼（太仓）建筑锚栓有限公司正式成立。作为集团在中国的锚固技术中心，其产品涵盖尼龙、金属和化学三大类锚栓及幕墙挂挂、装配式支吊架安装、加固、防火封堵、预埋槽及外墙外保温系统等，为各类基础设施建设、商业建筑、公建项目等领域项目提供锚固应用解决方案。行业遍布：铁路、地铁、幕墙、楼宇、工业、市政、管廊、机场、能源等。

现在，慧鱼中国已成立 10 多个分支机构，拥有众多的销售网络。秉承了德国慧鱼的“创新”与“高品质”的理念，慧鱼中国以其创新的产品设计与优质的全方位服务体系，已成为同行中的佼佼者。无论在哪个城市，慧鱼提供的安全和创新的锚固解决方案使越来越多设计师的创意得以实现。在国内各类大型著名标志性建筑项目中，都可看到慧鱼产品发挥的作用，如港珠澳大桥、北京大兴国际机场、北京城市副中心、南京长江大桥改造项目等。







## FKB (Suzhou) Fastening Co., Ltd.

### 福科贝（苏州）紧固件有限公司

NO. 86 EAST LUOYANG RD, TAICANG  
江苏省苏州市太仓市洛阳东路 86 号

T: +86 (0) 512 5359 1612  
F: +86 (0) 512 5359 1611  
E: sonjasun@fkb-gmbh.com  
W: www.fkb-gmbh.com



FKB GmbH is a Germany clamp producer with more than 40 years of experience, Logo on "RSB". We have RINA,loyd's, GL, ISO9001 certificates etc, are offering parts to many of famous construction machine companies, rail vehicle factories, steel mills, paper mills, shipyards and off-shore equipments. Where there is hydraulic system, where you can find RSB clamps. It mainly used to fix tube and hoses for vibration damping and noise reduction.

More information please find on our website: www.fkb-gmbh.com.

福科贝公司是一家拥有 40 余年经验的管夹生产商，产品 LOGO "RSB"。产品广泛应用于工程机械，轨道车辆，钢厂，造纸厂，船舶及海洋石油平台。哪里有液压系统及配管，哪里就可以看到我们的管夹，主要用于固定钢管软管，减震降噪。

更多信息请参阅网址 www.fkb-gmbh.com



#### Who we are and what we do:

FKB is a family owned medium sized company close to the border of the Black Forest between Stuttgart and the lake of Konstanz.

More than 30 years experience has made us to be one of the leading manufacturers of fastening and lifting technology.

The RSB pipe clamps and TECHNOLUX machine lights are world wide known.

#### 了解我们，了解我们的事业

FKB 是一个中等规模的家族企业，位于黑森林地区，在斯图加特和康斯坦茨之间。

逾 30 年的工作经验使 FKB 公司成为了固定技术和照明技术领域的首军企业之一。

我们的 RSB 管夹和 TECHNOLUX 机械照明享誉全球。

#### History - Milestones

1976—Founding of the company in Boll, near Oberndorf am Neckar;  
1978—Relocation to Oberndorf, Aistag  
1983—First building extension  
1987—Second building phase  
1989—Acquisition of the production building at Wehnstrasse 27  
2000—Construction of an extension and a high rack warehouse  
2007—Founding of FKB (Suzhou) Fastening Co., Ltd. in Taicang, P.R. China  
2012—move to our new premises in Luoyang Road in Taicang; and doubled our capacity.

#### 重要事件

1976—在位于内卡河畔施本多夫附近的博尔创办公司；  
1978—公司迁址奥本多夫-艾斯泰格；  
1983—公司第一次扩建；  
1987—公司二期扩建工程；  
1989—并购位于魏尔大街 27 号的生产大楼；  
2000—公司扩建并新建一个高层货架仓库；  
2007—在中国太仓成立福科贝（苏州）紧固件有限公司；  
2012—搬到太仓洛阳路新址，产能翻番。



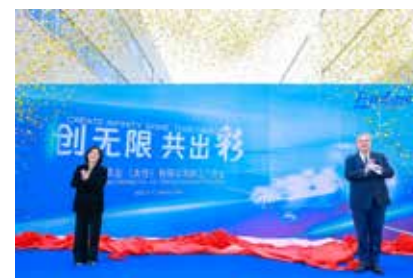
## Fristam Pumps (Taicang) Co., Ltd.

### 弗里森泵业（太仓）有限公司



2nd Floor, Building C2, No. 82, East Guangzhou Road Taicang, Suzhou, Jiangsu P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市广州东路 82 号 C2 栋 2 层

T: +86 (0) 512 5337 8608  
E: sandy.chen@fristam.net.cn  
W: www.fristam.de



Fristam was founded in 1868 and its headquarters is located in Hamburg, Germany. Over the past 130-plus years, Fristam has been dedicated to the research and development of food hygiene pumps and has always been a leader in the field of high-quality sanitary pumps. We have branches in 19 countries around the world, and our sales service centers are spread across 31 countries worldwide. You will be able to obtain the highest quality Fristam products and services very conveniently and quickly. As a leader in high-quality sanitary pumps, "efficiency, energy saving, and environmental protection" have always been Fristam's continuous pursuit. We advocate the concept of "minimum lifetime cost" and are committed to providing Fristam pumps with the lowest energy consumption and maintenance costs for customers. We strive for the lowest NPSH value and the highest pumping efficiency. Efficiency and energy saving are one of the characteristics of each of our pumps. We advocate the "open impeller design" and are committed to providing the "cleanest" sanitary pumps for customers in the hygiene industry. Our centrifugal pumps meet the most stringent FDA, 3A, and EHEDG certifications. Fristam sanitary products are designed to fully meet the high hygiene requirements of FDA, 3A, and EHEDG, and have been trusted by tens of thousands of customers worldwide with their stable performance and comprehensive pre-sales and after-sales services, being widely used in numerous hygiene industries such as food, dairy products, pharmaceuticals, cosmetics, beer and beverages, pharmaceuticals/biopharmaceuticals, fine chemicals, etc., and receiving high recognition from both new and old customers. Fristam products are also loyal partners of global renowned hygiene industry engineering companies such as GEA APV, Tetrapak, Krones, Pa II, Unipekin FMC, FBR, Sartorius, etc. Our products and equipment have provided complete conveying solutions for many renowned global food producers such as Nestle, Cadbury, GSK, Johnson & Johnson, Coca-Cola, Pepsi, Kraft, Mengniu, Yili, Bright Dairy, Henzi, Olay, P&G, etc. To meet the growing needs of customers in China and its surrounding areas, Fristam has established a equipment assembly factory in Taicang. This workshop integrates assembly, spare parts, and after-sales services, completing the installation and pre-test work of the entire pump. Our high-quality products, sufficient inventory, and professional services will be your regret-free choice!

Fristam 创建于 1868 年，总部位于德国汉堡。在一百三十多年的历史中，Fristam 一直致力于食品卫生泵的研发与制造，一直是高品质卫生泵领域内的领导者。我们在全球 19 个国家有分公司，销售服务中心更是遍布全球 31 个国家，您将十分方便快捷地得到最高品质的 Fristam 的产品和服务。作为高品质卫生泵的领导者，"高效、节能、环保"一直是 Fristam 的不断追求。我们倡导"最低终生使用成本"的理念，致力于为客户提供最低能耗和最低维护成本的 Fristam 泵。我们追求最低的 NPSH 值，最高的泵送效率。高效节能是我们每台泵的特性之一。我们倡导于"全开式叶轮"设计，致力于为卫生行业客户提供最"洁净"的卫生泵。我们离心泵满足最苛刻的 FDA、3A、EHEDG 认证。Fristam 卫生级产品设计完全符合 FDA、3A、EHEDG 的高卫生级要求，并以其稳定的性能及完善的售前售后服务得到全球数以万计客户的信赖，被广泛应用于食品、乳品、医药化妆品、啤酒饮料、制药/生物制药、精细化工等众多卫生行业，得到新老客户的高度认可。Fristam 产品同时又是全球著名卫生行业工程公司如 GEA APV, Tetrapak, Krones, Pa II, Unipekin FMC, FBR, Sartorius.....的忠诚合作伙伴。我们的产品和设备给众多全球著名的食品生产商如 Nestle, Cadbury, GSK, Gohnson&Gohnson, Cocacola, PEPSI, Kraft, Mengniu, Yili, Bright Dairy, Henzi, Olay, P&G 带来完善的传送方案。为了满足日益增长的中国及周边客户的需求，Fristam 在太仓设立设备装配工厂，该车间集装配、备件及售后服务于一体，完成整泵的安装及出厂前测试工作。我们优质的产品、充足的库存及专业的服务将是您不悔的选择！





## GBK-China Co., Ltd.

### 杰柏恺环保咨询（上海）有限公司 德国GBK合规咨询

ROOM 2609, No. 360 Changshou Road,  
Putuo District, Shanghai, China  
上海市普陀区长寿路 360 号源达大厦 2609 室

T: +86 (0) 21 6288 6580  
E: vicky.yao@gbk-china.com  
W: www.gbk-china.com



GBK GmbH Global Regulatory Compliance was established in 1986, is located in Ingelheim am Rhein, now has been developed as an EHS (environment, health and safety) internationally renowned consulting firm. With more than 30 years of experience in the consulting industry for dangerous goods and hazardous chemicals, supports more than 1000 customers worldwide, including 73% of Germany's DAX listed companies in the chemical, pharmaceutical and automotive sectors, as well as small and medium sized chemical companies in the area of chemical compliance.

Your Dangerous Goods Safety Advisor in China:

- 1, Global Dangerous Goods Safety Adviser;
- 2, Global Chemical SDS and GHS Labeling;
- 3, China's Hazardous Chemical Registration and New Chemical Registration;
- 4, Compliance Training for Dangerous Goods( Air/ Sea/ Road Transportation) and Hazardous Chemicals;
- 5, Dangerous Goods Warehousing/Transportation Supplier Audit.

德国 GBK 合规咨询公司成立于 1986 年，位于德国莱茵河畔英格尔海姆，至今已经发展为一家在 EHS（环境，健康，安全）领域国际知名的咨询公司，拥有超过 30 年的从事危险货物和危险化学品咨询行业的经验，为全球超过 1000 家客户包括在化学、制药和汽车等领域，73% 的德国 DAX 上市公司以及中小型化工企业在化学品合规领域提供支持。

我们可以为您提供危险品 / 化学品一站式合规解决方案：

- 1, 全球危险货物安全顾问服务；
- 2, 全球化学品 SDS 和 GHS 标签服务制作；
- 3, 中国危化品登记和新化物注册服务；
- 4, 危险货物和危险化学品合规培训服务；
- 5, 危险品仓储 / 运输供应商审核服务。



BayernLB Group

15F Dongting Building, 319 Middle Zheng He Road, 215400 Taicang, Jiangsu, China  
江苏省太仓市郑和中路 319 号东亭大厦 15 楼

T: +86 (0) 512 5320 3188  
E: info@gctaicang.com  
W: www.germancentretaicang.com



## German Centre for Industry and Trade Taicang Co., Ltd.

### 太仓德意志工商中心有限公司

#### More Than Just Office Space – The Foundation of Your Success!

At the German Centre Taicang, you'll find state-of-the-art office spaces tailored to your needs. Whether you are a small or medium sized company entering the Chinese market, or expanding to a new location, at the German Centre Taicang, you will find the office space that fits your needs perfectly. Office units in premium standard are available in start-up, medium and large sizes, with options from 35 sqm up to 1,000 sqm. We provide 8,500 sqm office space in Green Building standard (LEED and DGNB Gold certified).



#### German Centre Taicang Academy

German Centre Taicang Academy provides a comprehensive selection of open class and in-house trainings for you and your employees. The Academy focuses on practical, hands-on skills that are directly relevant to everyday work, helping you and your team to strengthen essential competencies. Training topics: AI Trainings, Law Trainings, Business Operation Trainings and many more.

#### Conferences and Meetings

Whether you're hosting a training session, seminar, product launch, or board meeting, the German Centre provides the ideal setting for your events and conferences: A meeting room for up to 20 people and a conference room for up to 40 people; Event Management and In-house catering is available.

#### Community

The German Centre offers you the optimum platform for entering into an exchange of insights, information and experiences with the international and Chinese community in a casual and convivial atmosphere. This allows you to meet interesting people and make valuable contacts. In German Centre Taicang you can find German Centre events, tenant networking meetings and events hosted by external companies.

#### 远超办公空间 —— 您成功的基础！

在太仓德国中心，您可以找到根据您的需求量量身定制的现代化办公空间。无论您想进入中国市场，还是扩展到新区域，在太仓德国中心，您都能找到完全符合您需求的办公空间。这里提供初创型、中型和大型的高端标准办公单元，面积从 35 平方米到 1,000 平方米不等。我们提供 8,500 平方米符合绿色建筑标准（LEED 和 DGNB 金级认证）的办公空间。

#### 太仓德国中心研习院

太仓德国中心研习院将为您和您的员工提供全面的公开课与企业内部培训的选择。特别对于日常工作相关的实践和动手技能，您都可以在太仓德国中心研习院中得到进一步学习和巩固。我们提供多样的培训主题：AI 培训、法律培训、商业运营培训等。

#### 会议与活动

无论是举办培训、研讨会、产品发布会还是董事会会议，德国中心都能为您的活动和会议提供理想的场所：可容纳 20 人的会议室；可容纳 40 人的会议室；提供会议组织与餐饮服务。

#### 社区

德国中心为您提供一个最佳平台，在轻松友好的氛围中，与国际和中国商业社区分享洞见、信息与经验。我们的商业社区将帮助您结识有趣的人士并建立有价值的联系，活动包括：德国中心活动，租户社群交流会，外部公司主办的活动。







29/F Pingan Riverfront Financial Center  
No. 757 Mengzi Road  
Huangpu District | Shanghai 200023  
蒙自路 757 号  
平安滨江金融中心 29 层 | 200023 上海市

T: +86 (0) 21 5081 2266  
E: chamber-east@china.ahk.de  
W: www.china.ahk.de



## German Chamber of Commerce in China | Shanghai

中国德国商会 | 上海



The German Chamber of Commerce in China (GCC) is the representative body for German companies located in China. The GCC in Shanghai represents German companies in Shanghai and Anhui, Henan, Hubei, Jiangsu, Shandong, and Zhejiang. The GCC | Shanghai is one of the largest German chambers in the world with over 1300 corporate members and offers a wide range of business and social activities, tailor-made services, and networking opportunities to German and Chinese enterprises in China. The GCC | Shanghai commits to continuously support, facilitate, represent, inform, and assist members in growing their business in China.

中国德国商会是德国企业在中国的代表实体。中国德国商会上海则代表了包括在安徽、河南、湖北、江苏、山东、上海和浙江的德国公司。中国德国商会上海拥有超过 1300 家企业会员，是世界上最大的德国商会之一。中国德国商会上海为在华德企和中国企业建立商业和社会关系网提供广阔的平台和量身定制的服务，同时也提供了广泛的商业交流机会。中国德国商会上海一直秉承“支持、促进、代表、通知”的理念，致力于不断支持和协助会员在中国的业务发展。



No. 181 Changsheng Road  
太仓经济开发区常胜北路 181 号

T: +86 (0) 512 5337 0210  
F: +86 (0) 512 5335 9134  
E: tooling@gurit.com  
W: www.gurit.com



## Gurit Tooling (Taicang) Co., Ltd.

固瑞特模具（太仓）有限公司

Gurit Tooling is the largest independent manufacturer of plugs and moulds for wind turbine blades worldwide. Its scope of activity reaches beyond wind turbine blade moulds and also blade production assisting equipment, including automated devices.

A comprehensive solution:

- Design and manufacturing of master plugs and moulds
- Modular automatic mould turning system, also known as hinges
- Hydraulic Mould Clamping and Alignment Systems
- Modulated heating and process monitoring systems for blade processing, both in PCB and/or PLC format
- Wind blade production assisting equipment – jigs and fixtures
- Global maintenance services for global locations of our customers

### MANUFACTURING AUTOMATION

Gurit leads the industry in blade manufacturing automation, providing consistent efficiency and reliability, making it the preferred choice for manufacturers of high-quality wind turbine blades.

Our vast experience working with blade manufacturers, worldwide, has given us specialized insight that helps blade builders solve their particular problems. Our services include:

- Engineering Services
- Mechanical Design (3D CAD) - Structural Analysis (FEA)
  - Hydraulic System Design - Automation (PLC and MicroController)
- Manufacturing Services
- Welding of Large and Small components - CNC Machining
- Technical Services
- Installation and Commissioning - Operator and Maintenance Training
  - Contracted maintenance services for mould system and related equipment

固瑞特模具是全球最大的风力涡轮机叶片的模具制造商。它的业务范畴不仅包括风力涡轮机叶片模具的制造，还包括叶片生产的辅助设备，以及自动化设备的生产。

全面的解决方案：

- 主阳模和模具的设计和制造；
- 模块化的自动翻转系统
- 液压模具锁紧和对中系统；
- 叶片生产模块化的加热和监控系统 (PCB 和 PLC)；
- 叶片生产辅助设备，夹具和固定装置；
- 为世界各地客户提供全球维护服务。

制造自动化：

固瑞特在叶片制造自动化领域处于行业领先地位，提供稳定的效率和可靠性，使其成为高品质风力涡轮机叶片制造商的首选。

我们与全球叶片制造商合作的丰富经验为我们提供了专业的见解，可帮助叶片制造商解决其特殊问题。我们的服务包括：

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| 工程服务              | 技术服务               |
| - 机械设计 (3D CAD)   | - 安装和调试            |
| - 结构分析 (FEA)      | - 操作和维护培训          |
| - 液压系统设计          | - 模具系统及相关设备的外包维护服务 |
| - 自动化 (PLC 和微控制器) |                    |

制造服务

- 大小部件的焊接
- CNC 加工

复合材料模具





HA-BE

## HA-BE Mechanical Components (Taicang) Co., Ltd.

### 翰备机械部件（太仓）有限公司

Building1, Guangzhou East Road 188, Economic-Technical Development Zone, Taicang 215400, Jiangsu Province, PRC  
中国江苏省太仓经济开发区广州东路 188 号 1 幢

T: +86 (0) 180 0622 5031  
E: dejun.wang@habe.com.cn  
W: www.habe.asia

HA-BE Mechanical Components (Taicang) Co., Ltd. is a German company invested by HA-BE group which has settled to Taicang at May 2012. HA-BE head quarter is located in Bavaria, Germany which has strong economic strength. Over 70 years' service experience makes HA-BE group a One-Stop mechanical manufacturing solution expert.

With the world's advanced laser cutting, laser surface treatment, CNC bending, mechanical processing, punching technology and many years of accumulated process experience... HA-BE develops and manufactures high-precision, high-complexity metal parts, electromechanical control systems and related accessories of various materials for high-end customers. Products are applied in automation, medical, energy and automotive industries.

翰备机械部件（太仓）有限公司是翰备控股公司在太仓投资的一家德国独资企业，于 2012 年 5 月注册成立。总部设立在有着强劲经济实力的德国巴伐利亚州，有着近 70 年的经营历程。

凭借着世界先进的激光切割、激光表面处理、数控折弯、机械加工和冲孔技术以及翰备多年积累的工艺经验，为高端客户开发和制造高精度、高复杂度的各种材质的金属部件、机电控制系统和相关配件，应用于自动化，医疗，能源及汽车等行业。



häring

## Haering Precision (Taicang) Co., Ltd.

### 海瑞恩精密技术（太仓）有限公司

No. 60 East Nanjing Road, 215400 Taicang, Jiangsu Province, P.R China  
江苏省太仓市南京东路 60 号

T: +86 (0) 512 5312 9888  
F: +86 (0) 512 5312 9899  
W: www.anton-haering.com

Haering Precision (Taicang) Co., Ltd. is a wholly German-owned enterprise registered in Taicang Economic Development Zone at the end of 2004. It is the first manufacturer established by Häring Group in China and the first product production base in Asia.

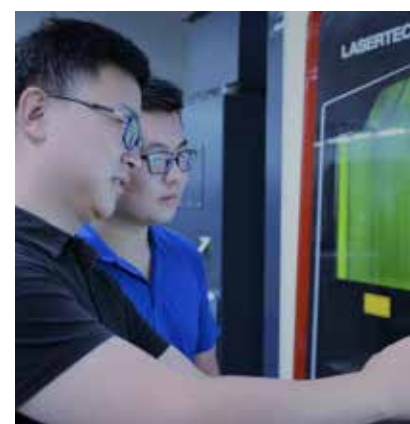
#### TECHNOLOGY MAKES THE DIFFERENCE

The Häring Group has been a specialist for precision parts in high-volume and medium-volume production for a variety of sectors and applications for nearly 60 years. It is headquartered in Bubsheim, Germany and has international locations in Poland, China, USA and Tunisia. The family-run group employs around 4,000 people worldwide and sets new standards in terms of know-how, quality and speed. With a total production area of about 130,000sqm, Häring, as a technology leader, innovatively and flexibly meets and exceeds every customer requirement. In addition, the Häring Group is not satisfied with the current status quo. As reflected in the company motto, "Think it. Believe it. Achieve it.", the further development of processes, machines and procedures is hard-wired into the DNA of this production specialist. Customers and team members both benefit from the flat internal hierarchy, excellent strength of training and strong personal commitment that make up the foundation of this family-run group headquartered in the south of Germany.

海瑞恩精密技术（太仓）有限公司是一家于 2004 年底在太仓经济开发区注册的德国独资企业。是海瑞恩集团在中国设立的第一家工厂，也是亚洲第一个产品生产基地。

#### 科技造就不同

海瑞恩集团近 60 年以来一直是各种行业和应用领域的大批量和中等批量精密零部件的生产专家。公司总部位于德国布斯海姆，在波兰、中国、美国和突尼斯均设有海外分公司。这家由家族经营的集团在全球拥有约 4,000 名员工，并在专有技术，质量和速度方面树立了行业新标准。作为技术领先者，海瑞恩公司的生产总面积约为 130,000 平方米，能够灵活、创新地满足甚至超越每个客户的要求。此外，海瑞恩不甘平庸、锐意进取，正如公司理念“意愿，能力，行动”所反映的，工艺、设备和程序的持续开发已被深深的植根于海瑞恩这位制造专家的 DNA 中。客户和团队成员都受益于扁平化的内部架构、出色的培训实力和强大的敬业精神，这些组成了这家总部位于德国南部的家族企业的基础。







## Herding Filtration (Taicang) Co., Ltd.

### 禾鼎过滤设备（太仓）有限公司

No. 39, Beizhangjing Road, Chengxiang Town, Taicang City, Jiangsu Province  
江苏省太仓市城厢镇北漳泾路 39 号

T: +86 (0) 512 5394 1977  
E: c.liu@herding.com.cn  
W: www.herding.de



Herding Filtration is a manufacturer of filter media, dust collecting systems and filter systems for industrial use. Within a period of 40 years the filter specialist Herding® Filtration has developed into a global supplier of complete systems for all sectors of industry.

Dry dust collecting, aerosol separation and material recovery are the main focal points of our work. Herding Filtration (Taicang) Co., Ltd. was founded in 2019 and is the interface to our Chinese partners. We offer various services in the field of after sales. In addition, filter systems and key components for the local market are manufactured at the Taicang site. In cooperation with our partners, we provide complete turnkey projects for over 20 years in the Chinese market.

The name Herding® stands for reliability, quality and outstanding services from our staff. Quality is what we put into practice and produce every day. Continuous improvement and a permanent focus on our customer needs are integral parts of our company philosophy.

Herding Filtration 是一家生产过滤介质、集尘系统和工业用过滤系统的公司。在 40 年的时间里，过滤专家 Herding® Filtration 已经发展成为一个为所有工业行业提供完整系统的全球供应商。

干式集尘，气溶胶分离和材料回收是我们工作的主要焦点。禾鼎过滤设备（太仓）有限公司成立于 2019 年，是我们与中国合作伙伴的窗口。我们在售后领域提供各种服务。此外，用于本地市场的过滤系统和关键部件也在太仓基地生产。通过与我们的合作伙伴合作，我们在中国市场提供了超过 20 年的完整交钥匙工程。

Herding® 这个名称代表着可靠性、质量和我们员工的杰出服务。质量是我们每天都在实践和生产的东西。持续改进和对客户需求的永久关注是我们公司理念的组成部分。



## Herrmann Ultrasonics (Taicang) Co., Ltd.

### 海尔曼超声波技术（太仓）有限公司

Building 3, No.11 East Qingdao Road, Taicang Economic Development Zone, Taicang City, Jiangsu Province, China 215400  
中国江苏省太仓市经济开发区青岛东路 11 号，3 号厂房，邮编 215400

T: +86 (0) 512 5320 1286  
E: info@herrmannultrasonic.cn  
W: www.herrmannultrasonic.cn



Herrmann Ultraschalltechnik Group was founded in 1961 by Walter Herrmann in Germany.

Thomas Herrmann set up subsidiaries in North America in year 1991, made international development steps. Since then invested and established wholly owned company in China and Japan. Herrmann Ultrasonics (Taicang) Co., Ltd was founded in year 2010, which was located at Taicang Economic Development Zone of Suzhou now. Herrmann has been recognized as a technology leader and innovation representative in ultrasonic welding worlds after over 60 years of development. Through pioneering technical inventions and great management system, Herrmann Group has achieved continuous growth and development in the plastics application, packaging, nonwoven fabric, metal welding and other industries. And always adheres to the business philosophy of creating value with high efficiency for customers. With 360° engineering Herrmann offer customer-specific support from concept to production and after sales support, finally to be famous of professional consultants and solution providers for welding projects.

#### Applications Including:

Automotive technology, Medical technology, Electronic technology, IT/Telecommunication, Household goods, Toys / Leisure products, Filter, Textiles and composites, Battery, Wire harness.

#### Products – Examples:

PLASTICS Division HiQ Serials machine and HiQ MODULAR, VE SLIMLINE and VE COMPACTLINE, ULTRALINE, MPW Ultrasonic welding system, HS MPC(+) Series  
PACKAGING Division Capsule module, Top seal module, Cross seal module  
NONWOVENS Division VE MICROBOND CSI/CDA, VE MICROBOND RSD  
METAL Division HiS VARIO B, HiS VARIO W/T

海尔曼集团公司由瓦尔特·海尔曼先生于 1961 年在德国创建。

1991 年托马斯·海尔曼先生在北美成立了子公司，使公司迈出了国际化的发展步伐，此后又先后在中国和日本投资建立独资公司。海尔曼超声波技术（太仓）有限公司成立于 2010 年，现位于苏州市太仓经济开发区。历经 60 多年的发展，海尔曼在超声波焊接应用市场中被公认为是技术的领导者和革新代表。通过开创性的技术发明和良好的公司经营，在塑料应用，包装，无纺布以及金属焊接等行业获得了持续增长的发展，公司始终秉持高效能地为客户创造价值的经营理念。海尔曼 360°工程支持，从生产理念到售后支持为客户提供定制支持，终因专业的焊接应用咨询服务和解决方案提供而出名。

#### 应用行业包括：

汽车技术，医疗技术，电子技术，电讯技术，家庭用品，玩具 / 休闲产品，过滤器，纺织品和复合材料，锂电池包，线束等。

#### 产品列举：

塑料领域 HiQ 系列设备及 HiQ 模块，VE 集成模块，超声波非标设备，MPW 超声波焊接系统，HS MPC(+) 标准设备，  
包装领域 胶囊模块，顶缝模块，横缝模块  
无纺布领域 VE MICROBOND CSI/CDA, VE MICROBOND RSD  
金属领域 HiS 点焊机系列（电池行业），HiS 线束焊接机系列

TRUSTED  
ADVISOR

WELDING  
PROCESS  
DEVELOPMENT

PERFECT  
PRODUCT

GLOBAL  
SERVICE

SUSTAIN  
ABILITY





Unit04-08, 5/F, Building 16, No. 2177 Shen-kun Road, Minhang District, Shanghai  
上海市闵行区申昆路 2177 号 16 号楼 5 楼 04-08 单元 (上海办事处)  
江苏省苏州太仓市城厢镇南郊民路 28 号 3 栋 2 层南区 (中国物流中心)

T: +86 (0) 21 5454 4660  
F: +86 (0) 21 5454 4661  
W: www.hoffmann-group.com.cn



Smart Electronic Tool Organizing and dispensing Solutions  
工业智能化电子工具管理系统解决方案



Fast-paced and high efficiency Logistic Center in Taicang  
快速高效太仓物流中心现场



Fast-paced and high efficiency Logistic Center in Taicang  
快速高效太仓物流中心现场



Innovative-experience Show Room for the digital time  
数字化时代创新体验展示中心

## Hoffmann Quality Tools Trading (Shanghai) Co., Ltd.

### 霍夫曼工具贸易 (上海) 有限公司

As Europe's leading system partner for quality tools, the Hoffmann Group combines commercial expertise with both manufacturing and service competence. That combination provides the company's over 135,000 customers with certainty of supply, assured quality and enhanced productivity in meeting all their needs for tooling, as well as workstations and storage and personal protective equipment. Optimum and reliable advice – from individual needs analysis to efficient product application – is always guaranteed. In addition to machining, clamping, measuring, grinding and cutting tools, the portfolio also comprises hand tools, occupational safety equipment, workstations and storage, workshop articles and digital services and solutions. Customers include large stock market listed corporations as well as small and medium-sized companies in more than 50 countries. The Hoffmann Group offers over 500,000 quality tools from the top global manufacturers, including its own in-house GARANT premium brand and HOLEX quality brand.

Hoffmann Quality Tools Trading (Shanghai) Co., Ltd was founded in 2009. From a logistics center in Taicang, Hoffmann supplies international and local quality tools to its customers in China.

#### Our Products

- Mono machining
- Modulare machining
- Clamping technology
- Metrology
- Grinding and cutting
- Fastening, hand and assembly tools
- Hand tools
- Workstations and storage
- Personal Protective Equipment



Garant: Master-level Quality Industrial Tools  
大师级工业技术品质工具 GARANT 系列

霍夫曼集团是源自欧洲的工具系统合作伙伴，集制造、服务和贸易等核心能力于一体，为全球 50 多个国家超过 135,000 家客户提供优质工具与专业建议 -- 从个体需求分析到高效使用我们的产品。包括自有大师级品牌 GARANT、工业级品牌 HOLEX 在内，我们提供来自全球制造商的超过 50 万种优质产品，包括切削刀具、手动与测量工具、车间装备和个人防护产品，致力于帮助客户简化工具采购流程和提高生产效率。

霍夫曼工具贸易 (上海) 有限公司成立于 2009 年，2022 年 9 月启用太仓物流中心，同期中国办公室迁至上海虹桥国际展汇，开启全新征程。

#### 我们的产品

- 孔加工
- 车削
- 夹持技术
- 测量工具
- 打磨刀具
- 紧固件及手持组装工具
- 手持工具
- 车间用品
- 个人防护装备



Holex: Reliable Quality Industrial Tools for standard usage  
质量可靠价格合理的标准工业级工具 HOLEX 系列



No. 55 East Ningbo Rd. Taicang, Jiangsu, P.R. China  
江苏省太仓市经济开发区宁波东路 55 号

T: +86 (0) 512 8161 6055  
F: +86 (0) 512 8161 6060  
W: www.adlerpelzer.com



## HP Pelzer Automotive Interior Systems (Taicang)Co., Ltd.

### 佩尔哲汽车内饰系统 (太仓) 有限公司

Since its establishment in 2007, HP Pelzer Automotive Interior Systems (Taicang) Co., Ltd. (referred to as Adler Pelzer Andy) has quickly gained a firm foothold in the Chinese market, relying on Adler Pelzer Group's profound accumulation in automotive acoustics and interior solutions. Adler Pelzer Group has three entities in China, located in Chongqing, Nanjing and Taicang, including 14 modern intelligent plants and 1 Asia-Pacific R&D center, providing strong localized manufacturing support for the transformation of the global automotive industry.

As a global expert in automotive NVH and interior system integration solutions, Adler Pelzer Group provides customized soft interior and vehicle acoustic package solutions for leading international automotive manufacturers. Through its bases and R&D centers in Europe, Asia and the Americas, Adler Pelzer Group has established a global service network with a response speed that leads the industry.

Amid the wave of new energy vehicles and intelligent technologies, Adler Pelzer Andy has become a key partner of new enterprises such as NIO, Li Auto and Xiaomi. By innovatively developing lightweight composite sound insulation materials, noise cancellation technology, and modular interior systems, Adler Pelzer Andy has continuously consolidated its market position in the electric vehicle sector.

Looking ahead, Adler Pelzer Andy will continue to drive innovation in acoustic materials and the development of sustainable interior solutions, helping global automotive manufacturers create the next generation of quiet and intelligent cabin experiences.

佩尔哲汽车内饰系统 (太仓) 有限公司自 2007 年成立以来，依托佩尔哲集团在汽车声学 with 内饰解决方案领域的深厚积累，迅速在中国市场站稳脚跟。佩尔哲集团在中国有三个实体公司，分别位于重庆、南京和太仓，包含 14 个现代化智能工厂和 1 个亚太研发中心，为全球汽车产业的变革提供了强有力的本土化智造支持。

作为全球汽车 NVH 及内饰系统集成方案专家，佩尔哲为国际主流汽车制造商提供定制化的软内饰及整车声学包解决方案。通过在欧洲、亚洲和美洲的基地与研发中心，佩尔哲构建了一个响应速度领先业界的全球化服务网络。

在新能源汽车和智能化技术的浪潮中，佩尔哲成为了蔚来、理想、小米等新势力企业的核心合作伙伴。通过创新开发轻量化复合隔音材料、主动降噪技术及模块化内饰系统，佩尔哲持续巩固了在电动汽车领域的市场地位。

展望未来，佩尔哲将继续推进声学材料的创新和可持续内饰解决方案的开发，助力全球汽车制造商打造下一代静谧智能座舱体验。

#### 1\_Engine Compartment



#### 2\_Floor Carpet



#### 3\_Dash Inner



#### 4\_Interior Insulations



#### 5\_Trunk



#### 6\_Exterior

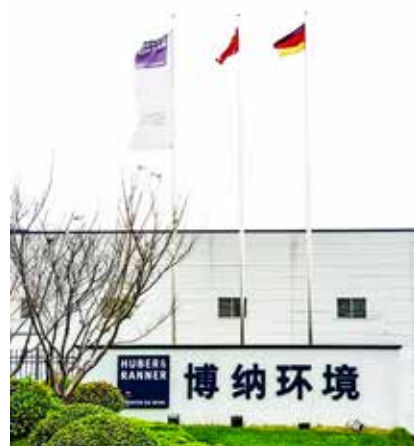






30 Qingdao East Road, Taicang, Suzhou,  
Jiangsu Province, P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市青岛东路 30 号

T: +86 (0) 512 5656 5656  
F: +86 (0) 512 5656 5656  
E: info@huber-ranner.cn  
W: www.huber-ranner.cn



## HUBER & RANNER Environment Equipment (Taicang) Co., Ltd.

### 博纳环境设备（太仓）有限公司

HUBER & RANNER Environmental Equipment (Taicang) Co., Ltd. is a Sino-German joint venture dedicated to producing advanced air treatment systems and serves as the Asia-Pacific headquarters of the HUBER & RANNER Group. Since its establishment in Germany in 1974, HUBER & RANNER has provided air handling equipment for thousands of projects including automotive, aerospace, life sciences, hospitals, electronics, marine and more.

HUBER & RANNER's products are industry-leading in many market segments with their hygienic design philosophy, advanced energy-saving technologies, intelligent control features and reliable performance. HUBER & RANNER's products include X-CASE / Y-CASE series of hygienic AHU's, EDS energy recovery system, AIR-BALANCE control system, H&R Home office and residential air conditioning system and more.

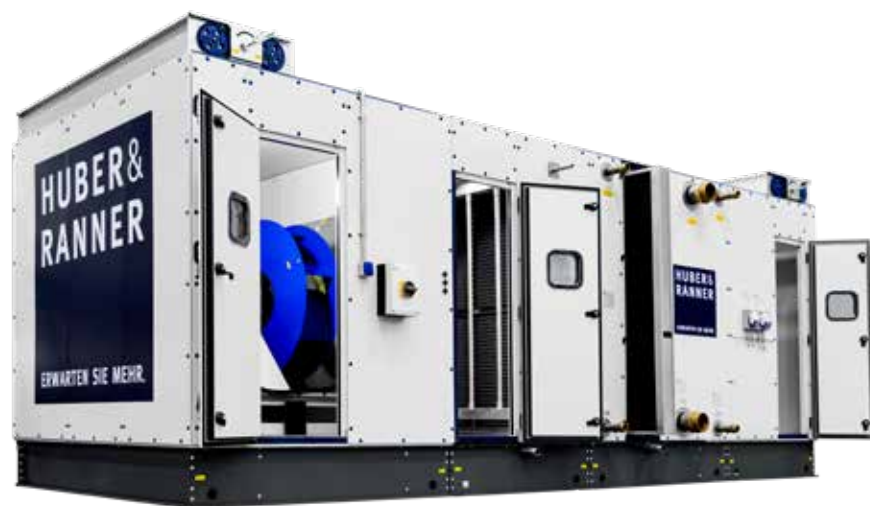
With the completion of HUBER & RANNER's Taicang Phase II Factory in 2025, HUBER & RANNER Asia-Pacific will operate a total production area of 37,000m2 with a team of 350 employees. The company's sales & marketing operations span 15 countries in the Asia-Pacific region, providing customers with rapid and localised support.

博纳环境设备（太仓）有限公司是一家专注于空气处理系统的中德合资企业，是德国博纳集团亚太区总部。自 1974 年在巴伐利亚州波京成立以来，为汽车、航天航空、生命科学、医院、电子、船舶等诸多严苛行业的数千个项目提供专业空气处理设备（净化空调）。

博纳的产品凭借其精妙的洁净设计、先进的节能技术、智能化特性以及可靠的性能，成为诸多细分市场的技术领导者。也是中国唯一一家获得欧洲 Eurovent 洁净机组三星认证的企业。博纳产品主要包括了 X-CASE / Y-CASE 系列洁净空调机组，EDS 热回收系统，AIR-BALANCE 自控系统，H&R Home 办公及家居空调系统，以及专用数据中心的精密空调 IT-CASE。博纳向客户郑重承诺，设备在整个使用寿命周期内，将始终保持稳定运行，完全契合预期标准。

随着 2025 年博纳太仓二期工厂的落成，博纳亚太区共计生产面积达 37,000 平米，拥有 350 名优秀的员工及依照工业 4.0 标准投资的最先进的生产线。覆盖了中国及亚太区十五个国家，并在国内及国外设立了相应的分支机构，为客户提供最快捷的服务。通过德国及中国持续不断的研发投入，博纳公司拥有了 7 个发明专利、7 个软著和 41 个实用新型专利。并荣获高新技术企业，江苏省专精特新企业等。

携手博纳环境，一同“期待无限”，开启空气处理领域的崭新篇章！



No.8 Noth loujiang Road Taicang  
太仓市娄江北路 8 号

T: +86 (0) 512 8160 9680  
E: office@ibs-china.cn  
W: www.ibs-ppg.com



## IBS Manufacturing (Taicang) Co., Ltd.

### 奥胜制造（太仓）有限公司

IBS Manufacturing ( Taicang ) Co.,LTD. was established in Nov.2004 in Taicang, which is the 100% -owned subsidiary of IBS Austria GmbH. headquartered in Teufenbach in Austria.

Our main product includes: Ceramic dewatering elements, Stainless steel dewatering box, iTable, JUD Guide, JUD Tesioner, James Ross Doctors and Showers, Fabricare, Fabriclean, Steam box, EVA, etc. we also provide Installation & startup, trouble shooting at mill, Preventive Maintenance Analyses for Ceramics, application-oriented solutions for pulp and paper machines. After years of development in Taicang, we now have the workshop area around 8,000m², and more than 105 employees, service engineer 7.

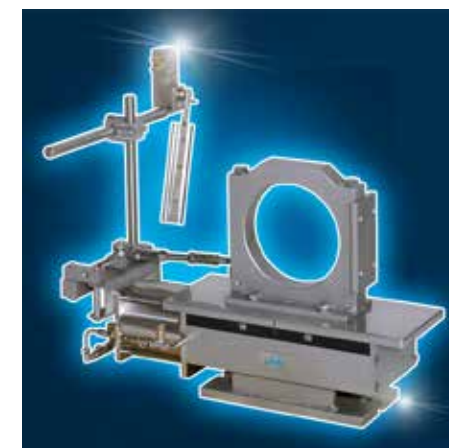
More than 50years experience, specific know-how and in-depth knowledge of papermaking process have led to technically advanced products and the creation of smart system. Top-quality raw materials, proven manufacturing process and state-of the art facilities guarantee the highest possible quality of our products. Continuous investment in Research & Development are one of many reasons why most of the widest and fastest paper machines in the world are equipped with numerous components from the IBS Paper performance Group. 7 engineers in China ensures that our customers get all the support they need. Our long term company vision and uncompromising training of our staff result in the highly skilled and efficient customer service.

奥胜制造（太仓）有限公司 ( IBS Manufacturing ( Taicang ) Co.,LTD.) 位于太仓市经济开发区娄江北路 8 号，成立于 2004 年 11 月，总部位于奥地利中部的托芬巴赫，是奥地利 IBS Austria GmbH 在太仓设立的全资子公司。

公司产品包括造纸行业用陶瓷脱水元件，不锈钢脱水箱体，iTable，JUD 张紧器，校正器，JamsaRoss 刮刀和喷淋系统干网 / 毛毯清洗设备，蒸汽箱，电真空设备等。同时为造纸企业提供技术服务，安装，开机故障排除，陶瓷的预防性检查，并提供系统性的解决方案。经过多年的发展，目前公司厂房占地 8000 平米，拥有员工 105 人，其中服务工程师 7 名。

由于 IBS 在造纸设备行业有着 50 多年的技术经验，在造纸技术及智能化生产领域始终保持着领头羊的地位，优质的原材料，一流的设备保证了产品的质量，不断地研发投入也是世界上宽幅高速纸机大多使用 IBS 产品的原因之一。

在中国公司共有 7 名服务工程师他们保证了中国客户所需的技术支持，公司的长期以来对员工的严格培训使得服务人员经验丰富且非常高效。我们将始终以领先的技术，过硬的质量和优质的服务以满足客户的各种需求。







## IKD FOEHL Precision Technology (Jiangsu) Co., Ltd.

### 爱柯迪富乐精密科技(江苏)股份有限公司

Fortune Land Euro-US Industrial Park,  
Building A, No.8 Xixin Road, Chengxiang  
Town, 215411, Taicang, Jiangsu P.R.China  
中国江苏省太仓市城厢镇西新路 8 号, 福地  
欧美工业园 A 幢

T: +86 (0) 512 5344 5000  
F: +86 (0) 512 5344 2000  
E: secretary@foehl-china.com  
W: www.foehl-china.net



IKDFOEHL Precision Technology (Jiangsu) Co., Ltd. was established in September 2005. The company has long focused on precision metal forming and is led by research and production in the field of zinc alloy die-casting. It is committed to implementing automation, information technology, and digital solutions, achieving intelligent manufacturing, and striving to become a leader in the industry.

IKDFOEHL with its geographical advantage of being adjacent to Shanghai, has gradually become a benchmark in China's die-casting industry through years of accumulation, relying on excellent die-casting technology and advanced management concepts.

The company's business philosophy is customer first, people-oriented, adhering to the spirit of "integrity, pragmatism, gratitude, and win-win", constantly innovating, and pursuing excellence. From product development, mold design to mass production, IKDFOEHL is committed to providing global customers with stable, efficient, accurate, and high-quality die-casting technology and products, and is committed to building a world-class zinc alloy intelligent manufacturing enterprise.

爱柯迪富乐精密科技(江苏)股份有限公司成立于 2005 年 9 月, 公司长期专注精密金属成型, 并以锌合金压铸领域的研发、生产为主导, 致力于自动化、信息化、数字化方案实施, 实现智能制造, 努力成为行业领军企业。

爱柯迪富乐以其毗邻上海的地理优势, 凭借卓越的压铸技术和先进的管理理念, 经过多年的积累, 逐渐成为中国压铸行业标杆。

公司的经营宗旨为: 客户至上, 以人为本, 秉持“诚信、务实、感恩、共赢”精神, 不断创新, 追求卓越, 从产品开发、模具设计到批量生产, 爱柯迪富乐致力于为全球客户提供性能稳定、高效精确、品质优良的压铸技术及产品, 致力打造全球一流锌合金智造企业。

我们深信: 客户决定企业的生存, 技术决定企业的发展, 质量决定企业的兴衰, 员工决定企业的未来!

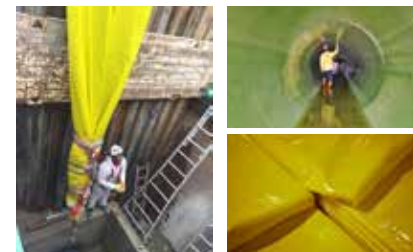


## iMPREG (Suzhou) Co., Ltd.

### 英普瑞格管道修复技术(苏州)有限公司

Bldg 1, 198 Beijing East Road, 215400 Tai-  
cang, Jiangsu Province, China  
中国江苏省太仓市北京东路 198 号 1 幢

T: +86 (0) 512 3306 0131  
E: sales-apac@impreg.com  
W: www.impreg.de



IMPREG was established in 1999 in south of Germany, we have over 20 years of experience in the field of trenchless rehabilitation. Our core product is IMPREG Liner GL16 which is used for trenchless rehabilitation of municipal drainage pipe. IMPREG Suzhou was established in 2015 in Taicang, Jiangsu province. We import raw materials from Germany and produce in China. IMPREG Liner GL16 can be customized from DN150 to DN2000 in full size range according to customer needs. It mainly serves the Asia-Pacific region. IMPREG has strong technical support and after-sales service team. We solve problem quickly and effectively in customers' job site. Fast response, short lead time and excellent quality are the promise of IMPREG to our customer. IMPREG has the quality management system of ISO 9001 and the environmental management system of ISO14001. In addition, IMPREG products have passed the German National Technical acceptance standard (DIBt, Berlin).

#### Technics Introduction

Insert IMPREG Liner into original damaged pipeline, blow the air, make IMPREG Liner stick close to the original damaged pipeline, use UV light to make IMPREG Liner cured like a "tube in tube" structure, repair the damaged pipes Cured in Place Pipe to put to use again.

#### Technics Advantages

IMPREG UV technology is an advanced in trenchless pipeline rehabilitation. IMPREG Liner repair pipes of all shapes, including round, egg, special shape, and variable diameter pipes. Compared with the traditional dig method, The German UV-curing technology has the advantages of fast, less occupation of traffic resources, clean, efficient, and environmentally friendly. The material has good flexibility and easy to install. It can be customized for the drainage pipe diameter from DN150 to DN2000, with the maximum allowable Angle up to 30°. The unique installation process of IMPREG Liner takes only about 6 hours to complete. The cured IMPREG Liner in the original pipe has high strength and long lifecycle, it sticks closely to the original pipe, and the service life can reach 50 years.

英普瑞格于 1999 年在德国南部成立, 在非开挖修复的专业领域已经拥有 20 年以上的经验积累。核心工艺为 UV 紫外线光固化软管, 用于市政排水管道的非开挖修复。英普瑞格集团中国子公司于 2015 年在江苏太仓成立, 采用德国进口原材料、本土化生产, 可针对客户需求定制 DN150-DN2000 全尺寸范围的紫外线光固化软管, 主要服务于亚太地区, 并且拥有强大的技术支持和售后服务团队, 可快速有效地解决客户的现场问题。反应快、交期短、品质卓越, 是英普瑞格对每位客户的承诺。质量管理体系通过 ISO9001 国际标准审核。环境管理体系通过 ISO14001 国际标准审核。此外, 所有英普瑞格产品都通过德国国家技术验收标准 (DIBt, 柏林)。

#### 工艺介绍

使用德国英普瑞格紫外光固化内衬软管材料拖入原破损管道中, 通过充气, 使内衬软管材料与原破损管道内壁贴合, 利用紫外光灯照射使内衬软管材料变硬, 形成坚硬的“管中管”结构, 使破损的管道在不开挖的前提下在原位得到修复, 从而再次投入使用。

#### 工艺优势

德国英普瑞格紫外光固化技术是一种先进的非开挖管道修复技术。适用于修复各种形状的管道, 包括圆形、蛋形、特殊形状以及变径管道。与传统的开挖修复方式相比, 德国英普瑞格紫外光固化技术具有快速、占用交通资源少、清洁高效、环境友好等优势, 该材料结构柔韧性好、便于施工, 适用于管径 DN150 至 DN2000 的排水管道, 最大允许转角可达 30°, 英普瑞格衬管独特的安装工艺仅需 6 小时左右即可完成。修复后的内衬管道强度高、寿命长, 并与原有管道内壁紧密贴合, 使用寿命可达 50 年之久。





IMS:GEAR

## IMS Gear (Taicang) Co., Ltd.

## 亿迈齿轮(太仓)有限公司

Building B, No. 8 Xixin Road, Fortune Land  
Euro-US Industrial Park, Chengxiang Town,  
Taicang, Jiangsu, China  
中国江苏省太仓市城厢镇西新路 8 号福地欧  
美工业园 B 幢

T: +86 (0) 512 5367 8200  
F: +86 (0) 512 5367 8399  
E: sales.cn@imgear.com  
W: www.imgear.com



Fields of Application for planetary Gears  
行星齿轮箱的应用领域



IMS Gear is among the leading gear engineering companies. Providing innovation, we constantly interact with customers over our global footprint. From solutions for single gears to optimized modules and gear systems, we have firmly established in the automotive industry and industrial field.

We stand out due to our deep development know - how, broad spectrum of manufacturing capability, high process competence and automotive relevant internationalization.

Around 3,100 highly motivated people work worldwide to enhance our customers' competitiveness. We realize both standard components and complete gear solutions at the highest level from the design stage to development, production and logistics.

IMS Gear has obtained many management system certifications, such as IATF16949, ISO14001, ISO9001, which has prompted us to establish new standard continuously not only in the automotive industry, but also in the industrial field. We started to deliver standard modular planetary gearbox from year of 1970, which has been used widely both in automotive industry and industrial applications, including but not limited to power lift gate, spoiler adjustment, forklift power steering, logistics, conveyor belt, AGV drive wheels, power tools, gate drive systems, wheel drive systems.

亿迈齿轮是一家在齿轮传动技术领域领先的国际化企业。通过不断创新,使得我们在全球范围内与客户有着持续性的互动。从单个齿轮的解决方案到完美的模块化设计和各种齿轮系统,为我们在汽车行业和工业领域奠定了坚实的基础。

亿迈齿轮之所以可以成为行业的标杆是因为我们不断深入的技术开发诀窍, 广阔的制造能力以及高端的工艺水平和全球化的布局。

全球范围内三千一百多名工作积极性很高的优秀员工是亿迈齿轮客户竞争力的保证。从设计阶段到开发、生产和物流, 我们都可以提供最高水准的标准齿轮件和整套齿轮系统解决方案。

公司通过了 IATF16949, ISO14001 和 ISO9001 等多项管理体系认证, 这也促使我们不仅在汽车行业, 同时也在工业领域持续建立新的标准。公司于 1970 年投产的模块化标准行星齿轮箱广泛应用于汽车和工业领域包含但不限于电动尾门, 电动尾翼, 叉车助力转向系统, 物流输送, AGV 驱动轮, 电动工具, 升降门杆(闭合)系统和轮驱动系统。



if inclusion factory  
中德融创工场

Building 6; No. 81 Beijing East Road, Tai-  
cang, JiangSu, China  
中国江苏省太仓市北京东路 81 号 6 幢

T: +86 (0) 512 5386 3602  
E: info@inclusion-factory.com  
W: www.inclusion-factory.com



## Inclusion Factory

中德融创工场  
太仓中德善美实业有限公司

The Inclusion Factory is a social enterprise dedicated to providing employment opportunities for people with disabilities. We empower individuals with disabilities through professional training and accessible work environments, helping them reach their potential and integrate into society through meaningful employment.

## Primary service:

Assembly of Components for customers. Through continuous optimization of production processes and customized tools, we ensure an efficient and stable production workflow. We provide one-on-one specialized training for our employees and enforce a rigorous qualification assessment process to ensure their skills fully meet industry standards.

## Inclusion advisory:

Inclusion Advisory is a professional consulting service developed based on practical experiences, supports employers to foster a culture of diversity, equity, and inclusion (DEI). We support employers to create a more inclusive workplace environment by helping them to find, recruit, train and manage people with disabilities

中德融创工场是一家专门为残障人士提供就业机会的社会企业。我们通过职业培训和无障碍工作环境支持残障人士发挥其潜能, 通过就业融入社会。

## 主要业务:

为企业提供专业的零配件装配服务。通过持续优化生产工艺, 并配合定制化的生产工具, 保障高效稳定的生产过程; 为员工进行一对一的针对性培训, 并实施严格的考核机制, 确保每位员工的操作技能完全符合工艺标准。最终保证交付客户产品的质量可靠性与及时性。

## 融合咨询:

融合咨询是一项支持企业录用残障人士的专业服务。我们帮助企业寻找、招聘、培训和管理残障人才, 营造一个包容接纳的职场环境。





## INDEX

## INDEX Machine Tools (Taicang) Co., Ltd.

## 因代克斯机床（太仓）有限公司

Building 4, No. 1-1 Fada Road, High-Tech Zone, Taicang, Jiangsu  
江苏省太仓市城厢镇板桥发达路 1-1 号 4 幢

T: +86 (0) 512 5656 6300  
E: sales@indextraub-china.com  
W: www.index-traub.cn



INDEX Group founded in 1914 produces today CNC-controlled automatic production turning machines, multi-spindle automatic lathes, turn/mill centers as well as universal and vertical turning machines. With its INDEX and TRAUB brands, after more than 100 years of development, the INDEX Group is today one of the world's leading manufacturers of CNC turning machines. INDEX Group, headquartered in Esslingen, has 80 sites worldwide with 5 production sites and 7 international sales and service companies as well as an extensive retailer network.

Since 2002, INDEX has offered multi-functional production centers in which different process technologies can be integrated in one machine. The complete machining means that not only the quality and precision are higher but also that primarily the production costs are reduced as a result of the shorter throughput times. With its INDEX and TRAUB brands, the Group offers the largest program for complete machining of turned parts, both for series and single-item production.

INDEX Machine Tools (Taicang) Co., Ltd. was established in 2019 and is mainly engaged in the localized production and assembly of INDEX C200. On the premise of ensuring the same quality as those made in Germany, we provide to customers with more cost-effective products and solution. Just like our parent company in Germany, we also offer the machine in Taicang with high-quality imported controllers from two different well-known manufacturers. Our customers can choose between Siemens 840 SL and Fanuc 31 i-B. With the INDEX C200 production turning machines, new opportunities open up for high-speed production of parts turned from bar stock. Despite their compact exterior dimensions, the INDEX C200 as 2 or 3-turret-machines offer a spacious working area for the complete machining of workpieces. The INDEX Single Slide guide system ensures very high dynamic response with optimum vibration damping. This has a very positive effect on workpiece quality and tool life, with simultaneously reduced cycle times.

因代克斯集团始建于 1914 年，主营产品为数控生产型自动车床、多轴自动车床、车铣加工中心以及通用车床和立车。集团拥有 INDEX 和 TRAUB 两大品牌，经过 100 多年的发展，现今成为全球最大的数控车床制造商之一。总部位于埃斯林根的因代克斯，旗下拥有六个生产制造厂，六个国际销售及服务子公司，庞大的经销商网络更是遍布于全球 80 个地点。

自 2002 年起，因代克斯开始提供多功能生产型加工中心，该加工中心将各种工艺技术集成于一台机床中。通过组合加工，不仅使质量和精度变得更好，而且还通过缩短周期时间使生产成本得到了降低。凭借着 INDEX 和 TRAUB 两大品牌，集团拥有最广泛车削零件组合加工程序，不仅适用于批量生产，也适用于单件加工。

因代克斯机床（太仓）有限公司成立于 2019 年，主要从事 C200 机床的国产化生产组装，在保证同样品质的情况下为客户提供更具性价比的产品及解决方案。就像我们在德国的母公司一样，我们在太仓也提供机器，并配备来自两个不同的知名制造商的高质量进口控制器。我们的客户可以在 Siemens 840 SL 和 Fanuc 31 i-B 之间进行选择。INDEX C200 机床为利用棒料高速车削生产零件提供了新机会，尽管外部尺寸紧凑，但是提供了宽敞的加工区域用于工作的完整加工。INDEX 独家专利的平面导轨保证了机床最佳的动态响应和吸震性。同时带来的利益还有刀具寿命得到了延长，提升了工件的表面质量，降低了加工节拍。



Nr.665 3rd floor Zhangjiang Road, Pudong Shanghai | Block A 1504, Suzhou Center, SIP, Suzhou, Jiangsu Province  
上海市浦东新区张江路 665 号三层 | 江苏省苏州工业园区苏州中心 A 座 1504

T: +86 (0) 21 2892 6790  
E: +86 (0) 21 2898 6010  
F: paul.jin@industrieminformatik.com  
W: www.industrieminformatik.com



## Industrie Informatik (Shanghai) Co., Ltd.

## 英杜睿信息技术（上海）有限公司

Since 1991 we have been supporting manufacturing companies in optimizing their manufacturing processes. As a strong partner for digitalization, we create the basis for efficient production and a successful future for our clients with cronetwork, our manufacturing execution system developed in-house, and with our consulting services.

Thanks to the continuous further development of our release-safe standard software, our customers remain permanently up-to-date in terms of MES functionality, usability and technology, and can flexibly meet the individual challenges in the dynamic Industry 4.0 (the smart factory) environment.

Partnership-based consulting as well as competent and long-term customer service are our strengths — of course with worldwide on-site service.

This benefits medium-sized manufacturing companies as well as global corporations in a wide variety of industries in the field of discrete manufacturing.

With 30 years of experience and implementation strength in international projects, we can ensure 100% project success. Our consultants are specially trained for the requirements of successful MES projects in the sense of the smart factory. You benefit from our know-how in the conception and implementation phases as well as in optimization and support during ongoing operation.

We make 100% releasable standard software available to our customers and guarantee that every customer-specific adaptation is preserved, traceable and documented in subsequent updates. In addition, you benefit annually — and without additional costs — from further developments and adaptations for other users from different industries. This automatically guarantees you technological and functional progress as well as genuine protection of your investment.

自 1991 年以来，我们一直致力于为制造业公司优化制造流程。作为数字化的强大合作伙伴，我们通过内部开发的制造执行系统 cronetwork 以及我们的咨询服务为客户创造高效生产和成功未来的基础。

由于我们对发布安全标准软件的不断开发，我们的客户在 MES 功能，可用性和技术方面始终保持最新状态，并且能够灵活应对动态的工业 4.0（智能工厂）环境中的各种个性化挑战。

我们的优势是提供基于合作伙伴关系的咨询以及长期的客户服务，我们还提供全球范围的上门服务。离散制造领域中各行各业的中型制造公司以及全球性公司将从中受益。

凭借 30 年的国际项目经验和运营实力，我们可以确保 100% 的项目成功。我们的顾问经过专门培训，能够在智能工厂的范畴内成功运行 MES 项目。您将从 MES 构建和实施阶段的专有技术以及后续运行过程中的优化和支持中取得长足的进步

我们向客户提供 100% 可更新的标准软件，并确保每个客户专属的定制模块在以后的更新中得到保留和记录。此外，您可以每年从其他行业的其他用户的进一步开发和定制中受益，而无需支付额外费用。这将自动为您保证技术和功能上的进步，并为您的投资保驾护航。







Room 1112, 11/F, Office Tower 2, Grand Gateway, No. 3 Hongqiao Road, Xuhui District, Shanghai, China 200030  
上海市徐汇区虹桥路3号港汇中心二座11楼1112室200030

T: +86 (0) 21 5888 9060  
E: contact@ingenics.cn  
W: www.ingenics.com



## Ingenics Consulting (Shanghai) Co., Ltd.

### 英见管理咨询（上海）有限公司

Ingenics Consulting is a multinational corporate consulting firm specializing in the transformation and digitization of business models, products, and processes. We are a partner for all manner of industries, with advisory expertise in strategy, processes, and organizational structures as well as competence in implementation and software solutions.

When it comes to digital transformation, our focus is not only on connecting things, but also enabling a successful linkage of strategies, processes, people, and technologies. As an end-to-end consultancy, we pursue a comprehensive approach which offers optimal solutions to our clients' challenges.

Celebrating being 20 Years in China with Offices in Shanghai, Beijing and Shenyang we focus on:

- Lean and Digital Transformation
- Quality supplier management and Supply chain optimization
- Efficiency improvement in manufacturing processes and organizations
- Supply Chain Management and Logistics Planning
- Process planning and Automation
- Site Selection and Factory planning
- Industry 4.0 solutions

Our Purpose since 1979: Building tomorrow's companies through our passion for performance with over 600 Consultants in 23 Locations around the globe.

英见管理咨询（上海）有限公司是一家跨国咨询公司，致力于商业模式、产品和工艺流程的转型和数字化。我们是各行各业的合作伙伴，具备战略、工艺流程和组织结构方面的咨询的专长，并且具有实施和软件解决方案方面的能力。

谈到数字化转型，英见公司关注的重点不仅是将事物连接，更是将战略、流程、人员和技术成功地整合。作为一个端到端的咨询公司，我们致力于选用全面综合的方法，为客户所面临的挑战提供最佳解决方案。

上海总公司，北京及沈阳分公司将共同庆祝英见在中国成立20周年，我们将继续致力于：

- 精益和数字化转型
- 供应商质量管理和供应链优化
- 制造工艺流程及组织架构的效率提升
- 供应链管理和物流规划
- 工艺流程规划和自动化
- 选址和工厂规划
- 工业4.0解决方案

自1979年以来，我们的宗旨是：用我们对工作的热情，与全球23个工作地点的600名顾问共同打造未来公司



Ground floor, Building A, 158 Developed Road, Taicang City, Suzhou, Jiangsu, China  
中国江苏省苏州市太仓市发达路158号A栋底层

T: +86 (0) 512 5320 6670  
F: +86 (0) 512 5320 6671  
E: info@innomatec.cn  
W: www.innomatec-noleak.cn



## Innomatec China Test and Special Equipment (Taicang) Co., Ltd.

### 英诺太科测试设备（太仓）有限公司

Headquartered in Frankfurt, Germany, innomatec GmbH, has nearly 40 years of history in the production of leak testing equipment. Since 1983, innomatec has been constructing specialized machinery for leak checks, flow monitoring, and functionality tests for the medium water, air, helium and inert gas with great continuity and constantly growing success. innomatec's customers of today regard innomatec as a renowned company in a variety of industrial branches and the world's leading supplier of leak testing instruments and helium testing systems for automotive engines, transmissions, automotive parts and automotive components. The success is based on an easily supervised company size and on the resulting ease of information exchange between employees worldwide. We have a creative team spirit among our workers, whose highest maxim is finding the clear and simple solution. innomatec China, established in 2011, provides after sales and calibration service from Taicang headquarter, Suzhou for customers in China. New factory, over 1200 sqm in Taicang, opened in November 2015, focuses on development and production of high pressure test benches. In 2019, innomatec China was named 'National High-Tech Enterprise'. innomatec is based on the technical background of German Industry 4.0. In recent years, the gas-tight test instruments developed by innomatec have been continuously provided in the field of automotive, new energy to meet the practical application needs of different customers, such as power battery, motor, controller, cooling system, etc.

英诺太科 innomatec，总部位于德国的法兰克福，自1983年以来致力于设计和生产泄漏测试仪、快速接头以及整体的气密和氦检测试台。气密仪器和氦检设备广泛应用于汽车领域、医疗器械、电子等行业涉及密封检测的各个领域，提供全球化的服务。经过近40年的发展，英诺太科 innomatec 已有数十万台泄漏测试仪器或设备，在全球范围内数以万计用户的工厂内使用。英诺太科 innomatec 已成为全球领先的汽车行业，医疗行业，电子行业等密封检测仪器和氦检测系统提供商。为了扩大中国市场，服务国内客户，英诺太科 innomatec 于2011年在江苏太仓注册成立全资子公司，并于2015年投资建成了1500平方米的亚太研发和生产基地，重点进行汽车行业的高压氮气检测设备的研发和生产，并于2019年被评为“国家级高新技术企业”。英诺太科 innomatec 基于德国工业4.0的技术背景，不断研发创新，努力满足日益提高的客户需求和拓展汽车新能源等新兴领域的应用，近几年研发的气密测试仪器已成功满足了新能源汽车，医疗器械，家电，卫浴，电子系统等不同客户的实际应用需求。



泄漏测试及功能测试设备  
Leakage and function leak test benches



氦气及示踪气体检测设备  
Helium and trace gas test benches



泄漏测试仪  
Leak Tester



快速接头系列  
Quick Connector Systems







## Jiangsu WILA Press Brake Tool Systems Co., Ltd.

### 江苏文拉折弯机模具系统有限公司

No.3 factory in industry park, No.101 Chenmenjing Rd, Taicang City, 215400, Jiangsu province, China  
江苏省太仓市陈门泾路 101 号工业园区 3 号厂房

T: +86 (0) 512 5320 8871  
E: info.cn@wilatooling.com  
W: www.wilatooling.com



Jiangsu WILA Press Brake Tool Systems Co.,Ltd is the subsidiary of WILA B.V., a renowned manufacturer and market leader for high quality clamping systems, tools and accessories for press brakes. WILA develops and manufactures products which help to improve the productivity and quality offered by press brakes and clients alike. This quality can be witnessed in all facets of our organization.

WILA employs 400 people and has its own R&D department, production facilities and worldwide sales network in the Netherlands, United States and China, and continuously invests in the latest bending technology. WILA New Standard Product lines were designed for press brake owners that demand quality and productivity enhancing features, and yet are looking for a great value. They are presently the standard solution for high-end bending market.

Speed, accuracy, safety, durability and flexibility are values in all WILA bending technology. Award-winning innovations make the tool changing process faster, safer and extremely accurate. The performance offered by New Standard and American Style tools is of lasting quality. The Universal Press Brake concept guarantees great flexibility, and thereby allows New Standard to realize its full potential throughout the world. Together, WILA values help to create a solid foundation for all of our products.

江苏文拉折弯机模具系统有限公司是荷兰 WILA B.V. 在中国的独资子公司，是业内知名的折弯机模具系统、液压夹紧系统、机械补偿系统以及高效折弯解决方案供应商。拥有全球领先的折弯技术，旨在帮助折弯机制造商提高生产效率，优化折弯品质！

WILA 文拉全球拥有约 400 名员工，在荷兰、美国和中国拥有自己的研发部门、生产线和全球销售网络，并不断致力于最新的折弯技术。WILA 文拉新标准产品线是专为既要求品质和高效，又注重价值体现的折弯机使用者而设计，是目前高端市场折弯的标准解决方案。

快速、精准、安全、耐用、灵活是文拉所有折弯技术的价值理念。文拉创新屡获大奖，模具更换作业更加快速安全，并且极其精准。新标及美式模具性能超群，品质高效稳定。文拉通用折弯理念确保强大灵活，使得新标产品在全球范围内发挥最大潜力。文拉依托这五大价值理念，为文拉全部产品打下了坚实的基础。



## KASTO Machinery & Systems (Taicang) Ltd.

### 卡斯托机械设备系统（太仓）有限公司

No. 82, East Beijing Road, Taicang, Suzhou, Jiangsu P.R.China  
中国江苏省苏州市太仓市北京东路 82 号

T: +86 (0) 512 5320 8750  
E: sales@kasto.cn  
W: www.kasto.cn



KASTO Group was established in 1844 located in Achern Germany. With a history of more than 180 years, KASTO become the market leader for metal sawing machines, semi-automatic and fully automatic storage systems, as well as automated handling equipment for metal bar stock, sheet metals and parts cut to size. This success is based on more than 170 patents and is impressively underlined by more than 140,000 sawing machines and more than 2,400 automatic storage systems. Since May of 2018, KASTO Taicang serves China market with local sales and service staff.

KASTO is the only manufacturer of sawing machines offering all three sawing methods (hack, band and circular saws) and provides customers with an extensive range of products for every segment. These vary from small manual machines for workshop use to high-performance band sawing machines for the industrial cutting of large bars and blocks. Furthermore, KASTO develops and produces semi-automatic and fully automated bar stock and sheet metal storage systems to meet a wide range of requirements: from compact, standalone storage towers up to fully automated high-rack honeycomb systems with thousands of storage cassettes. KASTO's product range also includes sawing centers or combined storage solutions, which handle all storage, handling, sawing, marking, palletizing and bundling processes completely automated – beginning from loading the raw material to robot-assisted commissioning of the cut parts. Customers from a variety of industries like steel service centers, mould and die, automotive, oil and gas, aerospace as well as general workshops therefore benefit from the full range of equipment for the provisioning, production and distribution of material from a single supplier.

KASTO 集团成立于 1844 年，总部位于德国阿赫恩，专注于锯切技术与仓储技术领域。凭借 180 余年的历史积淀，KASTO 已发展成为金属锯切设备、半自动及全自动仓储系统，以及金属棒材、板材和定制切割件自动化搬运设备的市场领导者。这一成就依托于 170 余项专利技术，并通过交付全球的超 14 万台锯床与 2400 多套自动仓储系统得到有力印证。自 2018 年 5 月起，KASTO 太仓分公司开始为中国市场提供本地销售和服务人员。

KASTO 是唯一提供三种锯切方法（弓锯、带锯与圆锯）的锯床制造商，凭借覆盖各细分市场的全系列产品满足多样化需求。此外，公司还开发并生产半自动及全自动棒材与钣金仓储系统，以满足各种要求：从紧凑的独立存储塔到具有数千个存储盒的全自动高架蜂窝系统。KASTO 的产品范围还包含锯切中心或集成化仓储解决方案，实现从原材料入库到机器人辅助的切割件分拣出库的全流程自动化，涵盖存储、搬运、锯切、标记、码垛与捆扎等环节。因此，钢材加工中心、模具制造、汽车、石油天然气、航空航天及通用加工车间等跨行业客户，均可依托 KASTO 的“一站式”设备体系，高效完成物料供应、生产加工与成品分发，享受全链条协同优势。







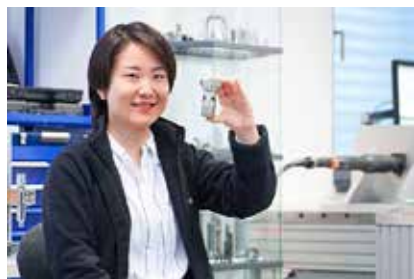
# Keller & Kalmbach

## Keller & Kalmbach Fasteners (Suzhou) Co., Ltd.

### 凯乐金霸智能工业科技(苏州)有限公司

#4 Building, No.188 East of Guangzhou Rd.  
Taicang, Suzhou, Jiangsu P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市广州东路 188 号 4 幢

T: +86 (0) 512 5344 8180  
E: sales@keller-kalmbach.com.cn  
W: www.keller-kalmbach.com



The company Keller & Kalmbach was founded in Munich as a wholesale for screws and blacksmith's supplies and trades which was mainly in screws, horseshoes and horseshoe nails in 1878. As a family business, Keller & Kalmbach is a specialist in fastener and fastening technology, as well as the experts of choice for intelligent C-parts management. Now it has more than 150,000 core products in stock, more than 30,000 special and drawing parts, and more than 900,000 industrial parts. Meanwhile, for the C-parts management, it can provide advanced and customized supply chain, warehousing and logistics systems. These include a series of intelligent solutions, such as dropLOG®, parkLOG®, labelLOG® etc. It can supply customers in the automotive industry, in the mechanical and machine-building industry as well as in railroad technology and in the agricultural industry worldwide. With 1,000 employees worldwide Keller & Kalmbach generates a turnover of € 400 million. As a TOP innovator, it has been among the most innovative medium-sized companies in Germany.

As a wholly owned subsidiary in China, the foundation of Keller & Kalmbach Fasteners (Suzhou) Co., Ltd. is an important step in the implementation of international business strategy. Keller & Kalmbach (Suzhou) was established in 2006 and specialized in various types of fasteners. It possesses an extensive inventory of over 18,000 general stock materials, 5,600 special parts and drawing materials, and more than 1,500 industrial parts. In addition to fastener products, it can also provide a series of C-parts management solutions, including engineering application, quality assurance, and logistics services. It currently holds the following quality system certificates: ISO9001 (2000) certified in July 2007, TS16949 (2002) certified in April 2009, and IATF 16949 (2016) certified in May 2018.

1878 年，凯乐金霸成立于德国慕尼黑，主要从事螺丝和马蹄铁钉的批发业务。作为一家家族企业，凯乐金霸长期专注于紧固件和紧固技术领域研究，同时也被认作 C 类物料智能化管理的首选供应商。截至目前，公司现有 150,000 多种核心产品库存、30,000 多种特殊零件和图纸件以及 900,000 多种工业件。同时在 C 类物料管理方面，可为客户提供先进的、量身定制的采购体系、仓储体系、供应及分销体系，包括 dropLOG®、parkLOG® 和 labelLOG® 等一系列智能化解决方案。凯乐金霸的产品已覆盖到多领域，可满足全球汽车、机械制造、铁路技术以及农业等各类行业客户的紧固件需求。其现有全球员工约 1,000 名左右，年销售额可达 4 亿欧元，凯乐金霸也一直是德国最具创新精神的中型企业之一。

凯乐金霸智能工业科技(苏州)有限公司作为凯乐金霸在中国的独资子公司，是其实施国际化经营战略的一项重要举措。凯乐金霸智能工业科技(苏州)有限公司成立于 2006 年，主要经营各类紧固件产品，拥有 18,000 多种常规库存物料，5,600 多种特殊件及图纸件和 1,500 多种工业件。除了紧固件产品外，还可提供包括工程技术应用服务、质量检测与管理服务以及智能化物流管理服务等一系列 C 类物料管理解决方案。公司目前拥有以下质量体系认证证书：2007 年 7 月通过了 ISO9001 (2000)；2009 年 4 月通过了 TS16949 (2002)，2018 年 5 月通过了 IATF 16949 (2016)。

# KERN LIEBERS

No. 88 Nanjing Road, 215400 Taicang,  
Jiangsu, PR China  
中国江苏省太仓市南京路 88 号

T: +86 (0) 512 5357 8996  
F: +86 (0) 512 5357 8997  
E: info-cn@kern-liebers.com  
W: www.kern-liebers.com



## Kern-Liebers (Taicang) Co., Ltd.

### 克恩-里伯斯(太仓)有限公司

In 1888, Mr. Hugo Kern set up a company in Schramberg in southwestern Germany to produce springs for the watch industry in the Black Forest. Today, the company has developed to the KERN LIEBERS Group, a supplier to global automotive, textile and consumer goods industries with an annual sale of over 700 million Euros. It has become one of the largest independent family businesses in Germany and established over 40 affiliated companies in Asia, North America and other parts of the world. In 1993, KERN LIEBERS invested in Taicang, which is known as the "Town of German Enterprises in China", and it was the first German Enterprises established in the city. Later, it expanded with factories in Tianjin to develop and manufacture precision parts and components of high quality.

KERN LIEBERS China Group Companies currently now has 7 product groups including strip springs, wire springs, stamped parts (including micro-stamped parts) & fineblanked parts, stamped-bent parts, metal-plastic components, heat treatment and textile machine parts. Major customers include Volkswagen, Daimler, GM, Ford, Bosch, Continental AG, Schaeffler, Adient, BorgWarner, Autoliv, Hi-Lex, Hitachi, Great Wall Motors, SAIC, BYD, etc.

KERN LIEBERS is a well-deserved expert in the field of elastic components. With more than 130 years of technologies and experience, it has a core competence in the development, production and sale of technically complex springs, stamped parts, bent parts and fineblanked parts. In addition to treating and processing metals so as to produce precision parts and components, KERN LIEBERS is also well experienced in the field of plastic composites.

KERN LIEBERS captures and develops niches, market segments and products based on its core competencies and at the same time ensures its high diversity based on the portfolio of global business, product categories and broad customers. It is committed to providing customers with high quality products and perfect services by continuous improvement of technology and process.

1888 年，Hugo Kern 先生在德国西南部的施兰贝格镇成立了一家公司，为黑森林地区的钟表行业生产弹簧。今天，已发展成为克恩-里伯斯集团，是全球汽车、纺织和消费品行业的供应商，年销售额超 7 亿欧元，成为德国最大的独立的家族企业之一，并先后在亚洲、北美等世界各地设立 40 多家关联公司。1993 年，克恩-里伯斯在被誉为“中国德企之乡”的太仓投资设厂，并成为第一家在太仓投资的德国企业，之后在天津投资设厂，开发和制造高质量的精密零部件及组件。

克恩-里伯斯中国业务集团现有 7 大产品类别，分别是钢带弹簧、钢丝弹簧、冲压件(包括微孔冲压件)&精冲件、冲压折弯件、塑料金属接插件、热处理服务、纺织元件。主要客户包括大众、戴姆勒、通用、福特、博世、大陆、舍弗勒、安道拓、博格华纳、奥托立夫、海德世、日立、长城、上汽、比亚迪等。

克恩-里伯斯是当之无愧的弹性元件领域的专家，有着 130 多年丰富的技术和经验积累，在开发、生产和销售技术复杂的弹簧、冲压、折弯和精密冲压件方面拥有核心竞争力。除了处理和加工金属以生产精密零件和组件外，克恩-里伯斯在塑料复合材料领域也颇有经验。

克恩-里伯斯基于核心竞争力捕捉和发展利基市场、细分市场和产品。同时，基于全球业务、产品种类和广泛的客户组合，确保公司的高度多元化。克恩-里伯斯坚持不断的技术创新和工艺改善，致力于为客户提供高质量的产品和完善的服务。





## Konvekta Air Condition (Taicang) Co., Ltd.

### 康唯特空调（太仓）有限公司

No.168 North Taiping Rd., Taicang, Jiangsu Province 215400 China  
江苏省太仓经济开发区太平北路 168 号

T: +86 (0) 512 5340 2326  
F: +86 (0) 512 5340 2326  
E: kvc\_rct@konvekta.com.cn  
W: www.Konvekta.de



Konvekta has been a successful and innovative designer and manufacturer of thermo systems for commercial vehicles for more than 60 years. Based on our experience and strong commitment to drive innovation in the HVAC business we provide our partners with high performance, high quality and environmentally friendly HVAC solutions – standardized or highly customized to the applications demand. The company is having and international set-up with operations in Germany, Turkey, Argentina, India and China and is serving four product segments: bus air conditioning, track vehicle HVAC, cabin air conditioning and transport refrigeration. Konvekta is having a strong focus on innovation and is the front runner for sustainable and environment friendly HVACs with CO2 as refrigerant – for that Konvekta was awarded with the "German Environment Award". This CO2 Heat Pump system is now in serial production and is opening completely new possibilities for the thermo management of electric buses for increasing efficiency and protecting the environment with a natural gas as refrigerant.

In China Konvekta is active since the 1970s. In the year 2000 the local production in Taicang was opened and since then customers, especially in the bus and cabin segment, are served locally. For serving the market even better Konvekta China brought a new bus A/C unit "RedTaurus" to the market – co-developed by our team in China - highly localized and with full commitment to quality, performance and environmental friendliness.

The Konvekta CO2- Heat Pump Thermal Management Electro mobility needs highly efficient auxiliary consumers and an integral heating and cooling strategy to use the limited energy reserve optimally and thus reach a maximum range. The smartest and most effective thermal management in the area of e-mobility is a CO2-Heat Pump. This system does not obtain the heat out of fuel or electricity but mainly from nature – from the ambient air. To obtain 100% heat the Konvekta CO2-Heat Pump needs only ¼ drive current from the battery. The rest of the needed energy the heat pump extracts via a thermodynamic cycle from the environment - for free. Thus, in comparison to electric heating systems, up to ¾ of the needed energy can be saved. Furthermore, the CO2 heat pumps – which are operated with the natural refrigerant CO2 – provide additional ecological benefits for both operators and the environment.

近 60 多年来，康唯特一直是商用车热力系统的成功并创新的设计者和制造者。基于我们推动暖通空调业务创新的经验和坚定承诺，我们为合作伙伴提供高性能、高质量和环保的暖通空调解决方案——标准化空调或满足客户应用需求的高度定制化空调。康唯特在德国、土耳其、阿根廷、印度和中国均设有国际办事处，并提供四种产品及服务：客车空调、轨道车辆暖通空调、车厢空调及冷藏运输制冷系统。康唯特一直专注于创新，是以二氧化碳为制冷剂的可持续型和环保型暖通空调的领跑者——也因此康唯特获得了“德国环境奖”。该二氧化碳热泵系统现在已经开始批量生产，并为电动客车的制热系统开辟了全新的可能——以天然气为制冷剂，在提高效率的同时保护环境。

康唯特自 20 世纪 70 年代就开始加入中国市场。在 2000 年，太仓工厂开始投入生产，自那时起，便开始为客户，特别是客车和司机客舱的客户，提供本地化服务。为了更好地服务于本土市场，康唯特中国目前已经推出一款新型客车空调机组“红色金牛座”，该机组由我们的中国团队共同参与研发，高度本地化，并全心致力于质量、性能和环保。

康唯特二氧化碳热泵热管理系统  
电动汽车需要高效的辅助耗电设备和一个完整的制热制冷战略模式，以最佳利用有限的能源储备，从而实现最大行驶里程。在电动汽车领域，最智能有效的热管理系统是二氧化碳热泵系统。该系统主要从自然 - 环境空气中获取热量而不是从燃料或电力中获取热量。为了获取 100% 的热量，康唯特的二氧化碳热泵仅需 1/4 的电池能量提供驱动电流，而其余所需能量，热泵系统将通过热力循环从环境中免费提取。因此，与电加热系统相比，热泵系统可节省多达 3/4 的能源。此外，使用天然制冷剂二氧化碳运行的热泵系统为运营商和环境都带来了额外的生态效益。



No.9 East Ningbo Rd. Taicang Economic Development Zone,  
Jiangsu Province, P.R. China  
中国江苏省太仓市经济开发区宁波东路 9 号

T: +86 (0) 512 5373 9300  
W: www.krones.com



**SOLUTIONS  
BEYOND  
TOMORROW**



## Krones Machinery (Taicang) Co., Ltd.

### 克朗斯机械（太仓）有限公司

Krones Group was founded in 1951, with its headquarters in Neutraubling, Bavaria, Germany, it is one of the world's leading manufacturers of equipment and systems for processing, brewing, filling and packaging, and other products along the entire production chain. It also offers turnkey plant planning and design, bottle and packaging design, intralogistics and warehousing systems, and digital solutions for soft drinks, beer, dairy, condiments, spirits, and liquid food. Every fourth beverage container in the world runs through one of our lines.

As of Marh 2025, Krones has more than 20,000 experts worldwide, at well over 100 sites worldwide, of which 27 production sites and 15 operation centers.

Krones enters the Chinese market in the 1970s and at present, we have a sales company in Beijing as well as three branches in Shanghai, Chengdu and Shenzhen, and two production bases in Taicang and Shanghai, which can quickly respond to customer needs in various regions and provide efficient and high-quality services.

In 2024, Krones began construction of a new plant in Taicang, scheduled for completion in August 2026. The new factory, with a total construction area of 74,000 square meters, will focus on producing high-end automated equipment such as conveyors, aseptic lines, palletizers, and depalletizers. This initiative aims to better meet the needs of Chinese customers and unlock broader growth potential.

克朗斯集团成立于 1951 年，总部位于德国巴伐利亚州，是全球领先的设备及系统制造商。为软饮料、啤酒、乳品、调味品、烈酒、液态食品等多个领域的客户提供前处理、酿造、灌装包装等覆盖整个生产链的工艺设备和生产线，以及交钥匙工厂规划设计、容器与包装设计开发、内部物流和仓储系统、数字化解决方案等。全世界每 4 个饮料容器之中，就有 1 个由克朗斯的设备进行处理。

截至 2025 年 3 月，克朗斯在全球拥有超过 20,000 名员工，逾 100 个站点遍布全球，包括 27 个生产基地和 15 个运营中心。

克朗斯于上世纪 70 年代进入中国市场。目前已经建立了北京销售公司、以及上海、成都、深圳 3 个分公司，太仓和上海 2 个生产基地，可以快速响应各地区客户需求并提供高效优质的服务。

2024 年，克朗斯在太仓投资建设新工厂，计划于 2026 年 8 月竣工。新工厂总建筑面积预计 74,000 平方米，专注于生产包括输送带、无菌线、码垛机、卸垛机等高端自动化设备，以更快地响应中国客户的需求，开拓更广阔的发展前景。







NO.14A Plant, NO.111, North Dongting Road, Taicang, Suzhou, Jiangsu P.R.China  
江苏省太仓市经济开发区东亭路 111 号, 中昱科技园 14A 厂房

T: +86 (0) 512 5359 5889  
E: armin.yan@ktp-online.com.cn  
W: www.conteyor.com



## KTP Packaging Technologies (Taicang) Co., Ltd.

### 铠特保包装材料(太仓)有限公司

conTeyor Group and KTP Kunststoff Palettentechnik GmbH are pleased to announce the successful completion of their merger agreement.

As an industrial company based in Saarland, we are particularly proud of being a steadily growing family business. For us, family means to achieve our goals TOGETHER. For more than 30 years and in the 2nd generation, we have been realizing our vision of high-quality, sustainable, foldable storage and transport containers made of plastic.

The KTP family now has over 330 employees and we are always looking forward to further growth. From our two locations in Saarland, the company headquarters in Bous and the production site in Lisdorf, we supply customers all over the world.

TOGETHER we make logistics a little greener.

conTeyor started out as a company with an innovative idea that has blossomed into one of the leading companies in tailored packaging solutions. We have 28+ years of experience developing and manufacturing patented, sustainable & returnable packaging and storage systems. Our experience and know-how translates directly to a positive impact on your bottom line:

- Saving up to 40% space
- Sustainable packaging, providing ultimate protection
- Maximizing outside storage
- Decreasing transport cost up to 75%
- Lowering the Total Cost of Ownership by minimum 50%
- Reducing your CO2 up to 40%
- Smart packaging & storage solutions for a sustainable future.

conTeyor 集团与 KTP Kunststoff Palettentechnik GmbH 欣然宣布, 双方已成功完成合并协议的签署。KTP 作为一家扎根于萨尔州的工业企业, 我们尤为自豪能够成为一个持续增长的家族企业。对我们而言, 家族意味着共同实现目标。历经 30 余载, 传承至第二代, 我们始终致力于实现我们的愿景——生产高质量、可持续、可折叠的塑料存储箱与运输箱。KTP 家族现已超过 330 名员工, 我们始终期待进一步的成长。从我们在萨尔州的两个基地——位于鲍斯的公司总部和利斯多夫的生产基地, 我们向全球客户提供产品。我们携手共进, 让物流更加绿色环保。conTeyor 始于一个创新理念, 现已发展成为定制包装解决方案领域的领先企业之一。我们拥有超过 28 年的经验, 专注于开发和制造专利的、可持续的、可回收的包装和存储系统。我们的经验和专业知识直接转化为对您利润的积极影响: 节省高达 40% 的空间, 可持续包装提供终极保护, 最大化户外存储, 降低运输成本高达 75%, 降低总拥有成本至少 50%, 减少您的二氧化碳排放高达 40%, 为可持续未来提供智能包装和存储解决方案。



Bldg. 2, No. 33 Fuzhou Rd. Nanjiao, Taicang, Jiangsu 215411, P.R China  
江苏省太仓市南郊福州路 33 号 2 号楼

T: +86 (0) 512 5320 6060  
F: +86 (0) 512 5320 6061  
E: info@leistritz-china.cn  
W: www.leistritz-china.cn

## Leistritz Machinery (Taicang) Co., Ltd.

### 莱斯特瑞兹机械(太仓)有限公司

As a globally operating company with approx. 2,000 employees, Leistritz consists of the parent company Leistritz AG and its business units Turbine, Pump, Extrusion and Production Technology. We stand for demanding products and high innovative power. All our products, technologies and processes have one thing in common: rotation. Here are some examples: The fuel supply in many well-known car models is facilitated by a Leistritz screw pump. Two spindles rotate the pump and transport the fluid to the engine. Leistritz blades rotate in numerous aircraft turbines. In the engine of many aircrafts hollow shafts are incorporated that might have been manufactured on Leistritz whirling machines with rotating cutting plates. The plastic material your kids, toys or your garden furniture is made of, is probably processed on a Leistritz twin screw extruder. The main components of this machine are two co-rotating screws. Leistritz Machinery (Taicang) Co., Ltd. was established in 2011, which formed a sales network covering the whole China market. As the invested company by Leistritz AG, Leistritz Machinery (Taicang) Co., Ltd. provide the excellent service and sales, which obtained a wide range praise of customers, partners and colleagues. We demonstrate our company values of dynamics, innovation, reliability and collaboration in our relationships with our customers, partners and colleagues, and focus on continuous improvement to bring higher efficiency and better quality for customers.

莱斯特瑞兹集团 (Leistritz) 总部位于德国纽伦堡, 是一家具有百年历史的国际性家族企业, 专注于精密机械制造和技术解决方案, 产品业务范围包括:

- 1) 挤出机和挤出生产线;
- 2) 涡轮和压缩机叶片;
- 3) 螺杆泵及系统;
- 4) 机床制造。

全球约有 2000 名员工, 在美国、法国、意大利、新加坡和中国都设有分支机构。从航空和能源技术用涡轮产品, 石油天然气、化工及造船行业用螺杆泵, 到塑料和制药行业用双螺杆挤出机, 再到汽车和机械工程行业用刀具和车床, 公司提供丰富多样的解决方案。莱斯特瑞兹是尖端产品和创新能力的代名词, 所有的产品、技术和流程有一个共同特征: 旋转。许多知名品牌汽车的燃油传输都由 Leistritz 螺杆泵完成, 两根螺杆的旋转将燃油输送至发动机。Leistritz 涡轮叶片运行在无数航空涡轮机组中; 许多飞机发动机的空心轴可能是 Leistritz 旋风铣机床生产的; 小朋友的玩具或您家庭院家居的塑料材料很可能是在一台 Leistritz 双螺杆挤出机上加工出来的, 而双螺杆挤出机主要组件是两根同向旋转的螺杆。莱斯特瑞兹机械 (太仓) 有限公司系莱斯特瑞兹集团投资的外商投资企业, 成立于 2011 年, 作为莱斯特瑞兹集团 (Leistritz) 在中国的控股公司, 自公司成立以来在中国展开了全面销售, 咨询, 联络和售后服务等工作, 在国内外获得了客户广泛的好评。对客户、伙伴和同事, 我们身体力行公司的企业价值: 活力、创新、信赖、合作, 始终坚持持续改善, 不断争取为客户带来更优质、更高效的产品和服务。

TURBINE



PUMP



EXTRUSION



PRODUCTION







## LEUCO Precision Tooling (Taicang) Co., Ltd.

### 乐客精密工具（太仓）有限公司

North of Building 12#, Plainvim (Taicang)  
Modern Industrial Park, No.525 Lin Gang  
Rd, Taicang City, Jiangsu Province, China  
江苏省太仓市临港南路 525 号平谦现代产业园 12 幢北栋

T: +86 (0) 512 5359 5359  
W: www.leuco.com



In 1954, Willi Ledermann and Josef Störzer founded LEUCO in Horb city, Germany, near the Neckar River. Since then, the LEUCO brand has been established.

In the wood and composite material processing industry, LEUCO has become one of the world's largest suppliers of carbide and diamond tools. Our clients include sawmills, construction companies, furniture manufacturers, panel industries, and emerging composite material processing sectors. Over the past 70 years since its inception, LEUCO has continuously innovated and strived for excellence, solidifying its position as a leader in the woodworking tool industry.

In 1997, LEUCO entered the Chinese market, offering a comprehensive range of woodworking tools such as saw blades, planer knives, chamfering cutters, grooving knives, cutter heads, edge banding knives, shank cutters, drill bits, indexable inserts, profile knives, and clamping systems.

In 2008, LEUCO China relocated to Taicang. With a well-established sales network, we provide tailored consulting services and tool solutions based on customer needs. Leveraging deep expertise in the woodworking, furniture, and flooring industries, LEUCO delivers solutions for various woodworking machinery, including processing centers and automatic feeding machines. Adhering to German standards, LEUCO China in Taicang offers customized tools. Additionally, our imported tools remain at the forefront of the woodworking tool industry, renowned for their high quality and precision. Furthermore, branch offices have been established in Dongguan, Yuyao, and Wuhan to deliver exceptional customer service.

At the end of 2022, LEUCO Group was awarded the title of "Outstanding Entrepreneur" at the World Digital Conference held in Cologne.

LEUCO is an international brand you can trust: for products, sharpen services, and technical support.

1954 年, Willi Ledermann 和 Josef Störzer 携手在德国内卡河畔的 Horb 市创立了乐客公司, 至此 LEUCO 这一品牌就此诞生。

在木材和复合材料加工行业中, 乐客无疑已成为世界上最大的硬质合金和金刚石刀具的供应商之一。我们的客户包括锯木厂、建筑业、家具制造业、板材行业和新型复合材料加工业。自创始之初的 70 多年来, 乐客不断创新, 积极进取。乐客堪称木工刀具行业的领导者。

1997 年, 乐客登陆中国, 开始为中国市场提供一系列木工刀具包括锯片, 粉碎刀, 倒角刀, 开槽刀, 刀头, 封边刀, 柄铣刀, 钻头, 可转位刀片, 型刀片及夹紧系统等。

2008 年乐客中国搬迁至太仓。其销售网络十分完善, 因而可以根据客户需求提供咨询服务及刀具解决方案: 由于熟知木工家具及地板行业的需求, 乐客可以为各种木工机械提供解决方案, 如加工中心和自动进料机器。乐客中国坐落于太仓, 遵循德国标准为客户提供定制刀具。另外, 我们的进口刀具始终处于木工刀具行业的前列, 具有较高的品质和精密度。除此之外, 我们也分别在东莞、余姚和武汉建立了分公司, 为客户提供精湛的服务。

2022 年年底, 在科隆举行的世界数字大会上, LEUCO 乐客集团被授予了“杰出企业家”的称号。乐客是您可以信赖的国际品牌: 产品、修磨、技术支持。



1805-1806 Baosteel tower, 370 Pudian  
Road, Pudong District, Shanghai, China  
中国上海浦东新区浦电路 370 号宝钢大厦 1805

T: +86 (0) 400 660 9560  
E: Marketing.cn@ap.logicalis.com  
W: www.cn.logicalis.com



## Logicalis Shanghai Limited

### 上海网赢信息系统有限公司



Logicalis China, part of the UK-based Logicalis Group, has operated locally for over 20 years as a leading ICT solutions and managed services provider, helping global clients accelerate digital transformation.

We design and deploy enterprise networks, data centres, and security infrastructure, partnering with top-tier vendors like Cisco, Microsoft, Dell, Fortinet, and Palo Alto. Our expertise spans manufacturing, healthcare, finance, education, retail, telecom, etc.

Our IT Hub platform delivers 24/7 NOC and SOC services, managing IT infrastructure, detecting threats, and ensuring compliance—freeing clients from operational burdens.

Backed by Logicalis Group's global presence in 30 regions, we enable secure overseas expansion with localised support, navigating cultural, legal, and business challenges for seamless market entry.

网赢 Logicalis 隶属于 Logicalis 集团, 总部位于英国, 在本地已落地生长 20 多年。我们是 ICT 解决方案及管理服务提供商, 致力于加速全球客户的数字化转型。

我们为客户规划并落地企业网络、数据中心、安全等 ICT 基础设施。与思科、微软、戴尔、Fortinet、Pure Storage、Palo Alto、Oracle 等多家知名品牌有多年合作。为制造、医疗、金融、教育、零售、电信等多个行业提供服务。

通过自研 IT Hub 平台, 网赢 Logicalis 提供 7 × 24 小时 NOC 运维管理服务, 托管企业基础架构, 减轻 IT 管理压力。以及 SOC 安全管理服务, 为企业守护网络安全, 全天候威胁检测、安全事件响应与合规管理等全面保护。

此外, 依托 Logicalis 集团全球 30 个地区的分支机构, 我们为企业提供安全合规的出海服务以及本地化支持, 熟悉各地文化、法律及商业惯例, 助力企业顺利拓展海外市场。





## LQ Mechantronics (Taicang) Co., Ltd.

### 爱固机电（太仓）有限公司

Building8, No.101 Chenmenjing Road,  
Chengxiang Town, Taicang City  
太仓市城厢镇陈门泾路 101 号工业园区 8 号  
厂房

T: +86 (0) 512 5363 6161  
F: +86 (0) 512 5363 6107  
E: reception@cn.lq-group.com  
W: www.lq-group.com



LQ GROUP is a globally operating systems house for electromechanical equipment for machines and plants. It offers a full range of services and products in the field of electrical installation and control systems. The headquarter of the LQ GROUP is located in Besigheim (near Stuttgart). In 2009, LQ GROUP established a subsidiary in Taicang. With several locations in Europe and Asia, LQ GROUP is close to its clients and able to provide timely service. Leading international manufacturers of machinery and plants rely on the proven products and successful developments of LQ. The range of services and products comprises:

#### Engineering

- Transformation of conventional to modular control cabinets
- Development of customer-specific standards
- Design of assemblies and complete systems

#### Products for machine control

- A-TEC functional modules
- Modular control cabinets

#### Products for electrical installation

- X-TEC connectors
- W-TEC assembled cables
- Power supply chain systems

#### Logistics & Purchasing Service

We assemble components into compact functional units for both machine control and installation applications. Modular control cabinet technology provides the basis on the control side. For the installation of machines and plants we supply ready-to-assemble systems. Thanks to consistent use of standardized plug & play interfaces, the individual functional units can be connected quickly and easily.

爱固集团是世界性的机电设备供货商。爱固集团为客户配备全方面机电设备系统及其配件。爱固总部坐落于贝西希海姆 (BESIGHEIM) 近斯图加特。2009 年爱固集团在太仓成立其子公司 - 爱固机电 (太仓) 有限公司。分布于欧亚地区的爱固集团, 服务网络贴近客户, 及时灵活为客户提供应用解决方案。长期以来完善的产品和服务策略, 始终确保爱固获得全球领先的机械和设备制造商的信赖。主要产品及服务:

#### 工程学

- 顾问客户设计并生产模块性的控制柜
- 研发客户特殊产品规格
- 设计组件及完整系统

#### 控制柜及相关产品

- A-TEC 功能模块
- 模块化的控制柜

#### 电气安装产品及系统

- X-TEC 连接器
- W-TEC 配套电缆
- 电源供应系统 / 装配拖链

#### 物流 & 采购

#### 服务

我们把部件集装到紧凑的功能性单元内, 用于机械控制和安装应用。模块化控制柜技术为控制方面提供了基础。对于机械安装, 我们还提供待装配系统。由于标准的即插即用接口使用一致性, 功能单元可以快速便捷地连接。爱固集团为客户提供高品质高效率的产品和服务。



No. 88 Haiyundi Road, Taicang Suzhou,  
Jiangsu, China  
中国江苏省苏州市太仓市海运堤路 88 号

T: +86 (0) 512 5666 7777  
E: rsvn@tai-maritim.com.cn  
W: www.maritim.com



## Maritim Hotel & Conference Centre Taicang

### 太仓玛丽蒂姆酒店及会议中心

Maritim Hotel & Conference Center Taicang, with its brand originated from Germany, combines the northern German customs and China Jiangnan culture, presents a unique historical charm and extraordinary style of modernism. Hotel is located in the complex of Rothenburg street, has 150 rooms and Suites, and an independent conference center. The hotel building and the commercial buildings adopt the European medieval architectural style and characteristics to create a new architectural model integrating traditional and modern architecture in Taicang City.



150 guest rooms & suits are located on the 2nd-5th floor of the castle. The room design integrates the "Marine elements" of Maritim brand and the culture and history of Taicang City and Zhenghe's voyages to the West. In guest rooms, you can feel the local customs of the Millennium Liuhe River and the delicacy and elegance of the German Town Hotel. Bellevue All Day Dining: Provide the famous Maritim breakfast buffet, German classic food and Jiangnan special delicacies. Whether it's a business banquet, a gathering of friends or a family dinner, can always meet your expectations here. The restaurant, is located in conference center with 6 private dining rooms for the capacity from 8 to 20 persons, providing modern local cuisine and innovative high-end Cantonese cuisine. Elegant and modern atmosphere and first-class service make it an excellent choice for business lunches, dinners and private gatherings. The hotel provides advanced and completed fitness facilities with highest quality of fitness machines. The 24-hour health club is managed by the hotel itself, which effectively ensures the quality and service. The conference center has 4 function rooms from 33 m<sup>2</sup> to 1200 m<sup>2</sup>. Equipped with professional shadow box equipment to create space for banquets and conferences of various sizes. The Ballroom covers an area of 1200 m<sup>2</sup> with 100 m<sup>2</sup> high-definition LED screen, it can accommodate 680 people at the same time for weddings, 1000 people for meetings. Natural light is incorporated into the ballroom and all function rooms. The professional sales and service team of the Maritim Hotel & Conference Center will make customized plans for each premium business reception and private social banquet to ensure the success of each event.

太仓玛丽蒂姆酒店 & 会议中心, 品牌源自德国, 秉承“德国品质, 议居同宇”的理念, 融合德国北部风情与中国江南文化元素, 兼具历史独特韵味与现代主义的非凡格调。酒店拥有 150 间客房和套房以及一个独立的会议中心。酒店位于罗腾堡风情街综合体内, 酒店主体及商业体建筑采纳欧洲中世纪建筑风格及特色, 打造太仓市内传统与现代交融的建筑新典范。

酒店 150 间套客房位于城堡的 2-5 层, 房间设计融入玛丽蒂姆品牌的海洋元素和太仓江南水乡及郑和下西洋的文化历史, 在客房内感受千年浏河的风土人情和德国小镇酒店的精致与优雅。位于一楼的怡景全日餐厅, 呈奉经典德式饕餮盛宴, 融合当地独特珍馐, 潜心服务, 旨在为宾客打造美食文化之旅。喜悦轩中餐厅位于会议中心内, 设有 6 间可容纳 8 至 20 人的包间提供现代风味的传统本帮菜和创新高端粤菜。优雅而现代的氛围、倾心一流的服务, 成为商务午宴、晚宴, 和私人聚会的绝佳选择。酒店提供先进齐全, 品质优良的健身设施, 24 小时对入住宾客开放。健身强体, 塑形瘦身, 助您改善状态成为更好的自己。酒店会议中心共拥有 4 个多功能厅, 面积从 33 平方米到 1200 平方米不等。配备专业音响设备, 为各种规格的宴会与会议营造空间。主宴会厅面积达 1200 平方米, 配有面积为 100 平方米高清 LED 显示屏, 可承接 680 人婚宴, 1000 人会议。更有宽敞明亮的宴会厅及贵宾接待室。大宴会厅和所有多功能厅都融入自然光。玛丽蒂姆酒店 & 会议中心专业销售和服务团队倾心为您的每一场高端商务接待和私人社交宴会定制方案, 确保每一场会议举办圆满成功。







## Maritim Hotel Taicang Garden

### 太仓玛丽蒂姆花园酒店

No.11 Renmin North Road Taicang,  
Jiangsu, China  
中国 / 江苏 / 太仓 人民北路 11 号

T: +86 (0) 512 5353 1888  
F: +86 (0) 512 5353 1999  
E: rsvn@tag-maritim.com  
W: www.maritim-hotels.cn



Only 35km away from Shanghai, the first 5 star hotel in the city, Maritim Hotel Taicang Garden, is your good choice for a city escape. The classically-designed guestrooms offer a refreshing and comfortable ambiance for guests to relax and our restaurant presents you range of exquisite local and international dining experiences. If you want to host meetings or corporate events, the well equipped meeting facilities and our professional team will assist you to assure the successful delivery of your event.

The Maritim Hotel Taicang Garden, operated by Germany's most renowned owner-managed hotel chain, is strategically located in the heart of the city, 6.5 km from Taicang South Station and 11 km from Taicang Station. To attend conventions and exhibitions at Shanghai Hongqiao National Conventional Center, it is 40 km drive by Car. The new Taicang Convention Center is 2.8 km away.

The hotel has 251 classically designed guest rooms and suites, which are located in the main building and in the VIP building. The room size is between 22 m<sup>2</sup> and 46 m<sup>2</sup>, while the suites start from 92 m<sup>2</sup>. The Maritim Hotel Taicang Garden is your good choice for various activities. With a size of 640 m<sup>2</sup>, the Garden Hall is the perfect location for elegant banquets or corporate events. Meetings and seminars are ideal accommodated in the International Hall with a total size of 520 m<sup>2</sup>. Both event rooms are equipped with modern technical facilities and are suitable for various setups and activities. For smaller meetings and seminars, there are additional, well-equipped event rooms of 30 m<sup>2</sup>, 140 m<sup>2</sup> and 200 m<sup>2</sup> available.

花园城市一太仓，郑和七下西洋起锚地，素享“锦绣江南金太仓”之美誉，太仓玛丽蒂姆花园酒店，太仓五星级豪华商务酒店，以其先进的管理模式和理念，一流的服务规格和标准，深受海内外宾客的青睐。酒店设计新颖，装饰典雅，拥有豪华舒适的客房，美食荟萃的中西餐厅，完备先进的会议设施和服务，王者风范，至尊享受，凸显成功人士的个性需求。太仓玛丽蒂姆花园酒店由德国玛丽蒂姆集团酒店管理公司管理，酒店位于太仓市中心，距离太仓南站（高铁站）直线距离 6.5 公里，太仓站直线距离 11 公里。距离上海虹桥国家会展中心 40 公里（沈海高速），昆山阳澄湖 25 公里（G15），太仓现代农业园 18 公里，距离沙溪古镇 15 公里。

酒店拥有 251 间豪华舒适的客房与套房。洁净柔软的床品为您带来舒适享受。主楼简约色系搭配定制家居，舒适雅致。

太仓玛丽蒂姆花园酒店有 2 个大型宴会厅，分别是花园厅和五楼国际会展厅，花园厅有三块 Led 大屏，场地面积约 640 平米，可容纳 600 人，场地宽敞别致；五楼国际会展厅，有一块 Led 大屏，场地面积约 520 平，可容纳 500 人，场地灵动可拆分南北场，满足您不同活动需求。有 2 个中型宴会厅，分别是：三楼贵宾一厅和贵宾二厅，贵宾一厅宴会厅面积约 200 平米，场地灵动且多样化，满足各类中型会议要求。贵宾二厅，面积约 140 平米，董事会桌可容纳 22 人，侧边可摆放长条桌，满足多人开会。



No.32, Ningbo Road, Taicang Economic  
Development Area, Taicang City, Jiangsu  
Province, P.R.China  
中国江苏省苏州市太仓市经济开发区宁波路  
32 号

T: +86 (0) 512 8889 8800  
E: info@memminger-iro.com.cn  
W: www.memminger-iro.com.cn



## Memminger-Iro (Taicang) Textile Machinery Co., Ltd.

### 美名格-艾罗（太仓）纺织机械有限公司

Memminger-Iro (Taicang) Textile Machinery Co., Ltd., a vital constituent of the VANDEWIELE Group, a century-old European industrial giant, established its presence in Taicang, China, in the year 1996. As the sixth German-invested enterprise in the locality, it has emerged as a significant contributor to the textile industry in China. Our products are sold in more than 100 countries, and our services cover the major textile markets around the world.

Memminger-Iro (Taicang) Textile Machinery Co., Ltd. has been deeply entrenched in the domain of core components for knitting machinery. In particular, within the three key sectors of yarn feeder systems, intelligent monitoring systems, and high-precision lubrication systems, its technological prowess firmly positions it at the forefront globally. To date, we have amassed nearly 50 patent applications and have been instrumental in spearheading the formulation of multiple industry standards.

Memminger-Iro (Taicang) Textile Machinery Co., Ltd. has been deeply rooted in the Chinese market for nearly 30 years. With outstanding product quality and professional services, we have always been customer demand-oriented, earning the trust and support of a wide range of clients. We not only focus on the development of our enterprise but also actively fulfill our social responsibilities, committing to sustainable development. We believe that only by achieving coordinated development of the economy, society, and environment can we truly realize the long-term sustainable development of the enterprise.

美名格-艾罗是欧洲百年工业巨头 VANDEWIELE 集团的重要成员，于 1996 年落户中国太仓，是当地第六家德资企业，也是中国纺织行业的重要参与者。产品行销遍布 100 多个国家，服务范围覆盖全球主要纺织市场。

美名格-艾罗深耕针织机械核心配件领域，尤其在送纱器系统、智能监控系统及高精度润滑系统三大领域，技术水平稳居全球前列。迄今为止，美名格-艾罗（太仓）纺织机械有限公司累计申请了近 50 项专利，并主导了多项行业标准的制定。

美名格-艾罗（太仓）纺织机械有限公司深耕中国市场近 30 年，凭借卓越的产品品质与专业的服务，始终以客户需求为导向，赢得了广大客户的信赖与支持。我们不仅关注企业自身的发展，还积极履行社会责任，致力于可持续发展。在生产过程中严格遵守环保标准，采用绿色制造技术，减少能源消耗与环境污染。我们相信，只有实现经济、社会与环境的协调发展，才能真正实现企业的长期可持续发展。







## MIA 3D Technology (Taicang) Co., Ltd.

### 米亚三维科技(太仓)有限公司

Aviation & Airspace Center; Taicang  
215412; Fuda Rd.99; Building 17  
太仓市经济开发区富达路 99 号 17 幢

E: service@mia3dtech.com  
W: www.mia3dtech.com

MiA3D Technology Co., LTD

is a foreign/national high-tech enterprise dedicated to the research, development, application and innovation of 3D printing technology. To provide customers with industrial-grade 3D printing comprehensive solutions including 3D printing industry design, 3D printing services, 3D printing software and 3D printing consumables. We provide our technology for our satisfied customers all over the industries such as automotive, aerospace, electronics, robotic, automation, entertainment, and more, with prototyping, models, mock-up, fixtures/gauges, from single part to small batch production and design know-how for development in the field of 3D-printing. With more than 600 SLA-Printer, 38 SLS-Printer, 32 big scale FDM-Printer and 12 Silicone Molding Machines, we are able to realize all our customers' ideas and requirements for all kinds of polymers. With 15 SLM-Printer we can cover as well materials such as Aluminium, Stainless-Steel and Titanium. We make it Fast - We make it Cost Efficiency - We give your Business a new Boost & Opportunity

MiA3D 科技有限公司是一家致力于 3D 打印技术研究、开发、应用和创新的国际高新技术企业。我们为客户提供包括 3D 打印工业设计、3D 打印服务、3D 打印软件和 3D 打印耗材在内的工业级 3D 打印综合解决方案。我们的技术广泛应用于汽车、航空航天、电子、机器人、自动化、娱乐等多个行业，涵盖从原型设计、模型制作、样机制造、夹具/量具制造，到小批量生产以及 3D 打印领域的设计开发专有技术。

我们拥有超过 600 台 SLA 打印机、38 台 SLS 打印机、32 台大型 FDM 打印机和 12 台硅胶成型机，能够实现客户对各种聚合物材料的所有想法和需求。此外，我们还拥有 15 台 SLM 打印机，能够处理铝、不锈钢和钛等材料。我们以快速、高效、低成本的方式满足客户需求，为您的业务带来新的推动力和机遇。



Block 2A, No.168 North Taiping Road,  
Taicang, Jiangsu Province, China 215400  
太仓市经济开发区太平北路 168 号 2A 幢

T: +86 (0) 512 5387 9688  
F: +86 (0) 512 5387 9663  
E: neo.li@mitechchina.com  
W: www.mitechchina.com



## MITECH Machinery (Taicang) Co., Ltd.

### 迈利德机械(太仓)有限公司

Mitech focus on providing high quality folding table for automotive customer, and high-quality machining products for non-automotive customers. We are a German base company and have been delivering folding table to the higher end customers since 2010, such as Mercedes-Benz V class, AURUS, Rolls Royce Ghost and BMW 5 & 7 series. Our vision is to become specialist and market leader in producing niche products for the market leading customers.

To serve the higher end customers, Mitech has developed itself and its sub-suppliers over the years to become specialist on both high standard surface treatment and tight tolerance requirement products. Our assembling products consist of parts from plastic injection, aluminum die casting, stamping, cold heading, leather, foil to machining metal parts like stainless steel, steel, brass and aluminum, etc. Our delivered parts have different kind of surface treatment such as chrome, anodizing, painting, zinc coating, flocking and trovalization. All these surface treatments are in accordance to the different customer requirements.

Mitech was IATF16949 certified since December 2017. In 2012, Mitech sets the corporate standard for the folding table for cars with the Jiangsu government.

迈利德专注于为汽车行业客户提供高品质的汽车折叠桌板，为非汽车行业客户提供高品质的机加工产品。总部位于德国霍夫斯特滕，公司自 2010 年成立以来一直服务于高端客户，例如梅赛德斯奔驰 V class 折叠桌板、俄罗斯豪华汽车 AURUS 折叠桌板、劳斯莱斯古斯特折叠桌板零配件和宝马 5 系 & 7 系配套折叠桌板等。我们的目标是成为处于领先地位的客户生产特殊要求产品的市场领导者和专家。

为了给高端客户提供服务，多年来迈利德自身发展以及开发供应商，成为了生产高标准表面要求和严格公差要求产品的厂家。我们的组装产品涵盖注塑件、铝压铸件、冲压件、冷锻件、真皮、人造革以及机加工金属件，如不锈钢、铁、黄铜和铝等。我们交付的零件有不同的表面处理工艺，例如镀铬、阳极氧化、喷涂、镀锌、植绒和振动研磨。所有这些表面处理都符合不同客户的要求。

2012 年迈利德与江苏政府共同制定了汽车折叠桌板的企业标准。2017 年 12 月通过 IATF16949 质量管理体系认证。





MOOG

No.116, North Banjing Road, Taicang, Suzhou, Jiangsu P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市半泾北路 116 号

T: +86 (0) 512 5350 3600  
F: +86 (0) 512 5398 0038  
E: Info.china@moog.cn  
W: www.moog.com.cn



## Moog Industrial Control (Suzhou) Co., Ltd.

### 穆格工业控制（苏州）有限公司



In July of 1951, Bill Moog, Art Moog, and Lou Geyer pooled \$3,000 and opened Moog Valve. They had limited resources, a primitive work facility in the corner of a dirt-floored airplane hangar, only a couple of potential customers, and one great product --- Electro-hydraulic Servo Valve.

After more than 70 years of sedimentation and accumulation, Moog Inc. (NYSE: MOG.A and MOG.B) has become a worldwide designer, manufacturer and integrator of precision control components and systems, as well as the inventor of high-precision commercial servo valves. Our engineers have developed the capability to design and manufacture the most advanced motion control products for aerospace, defense, industrial, and medical applications – applications where precise control of velocity, force, acceleration, and fluid flow are critical. Our motion control portfolio has expanded to include all forms of actuation technology, sophisticated control electronics, and system software.

Moog China, which was established in 1997 and has offices in Taicang, Beijing and Hong Kong, designs and manufactures high performance motion control products, solutions and services combining electric, hydraulic, and hybrid technologies with expert consultative support in a range of applications.

Taicang facility is 9,600 square meters with a campus size of more than 15,000 square meters. This facility combines the local capabilities of Sales, Engineering, Assembly, Repair, Services and Training into one place which could provide excellent solutions to our customers.

穆格成立于 1951 年 7 月，由 Bill Moog、Art Moog 和 Lou Geyer 出资 3,000 美元，成立了穆格阀门公司 (Moog Valve Inc.)。由于当时资源有限，最初的工作场所位于一个简陋飞机库的角落，只有几个潜在客户，以及一款强大的产品——电液伺服阀。

经过 70 余年的沉淀和积累，穆格公司（纽交所股票代码：MOG.A 和 MOG.B）已经发展成为设计、制作精密运动控制产品和系统的集成商。穆格工程师聚焦航空航天、国防、工业和医疗等要求精确控制速度、力、加速度和流量的应用领域，成功设计和制造出了先进的运动控制产品。

我们的运动控制产品组合涵盖各种形式的驱动技术、复杂的控制电子装置和系统软件。

穆格中国成立于 1997 年，在苏州太仓、北京和香港设有办公室。我们可以设计并制造基于电动、液压或混合技术的高性能运动控制元器件及解决方案，以及相关服务，且在一系列应用中提供专家咨询支持。

穆格太仓工厂占地面积 15,000 多平方米，建筑面积 9,600 平方米，集研发、总装、销售、维修、服务、培训为一体，可为本土客户和国际客户提供完整系统解决方案。



15 buildings, No. 188 Guangzhou East Road, Taicang Economic Development Zone, Taicang, Jiangsu Province, China  
中国江苏省苏州市太仓市广州东路 188 号 15 幢

T: +86 (0) 512 5357 7066  
F: +86 (0) 512 5357 7055  
E: sales.cn@motan.com  
W: www.motan-group.com



## motan Taicang Co., Ltd.

### 摩丹智能制造（太仓）有限公司

motan Taicang Co., Ltd. located in Taicang, Jiangsu Province, was established as a wholly-owned subsidiary of motan Group in China in 2006. Over the years, we have accumulated extensive experience in handling plastic raw materials across various fields such as injection molding, extrusion, and blow molding. We are dedicated to optimizing technologies for storage, drying, conveying, dosing & mixing, and loss-in-weight feeding. Our solutions and equipment are tailored to meet the needs of a wide range of industries, including automotive parts, electronics, optical products, medical devices, packaging, pipes, and cables. Our product portfolio includes dehumidifying dryers, volumetric or gravimetric blenders, vacuum loaders, loss-in-weight feeders, and central conveying systems, covering every aspect of plastic raw material processing.

In 2018, the company was upgraded to the Asia-Pacific headquarters and relocated to a new factory, becoming the Group's second-largest production base globally. Our sales network now covers China and Southeast Asia. We continue to build on the motan Group's profound expertise in plastic processing auxiliary equipment and leverage China's robust supply chain system to achieve efficient production and rapid delivery.

In 2020, we established a China R&D Team and successfully launched the "swift" brand series, which is specifically designed for the Asian market. The swift brand has gained widespread market recognition for its high cost-effectiveness, advanced technology, and energy efficiency. The company has been honored with the title of "High-Tech Enterprise" and recognized as the "Suzhou Engineering Center."

Rooted in China and serving the global market we offer intelligent and modular products as well as efficient production lines to meet diverse customer needs. Our nationwide offices and Taiwan branch form a comprehensive sales and service network, ensuring prompt and reliable service. As a leading provider of material management solutions for the plastic processing industry, we actively respond to the "Dual Carbon" strategy and are committed to becoming the most energy-efficient, intelligent, and cost-effective leading supplier in the field of plastic processing auxiliary equipment.

摩丹智能制造（太仓）有限公司位于江苏省太仓市，是德国摩丹集团于 2006 年在中国设立的独资子公司。多年来，我们在注塑、挤出、吹塑等多个领域积累了丰富的塑料原料处理经验，专注于优化原料的储存、干燥、输送、混配及计量喂料技术，为汽车零部件、电子电器、光学制品、医用制品、包装、管材、线缆等行业提供专业的解决方案和设备。我们的产品线包括除湿干燥机、混料机、真空上料机、计量喂料机及中央供料系统等，全面覆盖塑料加工原料处理的各个环节。

2018 年，公司升级为亚太区总部并迁入新厂，成为全球第二大生产基地，销售网络覆盖中国及东南亚。我们传承摩丹集团在塑料加工辅助设备领域的深厚底蕴与先进技术，同时依托中国强大的供应链体系，充分发挥中国制造优势，实现高效生产和快速交付。

2020 年，公司成立中国研发团队，成功研发出适合亚洲市场的 swift 品牌系列产品，swift 品牌以其高性价比、领先技术等优势赢得了市场的广泛认可。公司荣获“高新技术企业”称号，并被认定为“苏州工程中心”。

摩丹立足中国，服务全球，通过智能化、模块化的产品与高效的流水线生产，满足客户多样化需求。我们在中国的办事处及台湾分公司构成了广泛销售和服务网络。作为塑料加工行业物料管理的领导者，我们积极响应“双碳”战略，致力于成为辅机领域中最节能、最智能、高性价比的领先供应商。







## Mubea Automotive Components (Taicang) Co., Ltd.

慕贝尔汽车部件（太仓）有限公司

No.5 Changzhou Road, Taicang Suzhou, Jiangsu, P.R.China  
中国江苏省苏州市太仓市常州路 5 号

T: +86 (0) 512 5395 0900  
W: www.mubea.com



Mubea is a family company established in 1916, with more than 100 years of history. Its headquarter is located in Attendorn in North Rhine-Westphalia, Germany. In 2023 its global sales revenue reached over 3.1 Bn EUR, with a product range including automotive, aviation & industry. It has 57 locations globally with 17,000 employees. Mubea's core competitiveness lies in light, efficient, global and fast innovation in the market. Additionally, Mubea strives to reach carbon neutrality in 2035.

Mubea started its activities in the Chinese market since 2004, headquartered in Taicang City, Jiangsu Province. We currently employ around 1,600 people in China, and operate 7 plants in Taicang, Shenyang, Kunshan, Yangzhou and one Shanghai branch. The EV campus located in Taicang will start operations in the 2nd half of 2025. Our products include Suspension Coil Springs, Assembly Stabilizer Bars, Stabilizer Links, Valve Springs, Spring Band Clamps, Belt Tensioner Systems, Transmission Disc Springs, Tubular Shafts, Tailor Rolled Blanks and Industrial Disc Springs, Precision Steel Tubes etc.

We develop products in close cooperation with our customers, automobile manufacturers and tier 1 system suppliers. We actively cooperate with New Energy Vehicles with our advanced lightweight solutions. As a high-tech enterprise and regional headquarter, Mubea China will serve customers continuously with high quality products and service in the corporate spirit of "Driven by the Best".

慕贝尔是一家成立于 1916 年的百年家族企业，总部位于德国北威州的阿滕多恩，2023 年全球的销售额高达 31 亿欧元，产品范围覆盖了汽车领域，航空领域和工业领域。在全球拥有 57 个据点，17,000 多名员工。慕贝尔的核心竞争力是轻量化，高效化和全球化，倡导率先应用于市场的创新理念，并致力于在 2035 年实现碳中和。

慕贝尔于 2004 年开始在中国投资生产，总部位于江苏省太仓市。目前，慕贝尔中国拥有员工约 1,600 人，在太仓、沈阳、昆山、扬州设有 7 家工厂及上海设立一家分公司。坐落于太仓的绿色新能源汽车港项目也于 2025 年下半年正式投入运营。公司现有产品包括悬架弹簧、稳定杆总成、稳定杆连杆、气门弹簧、弹簧卡箍、皮带张紧轮、变速箱碟型弹簧、空心轴、柔性轧制板、工业碟型弹簧，精密钢管等产品。

我们与汽车制造商及零部件供应商紧密协作，同时与新能源厂商开展深入合作，为其提供关键部件的轻量化解决方案。作为一家高新技术企业及区域总部，慕贝尔中国将秉持“追求卓越，进无止境”的企业精神，为客户持续提供高质量产品和全方位服务。



South of No.15 block, No.103 Chenmen-jing Road, Taicang, Jiangsu  
江苏太仓市陈门泾路 103 号工业园 15 号厂房南

T: +86 (0) 512 5373 1278  
W: www.multivac.cn



## Multivac Machinery (Taicang) Co., Ltd.

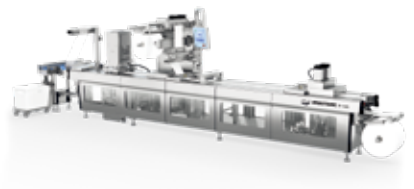
莫迪维克机械（太仓）有限公司

MULTIVAC, founded in 1961, Germany, is one of the leading suppliers of integrated packaging solutions with a focus on packaging, processing, portioning, labelling and marking as well as inspection and handling. We build our market position on an innovative and cutting-edge technology and a comprehensive product portfolio, as well as on a long-term expertise and experience. Our customers benefit from our profound knowledge of processes and automation, the same as from our closeness to their business.

In February 2019, Multivac Group established a production base in Taicang to meet the growing market demand in the Asia Pacific region. Taicang production base is located in Sino-German Innovation Park, Taicang City, Jiangsu Province, with a total area of about 4300 square meters. It is equipped with processing center equipment and Teflon spray processing workshop with an investment of over ten million yuan, which can produce customized molds, repair and renovate heating plates, and repair Teflon coatings. In addition, the production base will also establish research and development and design departments to respond more targeted to customer needs.

莫迪维克 (MULTIVAC) 成立于 1961 年，总部位于德国。作为全球知名的包装设备及整线供应商之一，致力于为食品、医疗、工业制品、消费品及金融等多个行业的客户提供定制化包装解决方案和技术支持。莫迪维克提供的解决方案涵盖加工、包装、贴标、打印、检测、自动化等解决方案以及“交钥匙”包装生产线。莫迪维克一直以来以专业性、高效性和可靠性不断为行业树立新的标准。

2019 年 2 月，莫迪维克集团在太仓设立生产基地，以满足亚太地区日益增长的市场需求。太仓生产基地位于江苏省太仓市中德创新园，总面积约 4,300 平方米，内配有投资超千万的加工中心设备及特氟龙喷涂加工车间，可生产定制化的模具、修复翻新加热板及修复特氟龙涂层。此外，生产基地还将设立研发和设计部门，以便更有针对性地响应客户的需求。





**NETZSCH**  
Proven Excellence.

## NETZSCH Instruments (Suzhou) Co., Ltd.

### 耐驰仪器(苏州)有限公司

3rd floor, Building 15, No.525, Lingang South Road, Yuewang, Shaxi Town, Taicang City, Jiangsu Province  
中国江苏省太仓市沙溪镇岳王临港南路 525 号 15 号厂房 3 楼

T: +86 (0) 512 8060 5700  
W: www.netzsch.com



The owner-managed NETZSCH Group is a leading technology and development company specializing in machine and device production. The core competencies of the German-based technology and development company lie in the field of mechanical and instrument engineering. The business units Analyzing & Testing, Grinding & Dispersing, and Pumps & Systems stand for individual solutions at the highest level. More than 4,600 employees in 36 countries and 210 production, sales and service companies worldwide ensure customer proximity and competent service.

Our performance standards are high. We promise our customers Proven Excellence - outstanding performance in all areas. This applies both externally and within the company. Excellent product quality can only be achieved through excellent performance by all NETZSCH employees. We have been proving that we can do this for over 150 years.

When it comes to thermal analysis, calorimetry (adiabatic & reaction), the determination of thermo-physical properties, rheology and fire testing, NETZSCH Analyzing & Testing has it covered. Our more than 60 years of application experience, broad state-of-the-art product line, and comprehensive service offerings ensure that our solutions not only meet our customers' requirements, but exceed their expectations.

NETZSCH technology is world leading in the field of thermal characterization of almost all materials. It comprises the complete range of thermos-analytical instruments for research, quality control, process safety and failure analysis in ceramics, the plastics sector, the chemical and pharmaceutical industry, in the field of inorganic materials and construction materials as well as environmental analysis and instruments for the determination of thermos-physical properties on solids, melts and liquids.

NETZSCH Instruments (Suzhou) Co., Ltd. was established in January 2023, where a big variety of different thermal analysis instruments is produced.

耐驰集团是一家在技术与开发领域领先的企业，采用所有者管理模式，专注于机械和设备制造。这家总部位于德国的公司，核心能力聚焦于机械和仪器工程领域。耐驰集团旗下设有分析与测试、研磨与分散、泵与系统等业务部门，始终致力于为客户提供最高水准的个性化解决方案。在全球 36 个国家，超 4600 名员工以及 210 个生产、销售和服务公司协同运作，保障了我们与客户之间紧密的联系，同时确保专业服务的高效输出。



我们始终秉持着极高的绩效标准，向客户郑重承诺卓越表现，力求在各个领域都展现出非凡实力。这一承诺不仅体现在服务外部客户时，在公司内部运作中同样一以贯之。我们深知，卓越的产品质量离不开每一位耐驰员工的卓越表现。150 多年来，我们始终以实际行动不断证明，我们有能力践行这一承诺。

在热分析、量热法（绝热和反应）、热物性性质测定、流变学以及防火测试等领域，耐驰集团的分析与测试部门拥有全面的解决方案。我们拥有超过 60 年的应用经验、广泛且先进的产品线以及全面的服务项目，这确保了提供的解决方案不仅满足客户需求，更能超越他们的期望。

耐驰集团的技术在几乎所有材料的热特性分析领域处于世界领先地位。我们的产品涵盖了用于陶瓷、塑料、化工与制药行业、无机材料和建筑材料领域研究、质量控制、过程安全及失效分析的全系列热分析仪器，还包括用于环境分析，以及测定固体、熔体和液体热物性性质的仪器。

耐驰仪器（苏州）有限公司成立于 2023 年 1 月，公司生产各类热分析仪器。



**Oase**

No 80 North Dongting road, Taicang, Jiangsu, PRC  
中国江苏太仓市东亭北路 80 号

T: +86 (0) 512 5371 9551  
F: +86 (0) 512 5371 9555  
E: info.cn@oase.com  
W: www.oase.com



## OASE Living-Water Taicang Co., Ltd.

### 欧亚瑟水艺(太仓)有限公司

OASE Group, founded in 1949, headquartered in Horstel, North Rhine-Westphalia Germany, is a world's leading products and solution supplier of garden& waterscape and multi-media music fountain. OASE occupies an international leading position due to the innovative design and R&D, advanced production and perfect quality control techniques of the brand. Currently, it has established 22 subsidiaries and 7 manufacturing base around the world including China, USA, France, Belgium, Netherlands, UK, Singapore, Australia and other parts of the world, and its distribution network covers more than 100 countries, with more than 10,000 dealers around the world.

2004, OASE set up a wholly-owned subsidiary in Taicang-Suzhou, China, OASE China factory covers an area of 80 mu and more than 200 employees. The main business of OASE in China includes: OASE professional team, to design and manufacture customized large multi-media music fountain waterscape and after-sale services for commercial and official customers, Large lake management and water technology and its services cover government facilities and commercial real estate; OASE consumer team, to develop, design, manufacture and sale relevant garden and waterscape equipment, Indoor aquatics and biOrb and offer corresponding services. It's committed to providing more elaborate, environmental and high-quality products and services for medium and high-end customers in China.

欧亚瑟成立于 1949 年，总部位于德国北威州豪斯特尔，是全球知名的花园池塘和音乐喷泉的解决方案提供者。欧亚瑟以它独特创意的设计及研发、先进的生产制造、完善的质量控制工艺，使它在水景领域占据重要地位，并在同行业中处于国际标杆地位。目前在中国、美国、法国、比利时、荷兰、英国、新加坡、澳大利亚等全球各地设有 22 个分公司和 7 个生产基地，其分销网络覆盖超过 100 个国家，全球经销商超过 10000 家。

2004 年在华布局，于苏州市太仓市成立全资子公司，其工厂面积占地 80 亩，员工数量超过 200 人。欧亚瑟中国的主要业务包括：专业水景事业部为客户定制设计、建造大型多媒体音乐喷泉水景及售后服务、大型湖泊管理及水处理技术，其服务领域涵盖了政府公共区域和商业地产领域。生态水景事业部研发、制造并销售园艺水景相关设备与室内水族箱器材以及桌面水景 并提供配套的服务。致力为中国的高净值客户提供更精致、更环保、更高质量的产品和服务。







No.9 East Guangzhou Road, Taicang,  
Jiangsu, P.R China  
江苏省太仓市广州东路 9 号

T: +86 (0) 512 5357 5858  
F: +86 (0) 512 5359 3689  
E: marketing@oechsler.com.cn  
W: www.oechsler.com



## OECHSLER Plastic Products (Taicang) Co., Ltd.

### 裕克施乐塑料制品（太仓）有限公司



OECHSLER China is a company of OECHSLER Group. The group was founded in 1864 by Matthias Oechsler in Ansbach, Franconia, the company is today regarded as a high-tech forge for pioneering and innovative solutions in plastics technology - from precise and sophisticated technical components to complex assemblies and systems. With a total of 2,700 employees at eight locations worldwide, we actively drive progress and open up important future markets for us. With our diverse product portfolio, we are active in a wide variety of industries and are innovative partners and driving forces for our customers in the automotive, medical and sporting goods industries, as well as other industries.

OECHSLER China is the regional headquarters for Asia Pacific region, it is certified according to ISO9001, IATF16949 and ISO13485 quality management system, ISO14001 and ISO45001 EHS management system, ISO50001 energy management system, ISO27001 information security management system, GB/T 29490 intellectual property management system (IPMS), GB/T 33000 level II safety production standardization, AEO Advanced Customs Certification, Suzhou Manufacturing Management System, and the Measurement Assurance System. It is awarded the approved high-tech enterprise, post-doctoral innovation practice base, Jiangsu enterprise technology center, Jiangsu automobile actuator engineering technology research center, and Suzhou intelligent factory with over 450 employees.

裕克施乐中国是裕克施乐集团的子公司。该集团公司 1864 年由马蒂斯裕克施乐在法兰克福尼亚州的安斯巴赫创立，如今被视为塑料技术领域开拓性和创新性解决方案的高科技企业，从精密和富有经验的技术部件到复杂的组装件和系统。我们在全球八个地区共有 2,700 名员工，我们积极推动进步，为我们开拓重要的未来市场。凭借我们多样化的产品组合，我们积极于各种行业，是汽车、医疗和体育用品行业以及其他行业客户的创新合作伙伴和推动力。

裕克施乐中国是亚太地区的区域总部，它通过了 ISO9001、IATF16949 和 ISO13485 质量管理体系认证、ISO14001 和 ISO45001 EHS 管理体系认证、ISO50001 能源体系、ISO27001 信息安全体系、GB/T 29490 知识产权管理体系认证、及 GB/T33000 二级安全生产标准化认证、AEO 高级认证、苏州制造管理体系，以及计量保证体系。它被授予获批高新技术企业、博士后创新实践基地、江苏省企业技术中心、江苏省汽车执行器工程技术研究中心，以及苏州市智能工厂，共有 450 名员工。



No.161 Ningbo Rd. Taicang, Jiangsu, P.R. China  
江苏省太仓市宁波路 161 号

T: +86 (0) 512 5358 7288  
F: +86 (0) 512 5358 7299  
E: t.lu@optibelt.com.cn  
W: www.optibelt.com



## Optibelt Power Transmission (Taicang) Co., Ltd.

### 欧皮特传动系统（太仓）有限公司

The Arntz Optibelt Group is one of the world's leading manufacturers of high performance power transmission and material handling belts – including V-Belt, Timing Belt and Ribbed Belt for a wide range of industries such as automotive, agricultural and general machineries, oil & gas, textile and household appliances.

Founded in 1872, as a well-known Multinational enterprises with a history of 153 years, it has 9 factories all over the world, 32 sales offices in 27 countries and 25 global logistics centers, with more than 2100 employees. We produce high quality and high performance transmission products

Optibelt Power Transmission (Shanghai) Co., Ltd. entered China in 1999 to open up the Chinese Market.

Optibelt Power Transmission (Taicang) Co., Ltd. was officially started in 2007. It is the only production base of Arntz Optibelt Group in Asia.

Since it opened in China, our production and sales continuously grow, we provided industry, agriculture and automotive market with leading power transmission solutions, application support and after-market services.

ARNTZ Optibelt 集团是全球领先的高性能动力传动和物料输送带制造商之一。产品包括 V 型皮带、正时带和多楔带，广泛应用于汽车、农业和通用机械、石油和天然气、纺织品和家用电器等行业。

我们成立于 1872 年，作为一家具有 153 年历史的著名传动带生产跨国企业，全球拥有 9 家工厂，遍布 27 个国家 32 多个销售代表处，以及 25 个全球物流中心，员工超过 2100 人。我们提供的高质量和高性能传动产品。

欧皮特传动系统（上海）有限公司 1999 年进入中国，开拓中国市场；欧皮特传动系统（太仓）有限公司 2007 年正式投产，是欧皮特集团在亚洲唯一的生产基地。

自开业以来，产量与销量持续增长，为工业、农业和汽车等行业提供了领先的传动解决方案，并提供技术支持以及售后服务。

#### INDUSTRY SOLUTIONS







No.188 Guangzhou East Road, Taicang Economic Development Zone, Jiangsu Province  
江苏省太仓经济开发区广州东路 188 号

T: +86 (0) 512 8889 8258  
E: btt-info@piller.de  
W: www.piller.de



## Piller Blowers Technology (Taicang) Co., Ltd.

### 琵乐风机科技(太仓)有限公司

Piller Blowers & Compressors (Taicang) Co., Ltd (Piller Taicang) was founded in October 2015, is a wholly-owned subsidiary of Piller Blowers & Compressors GmbH, located in Taicang Economic Development Zone, Jiangsu Province. Adhering to the concept of "Made by Piller", the company focuses on mechanical steam compressors, process gas blowers and their components, relying on the parent company's 100 years of technological accumulation to promote product customization and upgrading, and help China's industrial energy saving and production efficiency.

Founded in 1909 and headquartered in Moringen, Germany, Piller Blowers & Compressors GmbH is a global leader in centrifugal blower and compressor technology, with its products covering the chemical, petroleum, metallurgical, and energy industries, and with more than 85% of its products sold overseas. Its core product, the VapoLine series of mechanical vapor recompression (MVR) equipment, is known for its high efficiency and durability, with more than 5,000 units in operation globally, and is widely used in evaporation, crystallization and other processes. The process gas blowers are capable of stable operation in high-pressure and corrosive environments.

Facing the challenge of energy transition, Piller has developed innovative industrial heat pump systems to reduce steam demand and CO<sub>2</sub> emissions through waste heat recovery technology, which have been serving energy-consuming industries such as synthetic rubber and food and beverage. As a family-owned company, Piller regards sustainable development as its core strategy, and is committed to promoting the efficient use of resources with green technology, fulfilling its global commitment of "ALWAYS ADVANCING".

琵乐风机科技(太仓)有限公司(简称琵乐太仓)成立于 2015 年 10 月,是德国 Piller Blowers & Compressors GmbH 在华全资子公司,位于江苏省太仓经济开发区。公司秉承 "Made by Piller" 理念,专注于机械蒸汽压缩机、工艺气体鼓风机及其零部件,依托母公司百年技术积累推动产品定制化升级,助力中国工业节能降耗及生产效率提升。

Piller Blowers & Compressors GmbH 创立于 1909 年,总部位于德国莫林根,是全球离心式鼓风机及压缩机技术领导者,产品覆盖化工、石油、冶金、能源等行业领域,85% 以上产品销往海外。其核心产品 VapoLine 系列机械蒸汽再压缩(MVR)设备以高效耐用著称,全球运行超 5000 台,广泛应用于蒸发、结晶等工艺。工艺气体鼓风机则能在高压、腐蚀性环境中稳定运行。

面对能源转型挑战,Piller 创新研发工业热泵系统,通过废热回收技术减少蒸汽需求,降低 CO<sub>2</sub> 排放,已服务于合成橡胶、食品饮料等高耗能行业。作为家族企业,Piller 将可持续发展视为核心战略,致力于以绿色技术推动资源高效利用,践行 "ALWAYS ADVANCING" 的全球承诺。



NO.188 SHUYUAN ROAD,TAICANG SUZHOU,JIANGSU PROVINCE  
江苏省苏州市太仓市书院路 188 号

T: +86 (0) 512 5669 8888  
F: +86 (0) 512 5669 8878  
E: HB5H9-SM1@ACCOR.COM  
W: www.All.ACCOR.COM



## Pullman Suzhou Taicang

### 苏州太仓华发铂尔曼酒店

Hotel is located in the science and education district in Taicang Suzhou. It is adjacent to the Huaifa business district, with excellent view of Tianjing Lake and convenient transportation. Only one hour drive to Shanghai Hongqiao Airport and Hongqiao Railway Station. 247 modern and cozy guestrooms and suites with contemporary and intriguing design ,total five restaurants and bars with different styles, including THE TASTE · All Day Dining Restaurant and YUE HU XUAN · Chinese Restaurant etc. Two 800 square meters independent grand ballrooms and seven multi-function small meeting rooms equipped with advanced audio-visual equipment. Fitness center, spa and indoor swimming pool are all available.

247 modern & well-appointed rooms, including 64 city view rooms,163 lake view rooms and 20 suites.

#### GUEST ROOMS & SUITES

1.Pullman Bed; 2. More than 200 updated movies for free; 3. 55-inch 4K flat screen HD television TV; 4.Bluetooth Speaker in the room; 5.Pullman bathroom amenity - C.O.BIGELOW; 6.High Speed Free WIFI Access; 7.Nesspresso Coffee machine in all Executive Rooms & Suites

#### Pullman Signature--MEET/PLAY

1.7 meeting rooms catering to all your meeting requirements. 2.Two 800sqm Grand Ballroom with capacity of nearly two thousand guests. 3.11\*5m LED screen. 4.Pullman MEET/PLAY one-stop services. 5.Professional expertise is available at all time with our Event Manager and IT Solutions Manager.

苏州太仓华发铂尔曼酒店是由华发集团投资建造,委托法国雅高酒店集团管理的高端商务酒店。酒店位于太仓科教新城,地理位置优越,毗邻华发商圈,坐拥天镜湖绝佳视野。交通便利,一小时车程可达上海虹桥机场及虹桥火车站。247 间现代舒适的客房及套房,设计灵巧有趣。酒店拥有源·全日制西餐厅,悦湖轩·中餐厅等 5 个风格迥异的餐厅及酒吧。两个 800 平方米独立大宴会厅及 7 个多功能会议室,均配有先进完善的会议视听设备。健身房,水疗中心及室内恒温游泳池一应俱全。同时,雅高集团铂尔曼品牌独有的设计理念融入在酒店每个接触点。这里是您休闲商务的理想下榻之所。如:铂尔曼交互空间,艺术家游乐场,会议享趣设计等。

酒店位于太仓科教新城,地理位置优越,毗邻华发商圈,坐拥天镜湖绝佳视野。交通便利,距离太仓南站仅十分钟车程,一小时车程可达上海虹桥机场及虹桥火车站。

#### 酒店客房及套房

247 间现代、设施完善的客房,其中包括 64 间城市景观房,163 间天镜湖湖景房和 20 间套房。1. 铂尔曼之床; 2.200+ 实时更新高清电影免费观看; 3.55 寸 4K 高清投屏液晶电视; 4. 配有蓝牙播放器; 5. 铂尔曼洗浴用品 C.O.BIGELOW; 6. 免费高速无线上网; 7. 行政房及套房配有 Nesspresso 胶囊咖啡机

#### 铂尔曼会议

1.7 间不同规模的多功能会议室,满足各种会议需求; 2. 两个 800 平方米宴会厅,可容纳近两千宾客; 3.11\*5 米电子大屏; 4. 专业铂尔曼创新会议趣享一站式服务; 5. 铂尔曼专属会务经理和方案解决经理随时为您提供专业的服务





## Rödl &amp; Partner

Rödl & Partner Management  
Consulting (Shanghai) Co., Ltd.  
Taicang Branch

## 儒德管理咨询（上海）有限公司太仓分公司

15/F Dong Ting Building, Middle Zheng He Road 319, 215400 Taicang  
太仓市郑和中路 319 号东亭大厦 15 楼, 邮编: 215400

T: +86 (0) 512 5320 3171  
E: taicang@roedl.com  
W: www.roedl.com/china



Rödl & Partner – Your agile, caring partner for Mittelstand-shaped world market leaders

As attorneys, tax advisers, accountants, and auditors, we are present in over 110 offices across around 50 countries. Our 5,800 colleagues worldwide provide trusted expertise to our clients. In China, we have been supporting our clients since 1995, with offices in Taicang, Shanghai, Beijing, Guangzhou and Hong Kong (SAR).

We serve primarily German and European companies that operate in China through subsidiaries, undertake one-off projects, or seek to enter the Chinese market. Since 2016, our Taicang office, located in the German Centre Taicang—the hub for German services in the region—has been offering specialized services in financial accounting, tax returns, and accounting-related support.

## What Sets Us Apart

At Rödl & Partner, we are not simply a collection of independent professionals working in parallel. Our teams are closely interlinked across all service lines, working collaboratively to deliver comprehensive solutions. We take a client-first, market-driven approach, ensuring that each project team has the capabilities to meet clients' goals successfully.

While our interdisciplinary approach, global reach, and strong presence among family businesses are not unique in themselves, it is the combination of these qualities that truly sets us apart. We are fully committed to supporting German businesses, no matter where in the world they operate.

## 快速响应的贴心合作伙伴

作为律师、税务顾问、会计师和审计师，我们在全球约 50 个国家设有 110 多个办事处。我们在全球拥有 5,800 名员工，为客户提供值得信赖的专业服务。在中国，我们自 1995 年以来一直为客户提供支持，在太仓、上海、北京、广州和香港（特区）均设有办事处。

我们主要服务于设立子公司在中国开展业务、承接一次性项目或寻求进入中国市场的德国和欧洲企业。自 2016 年以来，我们位于太仓德国中心的太仓分公司 -- 该地区的德国服务枢纽 --，提供财务会计、纳税申报和与财务相关的支持等专业服务。

## 我们的与众不同之处

在 Rödl & Partner，我们并不是简单地由独立的专业人员组成。我们的团队在所有服务领域都紧密相连，通力合作，提供跨专业的全面的解决方案。我们以客户为先，以市场为导向，确保每个项目团队都具备成功实现客户目标的能力。

虽然我们的跨专业方式、全球影响力以及在家族企业中的强大影响力本身并非独一无二，但这些特质的结合才真正使我们与众不同。无论德国企业在世界何处运营，我们都将全力为其提供全方位的支持。



No. 8, North Loujiang Road, Taicang, Jiangsu Province, P.R. China  
中国江苏省太仓市娄江北路 8 号 邮编: 215400

T: +86 (0) 512 8160 8060  
F: +86 (0) 512 8160 8061  
E: info@schaaf.cn  
W: www.schaaf.cn



## SCHAAF (Taicang) Co., Ltd.

## 萨尔福超高压液压技术（太仓）有限公司

The headquarters of SCHAAF Group is located in the small town of Erkelenz in North Rhine Westphalia, Germany, with three manufacturing bases worldwide. Since 1954, we have been dedicated to the research and manufacturing of ultra-high pressure hydraulic technology products. After years of technological iteration, we have become a global leader in ultra-high pressure hydraulic equipment and joining technology. Its products mainly include hydraulic bolt tensioners, hydraulic nuts, ultra-high pressure hydraulic pump station systems and accessories with a pressure of up to 400MPa, as well as non-standard customized connecting components such as TTG bolts and nuts, multiple stud nuts, and hydraulic coupling bolts. Its products are widely used in industries such as wind power, thermal power, nuclear power, shipbuilding, petrochemicals, metallurgy, mining, turbine machinery, and heavy machinery.

SCHAAF (Taicang) Co., Ltd. was established in 2010 and is a wholly-owned subsidiary of the German SCHAAF Group. Currently, it has established an excellent team for manufacturing, sales, and after-sales service in China. In addition to providing standard products, we are also committed to providing customers with personalized technical solutions.

Our vision is that we develop world leading technology in the field of joining technique and thereby inspire our customers. Together we hereby create a future in which material will be saved, resources will be sustained and life will be easier.

萨尔福 (SCHAAF) 集团总部位于德国北威州的 Erkelenz 小镇，全球有三个制造基地。自 1954 年就专注于超高压液压技术产品的研发与制造，经过多年的技术迭代，已成为全球领先的超高压液压器具、连接技术的行业领导者。其产品主要包括压力高达 400MPa 的液压螺栓拉伸器、液压螺母、超高压液压泵站系统高压液压器具和附件，以及 TTG 螺栓螺母、超级螺母、超强液压膨胀夹紧螺栓等非标定制的连接元件。其产品广泛应用于风电、火电、核电、造船、石油化工、冶金、矿山、透平机械和重型机械等行业。

萨尔福超高压液压技术（太仓）有限公司成立于 2010 年，是德国萨尔福集团的全资子公司，目前在中国已经建立了优秀的制造、销售、售后服务的团队。除了提供标准的产品以外，还致力于为客户提供个性化的技术解决方案。

我们的愿景是在连接技术领域研发世界领先的技术，以此激励我们的客户不断前进。我们一起创造全新的未来，节约原料、保护资源，使生活更精简。







## Schenker China Ltd. Taicang Branch

### 全球国际货运代理（中国）有限公司太仓分公司 | 德铁信可

W4, Lege Distribution Centre, No.18 West Qingdao Road, Taicang City, Jiangsu province, 215400, P.R. China  
江苏省苏州市太仓市青岛西路 18 号乐歌物流园区 W4

T: +86 (0) 512 5320 1079  
E: nick.lee@dbschenker.com  
W: www.dbschenker.com



With around 74,200 employees at more than 2,100 locations in over 130 countries, DB Schenker is one of the world's leading logistics providers. DB Schenker has more than 50 years of experience in Greater China with offices established in more than 60 major cities across the country. The company operates land, air, and ocean transportation services, and it also offers comprehensive solutions for logistics and global supply chain management from a single source. Located at the most important crossroads of global commodity circulation, integrated logistics services effectively connect all kinds of transportation tools. Our value-added services ensure seamless goods flow and help you streamline and optimize your supply chain for success. DTX logistics leads the world in automobile, high-tech products, consumer goods, exhibition freight forwarding, special transportation and special event logistics services.

DB Schenker 德铁信可隶属于世界 500 强德国铁路。德铁信可是全球综合物流服务的领军者之一，拥有密集的全球服务网络。我们在全球 130 多个国家超过 2,100 个服务网点，共有超过 74,200 名员工。德铁信可在大中华区已有 50 余年的经验，在全国 60 多个主要城市设立办事处。公司竭力为各行业客户提供陆运、空运和海运服务，同时提供全球物流和供应链管理的综合解决方案。坐落于全球商品流转最重要的十字路口，一体化物流服务将各类运输工具有效地连接在一起。我们的增值服务确保实现无缝式货物流转，帮助您精简和优化供应链以取得成功。德铁信可物流在汽车、高科技产品、消费品、会展货代、特殊运输以及特殊活动物流服务方面引领全球。



9#, No.300, Zhenghe Middle Road, Taicang Economic Development Zone, Taicang, Jiangsu Province.  
江苏省太仓市经济开发区太仓市郑和中路 300 号 9#

T: +86 (0) 512 5344 3110  
F: +86 (0) 512 5344 3111  
E: sonosystems.china@schunk-group.com  
W: www.schunk-sonosystems.com



## Schunk Sonosystems (Taicang) Co., Ltd.

### 崇德超声波焊接技术（太仓）有限公司



With a history of more than 100 years, the German Schunk Group has always been an industry leader in ultrasonic welding technology. With the expansion of business scope, on September 16, 2022, the subsidiary of Schunk Sonosystems was established in Taicang, China-Schunk Sonosystems (Taicang) Co., Ltd. (SSO-CN), which has officially put into operation in January 2023.

SSO-CN makes full use of the technology of its German headquarters to produce ultrasonic metal welding machines with high technology content and high added value in Taicang. Compared with traditional welding technology, ultrasonic welding makes two different materials or the same material through high-frequency ultrasonic vibration 20,000 times per second, to achieve molecular bonding, which not only has high welding strength, but also has stable performance, beautiful appearance and no need to add other materials in welding process. These high-tech welding machines will be widely used in new energy vehicles.

As always, SSO-CN will shoulder the mission of science and technology, develop comprehensively in the wire harness, tube sealing and battery industry, continuously update the technology, improve the service level, and provide customers with one-stop Schunk solutions in an all-round way, oriented to customer needs.

有着 100 多年历史的德国崇德集团，其超声波焊接技术一直处于行业领导者地位。随着业务范围的扩大，于 2022 年 9 月 16 日，崇德超声波的分公司——崇德超声波焊接技术（太仓）有限公司在中国太仓成立了，于 2023 年 1 月正式投产。崇德太仓充分利用德国总部的技术，在太仓生产科技含量高、附加值高的超声波金属焊接机。

相对于传统的焊接技术，超声波焊接通过一秒钟两万次的高频超声波振动，使两种不同材料或同种材料，达到分子结合，不仅焊接强度高，而且性能稳定、外形美观，焊接过程不需要添加其他材料。这些高科技的焊接设备将广泛用于新能源汽车。

崇德太仓一如既往地肩负科技使命，在线束，封管机和电池行业全面发展，不断的更新技术，提高服务水平，以客户需求为导向，全方位地为客户提供一站式崇德解决方案。







## Schwegler China Ltd.

### 太仓世唯格勒精密刀具有限公司

Liuzhou Road 19, Taicang, Suzhou,  
Jiangsu, P. R. China  
中国江苏省苏州市太仓市柳州路 19 号

T: +86 (0) 512 5359 5990  
F: +86 (0) 512 5359 5992  
E: info@schwegler.cn  
W: www.schwegler.cn



#### PCD and Solid Carbide tools

We from Schwegler Tools are at the same time partner and problem solver. With our high-quality special tools even the most complex machining tasks will be accomplished. We are also skilled in the tool reconditioning. Without hesitation Schwegler customers can use new tools and reworked tools at the same feed.

The Schwegler quality brand is in demand far beyond the German borders. With our subsidiaries in China, Turkey, India and the United States, we make sure that our international customers benefit at any time from the approved Schwegler service.

#### Perfect solutions for various industries

- Automotive
- Aerospace industry
- Hydraulic
- Turbine construction
- Engineering
- Medical

#### Sustainably optimized

Increase the lifetime, improve the availability, reduce production costs and provide perfect machining results: the customized Schwegler tools are reliable and optimize machining manufacturing sustainably. Even existing, aged machines will be taken to a new horizon of efficiency by our individual tooling solutions. Due to this tool upgrade even the production of latest generation products will succeed quickly and inexpensively.

#### Additional services

We offer additional and diverse services for cutting tools. The services can facilitate the daily work for the client company, optimize process quality and increase productivity. For example, the professional laser marking of tools improves their operation and administration and error sources are eliminated. If requested by the customer, we at Schwegler also offer the customs clearance and issue a certificate of origin for each tool.

#### 聚晶金刚石刀具和硬质合金刀具

我们世唯格勒刀具公司既是合作伙伴又是问题解决专家。通过使用我们高品质的定制刀具，即使是最复杂的切削加工作业也可以顺利完成。我们也擅长刀具的修磨。世唯格勒的客户可以毫不顾虑地使用修磨后的刀具以和新刀同样的进给率进行生产。

世唯格勒品牌在德国之外也受到追捧。我们在中国、土耳其也有工厂，在印度和美国设有办事处，以次确保我们的全球的客户可以随时并且及时地获得世唯格勒的优质服务。

#### 为众多行业提供完美的切削加工方案

- 汽车领域
- 航空航天
- 液压系统
- 涡轮机制造
- 工程技术
- 医疗技术

#### 持续优化

延长了使用寿命，提高了可用性，降低了生产成本并提供了完美的加工效果：世唯格勒提供的定制刀具具有可靠性并且能优化生产加具有可持续性。即使是现有的、老化的的设备也可以通过我们个性化的刀具方案获得效率的提升。由于进行了工具的升级，即便是生产最新一代的产品也可以实现高效率 and 低成本。

#### 附加服务

我们为客户提供与刀具相关的额外的多样化服务。这些服务可以帮助客户公司简化其日常工作，优化其加工质量并提高其生产效率。例如，提供专业的激光刻标来改善客户的生产管理，消除错误根源。如果客户有需要的话，我们世唯格勒可以提供进出口报关服务，另外，我们还可以为每个刀具开具原产地证书。



No. 421 Hongcao Road, Building 67, Room  
1001 - 1003, Shanghai 200233, Xu Hui  
District, Caohejing Hi-Tech Park, P. R. China  
上海市徐汇区虹漕路 421 号 67 号楼, 1001-  
1003 室 200233

T: +86 (0) 21 6495 7700 \* 805  
M: +86 (0) 187 2188 1542  
F: +86 (0) 21 6485 5957  
E: georg.zeun@baugeist.com  
W: www.baugeist.com



## Shanghai Baugeist Furniture Co., Ltd.

### 上海堡阁家具有限公司

"Baugeist" is a German office furniture and Interior Fit-Out company founded in 2004. Beside interior construction services, we are offering with our brand "Baugeist" high-end office furniture, laboratory and wall partition systems. All furniture is designed in Europe/Germany and produced in our factories in Guangzhou and Shanghai. With a European design, a German quality control system and local production we can offer High-End office furniture to a highly competitive price. Our clients are mainly Foreign industrial companies. Our inhouse design team can support our clients during their design phase free of charge (office planning, layout, cabling plan, CAD).

Our clients will realize that our company is different than other suppliers in terms of service, value, quality and flexible products & interior solutions. We are fully adjusted to our foreign client needs. One Stop Solution with an experienced team.

#### Products & Services:

- |                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| Furniture                            |                                    |
| 1. Office Furniture                  | 2. Interiors                       |
| Custom Made & Fit-Out Furniture      | Interior Fit-Out & Engineering     |
| Educational Furniture                |                                    |
| Public Seating                       |                                    |
| Wall Partition Systems               | 3. Materials                       |
| Laboratory Systems                   | Wall Paints & Lacquers (Schulz)    |
| Production & Workshop Furniture      | Needled Office Carpets (Findeisen) |
| Furniture Relocation & Refurbishment |                                    |
| Lighting                             |                                    |

堡阁集团起始于 2004 年，是一家中德合资的办公家具及空间设计装饰工程公司。我们不仅为客户提供室内设计施工服务，而且也拥有多年办公家具、实验室家具以及室内隔墙系统等项目的专业服务经验。我们大部分客户均为外资企业，其中以德资等欧洲企业为主。

我们的产品源自欧洲设计，所有的生产工艺及原材料均符合欧洲环保标准；工厂位于广州和上海，所有生产线拥有严谨完善的质量监控体系，致力于向全国各地的客户提供高性价比兼具环保耐用性的产品。

与此同时，我们在空间规划、项目管理、产品定制以及客户服务等各个环节均具备不同于一般企业的全方位配合度及行业专业性。

#### 服务范围

- |          |           |
|----------|-----------|
| 家具类      |           |
| 1. 办公家具  | 2. 空间规划   |
| 定制化装修类家具 | 室内设计 & 施工 |
| 学校家具     |           |
| 公共座椅     |           |
| 隔墙系统     | 3. 材料     |
| 实验室家具    | 涂料（德国舒尔茨） |
| 加工车间家具   | 地毯（德国芬尼特） |
| 家具翻新及搬家  |           |
| 灯光系统     |           |





## Shanghai Pingqi Technology Co., Ltd.

### 上海平旗科技有限公司

Room 3901, Hong Kong New World Building, No. 300, Huaihai Middle Road, Huangpu District, Shanghai  
上海市黄浦区淮海中路 300 号香港新世界大厦 3901 室

T: +86 (0) 139 1818 6778  
E: lijie@skylarkcapitalhk.com  
W: skylarkcapitalhk.com



Shanghai Pingqi Technology Co., Ltd. is a wholly-owned platform operation company of Skylark Capital. Skylark Capital was founded by multiple specialists from different industries and capital markets in Hong Kong. The company has been dedicated to conduct business in investment management and also Develops businesses ranging from healthcare, high-end equipment manufacturing, 5G new economy in whole link of the industrial chain. The company's business is centered around Greater China and has an extensive layout covering Asia, Europe and North America. Speaking for the company as a whole, we hold on to standardized operations and modernized management since the very beginning. For the moment, we already have 7 offices worldwide with a management team of nearly 300 people, 80% of them has overseas work education background, 75% of the team has master degrees and above. Deeply rooted in healthcare, high-end equipment manufacturing, 5G new economy, Skylark Capital provides all-round investment services and operational management plans including R&D and development funds, technical talent team building, supporting infrastructure and sales channel construction for those quality enterprises with great potential in the market in order to meet their diversified needs in R&D, production, supply chain and market development. The big picture is to help clients become head in individual sub-segments as well as bringing about industry synergies and clusters based on the emerging ecosphere. We carry on sticking to the original intention as to support regional manufacturing upgrade and to help improve industrial technological development. For the moment, we have settled our strategic core in Yangtze river delta and Greater bay area for the whole business in Develops. Up until now, we have accumulated 1.3 million square meters of total management area and ¥6 billion in heavy asset management scale. Skylark Capital upholds the corporation value of "Shooting for excellence, leading the future", sculptures an entrepreneurial spirit of "Win-win, Pragmatism, Excellence, Cooperation", establishes broad, diversified, open, competitive and mutual-beneficial development platforms. We will keep on playing to our diverse strengths in marketing, financing, industry and technology so as to continue assisting in Chinese industrial upgrade and technological innovation.

上海平旗科技有限公司是云雀资本全资的平台运营公司。云雀资本成立于中国香港，由海内外多位产业和资本市场领域的高级专家团队联合创立，专注开展投资管理和开发运营业务，覆盖大健康、高端装备制造、5G 新经济等产业链全环节，业务布局以大中华区为核心，遍及亚洲、欧洲和北美洲。公司坚持规范化经营、现代化管理，目前已在全球 7 个城市设立办公室，管理团队近 300 人，团队中近 80% 成员拥有海外工作教育背景，75% 以上成员拥有硕士及以上学历。云雀资本扎根于大健康、高端装备制造、5G 新经济等产业，为行业内的优质潜力企业提供研发及发展资金、技术人才团队、配套基础设施和销售渠道等全方位一体化的投资服务与运营管理方案，满足其在研发、生产、供应链和市场拓展等多样化的需求，助力其成为各自细分领域内头部企业，并以生态圈为发展基点，发挥企业聚集的产业协同效应，形成产业集群，打造新兴的产业生态圈。目前，云雀资本坚守支持区域制造业升级和产业科技化发展的初衷，在开发运营业务领域已形成以长三角及大湾区为核心的项目建设开发及战略布局，管理面积超 130 万平米，重资产管理规模达 60 亿元。云雀资本秉承“铸造卓越品牌，领先投资未来”的价值理念，塑造“共赢、务实、卓越、合作”的企业精神，搭建广阔多元、开放竞争、互利共赢的发展平台，将发挥自身在市场、资金、产业、技术等多元化的优势，助力中国产业升级与科技创新。



Second Floor, No.2 Building, No.38 Qing Dao West Road – Taicang Science and Technology Enterprise Area Jiangsu Province  
江苏省太仓市青岛西路 38 号科技企业加速器园区 2 号楼 2 层

T: +86 (0) 512 5399 6859  
F: +86 (0) 512 5399 6876  
E: info@simtech.cn  
W: www.simtech.cn



## Simtech Electronic (Taicang) Co., Ltd.

### 西曼太科电子（太仓）有限公司

SIMTECH Electronic (Taicang) Co., Ltd. was established in September 2009, and is headquartered in Überlingen/Southern Germany at Lake Constance. It is a technological innovation enterprise integrating R & D, production and assembly of electronic products. Our products are widely used in industrial equipment, smart bus, communication electronics, automotive electronics, home appliances and other industries.

The company's core business is mainly:

The production of electronic product circuit boards: our company is equipped with intelligent SMD production line (SMD), hand plug-in production line (THT), robot automatic plug-in equipment. In addition to providing customers with conventional processing of purchased materials, we can also provide customers Incoming patch and sample production; Electronic product assembly and testing: in addition to electronic patch production, we can provide electronic product assembly services and functional testing; Industrial equipment assembly: we have rich assembly experience, and can provide assembly services for industrial testing equipment, control cabinets, etc.

Procurement of electronic components of international brands: we work together with branches in Germany, the United States, and Switzerland to carry out global procurement for our customers and achieve the best price while ensuring quality; Our independent research and development products: outdoor computer, it can be used in outdoor harsh environments from -30 °C to +70 °C, the protection level reaches IP67, and can also work normally in direct sunlight; Our advantage lies in providing you with flexible, efficient and high-quality production services, and at the same time providing you with ideal electronic product solutions, first-class technical support, fast logistics and reliable after-sales service.

Simtech - the cornerstone of your success!

西曼太科电子（太仓）有限公司成立于 2009 年 9 月，总部位于德国南部博登湖边的 Überlingen。是一家集电子产品研发、生产、组装于一体的技术创新型企业。我们的产品广泛应用于工业设备、智能公交、通讯电子、汽车电子、家电等行业。

公司核心业务主要为：

电子产品线路板的生产：公司配备智能化的贴片生产线（SMD），手插件生产线（THT），机器人自动插件设备，我们除了可为客户提供常规的采购料件加工生产外，还可提供客户来料贴片及样品生产；电子产品成品组装及测试：公司除了电子贴片生产以外，还可提供电子产品整装服务及功能测试；工业设备组装：我们拥有丰富的组装经验，可提工业检测设备，控制柜等的组装服务；

国际品牌电子元器件采购：我们与德国、美国、瑞士的分公司共同携手为客户进行全球采购，在确保品质的前提下实现价格最优；公司自主研发产品：户外电脑 Outdoor Computer，该电脑可用于 -30°C 至 +70°C 的户外恶劣环境，防护等级达到 IP67，并且在阳光直射的条件下亦可正常工作；我们的优势在于为您提供灵活、高效、高品质的生产服务，同时为您提供理想的电子产品解决方案，一流的技术支持、快捷的物流配送和放心的售后服务。

西曼太科——您成功的基石！







## Starlinger Plastics Machinery (Taicang) Co., Ltd. 史太林格塑胶机械（太仓）有限公司

No.19 Factory Premises, No. 111 North Dongting Road, Taicang Economy Development Area, Taicang 215400, Jiangsu Province, P. R. China.

太仓市经济开发区东亭北路 111 号内 19# 厂房

T: +86 (0) 512 5337 5800  
F: +86 (0) 512 5357 4339  
E: office.pwq@starlinger.cn  
W: www.starlinger.cn



Based in Austria, Starlinger is the world's only A to Z supplier of complete turnkey plants for the production of circular woven plastic sacks, and one of the leading providers of plastics recycling machines. Companies worldwide use Starlinger technologies to produce highly durable and long-lasting packaging for dry bulk goods such as food grains, sugar, flour, animal feed, fertilizer, cement, and many others. The subsidiary Starlinger Plastics Machinery (Taicang) Co., Ltd., located in Taicang, Jiangsu Province, was founded in 2005. The company with factory premises of around 9,207.73 sqm manufactures various types of circular looms for weaving polypropylene tape fabric, focussing on the Chinese and South East Asian markets. Starlinger developed the patented AD\*STAR® block bottom valve sack for cement and other dry bulk goods. It is made of coated polypropylene tape fabric and converted into a block bottom sack using a special hot-air welding process. Since the Chinese Cement Sack Standard came into force in March 2022, permitting only AD\*STAR® sacks and two other sack types for packaging cement, many Chinese cement producers have started to use these highly protective and environmentally friendly cement sacks. Worldwide, more than 17 billion AD\*STAR® sacks are currently produced. The business units Starlinger recycling technology and Starlinger viscotec focus on technology for plastics recycling and refining. Recycling lines from Starlinger process a wide range of post-industrial and post-consumer waste, such as PE, PP, PA, PS, BOPP and PET. Starlinger PET recycling systems produce food-safe rPET and are approved for use in food applications by many brand owners as well as various national and international authorities.

史太林格总部位于奥地利，是世界上唯一一家从 A 到 Z 提供全套设备生产塑编袋的供应商，也是塑料回收机的领先供应商之一。世界各地的公司都使用史太林格技术为干散货（如粮食、糖、面粉、动物饲料、肥料、水泥等）生产高度耐用的包装。其子公司史太林格塑胶机械（太仓）有限公司成立于 2005 年，位于江苏省太仓市。该公司厂房面积约 9207.73 平方米，主要生产用于编织聚丙烯扁丝织物的各类圆织机，专注于中国和东南亚市场。史太林格研发了用于装载水泥和其他干散货的 AD\*STAR® 方底阀口袋，并获得专利。它由经涂膜的聚丙烯扁丝织物制成，并通过特殊的热风焊接工艺制成方底阀口袋。自中国水泥袋标准于 2022 年 3 月生效以来，仅允许使用 AD\*STAR® 袋和其他两种类型的袋子包装水泥，许多中国水泥生产商已开始使用这些提供高度防护的环保水泥袋。全球目前生产的 AD\*STAR® 袋超过 170 亿个。史太林格回收科技和史太林格 viscotec 业务部门专注于塑料回收和塑料提纯技术。史太林格的回收线处理各种工业后和消费后废料，如 PE、PP、PA、PS、BOPP 和 PET。史太林格 PET 回收系统生产食品级安全 rPET，被许多品牌所有者以及国家和国际权威机构批准用于食品应用。



## Strama-MPS Machinery Taicang Ltd. 斯德拉马机械（太仓）有限公司

Shiny Science Park Building 6 No.111 North Dongting Road • 215400 Taicang Jiangsu P.R. China  
中国江苏省太仓市东亭北路 111 号中昱科技园 6 号楼 邮编：215400

T: +86 (0) 512 5320 2588  
F: +86 (0) 512 5320 2590  
E: sales@strama-mps.cn  
W: www.strama-mps.cn



STRAMA Group, founded in 1946, in Straubing, Bavaria, Germany, is a world leading manufacturer of non-standard automation equipment with nearly 80 years of manufacturing experience. The non-standard automation assembly and testing technology are widely used in automotive, electronic, medical, semiconductor, aerospace, and other industrial fields. With excellent product quality and service, STRAMA Group enjoys a high reputation worldwide. STRAMA Group has established long-standing and stable strategic partnership with many world-famous companies in various industries around the world. At present, STRAMA Group has 12 factories and service center worldwide, from Germany, Hungary, Croatia to China, India, Singapore and the United States, Mexico. STRAMA Group now has more than 1,700 employees around the world..

Founded in 2011 and located in Taicang of Jiangsu Province, which is known as "Hometown of German Enterprises in China", Strama China, a wholly owned subsidiary of STRAMA Group, is mainly responsible for the sales, research and development, manufacturing, and after-sales service in the Asia Pacific region. Strama China is mainly engaged in non-standard automation assembly and testing systems. Its products include automation assembly and testing technology for automotive components, automation assembly and testing technology for E-mobility, axle assembly and testing technology, bonding machine, automation assembly and testing for medical devices, etc. Its business covers from fuel vehicles, e-mobility, medical, semiconductor and other sectors. More than 90% of our customers are Fortune Global 500 Enterprises.

Since the foundation of Strama China, we always take "Staying ahead in technology" as our business philosophy and adhere to the value of STRAMA Group "High quality and precise approach". After more than ten years of rapid development, Strama China can provide customers with complete solutions from pre-technical consultation, project design, assembly, commissioning, and after-sales. Meanwhile the scale of company expansion has been steadily increasing: it has now around 100 employees with an annual turnover about 200 million RMB and two plants cover an area of over 7,000 square meters. Strama China has received the awards of "High - tech Enterprise in Jiangsu Province", "Jiangsu Specialized and Sophisticated Enterprise", "Jiangsu Gazelle Enterprise", and "Suzhou Engineering Technology Research Center".

STRAMA 集团于 1946 年成立于德国巴伐利亚州 Straubing，是世界领先的非标自动化设备制造商，拥有近 80 年的制造经验。STRAMA 集团的非标自动化装配检测技术广泛应用于汽车、电子、医疗、半导体、航空航天等领域，以优秀的产品质量和完善的售后服务在国际上享有盛誉，并与全球各行业知名公司建立了长期的伙伴关系。STRAMA 集团目前在全球拥有 12 家制造工厂及服务中心，遍布德国、匈牙利、克罗地亚、中国、印度、新加坡、美国、墨西哥等国家，全球员工总人数已突破 1700 名。

斯德拉马中国成立于 2011 年，坐落于著名的“德企之乡”江苏太仓，是德国 STRAMA 集团的全资子公司，负责亚太区的销售、研发、制造及售后服务。斯德拉马中国主要从事非标自动化装配和测试系统，产品包括汽车零部件自动化装配及检测、新能源电池 / 电机自动化装配及检测、车桥自动化装配及检测技术、Bonding 引线键合机、医疗器械自动化装配及检测等，业务覆盖燃油汽车、新能源汽车、医疗、半导体等行业，现有合作的客户中 90% 以上为世界 500 强企业。

自成立以来，斯德拉马中国始终坚持以技术为导向，秉承德国总部对完美品质和严谨理念的追求。经过十多年的发展，斯德拉马中国能够为客户提供从前期咨询、方案制定、设计、装配、调试、售后的全方位解决方案；规模及销售额逐年稳步上升，年营业额近 2 亿元人民币，现有员工 100 人左右，厂房总面积 7000 m²；公司已获得“江苏省高新技术企业”、“江苏省级专精特新企业”、“江苏省瞪羚企业”、“苏州市工程技术研究中心”等荣誉。





## Suzhou Bravo Consulting Service Co., Ltd.

### 苏州布拉沃科技服务有限公司

No.20 Beihuan Road, Taichang Port, Taichang City, Jiangsu Province, China  
太仓港经济技术开发区北环路 20 号港城广场 4 号楼 203-16 室

T: +86 (0) 574 5587 2918  
F: +86 (0) 574 5587 2916  
E: kejunde@suzhoubravo.com  
W: www.suzhoubravo.com

As an experienced German consulting company operating in China since 2005, we have a deep understanding of the local business environment and a proven track record of helping our clients succeed in this highly competitive market. Over the years, we have developed strong relationships with key stakeholders across various industries, and we leverage our extensive network to provide our clients with valuable insights and opportunities.

Our team of consultants brings together a wealth of expertise and experience in various areas, including market research and analysis, strategy development, business development, and legal and regulatory compliance. We are committed to staying up-to-date with the latest trends and developments in the Chinese market, and we work closely with our clients to develop tailored solutions that meet their specific needs and objectives.

We understand the unique challenges that businesses face when entering or expanding in the Chinese market, including cultural and linguistic differences, regulatory requirements, and competition from domestic and international players. As such, we offer a range of services designed to address these challenges and help our clients achieve their business goals in China.

Our long-standing presence in China and our extensive network of contacts give us a distinct advantage in helping our clients navigate the complex Chinese market. Whether our clients are looking to establish a presence in China, expand their operations, or optimize their supply chain, we have the expertise and resources to help them succeed.

作为一家自 2005 年起在中国运营的经验丰富的德国咨询公司，我们对当地的商业环境有着深刻的了解，并在帮助客户在这个竞争激烈的市场上取得成功方面有着良好的业绩记录。多年来，我们与各个行业的关键利益相关者建立了强大的关系网，利用我们广泛的网络为客户提供有价值的见解和机会。

我们的咨询团队拥有多领域的专业知识和经验，包括市场研究与分析、战略发展、业务拓展以及法律与监管合规。我们致力于与时俱进，关注中国市场的最新趋势和发展，与客户密切合作，制定量身定制的解决方案，以满足他们的具体需求和目标。

我们了解企业在进入或扩大中国市场时面临的独特挑战，包括文化和语言差异、法规要求以及国内和国际竞争对手的压力。因此，我们提供一系列旨在解决这些挑战并帮助客户在中国实现业务目标的服务。

我们在中国的长期存在和广泛的人脉关系使我们在帮助客户应对复杂的中国市场方面具有独特的优势。无论客户是想在中国建立业务、扩大业务还是优化供应链，我们都有专业知识和资源，可以帮助他们取得成功。



Shanan West Road No.688, Taichang, Suzhou, Jiangsu P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市沙南西路 688 号

T: +86 (0) 512 5321 1506  
W: www.novonesis.com



## Suzhou Hongda Enzyme Co., Ltd.

### 苏州宏达制酶有限公司

Novonesis is a company formed by merging the long-established Novozymes and Chr. Hansen. It was set up on January 29, 2024 and is the world's leading bio-solution partner. With 100 years of innovation as the cornerstone, microbiology at the core, and innovative technologies that harness the power of the planet's microbes, enzymes, and functional proteins, as well as the ability to produce and deliver at scale, we transform the way we produce, consume, and live on the planet. In more than 30 industries, our bio-solutions have created value for consumers and benefited the planet. Our more than 10,000 employees around the world work closely with our partners and customers to transform and upgrade their businesses by using biotechnology.

Novonesis has six branches in China, with its Asia-Pacific headquarters and R&D center in Beijing, and production bases in Tianjin, Taichang and Shenyang. Offices in Shanghai and Guangzhou are responsible for sales and technical service support. We have more than 1000 employees in China.

Covering an area of 80,000 square meters, Novonesis Taichang plant is a strategically important enzyme production plant established by Novonesis in Taichang in 1994. The company is located in the Western Industrial Zone of Shaxi New Material Industrial Park, Taichang City, with a total of about 260 employees, and was rated as an enterprise with outstanding contributions to the high-quality development of Shaxi Town in 2024. The company actively achieves energy and water conservation in the production process, reduces greenhouse gas emissions, and improves waste recovery rate and reduces the amount of hazardous waste generated through process improvement. And in 2022, it won the title of Jiangsu Green Factory. At present, the plant has achieved 100% green electricity use.

As one of the largest Danish enterprises in China, Novonesis is willing to continue to take root in Taichang and contribute to the development of Sino-Danish trade, the development of China's new quality productivity, and the implementation of environmentally friendly sustainable development strategies.

诺和新元是由历史悠久的诺维信和科汉森于 2024 年 1 月 29 日携手创立的全球领先的生物解决方案合作伙伴。以百年创新为基石，以微生物学为核心，运用创新技术利用地球上的微生物、酶和功能性蛋白的力量，以及规模化的生产和交付能力，我们变革地球上的生产、消费和生活方式。在 30 多个行业中，我们的生物解决方案已经为众多消费者创造价值并造福地球。我们在全球的 10,000 多名员工与我们的合作伙伴和客户紧密合作，运用生物科技实现业务转型升级。

诺和新元在中国有六个分支机构，亚太区总部及研发中心位于北京，生产基地分布在天津、苏州太仓和沈阳，上海和广州的办公室则负责销售和技术服务支持。我们在中国拥有 1000 多名员工。

诺和新元太仓工厂占地 8 万平方米，是诺和新元于 1994 年在太仓投资建立的具有重要战略意义的酶制剂生产工厂。公司坐落在太仓市沙溪镇新材料产业园西部工业区，员工总数约 260 人，于 2024 年被评为沙溪镇高质量发展突出贡献企业。公司积极通过工艺改进实现生产过程中的节能节水、减少温室气体减排，以及提升废弃物回收率和减少危废产生量。并于 2022 年荣获江苏省绿色工厂称号。目前，厂区已经实现 100% 绿色电力使用。

作为丹麦在华投资最大的企业之一，诺和新元愿继续植根太仓，为促进中丹贸易发展、推动中国新质生产力的发展、以及执行对环境友好的可持续发展战略等方面，贡献自己的力量！







Room 1101, Building A, Wisdom Center,  
10 Yue Liang Wan Road, Suzhou Industrial  
Park, 215123, Suzhou, P. R. China 中国江苏  
省苏州工业园区月亮湾路 10 号慧湖大厦 A  
幢 1101 室, 邮编 215123

T: +86 (0) 512 6296 7380  
F: +86 (0) 512 6296 7389  
E: lucas.bretz@silu.asia  
W: www.silu.asia



## Suzhou SILU Production Engineering Services Co., Ltd. / Global Advanced Manufacturing Institute

### 苏州丝路制造技术服务有限公司 / 国际先进制造研究所

GAMI, the Global Advanced Manufacturing Institute, represents the Karlsruhe Institute of Technology (KIT) in Suzhou, Jiangsu, serving as a bridge between German engineering and Chinese industry for over 15 years. We drive operational excellence through smart manufacturing, offering data-driven solutions that enhance productivity, quality, and supply chains. By integrating Lean Manufacturing, Digitalization, and AI, we help businesses achieve sustainable competitive advantages.

#### Core Competencies

Lean & Digital Production: Custom lean strategies with digital tools to improve efficiency and reduce waste.

AI in Production: AI-driven solutions for process optimization and decision-making.

Digital & Quality Management: Industry 4.0 solutions for transparency, traceability, and automation.

Hands-on Training: Expert-led programs for practical insights into advanced technologies.

#### Exemplary Project Approaches

Roadmap Development: AI and Smart Manufacturing: We assist organizations in formulating and executing strategic roadmaps for digital transformation.

Digital Factory Planning: Using advanced modeling techniques, we evaluate and enhance operational flows for maximum efficiency.

Layout Design and Line Optimization: We create digital twins of production environments to optimize space utilization and improve workflow efficiency.

#### Project Approaches

- AI & Smart Manufacturing Roadmap: Strategy and execution for digital transformation.
- Digital Factory Planning: Advanced modeling to optimize operations.
- Layout & Line Optimization: Digital twins for space and workflow efficiency.

GAMI (全球先进制造研究院) 代表卡尔斯鲁厄理工学院 (KIT) 位于中国江苏省苏州市, 作为德国工程与中国工业之间的桥梁已有超过 15 年的历史。我们通过智能制造推动运营卓越, 提供数据驱动的解决方案, 以提高生产力、质量和供应链效率。通过整合精益制造、数字化和人工智能, 我们帮助企业实现可持续的竞争优势。

#### 核心竞争力

精益与数字化生产: 结合数字化工具的精益策略, 以提高效率并减少浪费。

生产中的 AI 应用: 基于人工智能的解决方案, 用于流程优化和决策支持。

数字化与质量管理: 工业 4.0 解决方案, 实现透明度、可追溯性和自动化。

实践培训: 由专家主导的培训项目, 提供先进技术的实践理念。

#### 典型项目方式

路线图开发: AI 与智能制造: 我们协助组织制定并执行数字化转型的战略路线图。

数字化工厂规划: 利用先进的建模技术, 评估并优化运营流程以实现最大效率。

布局设计与产线优化: 创建生产环境的数字孪生模型, 以优化空间利用并提升工作效率。

#### 项目方式

- AI 与智能制造路线图: 数字化转型的战略与执行。
- 数字化工厂规划: 通过先进建模优化运营。
- 布局与产线优化: 利用数字孪生技术优化空间和工作流效率。



No.58 East Nanjing Road, Taicang, Suzhou,  
Jiangsu P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市南京东路 58 号

T: +86 (0) 512 5358 2248  
F: +86 (0) 512 5358 2289  
E: tox@tox-cn.com  
W: www.tox.com



## Suzhou TOX Pressotechnik Co., Ltd.

### 苏州托克斯冲压设备有限公司

As one of the earliest German enterprises in Taicang, SUZHOU TOX® PRESSOTECHNIK CO., Ltd. was founded in 1993, located in German Industrial Park, High-tech Zone, Taicang City. TOX® China covers an area of 70000 m2, with 17 workshops and 1 office building. For now, 18 sales offices have been set up in most of the major cities nationwide.

As the headquarters, TOX® PRESSOTECHNIK SE & Co. KG was founded in 1978 and is located in Weingarten, the southern city of Germany. With the leading technology, high-quality products, perfect service and continuous innovation, TOX® GROUP has already set up subsidiaries in 40 countries and regions worldwide.

The full set of German Management mode is adopted in TOX® China. Meanwhile, TOX® China has introduced advanced manufacturing technology and equipment from Germany, together with dozens of CNC machining centers and progressive heat treatment equipment, which leads to strong production & processing capacities. Among 500 employees in China, professional senior executives and engineering technicians account for more than 50% of the total number, hence TOX® China possesses the design and R&D ability to provide both standard and special equipment, as well as automatic assembly line. Moreover, TOX® China has accumulatively obtained 78 patents for invention and 38 patents for utility models.

At present, TOX® Product has been widely used in automobile manufacturing industry, household appliance industry and industrial electrical equipment.

With the product range of standard product, special equipment and intelligent manufacturing solutions, TOX® Product is exported to Germany, the USA, Japan, Korea, Brazil, India and other countries and regions.

苏州托克斯冲压设备有限公司成立于 1993 年, 位于太仓市高新区德资工业园, 是最早落户太仓的德企之一。公司占地 7 万平方米, 建有 17 个车间和 1 栋办公楼, 现已在国内外重要城市设立了 18 个销售及售后服务办事机构。

总部德国托克斯冲压技术有限公司成立于 1978 年, 位于德国南部城市魏恩·加腾市。凭借领先的技术、高质量的产品、完善的服务和不断创新的能力和精, 已在 40 多个国家和地区建立了子公司, 产品遍布全球。

中国 TOX 采用德国企业管理模式, 并引进德国先进的制造工艺和设备, 拥有数十台数控加工中心及先进的热处理设备, 具有强大的生产加工能力。公司现有员工 500 余人, 专业的高级管理人员及工程技术人员占总人数 50% 以上, 具有从标准设备到专机、自动化装配生产线的设计开发能力, 累计获得发明专利 78 项, 实用新型专利 38 项。

目前, TOX® 产品已广泛应用于中国的汽车制造、家用电器及工业电器等行业, 包括各类标准产品、专用设备及智能制造解决方案, 产品除满足中国市场外, 还销往德国、波兰、美国、墨西哥、巴西、日本、韩国、印度等国家和地区。







## Swiss Steel (Jiangsu) Co., Ltd.

### 瑞钢精密模具材料（江苏）有限公司



No.9889, Zhishui Rd., Zhitang District, Shaxi Town, Taicang, Jiangsu, China 215417  
江苏省太仓市沙溪镇直水路 9889 号

T: +86 (0) 512 5325 3271  
F: +86 (0) 512 5325 3273



Swiss Steel Group is the world well-known special steel solution provider. We have our own mills in Germany, France, Switzerland and North America providing high quality tool steel and special steel including stainless steel and engineering steel. Besides, we have local teams in China which locate in Hong Kong, Shanghai, Taicang, Dongguan, and Ninghai.

Swiss Steel (Jiangsu) Co., Ltd. was established in 1999. It is one of the direct selling companies of Swiss Steel Group, focusing on sales, processing and after-sales service of tool steel, as well as providing advanced vacuum heat treatment service and metallographic analysis.

Swiss Steel Jiangsu Company is located at the intersection of National Road 204 and Xitai road in Shaxi town of Taicang city, covering an area of about 8000 square meters. With the excellent steel quality and geographical advantages in the Yangtze River Delta, Jiangsu Company has become a reliable partner for many local and international customers, and has been awarded the title of “Excellent Mold Steel Supplier” by China Mould Industry Association for years.

We value our people. We protect our staff with the highest safety standards, guide them with clear objectives and support them with training and development.

瑞士钢铁集团（SWISS STEEL GROUP）是国际知名的特殊钢长材供应商，在德国、法国、瑞士和北美设有五大生产高品质模具钢、不锈钢和工程钢特钢长材的钢厂，并在中国的广东、上海、浙江、江苏等地与中国香港设有分支机构及代表处。

瑞钢精密模具材料（江苏）有限公司成立于 1999 年，为瑞士钢铁集团（SWISS STEEL GROUP）的直销公司之一，主要从事工模具钢的销售、加工及售后服务，同时还提供先进的真空热处理服务及金相分析。

江苏公司地处太仓市沙溪镇 204 国道与锡太路交叉路口，占地面积约 8000 平方米。由于优良的钢材品质及处在长江三角洲的地理优势等，江苏公司已成为众多国内客户和国际客户信赖的合作伙伴，并连年获得中国模具行业协会颁发的“优秀模具钢材供应商”的称号。

我们以人为本。我们用最高的安全标准来保护员工，用最清晰的目标来指引员工，并且给他们提供培训和发展的机会！



斯蒂尔 **STIHL**

No. 7 Ningbo East Road, Taicang City,  
Suzhou City, Jiangsu Province  
江苏省苏州市太仓市宁波东路 7 号

T: +86 (0) 400 822 6777  
W: www.stihl.cn



公司外景



厂房俯瞰



园林锂电工具



## Taicang Andreas Stihl Powertools Co., Ltd.

### 太仓安德烈·斯蒂尔动力工具有限公司

STIHL was founded in 1926 in Waiblingen, Germany. The group is engaged in the research, development, manufacturing and sales of power tools. It's products are mainly used in forestry, agriculture, garden and horticultural maintenance, construction, as well as by individual users. The group has 41 sales branches, 120 importers, and more than 50,000 dealers providing maintenance services in over 160 countries around the world. Since 1971, STIHL has been recognized as the world's number one chainsaw brand since 1971.

Taicang Andreas Stihl Power Tools Co., Ltd., a wholly-owned sales subsidiary of Stihl Group in China, was established in 1995 as the sales center and product logistics center of Stihl Group in China.

stihl Taicang has successively established four branches, located in Shenyang, Guangzhou, Chengdu and Xi'an, providing customers with efficient and convenient after-sales service and support. In addition to the Taicang logistics, the company also has multiple external warehouses, located in Qingdao, Chengdu, Guangzhou and Nanning. These warehouses can supply goods to nearby dealers more quickly, ensuring efficient and convenient logistics distribution, and further improving the response speed and service quality of the supply chain. Today, Stihl taicang currently has more than 1,000 initial dealers, more than 300 exclusive stores, and a total of more than 8,000 dealers of various categories in China, ensuring that Stihl products and services reach every corner of China.

With the increasing development of new energy, STIHL continues to cultivate battery products. STIHL battery products sold cover three series, namely AS (household), AK (semi-professional), and AP (professional), with over 50 models of products which are highly favored in fields such as urban garden maintenance, property maintenance, and individual household use. STIHL battery products not only subvert traditional working tools but also bring operators a new experience of high efficiency and environmental protection, truly interpreting the concept of "Technology Changes Our Life".

STIHL 于 1926 年在德国魏布林根成立，集团从事研发、制造和销售动力工具。产品主要用于林业、农业、园林和园艺养护、建筑以及个人用户。集团在全球超过 160 个国家，有 41 个销售分支，120 个进口商，超过 50000 家经销商提供维修服务。STIHL 油锯从 1971 年以来被公认为全球第一大油锯品牌。

德国斯蒂尔集团在中国全资投资的销售子公司——太仓安德烈·斯蒂尔动力工具有限公司于 1995 年成立，作为斯蒂尔集团在中国地区的销售中心及产品物流中心。

斯蒂尔太仓公司在全国范围内先后设立四个办事处，分别位于沈阳、广州、成都和西安，为客户提供高效便捷的售后服务与支持。除太仓物流中心以外，公司还在外部设有多个仓储，分别位于青岛、成都、广州和广西。这些仓储中心能够更快速地为就近的经销商供货，确保高效便捷的物流配送，进一步提升供应链响应速度和服务质量。如今，以中国太仓为销售中心，斯蒂尔目前在国内市场拥有 1000 多家一级经销商，300 多家专营店，各类别经销商总计达 8000 余家，确保斯蒂尔的产品与服务触达中国大陆的每一个角落。

随着新能源的日益发展，斯蒂尔集团不断深耕锂电动力产品，锂电产品涵盖 AS（家用级）、AK（半专业级）、AP（专业级）三个系列 50 多种产品，深受城市园林养护、物业维护和个人家用等领域的青睐。斯蒂尔锂电产品不仅颠覆了传统的作业工具，更为操作者带来了高效、环保的全新体验，真正诠释了“科技改变生活”的理念。





## Taicang Gronsedt Technology Co., Ltd.

### 太仓明江商金属制品科技有限公司

No.198 Shalu Road, Shaxi Town, Taicang City, Jiangsu Province, P.R.China  
江苏省太仓市沙溪镇沙鹿路 198 号

T: +86 (0) 512 3306 0772  
F: +86 (0) 512 5322 4395  
E: info@gronsedt.com  
W: www.gronsedt.com



#### A Danish company focused on global technology

Gronsedt Technology are specialised in products and machinery in Aluminium and Stainless Steel. We have chosen a clear strategy only to fabrication in these materials to ensure no cross contamination from carbon steel production.

We handle large lot sizes/mass production, but also low volume and high complexity parts. Our clients are found within aviation, windmill, food and chemical processing

Our general competencies are:

Laser cutting, TIG Welding, CNC Bending, Punching, Drilling Milling, Pipe bending, Turning Tapping, Glass Bead Blast, Electropolish, Brushing Polishing

Stainless Steel parts production

we are capable of producing smaller quantities or mass production as per the clients request. Our Engineers, machinist, machine operators and welders are all experienced in handling Stainless Steel and can produce most parts or structures with the surface treatment finish from line brushing, to circular brushing, glass blasting and electropolishing.

Aluminum parts production

We are capable of producing smaller quantities or mass production as per the clients request. Our Engineer, machine operators and welders are all experienced in handling Aluminium and can produce most parts or structures with the surface treatments glass blasting, anodizing and several others.

#### 一家专注于全球科技的丹麦公司

明江商金属制品科技是生产铝和不锈钢产品的专业工厂。为了保证品质，防止表面碳离子污染，我们绝不生产碳钢产品，所以也绝不会有碳钢混合在我们的生产中，这也是我们对品质的严谨态度和明确的战略抉择。

我们既处理单个的精密钣金零部件也能处理大尺寸和大批量的钣金组件和零部件，我们是机械设备企业的首选供应商，涉及领域有食品加工、化工医药、果蔬处理、风电行业、工业加工行业、以及畜牧养殖设备等等。

我们的加工能力：

激光切割 氩弧焊 数控折弯 冲压 钻孔 铣切 弯管车削 攻丝 喷砂 电解 表面磨花 表面抛光

不锈钢部件制造

我们能够根据客户不同的批量需求加工单件或批量的产品。关于技术方面，我们有丰富经验的产品工程师、机械工程师、熟练的设备操作人员和焊接人员，他们非常熟悉不锈钢加工。我们可以加工各种类型的钣金部件和钣金架构，提供电解抛光、拉丝、磨花、喷砂等多种表面处理。

铝制品生产加工

我们能够根据客户不同的批量需求加工单件或批量生产。关于铝材加工技术方面，我们有丰富经验的工程师，专业设备维修师，熟练的折弯，焊接等操作人员。我们可以加工各种不同型号，不同结构的铝制品部件，提供铝制品阳极电镀处理、磨花、喷砂等多种表面处理。



Building 18, Taicang Demonstration Park of Sino-German Small and Medium-sized Enterprises, No.188 Guangzhou East Road, Taicang Economy Development Area, Jiangsu Province, PRC, 215400  
中国江苏省太仓经济开发区广州东路 188 号中德（太仓）中小企业合作示范区工业园 18 号楼 215400

T: +86 (0) 512 5367 5611 / 198 5297 9510  
F: +86 (0) 512 5367 5601  
E: chenpauling@nok-freudenberg.com  
W: www.nok-freudenberg.com



## Taicang NOK- Freudenberg Sealing Products Co., Ltd.

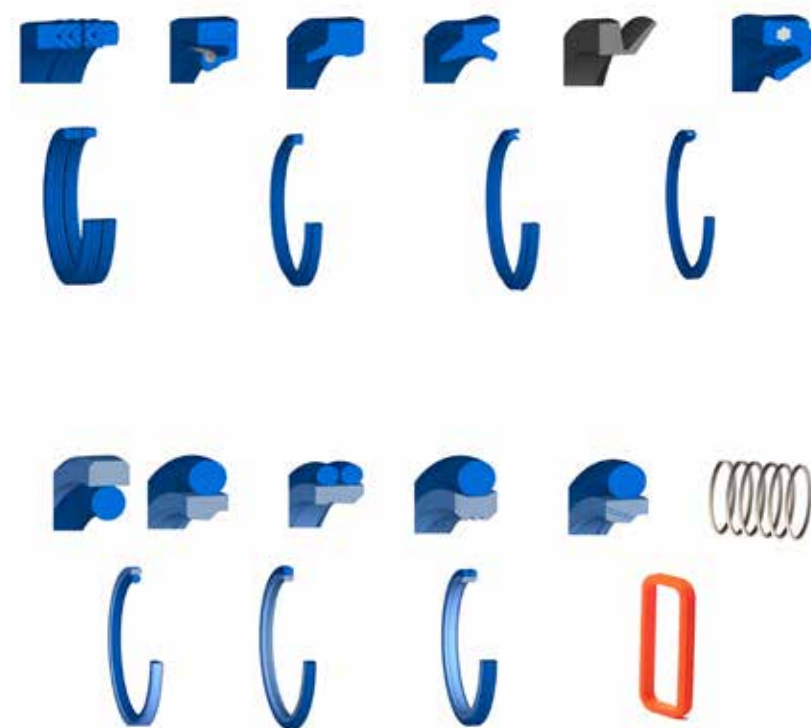
### 太仓恩福密封产品有限责任公司

**Taicang NOK-Freudenberg Sealing Products Co., Ltd., Ltd** is a joint venture between two leading sealing manufacturers - NOK of Japan and Freudenberg Sealing Technology. Taicang NOK-Freudenberg Sealing Products Co., Ltd is a wide range of our products. Our business scope is the production and sales of textile and rubber seals as well as other seals including associated products and services. We are devoted to serve the needs of the heavy-duty hydraulic industry in China. Through our local production we are able to offer a wide range of sealing products –with the same high quality that we produce worldwide.

Taicang NOK- Freudenberg Sealing Products Co., Ltd. (TNF) was established on April, 2005, investing capital 4,000,000 Euro. NOK-FREUDENBERG Asia holds 100% (NOK 50%, Freudenberg 50%). TNF possesses 5500 sq.m (including production area 3400 sq.m, other is the office area). There are total 108 employees.

**太仓恩福密封产品有限责任公司**，公司的营业范围是生产橡胶密封件、填料静密封和其它密封产品及相关零配件（按环保审批意见生产），销售公司自产产品；从事本公司生产的同类及相关产品的批发、进出口、佣金代理（拍卖除外）业务（不涉及国营贸易管理商品，涉及配额、许可证管理商品的，按国家有关规定办理申请）；提供相关配套和售后服务，技术开发，技术转让，技术咨询和技术服务。恩福中国是世界上两大密封产品制造商 - 日本 NOK 公司和德国 Freudenberg 密封和减震技术公司 - 共同投资，致力于服务于中国的重型机械装备业及汽车行业的外资企业，通过当地化生产实现进口替代，提供在全球范围内相同高品质的密封圈。

太仓恩福密封产品有限责任公司于 2005 年 4 月建立，注册资本为 4,000,000 欧元，亚洲恩福集团持有 100% 的股份（NOK 占 50%，科德宝占 50%）。公司面积为 5500 平方米（3400 平方米为生产区域，其余为办公区域），公司现有职工 108 名。







## Taichang Waelzholz-Kern-Liebers New Material Co., Ltd.

### 太仓威尔斯-克恩.里伯斯新材料有限公司

NO.88 Nanjing East Road, Taichang City  
太 仓 市 南 京 东 路 88 号

T: +86 (0) 512 5367 5804  
F: +86 (0) 512 5367 5961  
E: info.cn@cn.waelzholz.com  
W: www.waelzholz.cn

#### Company Expertise in cold rolled steel

Every year we produce 780,000 metric tons of high-quality steel materials at nine locations worldwide and employ a team of 2,300 employees. As a technology leader, we win new customers from a variety of industries daily with our comprehensive Services and Engineering portfolio.

#### top consultation and individual steel strip development

#### Customized steel strip solutions

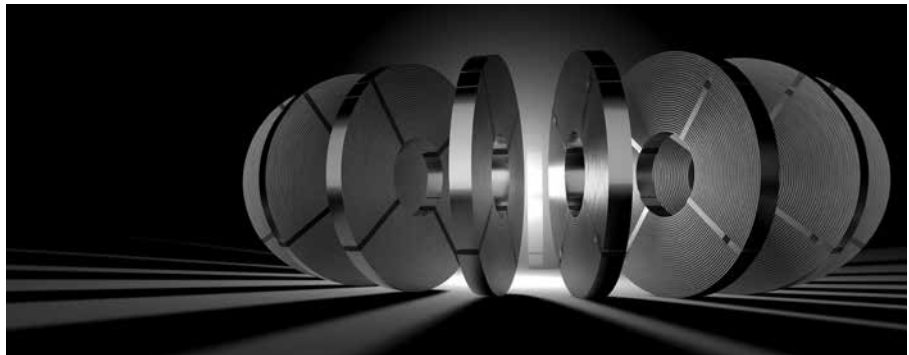
Transmission friction plates, saw blades, electric machine components, ski edges, furniture hinges – the demands on our cold rolled steel strip products are just as diverse as the products of our customers. Our materials experts always find the best steel strip solutions for our customers – be it an ideal product from our standard range of materials or an individually developed custom solution.

**Come and visit our plant in Taichang and get an idea what WNM can do for YOU ! WNM takes you forward. Our annual capacity is 120,000 metric to.**

In Taichang, approximately 60 km north of Shanghai, Waelzholz has operated the first German cold rolling mill in China since the start of 2014. This production site arose from the Service Center Waelzholz New Material Co., Ltd., which has served the Asian market with steel strip products since 2007 as a full Waelzholz subsidiary. This cold rolling mill is equipped with state-of-the-art production machines on a production area spanning 10,000 m<sup>2</sup> (107,639 sq ft): Run by more than 180 employees, who provide the Asian market with up to 120,000 metric tons of premium steel material every year, the facility features: two high-performance 4-high rolling mills, eight high convection annealing furnaces, two slitting lines and one cut-to-length line.

The entire value-added chain is contained locally through the processing of initial material from local suppliers. Combined with customer-oriented logistics services, this local supply chain enables high flexibility and short delivery times for customers in China and Asia. The performance characteristics of the steel materials are customized to customer's needs through a fine-tuned balance between the chemical analysis of the hot-rolled strip and the subsequent rolling and annealing processes. During this process, the team in Taichang has access to the technical know-how of the entire Waelzholz Group.

In addition to the cold rolling mill, this location also houses Taichang Waelzholz – Kern-Liebers New Material Co., Ltd., a joint-venture between our long-standing customer and partner Hugo Kern and Liebers GmbH & Co. KG and C.D. Wälzholz KG. This subsidiary focuses on the production of texture-rolled steel strip.

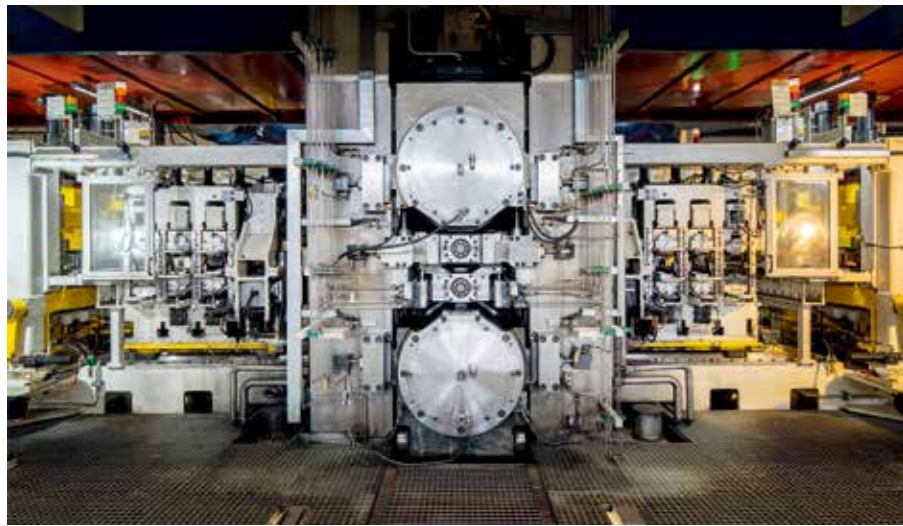


## Waelzholz New Material (Taichang) Co., Ltd.

### 威尔斯新材料 (太仓) 有限公司

NO.88 Nanjing East Road, Taichang City  
太 仓 市 南 京 东 路 88 号

T: +86 (0) 512 5367 5804  
F: +86 (0) 512 5367 5961  
E: info.cn@cn.waelzholz.com  
W: www.waelzholz.cn



#### 冷轧带钢专家

威尔斯集团位于全球 9 个地区的工厂和服务中心拥有 2300 位员工，每年生产 78 万吨高品质冷轧带钢。作为全球技术领导者，我们通过全面的服务以及工程产品系列，赢得了来自不同行业的新客户。

#### 顶级的咨询和个性化带钢开发

#### 定制带钢解决方案

变速器摩擦片、锯条边刃、电机部件、滑雪板边刃、家具铰链——客户有多少种产品，我们的材料就有多少种需求。我们的材料专家总是能为客户找到最佳的解决方案——无论是标准材料还是定制的方案。

**欢迎来我们太仓工厂参观，了解威尔斯可以为您做些什么？威尔斯带您前行。我们的年产能达到 12 万吨。**

自 2014 年初，威尔斯在位于上海以北约 60 公里的太仓，经营中国第一家德国冷轧厂。从最初的服务中心到生产工厂，威尔斯新材料（太仓）有限公司作为威尔斯的全资子公司，自 2007 年起向亚洲市场供应其带钢产品。该冷轧厂在 1 万平方米的生产区域里装备了先进的生产设备：公司拥有超 180 名员工，每年可向亚洲市场提供近 12 万吨的优质钢材，其设备主要包括两条高性能的四辊冷轧机组，八组强对流罩式退火炉以及两条纵剪机组和一条开平机组。

这条完整的增值链从采购自本地供应商的原材料开始，自始至终都体现了本地化特征。结合面向客户的物流服务，本地化供应链确保了针对中国及亚洲客户的灵活性服务和较短供货周期。为满足客户需求定制的钢材的特殊性能，可通过对热轧原材料的化学成分与后期轧制及退火工艺的微调平衡得以实现。太仓的团队应用整个威尔斯集团的专有技术与经验加以保证。

除了威尔斯新材料（太仓）有限公司，还设立了太 仓 威 尔 斯 - 克 恩 . 里 伯 斯 新 材 料 有 限 公 司 ， 它 是 威 尔 斯 与 其 长 期 合 作 伙 伴 克 恩 - 里 伯 斯 有 限 公 司 的 合 资 企 业 。 这 家 子 公 司 专 注 于 组 织 轧 制 带 钢 的 生 产 。







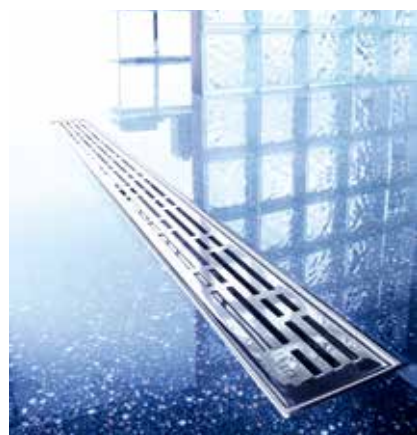
# TECE

## TECE Sanitary Solutions Su Zhou Co., Ltd.

### 帝希洁具系统 (苏州) 有限公司

280th East QingDao  
Taicang, Jiangsu, P.R. China  
江苏省太仓市青岛东路 280 号

T: +86 (0) 512 8889 5088  
F: +86 (0) 512 8889 5080  
W: www.tece.cn



Founded in 1987, the German TECE Group is a global manufacturer of sanitary, plumbing and installation systems. After 30 years of development, TECE Group has become a large-scale family-owned enterprise. At present, there are more than 1,500 employees, 22 branches and 5 production bases in the worldwide range. TECE, CLOSE TO YOU, we are at your side when you need us.

TECE Sanitary Solutions (Suzhou) Co., Ltd. is a wholly-owned manufacturer of TECE in Germany. It is the only manufacturer of TECE in China and was established in late 2006. The company's products mainly include concealed water cistern, push plates, water valve products, floor drains and so on. The company's main manufacturing processes are injection and assembly. Its team has rich experience and are expertized at design and manufacturing hundrds of components for concealed cistern, and now offers customers a complete range of quality products and perfect solutions. We will continue to produce high valued quality products to serve the needs of customers around the world.

德国 TECE 集团成立于 1987 年，是一家全球化的卫浴，管道产品以及安装系统的制造商。经过三十年来的发展，TECE 集团已经成为一家颇具规模的家族化企业。目前全球的员工超过 1500 名，有 22 个分支机构，5 个生产基地。TECE, CLOSE TO YOU, 在您需要我们的时候，我们就在您的身边。

帝希洁具系统 (苏州) 有限公司为德国 TECE 全资生产型公司，是 TECE 在中国唯一的一家生产型公司，成立于 2006 年末。公司产品主要包括隐蔽式水箱，面板，水阀类产品，地漏等。公司主要生产制造工艺为注塑，装配。我们的团队在隐蔽式水箱系统全部上百个部件的生产，装配，和检测方面有丰富的经验和技能。现在可以给客户提供整套的优质产品，并提供完整解决方案。我们将继续坚持生产高附加值的优质产品，以服务于世界各国客户需求。

# technotrans

## Technotrans Group (Taicang) Co., Ltd.

### 泰创制冷系统(太仓)有限公司

No.8 North Loujiang Road 215400  
TAICANG, JIANGSU  
太仓市娄江北路 8 号 8 幢

T: +86 (0) 512 5367 8168  
E: andreas.seifert@technotrans.com  
W: www.technotrans.com



Technotrans SE is a global technology and service group with its headquarter in Sassenberg, in the German Münsterland region. Established in 1970 and listed on the Frankfurt stock exchange market since 1998, the core competences of the group are application-specific, customized solutions in the field of temperature control and liquid management. Starting in the demanding printing industry with customers like Heidelberger and Koenig & Bauer forty decades ago, technotrans expanded since the 2010's together with subsidiaries and well-known brands like gwk, klh and termotek into several other industries.

With 50-year experience, 17 locations and about 1,400 employees, technotrans has a presence in all key markets worldwide. technotrans' technology for cooling, temperature control and liquid transfer is used in:

- o Manufacturing (Plastics & Laser & Machine Tools);
- o Energy Management (incl. E-Mobility and Data Centres);
- o Healthcare & Analytics;
- o Printing;

Technotrans SE has production locations in Germany, USA and China as well as sales and service locations world-wide. In Asia-Pacific region, technotrans has 40 external service teams, 34 in China alone. The group is continually expanding its global sales and service network in order to further enhance efficiency and local competitiveness.

In Taicang, technotrans has its own production facility inside the Taicang China-Germany Innovative Cangneng Industrial Park where industrial chillers are built for applications in Industrial Lasers, Printing, Plastic Injection Molding, Automotive Battery Thermal Management and Medical Imaging. technotrans group (taicang) co., ltd successfully built up strong local key projects such as central cooling systems with water treatment and filtration for production workshops. Customers appreciate the high efficiency, low running costs and quick service from technotrans. In the 2020s, cooling solutions for vehicle batteries, Energy Storage Systems and Data Centers are extending the range of products and solutions of technotrans.

– We transform the future!

Technotrans SE 是一家全球性的技术和服务集团，总部位于德国萨森伯格 Münsterland 地区。集团成立于 1970 年，1998 年在德国上市，是工业制冷和温控领域专家。泰创在全球有 17 个办事处，1400 名员工，业务遍布全球。凭借着 50 多年的经验，泰创的温控技术广泛应用于以下行业：

- o 制造业 (塑料注射成型、工业激光、机床)；
- o 能量管理 (包括系能源汽车电池，数据中心等)；
- o 医疗影像和诊断；
- o 印刷；

Technotrans SE 在德国、美国和中国设有生产基地，在欧洲、美国和亚洲设有销售单元和服务基地。在亚太地区，我们有 40 个外部服务团队 (其中 34 个在中国)。集团不断扩大其全球销售和服务网络，以进一步提高效率和本地竞争力。

泰创 (太仓) 公司在中德仓能工业园拥有工业制冷机组的生产线，产品广泛应用于工业激光、印刷、塑料注塑成型、汽车电池热管理和医学影像。

泰创 (太仓) 建立了强大的国内客户群，从寒冷的北方到潮湿的南方，为客户生产车间量身订制水处理和过滤的集中制冷系统等大型成套项目。选择泰创，客户就能享有公司提供的高效、低运营成本 and 快速服务。在未来，泰创的产品和解决方案范围将会向汽车电池，充电站、数据中心的冷却方案扩展。

——我们改变未来！





No.28 Qingdao Road(E), Taicang, Jiangsu  
P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市青岛东路 28 号

T: +86 (0) 400 881 6086  
F: office.cn@tiger-coatings.com  
W: www.tiger-coatings.cn



## TIGER New Surface Materials (Suzhou) Co., Ltd.

老虎表面技术新材料（苏州）有限公司



Founded in 1930 as a paint business, today TIGER Coatings is an international family-owned business with 8 production facilities, 3 R&D centers as well as a sales network in roughly 50 countries around the world. The high-quality surface coating solutions of TIGER – powder coatings and digital inks for industrial printing systems – ensure preservation of value in the long term. They are used around the world for coating facades, windows, automobile wheel rims, furniture, refrigerators, machines, etc.

TIGER 公司 1930 年成立于奥地利，历经 90 多年从一家涂料生产商发展成为国际化的家族企业。在全球设有 8 家生产基地和 3 家研发中心，销售网络遍布全球 50 多个国家和地区。TIGER 公司凭借其优质的表面涂饰解决方案——粉末涂料以及用于工业数码打印的油墨，让客户产品实现持久保值。TIGER 的表面涂饰解决方案在全球多个领域被广泛使用，例如：建筑幕墙、系统门窗、汽车轮毂、家具家电及机器设备等。



No. 68 Nanjing East Rd.,  
Taicang, Jiangsu Province, P.R. China  
江苏省太仓经济开发区南京东路 68 号

T: +86 (0) 512 5328 7700  
F: +86 (0) 512 5328 7751  
E: info@cn.trumpf.com  
W: www.trumpf.cn



## TRUMPF (China) Co., Ltd.

通快（中国）有限公司

The high-technology company TRUMPF offers production solutions in the machine tool and laser sectors. It is driving digital connectivity in manufacturing industry through consulting platform and software offer. TRUMPF is the word technological and market leader for machine tools used in flexible sheet metal processing and also for industrial lasers.

In the 2023/24 fiscal year, TRUMPF Group, with 19,018 employees worldwide, achieved sales of € 5.2 billion. The Group comprises more than 70 subsidiaries, with a presence in nearly all countries across Europe, North America, South America, and Asia. It has production facilities in Germany, France, the United Kingdom, Italy, Austria, Switzerland, Poland, the Czech Republic, the United States, Mexico, and China.

TRUMPF (China) Co., Ltd., one of the Group's subsidiaries, entered the Chinese market in 2000. With a registered capital of €30.88 million, the company mainly assembles and manufactures flatbed laser cutting machines, CNC punching machines, CNC bending machines, and their components. To support TRUMPF's rapid development in China, the headquarters invested over €20 million to build a modern 40,000-square-meter facility, which officially commenced operations in August 2009. The second and third phases were completed in 2011 and 2019, respectively, and the fourth phase was officially put into use in September 2023. This site serves as TRUMPF's Asian hub, providing technical support for the Group's sales and production activities across Asia.

尖端科技厂商通快集团提供机床和激光行业的生产解决方案，通过咨询、平台产品和软件推动制造业的数字化连接，通快集团是世界范围内用于柔性钣金加工的高功能机床和工业激光器领域的技术和市场的领导者。

在 2023/24 财年，全球拥有 19,018 名员工的通快集团销售额达到 52 亿欧元。通快集团拥有 70 多家子公司，遍及欧洲，北美，南美和亚洲所有国家。在德国、法国、英国、意大利、奥地利、瑞士、波兰、捷克、美国、墨西哥和中国均有生产设施。

通快（中国）有限公司是通快集团下属的七十家子公司之一，于 2000 年进入中国。公司注册资本为 3,088 万欧元，目前主要生产组装平面激光机床，数控冲床和数控折弯机及其配件，为实现通快在中国的迅猛发展，总部投资 2,000 多万欧元新建一座面积为 40,000 平米的现代化厂房，厂房已于 2009 年 8 月正式投入使用，二期及三期工程相继于 2011 年和 2019 年竣工，四期于 2023 年 9 月正式投入使用。这里是通快的亚洲中心，对通快在亚洲的销售生产提供技术服务等支持。







**TRUMPF Hüttinger**  
generating confidence

No. 68 East Nanjing Road, Jiangsu, 215400  
Taicang, China  
江苏省太仓市经济开发区南京东路 68 号

T: +86 (0) 512 5367 5068  
F: +86 (0) 512 5367 7101  
E: tcneinfo@cn.trumpf.com  
W: www.trumpf-huettinger.com



## TRUMPF Huettinger Electronics (Taicang) Co., Ltd.

### 通快霍廷格电子（太仓）有限公司

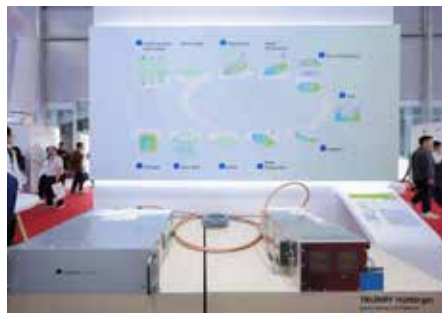
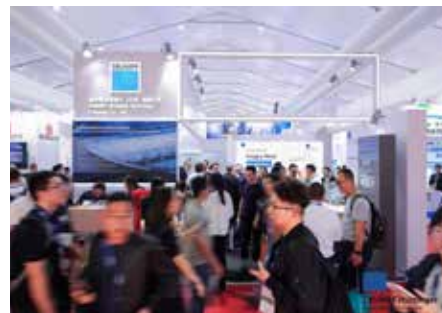
Founded in 1922 and headquartered in Freiburg, Germany, TRUMPF Huettinger is a global leader in plasma power supplies. Its products are widely used in semiconductors, display, and solar energy applications, as well as plasma applications in optical, decorative, industrial, and large-area glass coatings. Since 1990, the company has been a member of the TRUMPF Group.

With over 100 year of expertise, TRUMPF Huettinger specializes in developing and manufacturing plasma power supplies for industrial coating for architecture glasses and photovoltaic energy, deposition and dry etching processes in semiconductor. The company operates sales and service subsidiaries across Europe, America, and Asia. Established in 2006, TRUMPF Huettinger China has been deeply engaged in the Chinese market for 19 years. Currently, TRUMPF Huettinger China operates an Asia Pacific Application Center, a Repair Center, and a Power Supply & Matchmaker Production Center, offering comprehensive support across all production processes. In 2023, TRUMPF Huettinger opened its new factory in Taicang, China, the company's third global manufacturing site after Germany and Poland.

For more information about TRUMPF Huettinger, please visit: [www.trumpf-huettinger.com](http://www.trumpf-huettinger.com)

通快霍廷格电子有限公司成立于 1922 年，总部设于德国弗莱堡，是世界领先的等离子体电源制造商，产品主要用于：半导体，太阳能和显示器领域，以及工业镀膜，玻璃镀膜等行业的等离子体应用，于 1990 年正式加入通快集团。通快霍廷格电子致力于开发，制造用于建筑玻璃以及光伏的工业镀膜，半导体中沉积和干法刻蚀工艺的等离子体电源，在电源领域拥有一百多年的经验积累，在欧洲、美洲和亚洲分别设有销售和服务子公司和分支机构。

2006 年，通快霍廷格电子中国成立，至今已经深耕中国市场 19 年。如今，通快霍廷格在中国设有亚太区应用以及研发中心、服务维修中心、生产中心，为客户提供所有生产过程中的优质服务。2023 年，通快霍廷格中国新工厂在太仓建成开业，这是通快霍廷格继德国、波兰之后布局的全球第三家生产制造基地。了解更多关于通快霍廷格电子的信息，请访问：[www.trumpf-huettinger.com](http://www.trumpf-huettinger.com)



No.50 East Dalian Road, Taicang City  
太仓市大连东路 50 号

T: +86 (0) 512 5367 0111  
F: +86 (0) 512 5367 0108  
E: [info@tuenkers.com.cn](mailto:info@tuenkers.com.cn)  
W: [www.tuenkers.com.cn](http://www.tuenkers.com.cn)



## Tuenkers (Jiangsu) Automation Technology Co., Ltd.

### 德珂斯（江苏）自动化技术有限公司

TÜNKERS (Jiangsu) Automation Technology Co., Ltd. was founded in 1962 by Mr. J.G. TüNKERS. Headquartered in an industrial area near Dusseldorf Airport in Germany, it now has more than 40 subsidiaries worldwide. Since entering the Chinese market in 2003, TüNKERS has successively established in Shanghai, and established TÜNKERS (Jiangsu) Automation Technology Co., Ltd. in Jiangsu in 2017. In 2020, TüNKERS established a new production base in Taicang, Jiangsu, covering an area of 26,000 square meters with a registered capital of 80 million yuan, which also marks our continued development in the Chinese market.

TüNKERS focuses on the application of automation technology in industrial robots, covering nine categories of products including clamping, positioning, gripping, forming, welding, dosing, rotating, conveying and transporting. These products are widely used in Mercedes-Benz, BMW, Audi, Volkswagen, GM, SAIC, Great Wall, Chery, BYD, Tesla, Lixiang, Xiaomi and other domestic and foreign automakers.

TüNKERS has more than 300 patents and property rights worldwide and has been in the leading position in the research and development of similar products. Our core competitiveness comes from continuous invention and innovation.

The business philosophy of “Every day a new product idea, every week a new product.” enables TüNKERS to remain flexible, innovate and surpass in the ever-changing customer needs. We will inherit and carry forward more than 60 years of German automotive welding equipment manufacturing experience, with technology as the guide, products as the basis, and service as the guarantee, to provide customers with excellent solutions and value.

In the future, we will strengthen cooperation with domestic and foreign automakers, improve product and service quality, and gain advantages for them in global competition. At the same time, we will explore broader market areas to achieve cross-industry innovation and change. We firmly believe that continuous innovation, high-quality products and excellent services will allow TüNKERS to continue to maintain its leading position and create greater value for customers. We are full of confidence to meet the challenges and opportunities in the future.

德珂斯（江苏）自动化技术有限公司由 J.G. TüNKERS 先生于 1962 年创立。总部位于德国杜塞尔多夫机场附近的工业区，如今在全球范围内拥有 40 多家子公司。自 2003 年进入中国市场，TüNKERS 先后在上海成立了德珂斯机械自动化技术有限公司，2017 年在江苏成立德珂斯（江苏）自动化技术有限公司。2020 年，TüNKERS 在江苏太仓建立了新的生产基地，占地 26000 平米，注册资本达 8000 万元，这也标志着我们在中国市场的持续发展。

TüNKERS 专注于自动化技术在工业机器人中的应用，涵盖夹紧、定位、抓具、成型、输送链、定量给料、旋转、焊接以及输送九大类产品。这些产品广泛应用于梅赛德斯奔驰、宝马、奥迪、大众、通用、上汽、长城、奇瑞、比亚迪，特斯拉，理想，小米等国内外汽车制造商。

TüNKERS 拥有 300 多项全球专利和产权，一直处于同类产品研发的领先地位。我们的核心竞争力源自于不断的发明创新。

“每日新创意，每周新产品”的经营理念，让 TüNKERS 能够在不断变化的客户需求中保持灵活应变，不断创新，不断超越。我们将继承并发扬德国 60 多年的汽车焊装设备制造经验，以技术为先导，产品为基础，服务为保证，为客户提供卓越的解决方案和价值。

未来，我们将加强与国内外汽车制造商的合作，提升产品和服务品质，为他们在全球竞争中赢得优势。同时，我们将探索更广阔的市场领域，实现跨行业创新和变革。

我们坚信，持续创新、高质量产品和卓越服务，将让德珂斯继续保持领先地位，为客户创造更大价值。我们满怀信心迎接未来的挑战和机遇。







## TÜV Rheinland (Suzhou) Co., Ltd.

### 莱茵技术（苏州）有限公司

Building 10 and 14, Pingqian (Taicang)  
Modern Industrial Park, No. 525, Yuewang  
Lingang South Road, Shaxi Town, Taicang  
City, Suzhou, Jiangsu  
江苏省苏州市太仓市沙溪镇岳王临港南路  
525号平谦（太仓）现代产业园 10、14 号楼

T: +86 (0) 21 6108 1259  
F: +86 (0) 21 6108 1099  
E: service-gc@tuv.com  
W: www.tuv.com/greater-china/cn/



德国莱茵 TÜV 集团（简称“TÜV 莱茵”）成立于 1872 年，是全球领先的检测服务提供商，在 50 多个国家和地区拥有超过 22,000 名员工。TÜV 莱茵高素质且独立的专家在世界各地检测技术系统和产品，支持科技和商业创新，培训各类专业人才，根据国际标准提供管理体系认证——以此在全球增值链和商品流通过程中，建立对产品和流程的信心。从 2006 年开始，TÜV 莱茵正式成为联合国全球契约成员，积极推动社会可持续发展与创建公正廉洁的经营环境。

TÜV 莱茵在苏州太仓投资建设的长三角运营中心于 2022 年 12 月正式启用。该运营中心总面积 37,000 平方米，包括光伏组件实验室、电磁兼容（EMC）实验室、汽车零部件实验室、纺织品、玩具及化学实验室、轻工产品实验室，以及涵盖家用电器、电动及园林工具、照明灯具、音视频产品、车载激光雷达等电子电气产品安规与性能测试实验室，共同形成了一个现代化综合检测服务中心，与 TÜV 莱茵上海公司发挥协同效应，为长三角地区的客户提供便捷高效的一站式服务，全方位满足长三角经济带高质量发展及产业转型升级的需求。

Founded in 1872, TÜV Rheinland Group is a global leading testing service provider, with over 22,000 employees in more than 50 countries and regions. TÜV Rheinland's highly qualified experts test technical systems and products around the world, support innovations in technology and business, train people in numerous professions and certify management systems according to international standards. In doing so, the independent experts generate trust in products as well as processes across global value-adding chains and the flow of commodities. Since 2006, TÜV Rheinland has been a member of the United Nations Global Compact to promote sustainability and combat corruption.

The TÜV Rheinland Yangtze River Delta Operation Hub, invested and constructed in Taicang, Suzhou, was officially launched in December 2022. Covering a total area of 37,000 square meters, the operation hub includes photovoltaic module laboratories, electromagnetic compatibility (EMC) laboratories, automotive components laboratories, textile, toy and chemical laboratories, light industry product laboratories, as well as safety and performance testing laboratories for electrical products such as home appliances, electric and garden tools, lighting fixtures, audio and video products, and automotive lidar. Together, they form a modern comprehensive testing and service center. It works in synergy with TÜV Rheinland Shanghai to provide convenient and efficient one-stop services for customers in the Yangtze River Delta region, fully meeting the needs of high-quality development and industrial upgrading in the Yangtze River Delta economic belt.



No.15 Guangzhou East Road, Taicang,  
Suzhou, Jiangsu, P.R. China  
中国江苏省太仓市广州东路 15 号

T: +86 (0) 512 5357 5357  
F: +86 (0) 512 5357 1825  
E: caroline.zhang@vag-group.com  
W: www.vag-group.com



## VAG Water Systems (Taicang) Co., Ltd.

### 阀安格水处理系统（太仓）有限公司

With the roots going back to the year 1872, VAG Group has been developed from a valve manufacturer to a professional provider for tailor-made solutions in the water industry. Headquartering in Mannheim, Germany, VAG has set up several subsidiary companies and production bases in Czech, India, China, America, Brazil and South Africa, and a well-organized sales network all over the world to serve customers. The main products of VAG including Butterfly Valve, Gate Valve, Knife Gate Valve, Penstock, Control Valve, Air Valve, Check Valve and Fire Hydrant. Over the past 150 years, VAG has made remarkable achievements in the fields of water transmission line, water plant, dam & hydro power station, wastewater treatment, power plants. VAG benefits mostly from its creativity, exquisite technology, high-quality products, strong technical development team and customer-oriented service concept.

VAG Water Systems (Taicang) Co., Ltd. is the subsidiary of VAG Group. VAG China locates the manufacture site in Taicang and several sales offices all around China. The products from VAG China are serving in the Three Gorges Dam water conservancy project, China South-to-North Water diversion project, Shanghai Bailongang sewage plant, Shanghai Zhuyuan sewage plant, Hangzhou second water source Qiandao Lake water distribution project, Pearl River Delta water resources allocation project, Yunnan Central water diversion project Rudila hydropower Station, Chengdu Lijiayan Reservoir water pipeline project, Beijing Winter Olympics, and other large-scale water conservancy and hydropower projects and municipal industrial projects.

VAG Water Systems (Taicang) Co., Ltd. is a high-tech enterprise in Jiangsu Province, owning a number of patents, which is also the member of IWA, CUWA, CCMSA and China Association of Water Resources Enterprises. Our company obtained ISO9001, ISO14001, and ISO45001 certification. VAG China also acquired the special equipment manufacturing license of AQSIQ in 2013 and NSF American Health Foundation certification in the same year. The products from VAG has obtained the GSK European Quality Association certification for heavy corrosion protection and DVGW German certification.

VAG products are well known for the quality in China. Adhering to the core values of customer first, VAG China keeps innovating and enhancing product quality and technology to keep the leading position in the industry.

VAG（阀安格）集团是全球领先的阀门行业解决方案的提供商。VAG 集团始建于 1872 年德国曼海姆，其总部设在德国，在捷克、印度、中国、美国、巴西以及南非都有生产基地，销售网点以及服务网点遍布全球。VAG（阀安格）主要销售的阀门产品包括蝶阀、闸阀、刀闸阀、闸板阀、控制阀、空气阀、止回阀和消防栓等。150 多年以来，VAG（阀安格）以其创新的理念、精湛的工艺、高品质的产品、强大的技术开发团队以及客户至上的服务理念在水源取水蓄水、城镇供水、水厂、大坝、污水处理、电力和核电应用领域创造了不凡的业绩。

阀安格水处理系统（太仓）有限公司隶属于 VAG 集团，在太仓设有生产销售基地，在全国拥有多家销售办事处，产品被广泛应用于三峡大坝水利项目、中国南水北调工程、白龙港污水厂、上海竹园污水厂、杭州市第二水源千岛湖配水工程、珠江三角洲水资源配置工程、云南滇中引水工程鲁迪拉水电站、成都李家岩水库输水管道工程、北京冬奥会等大型水利水电及市政工业项目。

阀安格水处理系统（太仓）有限公司是江苏省高新技术企业，拥有多项专利认证，是 IWA 国际水协会、中国城镇供水排水协会、中国建筑金属结构协会、中国水利企业协会等会员企业。我公司获得 ISO9001、ISO14001、ISO45001 体系认证，2013 年获得国家质检总局特种设备制造许可证，同年获得 NSF 美国卫生基金会认证。我公司产品通过 GSK 欧洲质量协会重度防腐认证，DVGW 德国燃气与水工业协会卫生认证。

阀安格产品已成为中国阀门行业的知名企业，秉持客户至上的核心价值观，我公司不断创新，提升产品性能指标，技术水平始终处于行业领先地位。



variosystems

## Variosystems Electronics (Suzhou) Co., Ltd.

### 万诺电子（苏州）有限公司

No.43,Tian'e Dang Road, Yuexi, Wuzhong District, Suzhou,China  
中国江苏省苏州市吴中区越溪天鹅荡路 43 号

T: +86 (0) 181 1819 3355  
E: eileen.zhao@variosystems.com  
W: www.variosystems.com



Variosystems Suzhou, a subsidiary of the Swiss Variosystems Group, was established in 2011. Variosystems Suzhou operates a 10,000-square-meter modern facility equipped with globally advanced workshop, multi-functional testing equipment, and intelligent warehouse systems.

As a global electronics services partner, Variosystems is committed to offer full-life-cycle solutions from design to delivery:

Total solution: Development, Industrialization, Production, Life-cycle management, Supply chain management & logistics

Partner for innovation: Project management, Engineering, Sourcing, Rapid prototyping, Small series production

Global footprint — bridging your business to global markets: Global key account management, One ERP system, One MES system, Harmonized business processes and technology platform  
Electronics manufacturing technology: SMT, THT, welding, testing, washing, coating, potting, wire harness assembly, and system integration

With the advantage of our global footprints, our products are widely distributed across Europe, North America, and Asia, serving various customers base in industries such as Industrial & Automation, Mobility & Transportation, Medtech & Life Science, Consumer Electronics, and Smart Infrastructure & Environment.

Thanks to the global presence of the Variosystems Group, the company's products have gained full access to the European, North American and Asian markets, with a broad customer base in various fields such as Industrial & Automation, Mobility & Transportation, Medtech & Life Science, Consumer Electronics, and Smart Infrastructure & Environment.

Variosystems Suzhou has been certified by ISO 9001, IATF 16949, ISO 45001 and ISO 14001, and has been awarded the "National Safety Production Standardization Level II Enterprise." For 30 years, Variosystems has been insisting on the sustainable development and providing excellent services to our customers.

苏州万诺电子由瑞士 Variosystems 集团于 2011 年投资成立，拥有 10,000 多平方米现代化厂房，配备国际领先的自动化生产线、多功能测试设备和智能仓储系统。

Variosystems 作为全球电子服务合作伙伴，致力于为行业领先创新者提供从设计到交付的全流程解决方案：

全生命周期的电子服务：研发服务，工业化生产管理，电子制造服务，生命周期管理，供应链管理和物流

研发服务：项目管理，工程开发，采购管理，快速打样，小批量生产

全球化布局 — 帮助中国企业走向国际市场：全球大客户管理，ERP 系统，MES 系统，全球统一的业务流程和技术平台

电子制造技术：SMT 贴片，THT 插件，焊接，测试，清洗，涂敷，灌封，线束加工和系统集成等

凭借 Variosystems 集团在全球市场的布局，公司产品已全面进入欧洲、北美和亚洲市场，拥有工业自动化、交通运输、医疗健康、消费电子和智能设施等各个领域的广大客户群。

万诺电子已通过 ISO 9001、IATF 16949、ISO 45001 及 ISO 14001 认证，获评“安全生产标准化二级企业”。30 年来，公司坚持可持续发展，为客户提供卓越服务。



12 Chaoyang East Road, Taicang City  
Jiangsu Province  
江苏省太仓经济开发区朝阳东路 12 号

T: +86 (0) 512 5357 2870  
F: +86 (0) 512 5357 2879  
E: info-china@vollmer-group.com  
W: www.vollmer-group.com



CP650:  
Sharpening machine for carbide tipped circular saws  
硬质合金圆锯片刃磨机床



VHybrid 260:  
Machine for grinding and eroding rotationally symmetric tools  
磨削和放电混合加工机床



VGrind 340S:  
Five-axis grinding machine for carbide tools  
五轴工具磨床

## Vollmer (Taicang) Machinery Co., Ltd.

### 孚尔默（太仓）机械有限公司

Maximum sharpening for tools in production and service: That's what VOLLMER stands for.

Since it was founded in 1909, the company has become a technology leader for state-of-the-art grinding, erosion and processing machines for rotary tools and circular saws in the wood and metal processing industry, as well as machines for metal-cutting bandsaws. The extensive machine range is supplemented by customized service offerings. VOLLMER is a solution provider for global customers – including sharpening services, saw mills, tool manufacturers, and production companies.

In addition to core values such as quality and precision, VOLLMER focuses consistently on tradition and the advantages of a family-run company: Continuity, employee orientation, efficient processes, and rapid action – all of which are made possible by people who are continuously setting new standards with their enthusiasm and expertise. VOLLMER therefore thrives on a low employee turnover and a high level of employee commitment. The VOLLMER Group currently employs approximately 800 employees worldwide, with around 550 of these at the main headquarters in Biberach alone, including more than 50 trainees.

Rooted in its home region, yet dynamic and outward-looking: VOLLMER developed a strong international presence early on and expanded into important markets in Europe and overseas. In addition to its headquarters in Biberach, the VOLLMER Group also has further locations in Germany, Austria, Great Britain, France, Italy, Poland, Spain, Sweden, the USA, Brazil, Japan, China, South Korea, India, Russia, and Thailand. In addition to its subsidiaries, VOLLMER currently has more than 30 international representatives with expertise in the fields of band saws, circular saws, PCD rotary tools, and services for tool machining.

More precision in the sharpening and grinding process, whilst simultaneously increasing productivity: This is VOLLMER's objective with each new machine. Innovations are not accidental, but rather the result of a structured process. VOLLMER invests around eight to ten percent of its turnover in researching and developing new technologies and products in order to achieve the company's vision: To be the leading system supplier for producing and maintaining machining tools.

在生产中实现最优异的刀具锋利度，在服务中达到最出色的水准：这就是孚尔默这个名字所蕴含的意义。

自 1909 年成立以来，我公司已发展为最先进的木材和金属加工业旋转刀具和圆锯及金属切削用带锯刃磨机床、电火花放电机床和加工机床的技术领导者。除了品种齐全的机床产品外，我公司还可提供量身定制的优质产品服务。作为解决方案提供商，孚尔默了解全世界的客户——无论是刃磨服务商、锯木厂、刀具制造商，还是加工企业。

除了质量和精度这两个核心价值外，孚尔默始终依赖家族企业的传统和优势：持之以恒、以员工为导向、作风简明且处理迅速——以凭借热情与知识不断创造新标准的人员为根本。这正是孚尔默人才流失少，企业归属性强的重要原因。如今，孚尔默集团在世界范围内拥有大约 800 位员工，单独在比伯拉赫总部就有 550 位员工之多，其中有 50 多位是学徒工。

我们脚踏实地而又开放灵活：孚尔默早已放眼国际并扩张到欧洲和海外的核心市场。除了比伯拉赫总部外，孚尔默集团在德国、奥地利、英国、法国、意大利、波兰、西班牙、瑞典、美国、巴西、日本、中国、韩国、印度、俄罗斯及泰国均设立了分公司。除了这些分公司外，孚尔默目前还拥有 30 多家国际代表处，负责在全世界代理圆锯、PCD 旋转刀具、金属切削带锯和刀具加工服务。

在刃磨和磨削过程中改善加工精度，同时提高生产效率：孚尔默的每一台新机床都遵循这一目标。创新绝非偶然现象，而是结构化过程的必然结果。孚尔默将销售额的百分之八到百分之十投入到新技术和产品的研发过程中，以实现企业的远景目标：成为切削加工刀具制造和维护方面首屈一指的系统供应商。







No.102 Changsheng Road Kaiming  
Industry Park, Taicang Jiangsu Province,  
215400 P.R.China  
江苏省太仓经济开发区常胜路 102 号凯明科技开发园

T: +86 (0) 512 5344 3110  
F: +86 (0) 512 5344 3111  
E: info.cn@weiss-technik.com  
W: www.weiss-technik.com.cn



## Weiss-Voetsch Environmental Testing Instruments (Taicang) Co., Ltd.

### 伟思富奇环境试验仪器（太仓）有限公司

Weiss-Voetsch Environmental Testing Instruments (Taicang) Co. Ltd. is the important manufacturer of Weiss Technik environmental simulation facilities in the Asia-Pacific region. Founded in 2004 as a subsidiary of Weiss Technik GmbH, the company manufactures and sells standard test chambers as well as walk-in and drive-in test chambers that simulate a wide range of different climatic conditions. The company also acts as an agent of the German Headquarter in China and sells environmental simulation chambers and industrial ovens manufactured in Germany including after sales service. Its customer base consists of enterprises in automotive, electronics, aerospace, new energy, biology, pharmaceuticals, etc.

A competent service team provides reliable customer services for installation, commissioning and training. Customers have the possibility to participate trainings at the company's own training centre and can use the temperature and climatic test chambers to test their reliability and diversity on their own products.

In the field of mobile systems, lithium-ion batteries have successfully prevailed as energy storage device. Ever larger applications – such as electric vehicles – require storage systems, which not only offer a large energy content, but can also produce large power outputs. Specially designed for lithium-ion batteries, Weiss Technik offers reliable and safe solutions for most diverse test requirements.

伟思富奇环境试验仪器（太仓）有限公司是德国伟思技术 - 环境模拟业务单元在泛亚太地区重要的生产基地。作为伟思技术有限公司的子公司，自 2004 年建立以来，我们在太仓生产和销售标准型环境模拟试验箱、步入式和车入式环境模拟试验箱，这些试验箱可以模拟各种不同的气候条件。另外，我们也作为总部在中国的代理商，销售和售后德国制造的环境试验箱和工业烘箱。我们的客户主要分布在汽车、电子、航空航天、新能源、生物、制药等行业。

我们拥有专业的售后团队，为客户提供可靠的售后服务，包括安装、调试和培训。客户还有机会参加我们在公司培训中心组织的各类培训，并且可以使用我们的温湿度试验箱测试他们产品的可靠性和差异性。

在移动系统领域，锂电池已成功成为能量存储设备。越来越多的应用领域例如电动汽车等，需要存储系统，该系统不仅能储存大量的能量，而且还能产生大功率输出。伟思技术专门为锂电池设计，可为各种测试需求提供可靠、安全的解决方案。



2# No.16 Yanyuan Road Taicang Ludu  
Town Jiangsu Province China  
中国江苏省太仓市陆渡杨园路 16 号 2 幢

T: +86 (0) 512 5356 7638  
E: info@wessel-werk.com  
W: www.wessel-werk.com



## Wessel Household Appliances (Taicang) Co., Ltd.

### 威赛家用电器（太仓）有限公司

Hans Wessel was founded in 1931 and began production of vacuum cleaner nozzles in 1965, which quickly developed into a core business. The headquarters are located in North Rhine-Westphalia, about 50 km east of Cologne. We produce and development of vacuum cleaner nozzle and accessories for over 50 years of history. Our product portfolio includes standard and electric nozzles, turbobrushes, and energy efficient and versatile products for the home, trade and industry. In addition, we provide our customers with tailor-made solutions to meet the requirements of a specific country or device, or tailored to their individual wishes.

Today, we are one of the largest manufacturers of vacuum cleaner nozzles and accessories, supplying products to well-known manufacturers around the world. In addition to the German headquarters, the company has production facilities in China and Poland, a sales company in the United States, and an injection molding company.

Wessel subsidiary

Founded in Taicang in 2002

Located about 40 km from Shanghai, Taicang has 98 employees, 8,000 square meters of new office and production facilities, 2,000 square meters of workshop production area equipped with Wessel vacuum cleaner nozzles and unique customer products. Equipped with modern high-quality injection molding equipment, vacuum cleaner nozzle assembly line, part of the automation depends on the number and complexity. Scalable capabilities for floor nozzles and other products for canister and rod cleaners, exclusive customer specific products, assembly group installation, plastic injection molding parts

Hans Wessel 于 1931 年创立，并于 1965 年开始生产真空吸尘器喷嘴，并迅速发展成为核心业务。总部位于科隆以东约 50 公里的北莱茵 - 威斯特法伦州。我们生产和开发真空吸尘器喷嘴和配件已有 50 多年的历史。我们的产品组合包括标准和电动喷嘴、涡轮刷以及用于家庭、贸易和工业的节能和多功能产品。此外，我们还为客户提供量身定制的解决方案，以满足特定国家或设备的要求，或根据他们的个人意愿量身定制。

今天，我们是最大的真空吸尘器喷嘴和配件生产商之一，为世界各地的知名制造商提供产品。除了德国总部外，公司还在中国和波兰设有生产设施，在美国设有销售公司，并设有注塑公司。

威赛子公司

2002 年成立于太仓

太仓距离上海约 40 公里，公司有 98 名员工，8,000 平方米的办公和生产设施新厂房，2000 平方的车间生产面积装配了威赛真空吸尘器喷嘴和独特的客户产品。配备现代化高品质注塑设备、真空吸尘器喷嘴装配线，部分自动化取决于数量和复杂性。可扩展的能力，用于罐式和棒式清洁剂的地板喷嘴及其他产品、独家客户专用产品、装配组的安装、塑料注塑成型件。







## Westland (Taicang) Industrial Technology Co., Ltd.

### 威世兰 (太仓) 工业科技有限公司

Bldg. 13 (South), No. 103 Chenmenjing Road, Taicang, Jiangsu Province, P.R. China, 215400  
太仓市陈门泾路 103 号工业园区 13 号厂房  
邮编: 215400

T: +86 (0) 512 5383 3788  
F: +86 (0) 512 5383 3799  
E: info@westland.net.cn  
W: www.westland.net.cn



Westland was founded in 1920 in the northwest of Germany, Melle. By the end of 2024, there were 15 directly operated plants and 9 cooperative plants worldwide, with an annual sales volume of over 300,000 rubber rollers as the main product.

Westland is another word for knowledge when it comes to rollers and rubber. Manufacturers of machinery as well as customers in the industries will find Westland to be a system partner on whose performance and ability to innovate them can rely on.

Moreover, rollers and sleeves as well as complex rubber moulded parts constitute our core business. Westland has always focused on the research and development of materials and processes, constantly upgrading technology and updating products, and has always led the direction of market application demand. Westland looks after all companies that deal with printing, transfer and coating processes. We are striving to meet every demand for highest quality, the right level of technical sustainability, and maximum economic efficiency.

In order to provide professional products and services with global uniform high quality in China, Westland (Taicang) Industrial Technology Co., Ltd. was established and successfully put into production in Taicang City, Jiangsu Province, which is the "hometown of German enterprises" in 2013. Based on the growing demand of customers, it completed the relocation and expansion in 2021.

威世兰成立于 1920 年，集团总部位于德国下萨克森州的 Melle。截至 2024 年底，全球共有 15 家直营制造工厂和 9 家合作经营制造工厂，主要产品胶辊的年销售量超过 30 万支。

威世兰是胶辊和橡胶知识的另一个代名词。机械制造商以及企业用户都视威世兰为可以信赖的合作伙伴，通过威世兰，企业的创新能力和业绩得以进一步的提高。

高端胶辊、套筒以及模压橡胶制品构成了威世兰的核心产品。威世兰始终专注于材料和工艺的研发，不断升级技术和更新产品，一直引领着市场应用需求的方向。威世兰寻求所有与印刷、转移以及涂布相关的行业展开合作，致力于满足客户最高的品质要求，提供可持续发展的高水平技术以及最大化的经济效益。

为了在中国市场提供全球统一品质的专业产品和服务，威世兰 (太仓) 工业科技有限公司于 2013 年在“德企之乡”江苏省太仓市建立并顺利投产，基于客户不断增长的需求，于 2021 年完成搬迁和扩建。



## WOLLIN Spraying Technology (Suzhou) Co., Ltd.

### 沃尔林喷涂技术 (苏州) 有限公司

Building 6, No.36 East Dalian Road, 215400  
Taicang, Jiangsu, P.R. China  
江苏省太仓市大连东路 36 号 6#

T: +86 (0) 512 8161 0560  
E: wollin@wollinchina.cn  
W: www.wollinchina.cn



WOLLIN is a worldwide leading manufacturer of lubricant spraying equipments. WOLLIN GmbH was founded by Mr. Rudolf Wollin in 1980, which is located in Lorch, a small town near Stuttgart in Germany. Since then, WOLLIN concentrates on the development of systematic mold spraying equipments for pressure die-casting and forging. Till now, the company has developed two product brands, WOLLIN and AED, and sold successfully to more than 40 countries in the world. The reliable quality, advanced technology, and professional performance of WOLLIN products granted the company a high reputation in the industry.

WOLLIN Spraying Technology (Suzhou) Co.,Ltd., established in 2008 and relocated to Taicang in 2011, is the sole wholly-owned subsidiary of WOLLIN Group in China, and has the whole functions of sales and after-sales service for both WOLLIN and AED products.

WOLLIN 是全球领先的脱模剂喷涂设备生产商。1980 年，RUDOLF WOLLIN 先生在德国斯图加特附近的洛尔西小镇成立 WOLLIN 有限公司，专注于压铸和锻造领域专业自动化模具喷涂设备的研究设计和生产。迄今拥有 WOLLIN 和 AED 两个品牌系列，在全世界超过 40 个国家进行产品销售，其先进技术和产品质量在行业内享有极高声誉。

沃尔林喷涂技术 (苏州) 有限公司成立于 2008 年，2011 年搬迁到苏州太仓市，是 WOLLIN 集团的在中国的唯—全资子公司，具有 WOLLIN 和 AED 品牌产品的全部销售和售后服务职能。







## Xi'an Jiaotong Liverpool University

### 西交利物浦大学

SIP Campus: No. 111 Ren'ai Road, SIP,  
Suzhou, Jiangsu, China  
Taicang Campus: No. 111 Taicang Avenue,  
Taicang, Suzhou, Jiangsu, China  
园区校区：中国江苏省苏州市工业园区仁爱  
路 111 号  
太仓校区：中国江苏省苏州太仓市太仓大道  
111 号

T: +86 (0) 512 8816 1000  
F: +86 (0) 512 8816 1899  
E: XEC.BD@xjtlu.edu.cn  
W: www.xjtlu.edu.cn



Xi'an Jiaotong-Liverpool University is a new type of international university with independent legal person status, jointly established in 2006 by Xi'an Jiaotong University and the University of Liverpool. As a leading Sino-foreign cooperative university in China, XJTLU is committed to cultivating high-quality talents with an international vision, innovative spirit, and cross-cultural communication skills. The university offers undergraduate, master's, and doctoral degree programs, with its curriculum and teaching models aligned with international standards and delivered in English. XJTLU's educational philosophy emphasizes the syntegration of general education, specialized education, and international vision, aiming to help students meet the challenges of globalization. Currently, XJTLU is the largest Sino-foreign cooperative education institution in China, with over 25,000 registered students, more than 2,200 faculty and staff members, and more than 100 undergraduate, master's, and doctoral degree programs.

XJTLU Entrepreneur College (Taicang) is a strategic initiative by Xi'an Jiaotong-Liverpool University to explore talent-cultivation models for the Industry 4.0 era. Established in 2018 and located in the Loujiang New City of Taicang, Suzhou, adjacent to Shanghai, the school adopts an "Syntegrative Education" philosophy that combines specialized education, industry-related education, management, and entrepreneurial education to cultivate compound innovative talents who can lead future industries. The college comprises seven industry-oriented schools, namely the School of Artificial Intelligence and Advanced Computing, the School of Chips, the School of Intelligent Robotics, the School of Intelligent Manufacturing Ecosystem, the School of Internet of Things, the Academy of Film and Creative Technology, and the School of Intelligent Finance. Additionally, the Entrepreneurship and Enterprise Hub provides entrepreneurship and innovation minor courses for all industry-oriented schools and serves as a central management platform at the campus level to support external cooperation, platform building, and resource allocation and integration for each school. With its unique educational model and strategic positioning, XJTLU Entrepreneur College (Taicang) is becoming a benchmark for future education in China and globally.

西交利物浦大学 (Xi'an Jiaotong-Liverpool University, 简称“西浦”)

西交利物浦大学是由西安交通大学和英国利物浦大学于 2006 年合作创立的具有独立法人资格的新型国际大学。作为中国领先的中外合作大学，西浦致力于培养具备国际视野、创新精神和跨文化沟通能力的高素质人才。学校提供本科、硕士和博士学位教育，其课程设置和教学模式与国际接轨，采用全英文授课。西浦的教育理念强调通识教育、专业教育与国际视野的结合，旨在帮助学生应对全球化的挑战。目前西浦是国内最大的中外合作办学，在册学生达 25000 人，教教职工超 2200 人，本硕博学位课程超过 100 个。

西浦创业家学院（太仓）(XJTLU Entrepreneur College (Taicang))

西浦创业家学院（太仓）是西交利物浦大学为探索工业 4.0 时代人才培养模式而进行的战略布局。学院于 2018 年创建，位于苏州太仓市娄江新城，紧邻上海。学院以“融合式教育”为核心理念，将专业教育、行业教育、管理与创业教育相结合，旨在培养能够引领未来行业的复合型创新人才。学院设有 7 个行业学院，分别是人工智能与先进计算学院、芯片学院、智能机器人学院、智造生态学院、物联网学院、影视创意科技学院和产金融合学院。另外，创业与企业港为所有行业学院提供创业创新辅修课程，并作为校区层面的中心管理平台支持各个学院的对外合作、平台建设和资源配置和整合。通过“产 - 政 - 研 - 学 - 创”的深度融合，培养学生的综合能力。同时，提供国际化的学习环境和海外交流机会，帮助学生拓展国际视野。

西浦创业家学院 (太仓) 以其独特的教育模式和战略定位，正在成为中国乃至全球未来教育的标杆。



4/F Mayfair Tower 83 FuMin Road, 200040  
Shanghai  
上海市富民路 83 号巨富大厦 4 楼

T: +86 (0) 21 6215 3660  
E: ikraft@x-pm-cn.com  
W: www.x-pm-cn.com



Dr. Ioana Kraft  
Associate Director 副董事



Alice Zhou  
HR Consultant 人力资源顾问

## X-PM Transition Partners

### 培茂（上海）投资咨询有限公司

Established in 2005, X-PM China provides performance improvement and executive interim management solutions for international clients. The X-PM teams in Shanghai, Beijing and Hong Kong/Greater Bay Area work with an outstanding talent pool of more than 1,500 highly experienced and thoroughly vetted interim and transition leaders.

These hands-on professionals have extensive understanding of local practices and markets combined with outstanding intercultural skills acquired working for FIEs in China. They are readily available to undertake challenging projects, deliver results and secure investments.

We can support your company with:

- Transformation Projects
- Performance Improvement
- Company Transformation
- Turnaround and Restructuring
- Private Equity & Investment Services
- Project & Program Management

Crisis Management

- Regaining control during an operational, human or financial crisis
- Replacing an executive at short notice

Manager vacancies

- Fast-track recruitment of interim CEO, HR Manager, CFO, CIO, Purchasing/Supply Chain Manager, Project Manager, etc. or emergency permanent recruitments.

Our team can interface with clients in Chinese, English, German, French and Spanish.

X-PM 中国成立于 2005 年，为国际客户提供业绩提升和高管临时管理解决方案。其团队位于上海、北京以及香港 / 大湾区，管理着由 1500 多名经验丰富且经过严格筛选的临时和短期驻派经理组成的优秀人才库。

这些具备丰富实战经验的专业人士，不仅对本地的业务实践和市场有着广泛的了解，还拥有在中国外资企业所积累的出色的跨文化技能，随时可以承接具有挑战性的项目，交付成果并确保投资安全。

我们能够为贵公司提供以下支持：

转型项目

- 业绩提升
- 公司转型
- 业务扭亏与重组
- 私募股权与投资服务
- 项目管理

危机管理

- 在运营、人力或财务危机期间重新掌控局面
- 短时间内更换高管

经理职位空缺

- 快速招聘临时首席执行官、人力资源经理、首席财务官、首席信息官、采购 / 供应链经理、项目经理等职位，或进行紧急的全职招聘。

我们的团队能够使用中文、英文、德文、法文和西班牙文与客户进行沟通交流。





## Yiqiang (Taicang) Trading Co., Ltd.

### 毅强（太仓）贸易有限公司

No.118 North Dongting Rd. 215400,  
Taicang, Jiangsu, P.R. China  
江苏省太仓市东亭北路 118 号 B 栋一楼

T: +86 (0) 512 5386 3977  
F: +86 (0) 512 5386 3971  
E: chuck@yiqiangtrading.com.cn



Yiqiang (Taicang) was founded in August 2009 and is mainly engaged in the production and development of material handling and automotive parts. We currently employ 60 employees and occupy around 10,000 m<sup>2</sup>.

Due to the efficient co-operation with our local partners and our highly engaged development and manufacturing team we manage to offer our clients a wide range of products in different production processes, going from high precision electronics to heavy duty mechanical parts. Our R&D and quality team will guide our customers to develop products according to the requested designs and standards. The one stop shop strategy will help our global customers to get the right products to the right place packaged according to requested personalized standards globally, through our Taicang based consolidation warehouse thanks to a global interconnectable inhouse ERP/Kanban.

The fact that we have our own dedicated export and documentation team is our strength to help our customers to be able to comply in all markets where their products will be exported to. Our goal is to provide the best customer excellence experience through a motivated and dedicated team that is rooted in Taicang.

毅强（太仓）成立于 2009 年 8 月，是一家主要从事物料搬运设备及汽车零部件生产与开发的公司。公司现有员工 60 人，占地面积约 10,000 m<sup>2</sup>。

鉴于积极的与当地合作伙伴企业协作，拥有了高效的开发和制造团队。我们设法为客户提供各种不同生产工艺的产品，从高精度的电子产品到重型机械的零件。我们的研发和质量团队将根据我们客户要求的设计和标准开发产品。基于全球互联的内部 ERP 系统，我司的一站式服务战略通过位于太仓的综合仓库将保证我们的全球客户在指定的地址收到个性化包装的产品。

我司拥有自己专业的进出口团队，可以帮助客户在其产品出口时遵守相关的法律法规。我司的目标是通过一支扎根于太仓的积极敬业的团队，为客户提供最佳的卓越体验。



# ZAPP

Ningbo Road 34, Taicang Economy  
Development Area, Taicang 215400,  
Jiangsu Province, P.R. China  
江苏省太仓市经济开发区宁波路 34 号，  
215400

T: +86 (0) 512 5395 0501  
F: +86 (0) 512 5395 0520  
E: china@zapp.com  
W: www.zapp.com



## Zapp Precision Metals (Taicang) Co., Ltd.

### 萨普精密金属（太仓）有限公司

Zapp – a family-owned Group of Companies in the steel industry for over 319 years. Today, with about 1,200 employees at 15 locations in Germany, Sweden, UK, the USA and China, the Zapp Group is established worldwide as a leading supplier of semi-finished metal products.

Our core competences include the cold forming of precision semi-finished products with an emphasis on stainless steel and special alloys. Our activities include consulting and the manufacture, finishing and trading of high-performance materials.

#### Products

Precision strips and foils made of stainless, acid-proof and heat-resistant steel, nickel and nickel alloys, titanium and titanium alloys.

Stainless round and profile wire for a wide range of applications (Nickel based and Titanium).

Stainless bars/rods for a wide range of applications (e.g. Titanium bars).

Plates and sheets of Nickel based, Titanium based material for a wide range of applications, available from our own slitting- and service center.

Zapp Powder Metallurgical steel grades, CPM® PM grades and tool steel grades, available from our service center (e.g. cold work steels, hot work steels, HSS).

Zapp 于 1701 年在德国工业革命的发源地鲁尔区成立，是全球半成品金属部件的主要供应商之一。其产品质量出众，并适配于多种高精度标准产品。Zapp 的核心竞争力在于精密半成品零件（主要为不锈钢和特殊材料）的冷成型，同时也包括专业咨询、大量普通材料的库存和高性能材料的交易。Zapp 的品牌和产品已在关键市场建立了稳固的地位，并具有明显的竞争优势。如今，Zapp 已在德国、瑞典和美国拥有五家主要工厂，在全球设有销售服务中心，共有 16 个地点，共约 1300 名员工。

萨普精密金属（太仓）有限公司成立于 2007 年 11 月，系萨普集团在中国设立的独资子公司，全权负责萨普集团自身产品在亚洲的销售，旨在对快速成长的亚洲及中国市场进行快速专业的反映，提高我们的服务水平。

#### 我们的产品：

不锈钢，耐酸钢，耐热钢，镍及镍基合金，钛及钛合金等精密带材与箔材。

广泛应用的不锈钢线材（镍基合金和钛材）。

广泛应用的棒材（如：钛棒）。

镍基合金，钛合金等高性能板材及薄板广泛应用于各行业。

萨普粉末冶金钢，CPM® 粉末冶金钢以及工模具钢，可从我们的销售服务中心获得（例如冷成型钢、热成型钢、高速钢）。







## Zhong De Securities Co., Ltd.

### 中德证券有限责任公司

22nd Floor, Deutsche Bank Tower,  
China Central Place, 81 Jianguo Avenue,  
Chaoyang District Beijing, 100025 China  
北京市朝阳区建国路 81 号华贸中心德意志  
大厦 22 层

T: +86 (0) 10 5902 6666  
F: +86 (0) 10 5902 6670  
W: www.zdq.com.cn



Zhong De Securities Company Limited ( "the Company" or "Zhong De" ) is a securities joint venture established by Deutsche Bank AG and Shanxi Securities Co. Ltd. The Company is strongly positioned within the People' s Republic of China, and draws on Deutsche Bank' s expertise as a leading global investment bank, and Shanxi Securities' position as one of the first group of securities firms to operate within the country. Zhong De provides a full range of investment banking services to its clients, including securities underwriting and capital markets related advisory services.

The establishment of Zhong De was approved by the China Securities Regulatory Commission ( "CSRC" ) in December 2008, and was formally incorporated in April 2009. In July 2009, the CSRC issued a Securities Business License, permitting the underwriting and sponsorship of shares (including Renminbi denominated ordinary shares and foreign investment shares) and bonds (including government bonds and corporate bonds), and other businesses as may be approved by CSRC. In August 2009, the Company obtained a Sponsoring Institution Qualification.

Zhong De has demonstrated its capacity in providing excellent investment banking services and is widely recognized by the clients. In March 2020, Zhong De was named Most Innovative Investment Bank and Best Investment Bank for TMT by New Fortune. In 2021, Zhong De was honoured to win Securities Times' Junding awards for Overseas Investment Banking, IPO Financing, and Equity Financing for Listed Company.

中德证券有限责任公司是一家中外合资证券公司，由全球领先的综合金融机构德意志银行和具有丰富本土经验的山西证券股份有限公司共同出资设立，其中德意志银行出资占比 33.3%、山西证券股份有限公司出资占比 66.7%。公司向客户提供广泛的投资银行服务，包括各类证券承销以及与资本市场相关的顾问服务等。

2008 年 12 月，中国证监会下发《关于批准设立中德证券有限责任公司的批复》，批准山西证券与德意志银行共同出资设立中德证券有限责任公司。2009 年 7 月中国证监会向公司颁发了《经营证券业务许可证》。经批准的经营经营范围包括：股票（包括人民币普通股、外资股）和债券（包括政府债券、公司债券）的承销与保荐以及中国证监会批准的其他业务。2009 年 8 月，公司取得了保荐机构资格。

中德证券以其优秀的服务及执业能力在业界树立了良好口碑，得到了客户的广泛认可，在业界获得了良好的声誉。2020 年 3 月，公司荣获《新财富》“第十三届最具创新能力投行和 TMT 领域最佳投行奖项”。2021 年，公司荣获《证券时报》“海外投行君鼎奖”；“IPO 融资团队君鼎奖”及“股权再融资团队君鼎奖”。



## Zollner Electronic (Taicang) Co., Ltd.

### 卓能电子（太仓）有限公司

No.29 Ningbo East Rd. Taicang, Suzhou,  
Jiangsu P.R. China  
中国江苏省苏州市太仓市宁波东路 29 号

T: +86 (0) 512 5357 0700  
F: +86 (0) 512 5357 5700  
W: www.zollner.de



Zollner Elektronik AG is a multinational company from Germany. It ranks first in Europe and is among the top 15 EMS (Electronic Manufacturing Services) providers globally. Founded in 1965, after six decades of development, the company currently has 25 factories and offices worldwide, with approximately 13,000 employees.

Zollner Electronic (Taicang) Co., Ltd. was established in Taicang City, Jiangsu Province in 2004 and relocated to a newly built factory in the Taicang High - tech Zone in 2014. The factory covers an area of 30,375 square meters. The company has a wide range of business areas, covering precision equipment manufacturing industries such as industry, semiconductors, medical, railway, automotive, new energy, aerospace, and measurement and testing. In 2023, the expansion of the company's Phase II factory was completed, adding a high - standard production workshop of 15,000 square meters, including an ISO Class 7 clean room of 1,150 square meters.

The Taicang factory of Zollner Electronic obtained the Nadcap certification in October 2024. This certification is widely accepted by major OEMs and component manufacturers in the aviation manufacturing industry and is a high - level recognition of the company's manufacturing processes, procedures, and quality. Passing the Nadcap certification not only proves the standardization of Zollner's quality management system but also provides a guarantee for the company's continuous improvement and the enhancement of its market competitiveness.

At the same time, we also provide more localized strategies for domestic customers. Relying on the powerful global procurement supply chain, Zollner has established a database of domestic components in China and can provide customers with solutions for localized and domestic alternative materials, further enhancing customers' competitiveness in the Chinese domestic market.

卓能电子（Zollner Elektronik AG）是一家来自德国的跨国公司，是欧洲排名第一，世界排名前十五的 EMS（电子制造服务）供应商。公司成立于 1965 年，经过六十年的发展，公司目前全球共设有 25 处工厂及办事处，约 13000 名员工。

卓能电子（太仓）有限公司于 2004 年入沪江苏省太仓市，并于 2014 年搬迁至位于太仓市高新区的新建厂房，厂区占地 30375 平方米。公司业务领域广泛，涵盖了工业，半导体，医疗，铁路，汽车，新能源，航空航天及测量测试等精密设备制造业。2023 年，公司二期工厂扩建完成，新增 15000 平方米高水准生产车间，其中包括了 1150 平方米的 ISO Class7 级洁净车间。

卓能电子太仓工厂在 2024 年 10 月取得了 Nadcap 认证，该认证被航空制造业内的各大主机厂和零部件制造商广泛接受，是对公司制造工艺，流程及质量的高度认可。通过 Nadcap 认证不仅证明了卓能质量管理体系的标准化，也为公司的持续改进和市场竞争力的提升提供了保障。

同时，我们也为国内客户提供更多的本地化策略。依托于全球化采购的强大供应链，卓能在中国组建了国产元器件的数据库，可以为客户提供本地化国产化的替代料解决方案，进一步增强客户在中国本土市场的竞争力。





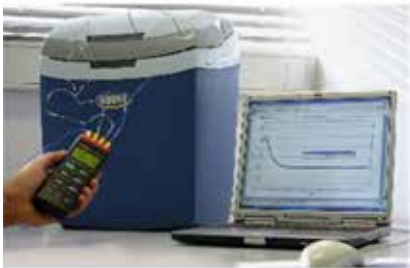


## Zorn Mobile Turbo Technology Co., Ltd. (MTC)

### 卓恩美特宝科技(太仓)有限公司

601, Building 11, University Science and Technology Park No.20 Jianxiong Road, Taicang City Jiangsu Province, China  
江苏省太仓市健雄路 20 号大学科技园 11 栋 601

T: +86 (0) 159 9559 3314  
E: info@zorn-mtc.cn  
W: www.zorn-mtc.cn



ZORN – Reliable Cooling Solutions Since 1949

ZORN is a German family-owned company specializing in high-performance cooling solutions. Founded in 1949, the company has continuously developed reliable and energy-efficient cooling systems for various industries, including outdoor, pharmaceutical, medical, and specialized industrial applications. With decades of expertise, ZORN has established itself as a trusted partner for customers worldwide, ensuring precision, durability, and efficiency in all its products.

#### Our Product Focus

- Portable Cooling Solutions: Advanced coolers for camping, caravanning, and marine applications, designed for long-lasting performance and energy efficiency.
- Medical & Pharmaceutical Cooling: Temperature-stable transport and storage systems for vaccines, medications, and sensitive biological samples, meeting stringent regulatory standards.
- Cooling for Specialized Applications: Custom cooling solutions tailored to industrial and research needs, where precise temperature control is critical.

Now led by Christian and Philipp Zorn, the company builds on a strong foundation of tradition while driving continuous innovation and global expansion. With over 20 years of experience in China and a subsidiary in Taicang, ZORN integrates German engineering excellence with an international production and supply network. This ensures consistent quality, optimized logistics, and enhanced cooperation with global partners. The new partnerships in Taicang further strengthen our presence in Asia, allowing for closer collaboration with suppliers, customers, and research institutions in the region.

ZORN remains committed to long-term partnerships, sustainable technology, and continuous improvement. As a family-owned business, we value trust and reliability, ensuring that our cooling solutions meet the highest industry standards while addressing the evolving needs of our customers.

卓恩 (ZORN)——自 1949 年起值得信赖的制冷解决方案提供商

卓恩是一家德国国家族企业，专注于高性能制冷解决方案。公司成立于 1949 年，一直以来为包括户外、制药、医疗以及专业工业应用等各个行业，不断开发可靠且节能的制冷系统。凭借数十年的专业经验，卓恩已成为全球客户值得信赖的合作伙伴，确保其所有产品的精准性、耐用性和高效性。

#### 我们的产品重点

- 便携式制冷解决方案：适用于露营、房车旅行和航海应用的先进制冷设备，旨在实现持久的性能和能源效率。
- 医疗与制药制冷：用于疫苗、药品和敏感生物样本的温度稳定的运输和存储系统，符合严格的监管标准。
- 专业应用制冷：根据工业和研究需求定制的制冷解决方案，在这些领域中精确的温度控制至关重要。

如今，在 Christian 和 Philipp Zorn 的领导下，公司在深厚传统的坚实基础上，不断推动创新和全球扩张。佐恩在中国拥有超过 20 年的经验，并在太仓设有子公司，将德国卓越的工程技术与国际化的生产和供应网络相结合。这确保了产品质量的一致性、优化的物流配送，以及与合作伙伴加强合作。在太仓的新合作关系进一步巩固了我们在亚洲的地位，使我们能够与该地区的供应商、客户和研究机构进行更紧密的合作。

卓恩始终致力于建立长期的合作伙伴关系、采用可持续技术并持续改进。作为一家家族企业，我们重视信任和可靠性，确保我们的制冷解决方案不仅符合最高的行业标准，同时满足客户不断变化的需求。



## ZwickRoell Testing Systems Co., Ltd.

### 兹韦克罗睿测试技术(太仓)有限公司

No.45 East Ningbo Road, Taicang, Jiangsu  
江苏省太仓市宁波东路 45 号

T: +86 (0) 512 5383 0396  
F: +86 (0) 512 5383 0390  
E: ZRT.info@zwickroell.com  
W: www.zwickroell.com



#### ZwickRoell – Your Partner in Materials Testing About ZwickRoell Group

We are a global leader in the field of static materials testing machines. In the area of dynamic testing, we have been successfully providing solutions for fatigue testing systems for decades. We also offer innovative BUP sheet metal testing machines, hardness testing machines and instruments, extrusion plastometers for melt index determination, and products for impact testing. Our machines are used in research and development and quality assurance in more than 20 industries. Our experts have a detailed understanding of the individual requirements of the different industries and meet your specific testing needs with state-of-the-art solutions.

#### About ZwickRoell Testing Systems Co., Ltd.

ZwickRoell Testing Systems Co., Ltd., established in 2012, is located in Taicang, Jiangsu, and certified by ISO 9001. Our company has a remarkable team and comprehensive internal project management process. We are dedicated to providing excellent and reliable test equipment. ZwickRoell has more than 160 years of experience in the industry. As part of this group, ZwickRoell Testing Systems Co., Ltd., uses this expertise to develop and produce testing machines that complement the ZwickRoell product portfolio. Our mission is to produce reliable test results for our customers, provide excellent service, and the highest quality in materials and components testing. Our products include Amsler drop weight testing, Amsler HDT/Vicat, Mflow, Amsler rotary bending machine and teachXpert. We specialize in designing the drop weight testing for multiaxial testing, CAI testing (compression after impact), tensile-impact testing, etc. and HDT/Vicat for heat deflection temperature (HDT) and Vicat softening temperature (VST). Besides the material testing, various component tests can be customized according to requirements from customers.

#### ZwickRoell——您的材料测试合作伙伴

##### 关于 ZwickRoell 集团

ZwickRoell 是全球领先的静态材料试验机供应商。在动态测试领域，也具备几十年疲劳测试系统解决方案的成功经验。ZwickRoell 也提供创新的 BUP 金属薄板试验机、硬度测试系统及仪器、熔融指数仪和冲击试验机等。ZwickRoell 试验机已应用于 20 多个行业的研发及质量保证，公司专家团队深入了解不同行业的个性化需求，针对客户不同的测试需求提供最先进的解决方案。

##### 关于兹韦克罗睿测试技术(太仓)有限公司

兹韦克罗睿测试技术(太仓)有限公司成立于 2012 年，位于江苏省太仓市。公司已通过 ISO9001 认证，并拥有一支卓越的团队和全面完善的内部项目管理流程。我们致力于为客户提供品质卓越、性能可靠的测试设备。ZwickRoell 集团 160 多年的经验为兹韦克罗睿测试技术(太仓)有限公司奠定了坚实的基础。公司主要从事研发制造试验机，满足 ZwickRoell 集团产品组合需求。我们的宗旨是“测试可靠，服务优质，质量上乘”。我们的产品包括落锤冲击试验机，热变形维卡试验机，熔融指数仪，旋转弯曲疲劳试验机和 teachXpert。公司致力于研发用于多轴贯穿测试，CAI 测试 (compression after impact)，拉伸冲击测试等试验的落锤冲击试验机以及用于测量热变形温度和维卡软化温度的热变形维卡试验机。除材料试验外，我司还可根据客户需求定制各种部件测试。



# TRT OFFICE TRT办公室



No. 88 Shanghai East Rd., Chengxiang Town, Taicang  
太仓市城厢镇上海东路88号



Taicang Pioneer Park for Overseas Students in Germany, No. 66  
Ningbo East Rd., Taicang  
太仓市宁波东路66号 太仓德国留学生创业园



0 Space Nanyang Plaza, No. 96 Renmin South Rd., Taicang  
太仓市人民南路96号 太仓南洋广场零号空间

# TRT GERMAN LIFE STYLE TRT 德国时尚馆

No. 88 Haiyundi Rd., Science & Education New Town,  
Taicang  
太仓市科教新城海运堤路88号



# WECHAT 微信



新闻 News
会议活动 Meeting & Activity
公益 CSR
历史消息 History Info
合作伙伴 Partners
TRT Status TRT 动态

调研 Survey
会员 Members
招聘 Job Recruitment
通知 Notice
会员优惠 Member Benefits
Membership 会员专区

加入 Joining TRT
介绍 TRT Introduction
年鉴 Annual Report
月报 Monthly
About TRT 关于 TRT



WEBSITE  
网站

http://www.taicang-roundtable.com



COOPERATIVE PARTNER  
合作伙伴

Cooperative Partners 合作伙伴	Address 地址
German Chamber of Commerce in China • Shanghai 中国德国商会	No. 333, Chengdu North Rd., Jing 'an District, Shanghai 上海市静安区成都北路 333 号
German Centre Taicang 太仓德国中心	No. 319, Zhenghe Middle Rd. Taicang 太仓市郑和中路 319 号
Taicang Engineer Association 太仓工程师协会	No. 96, Renmin Rd. Taicang 太仓市人民路 96 号
DUSA European Association Suzhou 苏州欧洲商会	No. 265, Suzhou East Avenue, SIP, Suzhou 苏州市苏州工业园区苏州大道东 265 号
China-Italy Chamber of Commerce 中国意大利商会	No. 2, Keying Rd. SIP, Suzhou 苏州市苏州工业园区科营路 2 号
Inclusion Factory 中德融创工场	No. 81, Beijing East Rd. Taicang 太仓市北京东路 81 号
Taicang UShine Charity Center 太仓市有光公益发展中心	No. 81, Beijing East Rd. Taicang 太仓市北京东路 81 号
Sino-German Freundschaft Kindergarten 太仓中德友好幼儿园	No. 66, Ningbo East Rd. Taicang 太仓市宁波东路 66 号
TRT Cafe TRT 咖啡馆	No. 96, Renmin Rd. Taicang 太仓市人民路 96 号
Sino-German MOBO Business Centre 中德 MOBO 商务中心	No. 319, Zhenghe Rd. Taicang 太仓市郑和中路 319 号

Cooperative Hotels 合作酒店	Address 地址
ATOUR Hotel Taicang 太仓亚朵酒店	No. 39, Dongcang South Rd. Taicang 太仓市东仓南路 39 号
Four Points by Sheraton Taicang 太仓宝龙福朋喜来登酒店	No. 288, Shanghai East Rd. Taicang 太仓市上海东路 288 号
Holiday Inn Taicang City Centre 太仓华旭假日酒店	No. 9, Xinhua West Rd. Taicang 太仓市新华西路 9 号
Jinjiang International Hotel Taicang 太仓锦江国际酒店	No. 89, Shanghai East Rd. Taicang 太仓市上海东路 89 号
LE PETIT Rosedale Hotel Taicang 太仓珀丽尚品酒店	No. 29, Zigang Rd. Taicang 太仓市子冈路 29 号
Maritim Hotel Taicang Garden 太仓玛丽蒂姆花园酒店	No. 11, Renmin North Rd. Taicang 太仓市人民北路 11 号
Pullman Suzhou Taicang 太仓华发铂尔曼酒店	No. 188, Shuyuan Rd. Taicang 太仓市书院路 188 号
Rhine Hotel Taicang 太仓兰德莱茵大酒店	No. 77, Beijing East Rd. Taicang 太仓市北京东路 77 号
Rosedale Hotel Taicang 太仓珀丽酒店	No. 106, Shanghai East Rd. Taicang 太仓市上海东路 106 号
Taicang Maritim Hotel & Conference Center 太仓玛丽蒂姆酒店 & 会议中心	No. 88, Haiyundi Rd. Taicang 太仓市海运堤路 88 号
Taicang TUI BLUE Hotel 太仓途易蓝酒店	No. 35, Fengzhou Rd. Taicang 太仓市凤洲路 35 号
Hyatt on the Bund 上海外滩茂悦大酒店	No. 199 Huangpu Rd. Hongkou, Shanghai 上海市虹口区黄浦路 199 号
W Shanghai — The Bund 上海外滩 W 酒店	No. 66, Lvshun Rd. Shanghai 上海市旅顺路 66 号

YEARLY SPONSOR  
年度赞助商





## **Taicang Roundtable (TRT)**

**太仓高新技术产业开发区 外商投资企业协会**

**Mr. Richard Zhang**

Chairman

**Ms. Jesicar Shen**

Vice Chairwoman

**Ms. Marieke Bossek**

Vice Chairwoman

**Mr. Wilhelm Anton Riester**

Vice Chairman

**Mr. Yang Gang**

Vice Chairman

### **Contact:**

**Ms. Linda Li**

Event Manager

Mobile: +86 138 6238 2035

E-mail: linda.li@taicang-roundtable.com

**Ms. Elaine Wang**

Marketing Specialist

Mobile: +86 139 1375 2259

E-mail: elaine.wang@taicang-roundtable.com

<http://www.taicang-roundtable.com>

